華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

六月 11 星期二
辛未年四月廿九日
第二三〇五八號
出紙七大張 零售二元五角
發行及承印：華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零壹號
電話 總社：五四九一一一八一
中區分處：五二三一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八四〇七四九
台灣內銷經理處：台北市桂林路一四九號二樓 電話：三八一一八二四
中華民國內政部登記證局版台誌字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九〇號執照登記為第二類新聞紙類

福建大旱百年僅見影響農產
刊第二頁

連環劫五間金行共掠六百五十萬金飾
警方懸紅五十萬元
緝捕觀塘械劫悍匪
警方今年首五個月共檢獲卅一枝真槍

（特訊）警方今日懸賞五十萬元給予任何能提供有關前日（星期日）觀塘一宗打劫及開槍案件而導致匪徒被捕或滿意檢控的消息的人仕。

約四至五名男子，全部持有手槍及一枝來福槍，昨日下午五時三十五分駕駛一部輕型貨車到達物華街。該輕型貨車事後證實約於同日下午三時許在銅鑼灣被匪徒劫去。

匪徒隨即衝入上址五間金鋪，掠去約值六百五十萬元的金飾。

匪徒在逃走時曾向聞訊到場的警務人員開火。亦曾在逃往彩虹方向時在彩雲邨附近向一部的士開槍，導致一名的士司機右腳受傷。

報訊使匪徒落網並遭受滿意檢控者，可全數獲得或按比例分配。

任何人士如有關於此案的消息，請盡速與警方聯絡。

如有消息請通知任何警署或警務人員，也可撥警察熱線電話五二七七七七七或致函九九九號郵箱，通知警方。

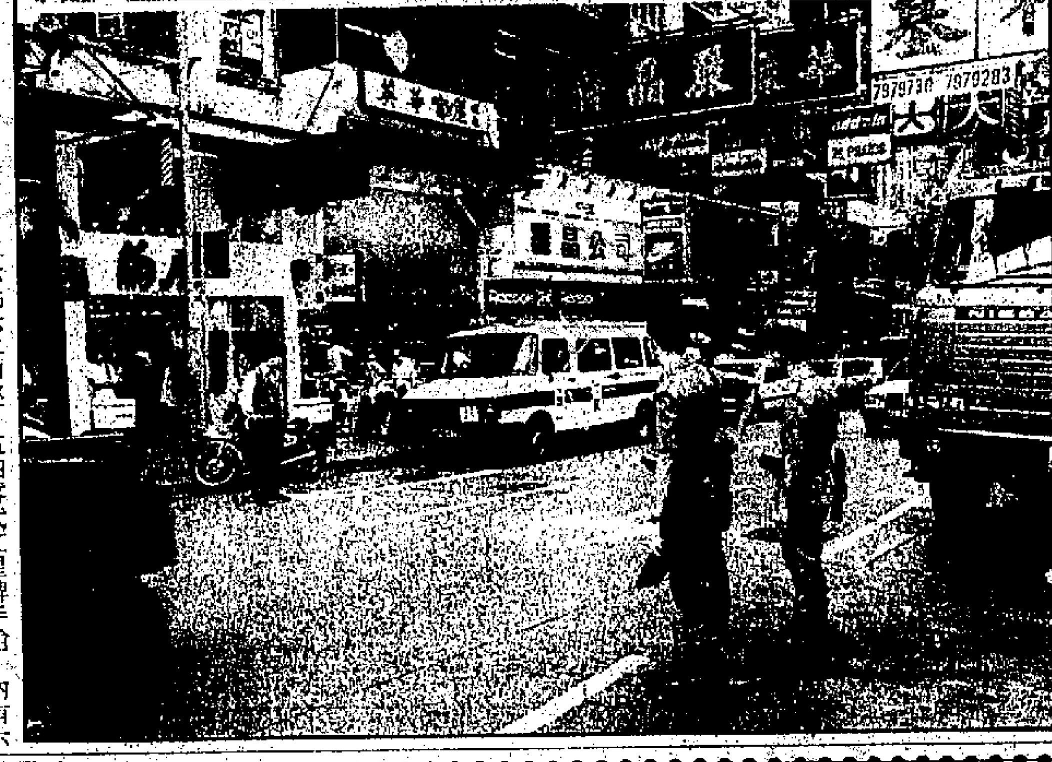
同時警方亦呼籲任何市民如何目擊上述案件，請儘速與警方聯絡，協助調查。

案件中，匪徒曾於彩雲邨近清水灣向一輛公共小巴開槍兩響，威嚇一名司機及兩名乘客落車。稍後該輛被匪徒駛去的小巴於亞皆老街一六二號外尋回。

警方事後在該小巴上發現一些血跡，懷疑有乘客有傷。警方呼籲受傷乘客儘速與警方聯絡，協助調查。

另外，任何人士如曾目擊上述案件及於匪徒逃走時曾目睹匪徒，請致電有組織及罪案調查科探員，電話為八六〇二九九一或警察熱線五二七七一七七。

警方的數字顯示，今年頭五個月警方共檢獲卅枝真槍，三枝改裝槍械，同時有十三宗罪案是涉及匪徒使用真槍，另外有二百一十九宗案件涉及匪徒用類似手槍物體。



上圖：物華街連環金鋪劫案被劫之金行昨日已相繼復業。下圖：警方加派藍帽子警員在物華街巡邏。（本報記者攝）

李君夏讚案中警員表現出色秉承傳統
李樹楓謂可反映出警員艱辛危險

（特訊）警務處處長李君夏就前日（星期日）在物華街發生的警匪開槍事件作出評論，指出案中的警務人員在執行職務時表現出色，秉承警隊一貫的優良傳統。

李君夏並且重申警隊會盡力將案中疑匪緝捕，將他們繩之於法。現時此案正由有組織及嚴重罪案科及九龍總區重案組探員聯手調查。此外，警方亦已懸紅五十萬元，呼籲市民提供案件資料。

本地督察協會主席李樹楓表示，事件一再證明警務人員的工作艱辛和充滿危險性，區區幾千元月薪確用生命「搏」回來。

他呼籲港府承認他們的獨特地位，是有別於其他部門。他亦促請當局改善警隊服務條件，否則警員的士氣只有更低落，人手流失也會加劇。不過，李樹楓認為警方不適宜與歹徒作「軍備競賽」，這不是警隊目前面對最癥結的問題。

另外，部份員佐級警員則希望加強裝備，以應付匪徒火力越趨強勁武器，保護市民及本身的安全。

中央滅罪委員會成員譚王芍鳴昨午出席一個青少年活動時稱，對前日觀塘發生的連環械劫案中匪徒行劫的手法感到震驚。她表示，劫匪的手法兇殘，危害市民的安全，政府必須正視這個問題，她希望警方能夠儘快完調查，好讓中央滅罪委員會在本月底討論打擊有組織罪行白色草案時可將問題一併提出研究。她又認為，加大警方槍力並不能夠阻嚇悍匪，治本方法應是阻止槍械非法流入本港。

另一位中央滅罪委員會成員王津亦認為加強警方槍械火力並不足夠，他建議提高匪徒向執法人員開槍的刑罰，進一步阻嚇匪徒使用槍械。

一九九一至九二年度分區撲滅罪行委員會

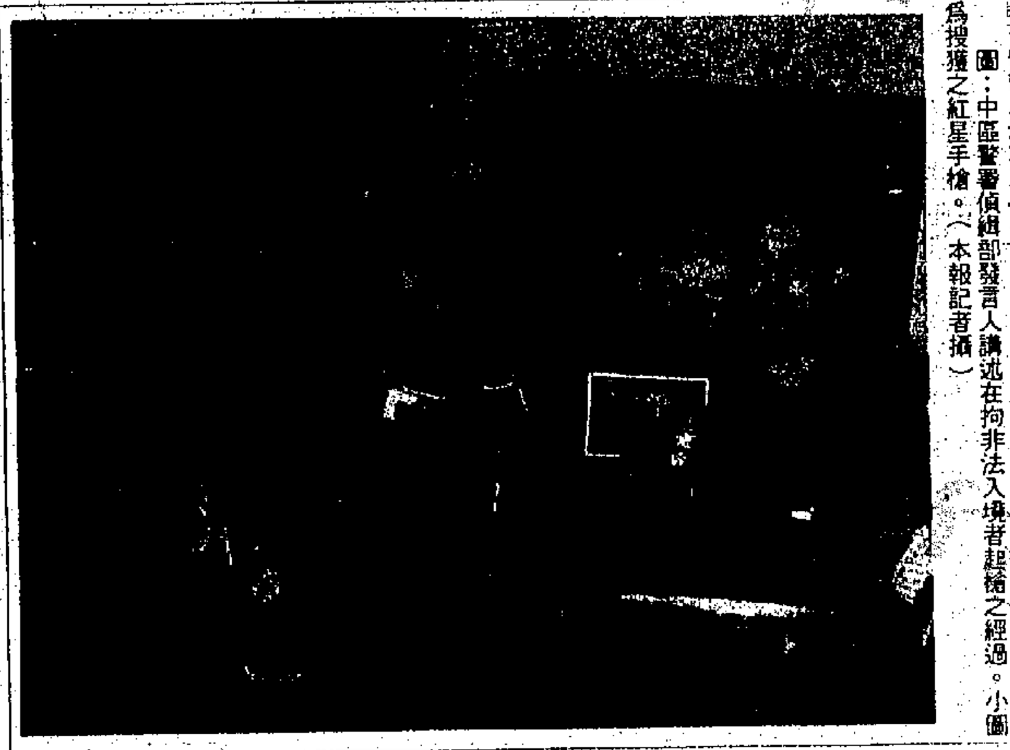
區域	主席姓名
中西區	胡楚南
東區	陳炳煥 △
九龍城	黃龍德
觀塘	張勝權
旺角	譚張潔凝 △
深水埗	范錦平
南區	陳有裕 △
灣仔	郭志權 △
黃大仙	吳伍誠 △
油尖	楊子江 △
離島	周玉堂 △
葵青	陳國威 △
北區	杜文光
西貢	張鎮海
沙田	王津 △
大埔	鄧佩達 △
荃灣	何大偉
屯門	陳湖清 △
元朗	黎國權（未定）

接線報埋伏太古廣場一週
探員拘捕偷渡客
檢獲中國制手槍

（特訊）警方在一星期前接到線報，在太古廣場第一期埋伏一星期後，終在前日十一時半，成功拘捕一名與一個打劫集團有關之非法入境者，行動中警方曾與疑匪糾纏，並在其身上搜到一枝中國製自動手槍，事件中無人受傷，警方仍在調查數名與該集團有關的男子。

中區偵緝部於一星期前接到線報，於太古廣場第一期一間金鋪附近埋伏一星期，在前日十一時半，發現一名可疑男子，手持一個公司膠袋，於是上前截查，其間警方曾遭該名疑匪反抗，警方在疑匪手持膠袋內發現一枝中國製「五四」式紅星牌手鎗，內有六發子彈，一對勞工手套，一對絲襪及一枝螺絲批，該名非法入境者自稱姓黃，三十九歲，兩日前由東莞來港，是次行動警方一共出動十二名便裝探員，警方現在仍調查另外數名與該集團有關男子，並相信該集團與過去中區多宗持槍行劫案有關。據中區督察司徒恒懇及中區指揮官艾柏年稱，近期多宗持鎗劫案，相信大多數是由犯罪集團聘請內地男子到港，他們行劫手法純熟，犯案後由本地匪徒安排返回內地，而前日拘捕之男子，打扮極為斯文，不似是非法入境者，而這些非法入境者，當犯完案後，大多立即返回內地，警方難以追查綫索。

被捕之三十九歲男子，已被警方落案控以串謀行劫，拒捕，非法藏有槍械及爆竊工具等罪名，今日（星期二）在西區裁判署提堂。



圖：中區警署偵緝部發言人講述在拘非法入境者起槍之經過。小圖為搜獲之紅星手槍。（本報記者攝）

分區撲滅罪行委員會 元朗主席人選未定
兩月開會一次工作效率緩慢
委任期僅一年鮮有人不聽話

（本報專訊）十九區撲滅罪行委員會主席名單遲遲未曾料分佈，由此可反映出處事部門的工作效率過慢。加上委任期只有一年。十九區滅罪會主席是由政府委任。原因是滅罪會主席不像十九區區議會主席那麼團結，為免「玩一年」便收工，很多獲委任的人士均發揮服從效率，鮮有人不聽話而亂攪會外組合。

舉例觀塘區前日發生之利用重型武器行劫事件。觀塘區分區撲滅罪行委員會假如首次會議已召開，就要等兩個月後才開會討論這件震動本港的罪案，屆時已有明日黃花之感，同時也會受到居民批評唔知滅罪會有否關注此事。

其實也很難怪滅罪會的，因為當局的短暫委任，做得好可以繼續，做得不好或開罪高官，便只好玩完。想為民盡力也難矣。基於兩個月開會一次，加上還交區議會權力少的滅罪會，只好門門表意見，當局聽不聽取，委員會也沒奈何。

據了解，每屆分區撲滅罪行委員會的成員和主席的任期由四月一日至翌年三月三十一日。至月前為止，還有元朗區的主席人選仍未確定，遂令到一些區內人士不滿。

負責推荐加入分區撲滅罪行委員會的是各區政務專員，他們會物色區內適當人士向中央撲滅罪行委員會推荐，而一直以來，政府均重視分區滅罪會的意見，但每兩個月的會議均閉門進行，大多市民都不知道滅罪所幹何事。

同時，過去一屆很多分區撲滅罪行委員會主席也是區議員身份，九一至九二年這屆最少有五位委任區議員獲委為分區撲滅罪行委員會主席。（合）

特稿
昨被脅持護衛徐伯 驚魂甫定明年退休
年屆七十二歲當護衛員已達十餘年

警方會在今年年底會定出看守人的最低標準，尤其是領有「雷鳴燈」槍牌的護衛員，他們的年齡將有限制，恐怕他們因年老而眼花和體力不繼仍要持槍。目前，只要有護衛公司聘請之護衛員，他便有權向警務處申領槍牌，因為持槍者每月還有數百元槍牌津貼，他每年只要考試一次。

日前在觀塘物華街被匪徒脅持的護衛員「徐伯」，驚魂未定，卻在昨日已經如常上班，附近的街坊亦不斷上前慰問，而他則表示「還得神落」。雖然徐伯年屆七十二歲，但仍然顯得精神奕奕。他表示昨日脅持的時候，根本來不及驚，加上他又表現得十分合作，所以便沒有什麼的傷害。他亦表示，就算他年輕十年，反抗亦無用，反而，靜下來的時候，就會越想越驚，問他為什麼在被脅持後第二日就上班，他笑稱：「放假無人工。」在被劫金行已經工作了六年的徐伯，表示打算明年便退休，他表示，雖然當了十多年護衛員，但仍是第一次遇上這樣的「大場面」。他笑稱：平日與街坊戲言，「看幾時打劫到你間金鋪」，估不到竟然戲言成真，他表示「以後都不要開這樣的玩笑」，劫後驚悸未定的徐伯，笑言道，「要去選一選神」。

談及被脅持的經過，徐伯清楚記得當時的情況，他被槍指頭，喝令棄槍，而他亦照做，及後，他被脅持上車，直至匪徒棄車時，他才獲得釋放。雖然他被脅持，但他對於匪徒由始至終都未用上暴力，感到非常慶幸，只為求財，並不蓄意傷人，可謂盜亦有道。昨日仍有不少的坊眾到現場探望徐伯，而他亦表示事情既已過去，自己又安全，未受傷害，所以不願多提，而警方及保險公司人員曾提示他，叫他在未有定案前，不要亂說話。而昨日，警方又特別派人到現場加強巡邏，而其中一間金鋪亦未開門，現場更遺下一塊有彈痕的玻璃，惹來街坊議論紛紛，成為他們茶餘飯後的話題，無論在涼茶鋪，抑或報紙攤，亦聽見談論的聲音。（根）

圖：一度被匪徒脅持之護衛昨日手持鳥槍在金鋪外站崗。

為免增强火力傷及無辜途人
三年內不會換警槍
加强訓練多配子彈
透過國際刑警堵截黑槍流入

（特訊）本星期日匪徒行劫觀塘物華街五間金行所使用的已獲軍火專家初步証實是「AK47」自動步槍，匪徒開槍逾四十發，而港警只回敬十二發。

保安司區士培昨日表示：政府是會採取一切可能的步驟，壓止槍械流入本港，這也是本港警方主要任務，亦是香港與廣東方面討論事項之一。

他強調廣東方面也認同本港的目標，阻止槍械流入本港犯案。他形容觀塘前日發生的連環大劫案是一宗嚴重罪行，政府將十分關注，動員所有力量去避免同類事件發生。

警方高層對於這宗大槍劫非常關注，警務處長李君夏昨邀約每個總區高層開會，就今次事件和是否改善警隊武器事件交換意見。

據悉：警隊在未來兩、三年內也不會換配槍和加強其火力，原因是香港環境狹窄，一旦增強火力，在與匪徒駁火時恐怕傷害途人，然而，則會考慮在下列方面改善。

☆將目前使用的鉛彈頭改為「中空子彈」，一半包銅，好處是貫穿力強。殺傷力強。

☆加強射擊訓練，要求各級警務人員接受新訓練課程，包括採取主動進攻，掩護、戰略運用和模擬射擊。

☆稍後向警員發多六粒後備子彈，並存放入「快速入彈器」內，方便警員用完六粒子彈後入彈。

☆改善避彈衣的質量，保障執法警務人員的安全。

警方消息指出：在未來數年內警隊仍會使用點三八手槍，因為一旦更換新槍，一定要重新訓練過才能使用。對於有建議使用「自動手槍」，當局認為「自動手槍」常常占槍，子彈重疊射不出，甚至會危及旁人，故警隊暫時不會考慮。

警方消息補充：為了對付悍匪，警方會加強射擊訓練，例如青山靶場便設有五條的模擬，內有銀行、金行、商場等設施，因為是「空彈」射擊關係，所以有專人扮匪徒去考驗練習之警員。

警方消息謂，警方高層已通過國際刑警和邊境聯絡小組，要求北京當局協助堵塞黑槍流入，同時，當局也懷疑黑槍從東南亞流入，故已知會入境部門留意。

警方消息指出：本港暫時無法倍增槍械火力，因為本港的射擊靶場大部分是適用短槍訓練，尤其是室內靶場的距離有限。假如要加大火力，有關靶場便要擴闊和重建。這無形中是浪費政府的資源。

悍匪所用步槍
疑從越南流入

（特訊）新華社香港分社宣傳部部長孫南生昨日稱，對香港近期的治安問題及前日的槍戰，中方是理解本港市民的擔心。

他表示中方是已採取了積極的態度，與港府合作打擊走私，他認為雙方在其他治安方面仍然需要合作，而中方是會繼續加強這方面的工作，保證香港在過渡期的社會穩定，但他認為主要是要港府加強治安。

另外，國際刑警中國國家中心局發言人表示，中方一直密切注意及打擊槍械走私，他又表示，雖然中國軍方有使用自動步槍，但解放軍對自動步槍有嚴格控制，香港的賊人是無法獲得中國軍方的步槍，他估計匪徒前日所使用的自動步槍，可能是從越南經中國，又或是直接由越南流入香港的。

保安小組成員薛浩然
建議增加「線人費」
恢復死刑對付罪犯

（特訊）由於兩局保安小組正、副召集人范徐麗泰和許賢發正在英國訪問，遂令到保安小組羣龍無首，而星期日觀塘區持長短火行劫事件已引起全港市民關注。保安小組成員薛浩然昨日表示。基於事件發生突然，兩局保安小組正、副召集人都不在。實在難召開緊急會議商討，不過，他今日會聯絡小組成員，希望能與保安科官員接觸，了解今次事件。

他批評小組正、副召集人離港，但並沒有交代由誰人暫時頂替，一旦發生嚴重事故時負責召開會議。他理解到今年政府撥款予警隊方面實在不夠，在通脹高企下只調高數個百分點，在扣除人工後，所餘不多，故此購買先進通訊設備自然不夠。

他建議增加警方的「線人費」，加強本地情報組織，為每個分區多給大哥大電話，據悉，每個區只有指揮官才有，其他各級警務人員是無的。

他建議恢復死刑，增加保安方面撥款，只有這樣才能打擊犯罪者及提高警隊士氣。

郭德健均認為，警方需全面檢討警力，加強裝備對付悍匪；但另一位保安小組成員張子江則稱，沒有必要與匪徒作火力上的競賽，否則對市民生命更構成威脅。

然而他們皆表示中港雙方需透過合作，堵塞槍械流入本港。

潘志輝表示，過渡期內的治安對本港十分重要，若本港社會治安不靖，造成亂局，對安定繁榮有一定影響。

潘志輝說，警方需全面檢討警力，而人手方面應加強，不可受港府緊縮政策影響。此外，亦應檢討現時裝備是否足夠應付擁有強大火力的匪徒。

郭德健亦認為，有需要加強警隊的火力，否則警員面對悍匪強力的火力時，根本毫無信心應付。但張子江則擔心，若警員作普通巡邏時亦持自動步槍或機槍，則匪徒亦會作火力上的競賽，對市民生命構成嚴重危險。

明天展出
歡迎閣下蒞臨參觀
第八屆國際建築業
及建築機械、機電設備
展覽會
IREX '91
8th International Building & Construction Exposition
一九九一年六月十二日至十五日
香港灣仔港灣道一號
香港會議展覽中心
來自世界各國超過四百個參展機構將會參與第八屆國際建築展覽會，會上的展品均為全球最新穎的建築及建造業產品，盛事當前，閣下豈容錯過。
此外第一屆建築機械及電機設備展亦與此同時舉行，將展出建築所需的機器和電機器材為主，閣下切勿錯過！
展覽開放時間：
1991年6月12日 10:30 - 18:30
1991年6月13日 10:00 - 18:30
1991年6月14日 10:00 - 18:30
1991年6月15日 10:00 - 17:30
贊助機構：
■ 英國特許建造學會(香港分會)
■ 屋宇裝備工程師學會
■ 香港建造商會
■ 香港建築師學會
聯合展出
MECHANICAL & ELECTRICAL
ONEQUIP EXPO HONG KONG '91
CEG
Reed Exhibition Companies

華僑日報創刊六十六週年紀慶
文化先鋒
太陽島英文幼稚園敬賀

華僑日報創刊六十六週年紀慶
言論公正
聖約翰救傷隊九龍分區護士隊會長
蕭麗君敬賀

林漢强 太平紳士敬賀

華僑日報創刊六十六週年紀慶
工商指南

華僑日報創刊六十六週年紀慶
服務市民
香港南區社區義工團團長
洪天理敬賀

華僑日報創刊六十六週年紀慶
一紙風行
楊翠珍議員敬賀

華僑日報創刊六十六週年紀慶
財經指南
高譚根議員敬賀

華僑日報創刊六十六週年紀慶
輿論權威
文漢明議員敬賀

福建大旱百年來僅見
農作七成遭殃 嚴重影響生產
北京連日暴雨小麥收成受損

（新華社福州六月十日電）福建省正經受着百年不遇的大旱，農業生產受到極大影響，農作物受害面積已近七百萬畝，佔種植面積的近百分之七十。

據福建省氣象台預報科介紹，春夏之交本應是福建的多雨時節，但自五月中旬以來，由於受強大的副熱帶高壓控制，福建出現持續高溫少雨天氣，平均氣溫比常年偏高三至五攝氏度，大部分地區滴雨不下，其旱情之重爲歷史罕見。

福建省農業廳副廳長楊思知對記者說，根據全省各地、市匯總的情況，截止六月九日，全省農作物受旱面積已近七百萬畝，其中，嚴重受旱面積達二百四十萬畝，僅稻田龜裂、稻苗枯萎的面積就達一百五十萬畝，主要經濟作物中，甘蔗、花生、大豆受旱面積也分別在四十萬畝以上。

受旱最嚴重的漳州、泉州、莆田、福州等沿海地區，各縣受旱面積普遍在五萬畝以上。龍岩、寧德地區受旱面積也在六十萬畝以上。這些地、市的水庫大部分存水只有正常庫容的百分之三十，有些中型水庫已涸竭見底。

（香港中國通訊社北京六月十日電）繼昨天北京降大到暴雨，今天又降暴雨。據不完全統計，暴雨給京郊地區豐收在望的小麥造成不利影響。到昨天止，約有十二萬畝小麥倒伏，且倒伏面積還要增加。

據北京氣象台負責人稱，從前天上午起，北京城郊普遍降雨。往年六月上旬北京降雨在十八點五毫米上下，而昨日晨八時，已降雨六十點七毫米。但北京兩大水庫——密雲水庫、十三陵水庫進水量不多。

英工黨發動新攻勢 要求立刻舉行大選
首相馬卓安準備今夏改組內閣

【路透社倫敦九日電】在民意測驗中遙遙領先的英國反對派工黨，在星期日向首相馬卓安的執政保守黨挑戰，促馬卓安立即舉行大選。

工黨領袖金諾克催促馬卓安現在就舉行大選，而不要等待到一九九二年七月這個新投票的最後限期。

金諾克發表聲明表示，一次提早舉行的選舉「不會方便保守黨，卻會爲國家帶來最大的利益。」

政界消息人士表示，馬卓安正面對黨內的壓力，要求他拒絕在今年之內舉行大選。最近的民意調查顯示，保守黨落後於工黨八個百分點。

金諾克評論保守黨說：「他們已經浪費了國家的石油，又浪費了國家的機會。現在他們正在浪費國家的時間。」

金諾克表示，工黨的新計劃會把重建英國經濟作爲當前急務。

【本報消息】據英國報章報道，英國首相馬卓安面對工黨的挑戰下，排除了在今年舉行大選的可能性。馬卓安並準備在夏季改組內閣，以重振雄風。

【星期日泰晤士報】說，馬卓安上星期在首相府會晤前保守黨主席特比特，希望他能在夏季的內閣換班行動中，扮演一個重要角色。

據消息說，特比特可能進入保守黨中央辦公室，而原中央辦公室的帕滕則會擔任內政大臣。

外資銀行招聘員工 上海青年踴躍應考

（香港中國通訊社上海六月十日電）六家外資銀行的上海分行登報招聘六十八名員工，吸引了一千六百七十九位青年前往報名。

昨天，報名處所在的上海市教育學院內，男女青年熙熙攘攘。不少人是由父母、兄姊、同事陪同，以壯其膽。

六家外資銀行都做足宣傳，張貼行史、人員職責、待遇等介紹。匯豐銀行以其盤碁高、待遇好而得最高報考比例：二百九十個報考者競爭四個職位。匯豐、渣打、東方匯理、麥加利、華僑等銀行上海分行已有較長歷史，曾多次招聘員工，前些次招工，三家銀行再度吸收新人。東亞銀行有二十個名額。該行所設攤位負責諮詢的三位工作人員都是近幾年新考進並已得到提升的人員，故更具吸引力。

社論

美蘇消除關於裁軍問題的對立點

美蘇關係過去數年本來演變得不錯，最近，因爲環繞歐洲通常戰力及戰略核子武器的裁減問題，產生了對立點，以致原來定於今年二月舉行的高峯會議，一再爲之拖延。

葡萄牙首都里斯本日前傳來的消息說，美國國務卿與蘇聯外交部長在該地會談的結果，關於裁減歐洲通常戰力的對立點，業已消除云，此事非常令人鼓舞。

美蘇能否維持協調體制，不單是這兩個大國之間的雙邊問題，對於「冷戰後」的世界新秩序的建立，亦有重大關係，現在美蘇外交負責人在里斯本的會談，既然打開了裁軍問題的僵局，寧不值得歡迎。

不僅如此，西方工業先進七國首腦定於下月在倫敦舉行高峯會議。德、法、義等國首腦擬邀蘇聯總統戈巴切夫以觀察員身份列席，戈氏亦有此希望，倘若成爲事實的話，堪稱一樁劃時代的大事。

美蘇預定在莫斯科舉行高峯會談的主要事項，是簽署一份裁減戰略核子武器的條約。預算裁減的戰略核子武器約達全部戰略核子武器的三分之一，裁減的戰略核子導彈及核子彈頭數以千計。這不單對於美蘇本身及世界許多國家的安全關係重大，對於國際間大量毀滅性武器擴散的防止，短程核子戰力的裁減，通常軍備的管理限制，均可望產生一種予以推進的機運，對於各地緊張局勢的緩和，亦將可帶來良好的前景。

同時，預料舉世大多數國家都殷切期待，美蘇兩國能夠進一步加强協調合作。這是要想建立一個新的世界秩序所不能缺少的。

裁減歐洲通常戰力條約，是以歐洲爲舞台的北約組織十六國，和華約組織六國，於去年十一月簽署的，主要目的在於裁減陸軍配備的坦克、裝甲戰車、大砲和空軍配備的作戰飛機及直升機等。

可惜的是，蘇聯國內，由於經濟危機深刻，民族對立尖銳，社會情形混亂，保守派不滿戈巴切夫總統對於美國所採的妥協裁軍路線。軍方將領認爲，有陸軍三個師，可以編爲海軍步兵（相當於西方的海軍陸戰隊）或海岸防衛隊。這樣一來，三個師的坦克、戰車及大炮，就可不列於裁減通常戰力的坦克、裝甲戰車、大砲的範圍之內。

然而，以美國爲首的北約諸國，認爲蘇聯此舉，違反裁減歐洲通常戰力條約的規定，强烈反對，同時，美國上議院審議此約時，不予通過。

此外，關於裁減戰略核子武器條約方面，美國對於蘇聯的主張亦有不同意見，以致布殊總統對於與戈巴切夫總統舉行高峯會議的日期一節，屢次推延，遲遲沒有決定。

美蘇外交負責人日前會談，關於通常戰力問題，傳說達成協議，詳情如何雖然尚未獲悉，惟蘇聯曾於上月派遣參謀總長莫伊謝耶夫前往華盛頓與美國負責當局接觸，雙方可能消除對立點，達成協議。

上述變化可能與蘇聯最近國內政治情形好轉有關，其中最重要的一點是，戈巴切夫與葉爾欽達成政治休戰，加上保守派本身分裂，影響力弱化，軍部對於此種局面，大概不會忽視。

再朝大處遠處看，工業七國高峯會議邀請戈巴切夫列席一節，如果成爲事實，這將成爲西方團結的轉折點，也說不定。

蘇聯因爲通貨膨脹惡化，生產銳減，外滙困難，渴望西方援助。從另一方面看，假如蘇聯遭受嚴重打擊，迫得重新採取獨裁體制，也是不利於西方的。

七國高峯會議對蘇援助預料將是一個主題，戈巴切夫如果以觀察員之類的身份列席，凡有把蘇聯經濟納入西方經濟架構的象徵意義。

不過，西方的援助須以蘇聯的自助努力爲前提，就當前的局勢看來，蘇聯對於消除經濟危機的策略似乎尚欠具體，難以達到西方的要求。西方有些國家不願邀請戈巴切夫列席，並非沒有理由。

美蘇經濟學家合作 蘇聯改革計劃 十日可以擬妥
本周向兩國領袖提出

（時事社倫敦十日電）英國《金融時報》十日報道，蘇聯前俄羅斯共和國副主席雅普林斯基與美國哈佛大學經濟學家等共同研討的蘇聯改革計劃，十日即可能批妥，本週內向美蘇兩國總統提出。

此項改革計劃的主要內容爲：（一）毅然改採市場經濟。（二）早期實施選舉。（三）每項改革載明西方國家提供必要的援助。

上：六月十日，中華人民共和國主席楊尚昆到達曼谷機場對泰王國進行國事訪問。普密蓬·阿杜德國王同楊尚昆主席握手。　新華社記者湯孟宗攝（傳真照片）

下：六月十日，中共中央總書記江澤民在北京中南海會見由總書記、聯合政府不管部長兼工會聯合會主席霍拉西·科林巴爲團長的坦桑尼亞革命黨代表團。　新華社記者劉建國攝

經濟復甦緩慢·處境乍暖還寒
美建築業回升乏力

（新華社北京6月10日電）在經過長達一年之久的衰退之後，美國的建築業從今年第一季度起出現回升。但是，從當前的經濟和社會情況來看，該行業的回升將是緩慢而乏力的。

美國的建築業從1989年起就不大景氣，去年年初始步入衰退，而去年7月開始的美國整個經濟的衰退又加劇了建築業的困境。美國的新房開工量出現了連續12個月下降的局面，從去年1月的以年率計163萬套降至今年1月的85萬套，爲1982年以來的最低水平。新房銷售量58.9萬套降至40.9萬套；現存住房銷售量從348萬套降爲290萬套。

從今年2月起，美國建築業開始緩慢回升。到4月，新房開工量已回升到以年率計95.7萬套，新房銷售量增至50萬套，現存住房銷售上升爲333萬套。儘管如此，這些數字仍大大低於去年年初的水平，尤其是最能體現建築業狀況的新房開工量，今年頭4個月比去年同期仍低百分之三十六。這表明美國建築業的狀況仍是乍暖還寒。

美國建築業的這次大衰退在很大程度上是上次經濟衰退之後過量建築造成的。上次衰退結束後，美國的新房開工量從1982年的106萬套激增至1983年的170萬套，1986年進而達到180萬套。這帶動了經濟的發展，但造成了住房的積壓。在這次衰退結束後會不會再次出現建築熱，從而推動美國經濟迅速復蘇？對此，美國經濟學家們大都持否定態度，主要原因在於：

第一，從近期看，當前美國的經濟衰退已導致了不動產業的不景氣。此外，由於美國銀行業危機嚴重，美國銀行正在減少對不動產行業的貸款，而佔美國6萬家建築公司絕大多數的中小公司都是靠銀行貸款而生存的。

第二，從長遠來看，人口結構的變化將制約建築業的迅速復蘇。隨着美國生育高峯時期出生的人口已成年並組成家庭，美國新家庭的組成正逐年減少。70年代美國每年新組成家庭達170萬個，80年代降到130萬個，預計90年代每年新組成家庭將進一步降至110萬個。這種變化造成對住房的需求減少，抑制建築業的復蘇和發展。

建築業是美國經濟的重要組成部分。儘管建築業本身在美國全部經濟活動中只佔百分之四，但是建築業帶來的就業、建築材料生產以及新房建成後對家庭用品的大量需求對經濟起着重要的作用。許多美國經濟學家認爲，當前建築業所處的艱難處境及其不容樂觀的復蘇前景，將成爲美國經濟回升緩慢乏力的重要原因之一。

美蘇峯會可能押後

（路透社華盛頓十日電）白宮今日宣佈，因爲裁減長程飛彈條約的談判出現困難，所以，美國總統布殊和蘇聯總統戈巴切夫的莫斯科高峯會議不可能在今年七月底之前舉行。

美蘇高峯會議原本初定在今年六月底前舉行，但白宮發言人菲茲華德說，看來六月底舉行高峯會議已無可能，而在七月底舉行則較有可能。

當記者問及長程飛彈條約談判何以無法在六月底或七月初完成時，菲茲華德答稱，這應問兩國談判代表的，由於碰到困難，因此，需要較多的時間來解決。

菲茲華德說：「我們仍希望舉行高峯會議」，亦希望能達成長程飛彈協議。我們正在朝這個目標而努力。」

美國參議院領袖杜蘭稱
裁減戰略武器條約 美蘇不應倉促完成

（美聯社華盛頓十日電）美國參議院領袖稱，布殊總統在與蘇聯總統戈巴喬夫舉行夏季高峯會議之前，不應匆匆完成一項裁減戰略武器的條約。

參議院少數派領袖杜蘭周日稱：「我不認爲我們應讓國會實踐任何人爲的最後期限。」

參議院軍事委員會主席納恩表示擔憂，限武談判代表若迅速完成條約，以趕上迄今尚未宣布的莫斯科高峯會議，「總有一天會犯一些錯誤。」

納恩在「全國廣播公司」一個電視節目中表示：「我寧願見到他們繼續籌備高峯會議，而不催促談判代表。」

參議員布雷德利指責戈巴喬夫藉提出警告——若未能協助蘇聯，勢將危害世界和平，試圖實行「一種新式的核子敲詐。」

不留情面地批評美國援助蘇聯的布雷德利，在「美國廣播公司」一個電視節目中表示：「我不認爲我們受此威脅敲詐。」

杜爾及納恩認爲，即使不簽署裁減戰略武器條約，布殊與戈巴喬夫也許均有許多話題，其中包括歐洲常規軍力協定及蘇聯需要援助等。

泉州喜降甘霖 旱情基本控制

【中新社泉州六月十日電】甘霖終於降臨到遭受近三十年來最大旱災困擾的泉州僑鄉。自六月八日傍晚至今天上午八時，該市各地普降陣雨，最後的一線希望重新回到久旱龜裂的田野。

據證實，該市分別於七日和九日，在永春岵山、東山、惠安洛陽、蟳城和晉江安海等八個點，發射了八百二十六發人工降雨炮彈。

此間氣象部門的最新消息說，這次降雨，沿海各地不同程度的降雨，及時滋潤了百餘萬畝已奄奄一息的農作物，使全市日益嚴重的旱情基本得到控制。地處山區的安溪縣蘆田鄉降雨量最大，達到九十一毫米；永春、德化兩縣的許多鄉鎮，降雨量均在三十至四十毫米之間；沿海僑區也下過幾次陣雨，雨量一般都在十至二十五毫米，泉州市區降雨二十六點五毫米。

截至六月七日，全市受旱農作物面積已近一百七十萬畝，其中旱稻五十六萬多畝。「千里百畝一撮澆」的場面，泉州僑鄉隨處可見。該市已組織抗旱勞力一百二十萬人次，一萬三千台抽水機晝夜作響田間，其它幾十萬件抗旱小工具也派上用場使抗旱灌溉面積逾九十萬畝。

楊尚昆主席抵達曼谷
泰王率領文武百官 親到機場熱烈歡迎
華僑社團安排千人大型宴會

（中新社曼谷六月十日電）中國國家主席楊尚昆今天下午二時（當地時間）踏上了泰國的迎賓紅地毯，作爲泰國國王邀請的貴賓開始對泰國的六天國事訪問。

這是中泰兩國一九七五年建交以來，中國國家元首第一次訪問泰國，但對楊尚昆本人來說卻是第二次。

泰國國王普密蓬、阿杜德、王儲、王室成員，泰國總理、副總理及全體內閣成員，泰國武裝部隊最高統帥、陸軍、海軍總司令，中國駐泰使館工作人員，華人、華僑代表等到機場迎接。

機場上，中泰兩國國旗高高飄揚，用中、泰兩國文字書寫的「熱烈歡迎中華人民共和國主席楊尚昆閣下」的大幅橫標懸掛在機場建築物上。

普密蓬、阿杜德國王在機場舉行了隆重歡迎儀式，之後陪同楊尚昆主席乘車前往大王宮國賓館。

途中，楊尚昆受到數萬市民夾道歡迎，據了解泰國情況的人士說，這種盛況是罕見的。

在大王宮國賓館，楊尚昆對普密蓬國王說：「我早就想有機會來貴國看一看，承蒙陛下邀請，使我的宿願終於實現。」

普密蓬國王再次歡迎楊尚昆訪泰，還詢問了訪問印尼的情況，並表示將派王儲陪同楊尚昆主席一行去普吉島。

楊尚昆還希望泰國王室成員經常去中國看一看，他說：「國王剛才在上講，泰中兩國領導人經常來往有助於增進了解，這是講的很對的。」

楊尚昆是在結束對印度尼西亞的訪問後從巴厘島乘專機飛抵曼谷的。他在曼谷機場發表的書面講話稱，中國對中泰兩國融洽友好的關係深感滿意。他這次訪泰是「本着增進友誼、加深了解、擴大共識、發展合作的精神，推動中泰關係朝着更深、更廣的方向發展。我深信，這個願望一定能夠實現」。

對楊尚昆的這次訪問，泰國給予了高度重視，專門成立了接待委員會，由副總理披猜·沙拉信擔任主任。旅泰華人社團對楊尚昆主席訪泰也傾注了極大熱情，據悉，已安排聯合舉行一個約一千人參加的大型宴會，歡迎楊尚昆蒞臨。

上：施瓦茨科夫將軍星期日在紐約聖約翰大教堂發表演說悼念波斯灣戰爭陣亡軍人時，遭抗議者「打斷話柄」，施氏呆立着怒目而視。（美聯社）

下：正當美國國防部長切尼，參謀長聯席會議主席鮑維爾上將及海灣戰爭聯軍司令施瓦茨科夫上將，周日在紐約聖約翰大教堂參加悼念波斯灣戰爭陣亡軍人的追思禮拜，遭一批反戰示威分子抗議滋事，稍後滋事分子被帶離教堂。（美聯社）

中國在八五計劃期間 投資廿一億改善交通

（新華社北京六月十日電）據交通部透露，八五期間用于交通扶貧的資金現已初步落實二十一億元。這筆資金預計可修建二萬多公里扶貧公路和一批橋梁，將使二百個鄉鎮和一萬多個行政村開通公路，受益面達二十五個省、自治區的六百多個縣。

爲了使貧困地區盡快脫貧致富，國家確定在八五期間繼續利用中低檔工業品以工代賑修建公路，這些工業品折合資金八億元左右。交通部和各地交通部門再籌集十三億元。

「人民日報」專文揭露
在六月四日前後 少數外國人活動
北京學生不滿外國人歪曲報導

【中新社北京六月十日電】《人民日報》今天發表署名文章，揭露今年六月四日前後少數外國人在北京的活動。

這篇題爲《樹欲靜而風不止》的文章說，初夏的北京，一派勃勃生機和繁榮興旺景象。中國大陸社會穩定、改革深化、經濟回升、市場繁榮，海內外有目共睹。但是，北京和中國大陸的穩定、繁榮、發展，成了海外某些敵視社會主義中國的人、逃往國外的極少數動亂「精英」的一塊心病。

一九八九年春夏之交在北京發生的政治風波過去兩年的日子臨近了。這些敵對勢力又一次企圖在中國，重點在北京製造事端，以破壞中國穩定的新局面，在世界上造成中國「政局不穩」的印象。

文章說，進入五月，在北京，有少數外國人錯誤地判斷形勢，認爲這裡「一定」又會出什麼亂子。他們甚至將日期劃定在六月的一天，於北京的一家賓館舉辦一個名爲「和平演變大型夏季舞會」的活動。

文章援錄了六月四日前後少數外國人在北京的一些活動鏡頭。

五月二十八日中午，從北京大學某樓一窗口放下一條白紙條幅，還有少許傳單。不到五分鐘，這一條幅即被一位過路的博士生摘掉了。就是這樣一件並沒有引起任何「風波」的事情，卻被某些外國記者大加渲染，歪曲報道。隨五月二十九日，西方四大通訊社就此事發稿十六篇，約合中文兩萬多字。據北京大學一位負責人說，經有關部門鑒定，北京沒有這一條幅所用的紙張，而這些天以各種辦法進出北大的非北大中外人等很多，那張條幅是誰掛的還很難說。

六月三日二十時三十五分，兩名外國婦女來到天安門廣場人民英雄紀念碑北側台階，扔下兩束紅色絹花，當即遭到過路民衆的責備，這兩名外國婦女灰溜溜地倉皇離去。

六月三日晚上十時三十分，一些中國學生在北大圖書館前的草坪上跟往日一樣納涼，少數外國留學生混進其中，或吹口哨，或叫喊，進行挑動。晚十一時許，中國學生回宿舍就寢，這些留學生才走開。同日晚上十一時許，二十來個外國留學生聚集在北大三座研究生樓下喊叫起哄，引來數十位看熱鬧的外國留學生。他們在樓下遊蕩近三個小時，見中國學生沒有反應，才疲憊不堪地離去。

與此同時，對北京大學實行「包圍式採訪」，一路企圖從北大南校門入校，因違反校規被門衛阻止。另一路來到北大西牆外，企圖隔牆採訪中國學生，並與校內正在起鬨的少數外國留學生形成「裡應外合」之勢。

文章說，經過這幾天鬧騰以後，西方新聞機構最後不得不報道說，北京「是平靜的」，「沒有發生重大新聞」。

對「美國之音」、「英國廣播公司」BBC、等外國廣播的歪曲報道，北京高校許多學生十分憤慨。北大一位研究生說：「對『美國之音』、BBC，可要小心，他們唯恐中國不亂，時不時要出來捕風捉影，進行煽動。一九八九年政治風波期間，我們不少人已經上過當、吃過虧，這個教訓應當記取。」

俄羅斯領袖葉利欽生活奢華
近期受到反對派批評 競選總統有可能落敗

（中央社譯美聯社特稿）蘇聯加盟共和國俄羅斯共和國的首次總統選舉在即，俄羅斯領袖葉利欽因對他的政治對手——蘇聯總統戈巴切夫採取新的合作態度而獲支持，在民意調查中的聲望遙遙領先。儘管葉氏的聲望很高，但他可能無法在十二日的選舉中贏得多數票，而致得票最高的兩位候選人必須進行決選。

這次總統選舉共有六位候選人，葉氏的對手中有四人獲得目前仍頗具權勢的共黨的支持。據說，在蘇聯十五個加盟共和國中幅員最大，人口最多的俄羅斯共和國正進行一項反葉氏運動。葉氏擔任俄羅斯國家議會主席已一年，現在尋求總統新職。

俄羅斯曾於今年三月十七日舉行公民投票，結果百分之七十七的人支持設置總統職位，俄羅斯議會乃設總統職。

葉氏的主要對手是前總理雷日科夫和前內政部長巴卡丁，他們兩人都是忠貞的共產黨員，都獲得黨的支持，戈巴切夫曾經表示，他不支持任何一位候選人。

現年六十歲的葉氏在競選中以加速改革和從事市場經濟爲他的主要政綱，因而他贏得廣大民衆的支持。

今年一月，蘇共強硬派重獲勢力，導致對波羅的海地區進行軍事鎮壓，葉氏因而要求戈巴切夫辭職。三月間，葉氏得以順利通過企圖使他從議會主席下台的考驗，並使會議轉而對他有利，贏得原則上同意舉行總統選舉。

接着，葉氏於四月間在政治上與戈巴切夫息兵，與另外八個加盟共和國的領袖同意蘇聯總統所提，使國家維持聯邦體制的計劃，但換得俄羅斯和其他共和國可以控制他們的天然資源。

本月六日在國營電視台的談話中，葉氏試圖把他自己表現得如同是一位改革者，而且可以和戈巴切夫合作，而攻他支援今年兩個月的煤礦工人罷工時，葉氏表示，那是使共黨強硬派無法進行猛烈攻擊的工人運動。他說：「國家領導階層在這項攻擊的前線戰壕。」他是指戈巴切夫。

但他又說，戈巴切夫在重新考慮他的立場後，認爲必需改變局勢，從那時以來，我們的關係一直很正常，也很實事求是，至少並未阻止俄羅斯進行積極的改革，支持葉氏。

俄羅斯日報六日發表民意調查結果顯示，在俄羅斯都市和鄉間五十六個地區的二千兩百六十名受調查者中，葉氏獲得百分之四十九點五的支持。

雷日科夫獲得百分之十二點四的支持，而巴卡丁則獲百分之六點六。在五月二十七日到六月二日進行的這項民意調查也顯示，有百分之二十六的受調查者尚未決定他們所要支持的人選，也沒有說明這項調查的可能誤差。

葉氏爲了獲得更廣泛的支持，他選擇阿富汗戰爭英雄，也是共黨異議者魯茨科伊爲他的競選夥伴。

雷日科夫也選擇退伍軍人——曾率領蘇聯軍隊撤離阿富汗的現任內政部長葛羅莫夫將軍——爲競選夥伴。

獨立的傳真新聞社報導說，支持葉氏的勢力指控共黨工人買票，他們說，共黨黨員在拉票時許諾支持雷日科夫的人[illegible]食料。

親葉氏的一家報紙報導說，在列寧格勒的軍事指揮官已下令士兵們把票投給雷日科夫。

上個月，在一次爆炸事件中，俄羅斯民主黨總部嚴重受損，但沒有人被捕，該總部中收有支持葉氏競選的請願書。

由共黨控制的新聞媒體將葉氏形容爲魯莽好鬥的君子，說他在現出非常奢華生活的政府之後，自己卻又享受特權。

蘇維埃俄羅斯報六日報導，負責葉氏安全的人員達九十多人，包括兩名醫師、一名心理學家、兩名廚師和三名傭人。

真理報報導，葉氏曾於一九八九年下四天、一九九〇年兩次及今年多次探訪他奢華的鄉郊處所。它說，他把我們當作傻瓜，說他沒有享受特權。

世界展望

安排戴卓爾夫人復出

在下不知道英國保守黨組織及黨規如何，但面對當前政治危機，保守黨人如果真的要挽救黨，除了安排戴卓爾夫人復出之外，沒有別的辦法。

前此保守黨內閣，先後排除了外相賀維與財相羅遜，在下已經指出這是自損實力的愚蠢做法。後來更迫戴卓爾夫人去職，那些資歷尚淺，人望未孚的「新潮分子」，粉墨登台，彈冠相慶，在下亦斷言保守黨自己埋下了一枚計時彈，早晚要爆發的，一旦爆發，保守黨肯定被工黨壓倒。

在下不幸而言中，自戴卓爾夫人去職之後，英國內外交困，保守黨政府束手無策，令到英國人民信心大減。據說保守黨的聲勢，比工黨落後了八個百分點，再拖下去，恐怕情況更惡劣，如何抗衡工黨壓力，贏得下屆大選勝利？

來自倫敦消息，一、首相馬卓安日前在一次黨會議上呼籲團結一致對外，並首次承認保守黨有可能在大選中落敗，令不少保守黨人士深感不安。

二、首相馬卓安可能在下月改組內閣，以應付選舉事務和收復失地。

接近政府消息人士表示首相已排除今年內舉行大選的可能性。黨內人士認爲，儘管政府自從去年十月以來六次減息，仍無法挽回民心，保守黨在地方選舉中節節敗退，民意調查又顯示工黨勢力日益强大，保守黨需一套更具進取性的新戰略。

曾任保守黨主席，協助戴卓爾夫人贏得一九八七年大選的特比特已聲言退休，不再競選國會議員。他最近經常與首相緊密會談，消息來源說首相屬意他任黨主席，現任黨主席柏頓將改任內政大臣以代替貝克。

由是觀之，馬卓安已積極「救黨」了。可惜馬卓安本身條件不足，很難扭轉頹勢。

在下仍然主張安排戴卓爾夫人復出，領導保守黨，與工黨再作「次鬥爭」。有前例麼？有的。叱咤風雲的偉大政治家邱吉爾，當年也試過復出，相信英國保守黨人不會忘記邱吉爾事蹟罷。

香港政府高官有歧見

財政司翟克誠公開承認在某些施政方面，與布政司霍德有歧見。

是那些施政呢？翟克誠沒有進一步說明，在下個人推測，例如興建香港新機場與新年度財政預算案，二人之意見可能未盡調協。

財政司與布政司對某些施政有歧見，是香港歷史上罕見的，尤其對興建香港新機場與新年度財政預算案如此重要施政，作爲香港總督衛奕信爵士「左右手」的布政司與財政司有歧見，在下認爲殊堪重視。

美國白宮與國會對一些大事有歧見，向來都引起不大不小的爭論，影響施政。中國國務院與中共黨許多時候對某些大問題也有意見上的辯論，同樣是影響施政的。

香港豈能例外，難免引致市民之憂慮。

求文

本港新聞

抗議取消附加費不減油價
市區及新界的士明日停駛四小時
下午二時至六時公共交通緊急應變
只屬溫和行動但有可能下次升級

(特訊)擁有六千多名會員的市區及新界的士聯委會決定在明日下午二時至六時實行罷駛行動，抗議政府取消一元燃油附加費，而運輸署亦作出應變措施，相信不會影響交通。

聯委會估計，將會有一萬部市區的士及二千部新界的士響應，佔全部的士八成，由於罷駛時間涉及到日更及夜更的司機，所以合共會有二萬四千名司機參與，屆時他們會將的士停泊在停車場或車位，儘量減低對市民的影響。

市區的士司機聯委會主席陳錦培表示，他們要求政府加緊與油公司開會，使油價回落到每公升四元五角的水平，又促請當局減低油價，以補償司機在取消一元燃油附加費的損失，他強調，今次行動比較溫和，所選之罷駛時間亦屬非繁忙時間，減低對市民所造成的不便，但若政府在兩星期內沒有回應或滿意答覆，可能會考慮將行動升級，選擇繁忙時間進行罷駛。他表示，將會安排二三百部的士，提供應急服務，市民如有需要，可向的士台求助。

新界的士司機從業員總會發言人蔡國雄稱，今次純屬的士司機自發行動，他指出，該會當天發起部分新界的士司機駛往沙田馬場聚集，舉行簡單的儀式，抗議政府撤銷的士燃油附加費。

而交通諮詢委員會主席梁志強表示，油價回落，當局取消燃油附加費是可以理解的，希望的士司機保持冷靜，他稱運輸署已研究方法，增加司機收入和與油公司商討減低油價。

另外，運輸署已安排應變措施，聯絡兩間巴士公司及兩間鐵路公司，在的士停業的四個鐘頭內，加強服務，由於的士將會停泊在停車場，當局估計路面交通不會造成重大影響。(璋)

連場豪雨存水不多 會否制水言之過早
未來雨量難測仍需加緊節約

(特訊)本港過去數天連場大雨，令到水塘存水量增加了一千五百萬立方米，但港府卻表示，是否要實行制水仍言之過早。

港府昨日宣佈，截至昨日上午九時，本港各個水塘之存水量總共爲一億四千四百萬立方米，佔總容量百分之三十四點七。去年同期存水量係二億五千四百萬立方米，佔總容量四成多。

雖然過去三日本港持續有大雨，爲水塘進賬了一千五百萬立方米之雨水，但港府發言人說，本港雨季剛開始，降雨量情況尚未了解，加上耗水量及東江水之供應量仍未落肯定，所以，是否制水屬言之過早。

另外，水務署將於今日舉行記者會，公佈本港最新供水情況。而深圳方面，水塘亦因大雨而增加了存水量，深圳市政府新聞發言人黃新華說，雖然存水量有增加，但雨量不足，相信，深圳市節約用水之規定會繼續實行，直至今個季度完結爲止。

黃新華說，有關部門已制定節約用水措施，要求所有企業，包括居民生活用水都要節約。

江澤民會見總商會代表團強調
中國無意干預港府行政管理
承認香港確需要一個新機場
但不應讓港居民背上個包袱

(特訊)中新社北京消息：中共中央總書記江澤民在中南海會見由會長羅康瑞率領的香港總商會訪京團時說：在香港過渡時期，中央政府無意干預港英政府的日常行政管理事務。但隨著一九九七年的日益臨近，我們不得不爲香港幾百萬居民的未來着想。所以，希望港英政府多從保持香港今後的長期穩定與繁榮方面考慮問題。

在談及香港新機場問題時，江澤民說，中央政府對此一貫採取積極合作的態度。香港的確需要一個新機場，但機場的建設不應讓香港居民今後背上包袱。

他說，一九九七年以後，香港實行高度自治，對屬於自治權範圍之內的事，中央決不會去干預。

江澤民說，中國恢復對香港行使主權後，將實行一國兩制，香港將繼續實行資本主義制度，一國兩制，將是長期的。他表示，一個繼續實行社會主義制度的中國大陸也將有助於香港的穩定和繁榮。他相信，一九九七年以後的香港應可以搞得更活，香港與內地將會相互促進共同發展。

江澤民談到與香港相關的美國是否延長中國最惠國待遇問題時說，繼續保持中國的最惠國待遇不僅符合中美雙方的利益，而且對香港乃至整個東南亞地區也有利。他還就一些人在最惠國待遇問題上對中國進行的攻擊，闡述了中國的有關政策和原則立場。

公工聯會僱員聯會請願遞信
中下層公務員怒叫 劃一加薪實是開刀
蓄意製造貧富懸殊極不公平

(特訊)公務員工會聯合會及香港僱員工會聯會約七十名代表，昨日在布政司署門外抗議，並派廿名代表向港督遞信，表示對公務員薪酬幅度劃一爲十點四三，「極度不滿」，認爲會造成貧富懸殊，從內部破壞公務員的信心士氣。工盟主席劉千石昨日亦到場聲援，支持公務員爭取合理加薪幅度，並指責港府早有預謀，是通脹的主兇。

香港僱員工會聯會主席林華煦表示：對高層及中下層公務員劃一調新幅度的措施提出強烈抗議，造成貧富懸殊，認爲港府借打擊通脹，向公務員開刀，使中下層受損。

他指出：近兩年來港府偏離薪酬趨勢指標，任意地按政府高層意旨辦事，說多少就多少，對公務員來說，毫無保障。他認爲港府美其名曰是打擊通脹，實在是冷卻工資，官商勾結，使中下層受損，是政府「連鎖性的陰謀」。

他認爲通脹實在不應由中下層受薪市民承受，港府更不應向十九萬公務員開刀，認爲會從內部打擊公務員的信心、士氣，所以，他們要求港府作出承諾，按照私人機構薪酬調查趨勢結果，補回去年少加的百分之二(即中下層應爲十三點九五)，否則，將導致員工採取激烈的行動。

此外，工盟主席劉千石亦到場聲援抗議的工務員，表示今年公務員加薪一律只有百分之十點四三，是政府早有預謀，製造輿論，將高通脹的罪名轉嫁至公務員工資身上。他重申通脹成因絕不應歸咎工資，因爲主兇是政府，而積極的做法是官方凍結加稅，制止公共事業無理加價兩年。

他更詢問爲何布政司、銓敘司等高官不做個好榜樣，宣佈打擊通脹的同時並凍結高官的加薪，而八八年十月高官們更就自己宣佈加多一次人工，布政司霍德爵士更由D8加至D10，那些高官是否虛僞。

昨日到布政司署門前抗議的大約有六至七十人，他們手持橫額，高叫「抗議政府劃一薪酬，製造貧富懸殊。」等的口號，然後，派二十多代表向港督府遞信，表示不滿，然後再折返布政司署門口集合，高叫口號，最後和平散去。(一根)

港大調查新的發現
政治緊張時刻 患胃潰瘍增多

(特訊)外電報導：香港大學一份將會發表的調查結果指出，香港歷史上政治最緊張的數年間，市民患上胃潰瘍的數字也是較高。

調查從六二年開始至八五年止，其中以八二年情況最嚴重，是年中英政府正着手討論香港的前途問題。會談結果，英國政府於九七年將香港主權歸還中國。

調查將當年各項新聞剪接分類，計有財經、政治轉變及香港前途等，然後與醫院的醫療紀錄作對比。

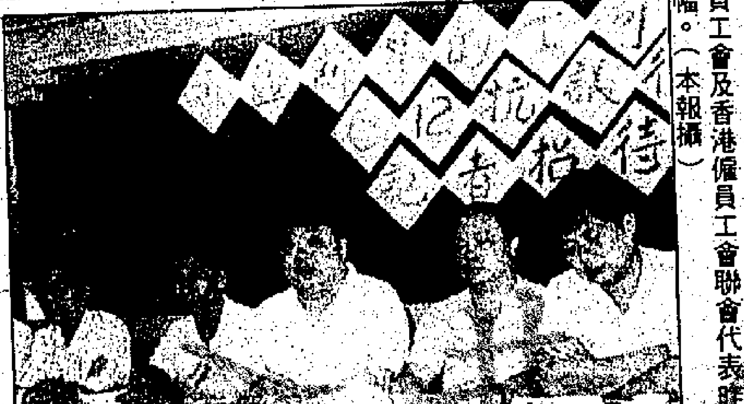
建新機場未能如期提出報告
環境污染暫停討論
液體天然氣使用需時間研究

(特訊)由於赤鱲角機場建築階段未能如期在五月交出報告，環境污染問題諮詢委員會唯有待至七月二十二日方可進行討論。另方面，機電工程處研究液體化天然氣報告仍未完成，對於液體化天然氣在本港使用的問題，仍需一段時間研究。

環境污染諮詢委員會主席王賡武指出，液體化天然氣的研究計劃現正進行，他表示，液體化天然氣較煤的好處，其實不太明顯，只是煙塵和二氧化硫相對較少，但至於在港推廣液體化天然氣，仍存在幾方面的困難。

王博士指出：由於該液體化天然氣屬危險物質，其廠房地點必須經過細心考慮，何況現有設施經已林立；其次，須保証該天然氣體有可靠的供應來源，現時遠東地區，只有一至兩間類似公司，不及煤的供應商有四十多間之多。

另方面，規劃環境地政科秘書夏思義謂，若將液體天然氣與煤的成本相比較，則每使用一單位，液體天然氣將較煤貴四分一，這相信是本港市民不易接受的，由於研究報告未完成，除了日本的液體化天然氣，還要研究其他牌子的液體化天然氣。夏思義又謂，雖然可用管道接駁天然氣，但須視乎距離，是否工程限制之內可做得到，所以，有關液體化天然氣在港使用的問題，仍有一段頗長的路要走。(欣)



圖：上：市區及新界的士聯委會舉行記者會，宣佈明日停駛四小時。下：公務員工會及香港僱員工會聯會代表昨日往港督府遞交請願信，反對港府劃一薪酬加幅。(本報攝)

陳英麟決參加直選
選擇港島東爲選區
自信在筲箕灣與柴灣有根基
未來對手是李柱銘與程介南

(特訊)香港民主促進會副主席陳英麟決定參加今次九月立法局直選，他將會在本月十八日召開記者會，向外公佈競選立法局政綱。

陳英麟對記者表示：他經過深思熟慮後，決定選擇港島東選區，估計會與港同盟的主席李柱銘和教聯主席程介南展開硬拼。他在東區植根多年，加上他亦是兩屆選舉團港島東的立法局代表，所以，他仍然想繼續爲區內坊眾服務，爲他們爭取有關權益。

他今日參選會挾香港民主促進會的名義，其實，民主會在九一年派員參加立法局選舉的會員眞是寥寥可數，相信除了陳英麟外，唯有其他有知名度的會員參與。

陳英麟主要的陣地是在筲、柴，這兩個地區選民對陳氏的印象不錯，況且他中學在柴灣文理書院，相信得到不少校友的支持。

此外，民主會有數位成員在東區有一定的力量，例如太古城及北角，他們也給予陳氏的支持，與其他候選人爭一日之長短。

然而，已經宣佈參選的程介南近日已展開宣傳工作。

甚至區內的左派團體也主動協助程氏發動選民登記活動，藉此向外界推荐今年九月去馬角逐立法局。

程介南在東區已得到一個街坊會的全力支持，以這一個基層會的力量，會爲他帶來不少票源。

在灣仔方面，亦有數位區議員表態支持程介南參選，近日也帶同程氏展開家訪，藉此提高程氏知名度。

立法局選舉距今只有三個多月，假若有興趣參選者還不公開表態，宣傳工作相信會不夠時間做，所以，民主會、港同盟與自民聯日內會表態派「誰」人在港島東去馬。

匯點論建新機場
以港人效益爲出發

(特訊)本港[illegible]計劃，因中英關[illegible]的不信任態度，面臨[illegible]的可能。匯點發言人[illegible]將機場計劃降[illegible]層面，一切以港人利益及經濟效益出發。

另方面，匯點促請有關方面公開新機場的一切資料，供市民考慮，同時，認爲可擬[illegible]皮書，徵詢全港市民對於興建新機場的意見，與及選址的決定。

匯點昨日是第三次在新機場問題上召開記者會，發言人張炳良重申，新機場計劃不應以九七年爲限期，認爲政府應先在短期內發表綠皮書供市民參考，他謂：其實政府或有關方面早已掌握足夠資料，新[illegible]若要短期內製成綠皮書將不成問題，況且市民有絕對發表意見[illegible]的權利。

張炳良又謂，[illegible]建機場乃香港本身的抉擇問題，不應因中英關係的改變而改變；同時，本港內部的民主機制有能力去決定是否興建機場，如透過綠皮書諮詢民意。(欣)

黑社會勒索小巴
灣仔區最爲活躍
臥底警探展開調查
仍望各方多提資料

(特訊)灣仔區和南區撲滅罪行委員會近日有討論過黑社會控制小巴業務問題，尤以灣仔區較嚴重，警方至今已接到十七宗公共小巴商投訴黑社會勒索，其中十四宗是糖街和渣甸街小巴站。

據悉，警方已派出幹探充當小巴司機作爲臥底，俟時機成熟便會展開行動，將有關黑社會繩之於法。

警方消息指出：一直有黑社會滋擾的只是紅色小巴(亦稱公共小型巴士)，而警方[illegible]接獲綠色專利小巴經營商的投訴。

至現時爲止，警方今年共接獲紅巴經營商有關黑社會勒索的投訴共十七宗，其中十六宗爲不具名投訴。有十四宗投訴涉及灣仔銅鑼灣糖街及渣甸街小巴站的黑社會活動。

警方消息補充目前尚未作出刑事起訴，根本上警方正依據線報及市民提供的資料調查此事，當局很難起訴此等有組織的黑社會集團，因爲受害小巴司機不願意作供及在法庭指証罪犯。

警方消息強調已經派出幹探進行調查，但卻需長時間及耐性才能搜集到足夠的証據証明有關罪行，另一個問題是受害人和証人都不願意挺身作証。

市民應與警方合作提供資料及作証，警方不能獨自處理此問題，政府當局已採取多項保護証人的措施，例如裝置單向觀察鏡，在一些案件，警方更二十四小時保護証人。

政府當局經常研究各種辦法，以謀改善保護証人的措施，當局會考慮議員的建議，並會透過宣傳及教育，鼓勵市民合作撲滅罪行。

警方消息補充，政府當局應表示有決心打擊罪案，並歡迎市民提議後作出回應，這樣才能加強市民的信心。

今日各版專欄「神州遨遊」、「今時今事」、「彩色亞姐畫刊」。

輕鐵服務明日休會辯論

(港訊)立法局議員在明星期三舉行的會議中提出九項問題和考慮十一項條例草案。十一項條例草案中，六項將進行首讀及二讀，並押後辯論。

該等條例草案是一九九一年破產(修訂)條例草案、一九九一年定額罰款交通違例事項修訂第二號條例草案、一九九一年道路交通(修訂)(第二號)條例草案、一九九一年僱傭(修訂第二號)條例草案、一九九一年僱員補償修訂條例草案、一九九一年肺塵埃沉着病補償修訂條例草案。

另外五項條例草案則恢復辯論，並進入委員審議階段和進行三讀。

這些條例草案爲一九九一年法律修訂及改革綜合修訂條例草案、一九九一道路交通[illegible]條例第二號條例草案、一九九一年定額罰款交通違例事項修訂條例草案、一九九一年行車隧道政府修訂條例草案、一九九一年輔助醫療業修訂條例草案。

另外、戴展華議員將根據會議常規第九條第五段的規定提出有關新界西北部的輕便鐵路系統服務的事項作休會辯論。

兩份報告亦會提交會議省覽，它們是社會福利署署長立案法團編撰的交通意外傷亡援助基金一九八九至九〇年度年報和懲教署署長就懲教署福利基金在截至一九九〇年三月三十一日止一年內管理情況所提交的報告。

江西省 南通市 洽談會月底澳門分別舉行

南通市對外經濟貿易委員會將於六月二十五日至七月四日組團首次赴澳門(展覽中心二字樓)舉辦南通市出口商品洽談會。組團成員包括委轄下的南通市糧油食品、土產畜產、工藝品、輕工業品、醫藥保健品、五金礦產、化工、紡織品、絲綢以及純陽貿易公司等十家專業進出口公司。位於上海彼岸的南通市是一座具有千年歷史的名城，是我國十四個開放城市之一。1990年南通的工農業生產總值已達211億元，其中工業總產值佔84%，達177.3億元。1990年的城市統計年鑒對國內187個主要城市的社會結構、人口素質、經濟效益、生活質量和社會秩序五個系統進行社會發展綜合評價，南通排在第十五名，顯示了南通市是我國經濟最發達的重點城市之一。南通是萬里長江第一港，擁有客貨生產碼頭十四座，其中萬噸級碼頭4座，1984年開始，進入年吞吐量超過1,000萬噸的十大港口行列，海陸空交通都十分方便，微波程控電話可直撥國內外。基礎設施和投資環境[illegible]改善。南通市早已形成了以輕紡工業爲主體，紡織、輕工、食品、化工、醫藥建材、建工、造船修船、電力等各門類的工業體系，是我國紡織工業的老基地、桑蠶等經濟作物、農副產品資源和淡水資源、海涂及近海漁業等資源相當豐富，是我國著名的出口商品綜合生產基地之一，對外貿易持續多年大幅度增長。外商投資120多家，利用外資項目266個，引進技術項目356項，大部份已投產發揮效益。

江西省紡織品、服裝、針織品、絲綢出口洽談會亦將於六月二十四日至二十九日在澳門展覽中心二字樓舉行，江西省對外經濟貿易廳主辦。江西省盛產棉花、苧麻、紡織品及絲綢資源豐富，蠶桑生產和絲綢出口歷史悠久。江西省擁有全國最大的、設備先進的針織、棉織加工廠，所產針棉織品、各類服裝以及各種規格的純棉紗、純麻紗深受國際市場歡迎。江西乃南通兩主辦單位熱烈歡迎各地客商蒞會洽談。

華僑日報讀者大專學生貸款基金
(華僑日報救童助學基金附屬機構)

一九九一至九二學年度大專學生免息貸款

接受申請

日期：由一九九一年六月十日起至廿九日止(星期日除外)

時間：上午十一時至下午十二時卅分及下午二時卅分至五時卅分

地點：香港荷李活道一〇六至一一六號華僑日報總社

申請者請留意下列事項：

(一)領取申請表格時，請出示本人學生證。

(二)申請貸款者以在香港各大學或專上學院就讀全日制課程之學生爲限。

(三)學生如須繼續貸款，每年亦須重新辦理申請手續，直至畢業爲止。

(四)貸款完全免息，今年最高貸款額爲七千五百元。

(五)申請人畢業後覓得職業時，須從每月薪金項下，最少抽取百份之十，分期攤還所借之款，直至清還全數爲止。

小評

加强堵截匪徒來港犯案

數名匪徒，星期日持强力自動步槍在觀塘連環搶劫五間金舖，市民及政府治安部門同感震驚。

該批悍匪出動火力威猛的自動步槍行劫，在鬧市跟警員駁火，市民安全毫無保障，怎不令人驚心，最令人擔憂者，劫匪視本港治安人員如無物，先在銅鑼灣截劫一輛客貨車，連司機一同脅持到觀塘行劫，無視金舖外駐守的警車，其中一人持長槍向巡邏警員開火，其他匪徒向五間金舖連環行劫，並截劫而逃。匪徒逃走時，向阻擋去路的士開火，並截劫一輛小巴，趕走司機及乘客，駕車逃去無蹤。

從行劫過程來看，該批匪徒並非等閒之輩，既有強力槍械及避彈衣，行動部署周密，而且膽色過人，似屬外來受過軍戰訓練的人。警方必須加强與中國治安部門合作，進一步堵截槍械偷運來港及匪徒持械南下犯案。

須重罰藏械及持械行劫

部分人士重提警方加强火力，以抑壓匪徒猖獗，但警匪互相加强火力，可能變成競賽，將來在街頭駁火，情況則更危險。

我們認爲，警方應加强訓練，及購置更優質避彈衣等裝備，提高警員維持治安的信心。最重要者爲加强偵查網，在匪徒行劫之前繩之於法。

政府亦須提高罰則，重罰藏有或持强力軍火行劫的匪徒，全力維護治安及法紀。

華僑日報
香港電視服務站
7-ELEVEN便利店
百佳超級市場
惠康超級市場
名鐵便利店
均有出售

中環最旺地點
寫字樓特平招租
• 面積由400餘呎至千餘呎
• 高層，通爽光猛
• 中央冷氣
• 專業管理
• 租金相宜
查詢請電：
5231637 區先生洽

精英專業學校
學生暑期英語
▲7月16日開課・講義授課▲
▲善用餘暇・避免在家無所事事▲
TOEFL 星期日文法課 + 星期六正課 $1150
旺角正校：旺角太子道154號5字樓(洗衣街口)
旺角分校：旺角通菜街211號1字樓(旺角警署側)
油麻地分校：油麻地彌敦道566號一樓(近登打士街)
北角分校：北角英皇道367-373號5及6樓(燕華銀行側・北角電車總站)
查詢☎380-8285

吐露港公路貨車拋錨導致意外
客貨車尾撞貨櫃車 跟車工人傷重不治

（特訊）吐露港向新界行車綫昨午發生一死兩傷交通意外，一貨車因壞車停在路旁，後有一部貨櫃車緊急剎制，尾隨另有一部客貨車疑剎制不及，撞向貨櫃車尾，客貨車車頭盡毀，司機與一名跟車受傷，而另一名姓梁跟車送院後証實不治，警方到場後將出事車輛拖走，吐露港交通未有受到意外影響。

意外發生於昨午三時許，一輛車牌ET七九X九貨櫃車，沿吐露港向新界方行駛，途經南華莆附近，貨櫃車司機目見有一輛貨車D2六X X停在前面，於是緊急剎車，尾隨另有一部DJ二七X七客貨車疑剎制不及，撞向貨櫃車尾，客貨車車頭毀爛不堪，客貨車司機三十七歲梁×輝及一名跟車二十八歲何×强受輕傷，而另一名跟車四十六歲梁×送院後証實不治，警方到場後調查意外原因，並將出事車輛拖走，吐露港交通未有受到影響。

死者梁×四十六歲與妻陳桂蟬三十五歲及一子，梁×琨十四歲在油麻地利達街四十八號租住一房間，死者數年前任職一間五金行，年多前轉到一間工程機械公司做跟車，妻子側在街頭賣花，兒子於一間中學讀中一。

圖：吐露港車禍，客貨車跟車工人梁文，送院後不治。

漁船失火幸無傷人

（特訊）筲箕灣魚市場對開一艘漁船昨午失火，消防員接報到場，灌救近半小時將火救熄。

發生火警漁船東寶號，爲雙拖網機動漁船，長約卅米，當時停泊在筲箕灣魚市場對開一百米海面。昨午二時廿六分，有人發現漁船冒煙於是報警，消防處派出三號滅火輪到場動用兩條喉撲救火警，於二時五十二分將火救熄，消防員事後上船調查，發現駕駛倉後的廚房焚毀，懷疑有人煮飯後留下火種引起火警，初步認爲無可疑，幸火警發生時無人在場，未有人受傷。（合）

載二百萬皮草原料貨車 槍匪攔途截劫
鳴槍兩響騎劫小巴逃生

（特訊）警方現正調查昨晨十一時葵涌一宗械劫案，案中疑匪截停一輛中型貨車，並掠去車上價值最少約二百萬元的皮草材料。

該輛綠色貨車案發時正運載一批皮草材料，在永基路近葵福路交界處遭另一輛載有三名男子的貨車截停。兩名疑匪持兩枝類似手槍物體下車，走近綠色貨車指嚇貨車司機及兩名運輸工人下車。

之後兩名疑匪駕駛載有十七箱皮草的綠色貨車離去，而第三名疑匪亦將其藍白色貨車駛離該處。兩部貨車均沿葵福路及葵達街逃去。警方調查顯示，貨品屬於永立街八至十四號一工業大廈的一間公司。案件中，匪徒曾於彩雲邨近清水灣道向一輛小巴開槍兩響，威嚇司機及兩名乘客落車，稍後該輛被匪徒駛去的小巴於亞皆老街一六三號外尋回。警方事後在該小巴上發現一些血跡，懷疑有乘客有傷。

空難新婚夫婦家人獲慈善撥款八千元

（港訊）社會福利署昨日從鄧何慈善基金撥款共八千元，援助一對死於維也納航機空難中的新婚夫婦的家人，空難於上月在泰國發生。

社署發言人表示：「該署社工於事件發生後立刻探訪有關家庭，解釋社署提供的各種服務。」

五十大漢與村民對峙被帶署
黑社會疑介入 上村風水紛爭

（特訊）元朗上村居民昨晨再與興建骨灰龕地盤工人發生衝突，起因是一個村民豎立的神壇被人放火燒毀，村民盛怒下向地盤查問，同時有五十多名大漢自稱地盤工人手持鋤頭及木棍與村民對峙，警員接到現場將五十六人拘捕帶署調查。

凌晨三時左右，村民在地盤外的神壇被人蓄意放火燒毀，村民情緒衝動，欲向地盤查問，但在昨晨六時左右，有兩部旅遊車載來五十多名大漢，手持鋤頭、木棍等工具與村民對峙，村民將地盤包圍，雙方劍拔弩張，情況十分混亂，警方接報到場後勸喻雙方散去。

元朗助理指揮官（刑事）古建華表示，五十多名大漢乘兩部旅遊車抵達，他們自稱地盤工人，負責修路及補漏工作，但經警方調查後，證實兩部旅遊車由深水埗接載該批大漢開出，各人身上所攜的工具與所稱的工作不相符，警方勸喻各人散去不果，於是以非法集會、藏有攻擊性武器罪名將五十六名年齡由十六至四十二歲男子拘捕帶走，警方不排除當中有黑社會份子，現進行深入調查。

西貢八海灘仍封閉
黑鰭現牛尾海 計劃捕鯊行動

（特訊）西貢銀綫灣三日前發生鯊魚咬死一名女泳客之後，銀綫灣對開的牛尾海昨晨繼續出現鯊魚踪影。

區域市政總署西貢區康樂市容主任歐敬清指出，他昨晨接近十一時左右又遠見數條懷疑鯊魚，在海面游弋。

他說：昨晨十時五十五分左右當他抵停車場時候，便靠停車場遙遠望海面，發覺牛尾海對開的水面有動靜，便通知泊車同事。

他看見海面上有數條魚鰭物件在移動，然後通知泳灘救生員留意，他的同事和數位公眾人士也看到一些大條黑色魚鰭在慢游，估計有數條之多。

他補充：由於距離太遠和方向問題，加上還些魚朝停車場方向游，所以，很難作出估計，即使是公眾人士所看的魚鰭也超過一千米，實難評估其體積。

他強調西貢所有泳灘仍然掛上紅旗和鯊魚警告旗，勸喻泳客不要下水，直至另行通告爲止。另方面，漁農處官員現正計劃與區域市政總署開會，討論重開西貢八個因出現鯊魚而被封閉的泳灘，同時也研究是否有需要組織人員出海撒網捕或驅趕鯊魚。

四十年代活躍南中國海
漁民土法獵鯊 鳴魚炮引上釣

（本報專訊）鯊魚雖然對泳客構成死亡威脅，但鯊魚有其身價，市民平常吃的魚翅、魚肝油，以至魚蛋及急凍切片魚肉，是由用鯊魚身體各部份製成，而在香港四、五十年代，捕鯊是漁民收入來源。

港九水上漁民福利促進會理事長姜彥文追溯在四、五十年代時，曾隨父捕魚，當時捕捉鯊魚是漁民主要工作之一。

當時，漁民往往到南中國海捕捉鯊魚，雖然捕鯊的收入並不穩定，但有時收穫亦很理想，最豐盛是抗日時期。他說，當時捕鯊需要很高的技巧，但其基本上像釣魚般是用魚釣及魚餌，不過魚釣是漁民特製，是用較粗的鐵綫，及附以魚網，他形容當時在南中國海，距離香港約百五至二百海里外，漁民先用炮聲吸引鯊魚前來，因爲鯊魚聽覺敏銳，且食量大，聽到炮聲會前來覓食，當漁民感覺到有鯊上釣的時候，不會立即拉起，先試探鯊魚反應，時拉時放，當確實鯊魚已被釣穩及鯊魚掙扎的力度已放鬆，便會迅速拉上，整個過程通常需要三至五分鐘左右，不過捕鯊技巧是全憑經驗，要反應及感覺迅速。姜氏說，當時雖然紀少，但因觀察得多，可以獨力從魚鉤拉起百多斤重的鯊魚，及與其他伙伴處置牠在漁船旁邊，漁民自行用力割開鯊魚，將魚翅，魚肝，魚肉等各部份割切及分類，由於當時漁民已駕輕就熟，即使是有噸多重的鯊魚，亦能應付自如，然後賣予食品製造商處理，他尤記得在四、五十年代，一斤鯊魚肉可以賣二角錢，現在已升至二至四元一斤。

這種漁民自創的捕鯊行業現已絕跡，一來是對此有經驗的漁民多已不做此行，而在二次大戰香港和平以後，很多外國人組成團隊在南中國海捕鯊，他們所用的工具更先進及受專業訓練，捕魚量大，這些集團將捕得的鯊魚運回本身國家，然後製造成品，根據姜氏所稱，尤其是南非及澳洲，更有專業集團負責在南中國海捕鯊，現時這兩個國家在港出售的魚翅，來源於此，不過鯊肉亦可製成其他肉食種類，例如石斑肉，急凍切片肉塊，此等魚肉肉質較硬，在本港部份超級市場亦有出售，消費者細心比較觀察可購買得到。

姜氏形容小時候遇見過的鯊魚有很多種類，其中包括有虎鯊，黃星角，大白鯊，虎鯊，泥頭鯊及鯨鯊等等，有些更過噸重，由於接觸得多，他熟知鯊魚特質，鯊魚若嗅到腥味，反應最激烈，而且牠是天生側面看事物，加上有些近視，行動迅速，警覺性強，尤其聽覺最靈敏。遇見泳客會誤以爲魚類，進而侵襲，他囑咐泳客若遇鯊魚，最重要是保持冷靜，身體全然不動，鯊魚很多時便會掠過而去。（如）

囚犯借尿遁被追截擒回

（特訊）懲教署發言人昨日表示，該署職員成功制止一[illegible]人逃走事件。

赤柱監獄一名因犯行劫罪而被判刑十[illegible]三十六歲犯人昨晨在伊利沙伯醫院覆診時[illegible]走，但他迅速被懲教署職員[illegible]。

快艇撞舢舨 一男子墮海

（特訊）[illegible]時左右，一[illegible]葉記十號[illegible]舢舨[illegible]租用，[illegible]舢舨，駛至[illegible]將一批人員自中環運送往大角[illegible]信德中心對開五百米處，一艘快[illegible]突然失控撞向舢舨左邊船身，事後該白色快艇迅速沉沒，一名四十七歲姓[illegible]男子墮海，幸被葉記十號兩人救起，被回[illegible]由[illegible]車轉送瑪麗醫院救治，大批水警[illegible]（合）

小販判罰款付堂費 作假口供

（港訊）一名小販因蓄意誤導一名廉署人員，爲該署拘控，昨日在九龍法庭承認控罪，安德華法官判其罰款二千元以及支付堂費一千元。

被告熊滿榮，四十一歲，被控於八九年十一月向廉署作虛假指控，訛稱男子葉樹林曾與某些不知名的警務人員串謀捏造一勒索案誣害他。

案情透露，案情發時，被告因涉嫌勒索某牌子的啤酒總代理葉樹林，被扣押在旺角警署收押所。八九年十一月二十七日，被告要求會見廉署人員，提出有關警務人員的貪污指控。兩日後，該署人員會見他時，他指稱葉曾以五萬元賄賂某些警務人員，指使他們誣告他勒索。被告向廉署人員表示他被誣告是由於他曾拒絕撤銷向香港海關及文康市政科投訴，指他飲用一罐涉嫌冒牌的啤酒後，身體感到不適，而葉就是該牌子啤酒的代理商。

廉署經調查後，發現被告向該署提供的供詞內容實屬虛假，因爲乃是葉本人於十一月二十日向警方舉報，指被告曾勒索他五萬元，警方遂安排葉交五萬元有標記紙幣被告，被告隨即被捕。

被告向廉署作上述虛假指控，致使該署五名人員共耗費四十小時調查此案。

房車撞欄翻轉 醫生司機重傷

（特訊）大埔吉露港公路昨晚發生嚴重車禍，一輛私家車在大埔水警基地附近彎位失控撞欄反彈四輪朝天橫[illegible]，全車毀爛，司機重傷需由消防員救出送院急救，現場交通則一度受影響。昨晚十時四十五分左右，一輛私家車CH六九，由二十七歲司機盧×文駕駛，據稱是醫生沿吐露港公路向新界方向行駛，途至大埔水警基地附近彎位時，突然失控擺[illegible]，首先撞向[illegible]欄，[illegible]全車翻轉四輪朝天，橫亘於路上，司機則被困車內重傷奄奄一息，警方接報到場調查，盧某被消防員救出，由救護車駛送醫院[illegible]救，由於肇事私家車嚴重毀爛，事後警方爲便利工作將上址一段路封閉，至該車被拖離現場始復正常。（合）

江青的困惑

大學士論壇

香港理工學院商業學系首席講師兼副主任　劉佩瓊女士

場景一：一九二七年延安

江青騎著駿馬，眼神流露着幸福滿足之情，這裡有南泥灣，這裡有勤奮互助的軍民魚水情，這裡有共產主義公有制的解放區經濟，這裡有魅力攝人的風流人物。這裡是人間烏托邦。

上海是人間地獄，那兒只有黑暗的娛樂圈，無情的股票市場、欺壓人民的黑道及巡捕，無恥的政客……。

江青，一個新的名字，托付了一個新的理論世界，托付了新理想的核心人物毛主席，開始新的生活。

場景二：一九六六年天安門樓台上

建國十七年，中國在朝鮮戰爭力抗美帝，舌戰蘇修，中國不但要獨立自主，自力更生，更要進行人類史無前例的、震撼靈魂深處的革命。江青手拿紅小書，決心按照毛主席在延安文藝座談會講話的精神，發展出一套有中國特色、歌頌無產階級專政的革命樣板戲，作爲文藝的思想、路線及型式楷模，芭蕾舞有洋爲中用的「白毛女」、京劇古爲今用的「紅燈記」等。江青蟄伏了三十年，終於找到一個恰當的角色，爲實現無產革命專政充當文藝旗手。這是一件任重道遠，艱巨的任務，江青的名字將因此名垂青史。

場景三：一九七六年春

十年文革，江青與革命樣板戲都在政治上樹立了典型。毛主席說：走資派還在走。走資派是黨內走資本主義道路的當權派。有些人打着紅旗反紅旗，惡毒攻擊毛主席。破壞無產階級大革命，對於落水狗一定要狠狠的打。江青緊記這些政治鬥爭的信條，不敢放鬆，不能手軟。

爲了堅持無產階級專政路線文藝政策，便要與反動力量進行徹底的鬥爭，徹底批判錯誤的文藝作品：武訓傳、三家村、才子佳人。鬥爭要抓典型，把典型人物揪出來，進行無情打擊。革命要劃清路線，團結革命派。毛主席說：革命不是綉花，不是請客吃飯。

場景四：一九七八年審判「四人幫」法庭

江青仍然身穿解放裝，沒有了延安馬鞍上的英氣，沒有了文革初期的專注，沒有了打擊走資派的茂厲，卻在獄卒的推拉下受羞辱而激發的氣憤。

毛主席說過，我死後，人們會因我的名字反對我。革命就是鬥爭。江青記着毛主席的教導，毛主席是我們偉大的舵手、導師。在法庭上，江青滔滔力辯由延安追隨毛主席的歷史，歷史將會證明：江青是毛澤東思想的好學生。爲什麼人們在旁聽席上哄笑？爲什麼讓那些愚昧無知的人啼哭着指控我？爲什麼黨內階段鬥爭的理論不管用？在革命中有人受打擊、犧牲算得上什麼？

江青對於被內定爲「四人幫」之首感到做烈士的光榮。歷史會恢復革命派的名譽。

場景五：一九九一年監獄內

江青獄中面壁十年，怎麼所期望的翻案仍然未到來？爲什麼國家上上下下視開放改革政策如神明？

爲什麼蘇聯及東歐的人民連修正主義也不願意接受？爲什麼他們不再堅持無產階級革命？爲什麼他們只關心麵包的供應與價格？

中國爲什麼容許外國資本家來中國投資？中國爲什麼在國際政治上不再批判帝修，作爲國際主義的領導力量？

爲什麼中國的領導人花那麼多氣力搞經濟？爲什麼人民只關心經濟生活？爲什麼他們不再談階級鬥爭？

爲什麼人們不再看革命樣板戲？爲什麼他們不再尊重典型？爲什麼他們不遵守文藝爲革命、爲政治服務的前提？

「六四」之後爲何不大肆批判政治路線錯誤？爲何只强調穩定及發展經濟一個中心？

爲什麼沒有革命派的影子，難道五十年的共產主義進程是一場夢幻？

江青腦海中的疑惑不解與日俱增。早去的先烈是光榮的，他們不用身歷屈辱。後來的是有希望的，因爲他們可以再度追尋真理。可我江青一生從事革命，爲何人們不與我辯論道理，卻把我形容爲無恥的、淫蕩的婦人？爲什麼我那麼注重儀態，他們卻揑造我的醜陋？爲什麼他們把所有不是推卸給所謂「四人幫」？歷史無情，江青的困惑大概在有生之年也不可解，一死是更早的解脫。

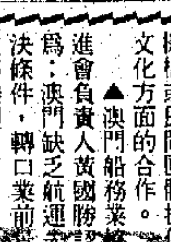
沒有人知道江青的真正感受。沒有覺悟的江青死於不忿。幡然覺悟的江青死於絕望。江青是傳統進入現代的悲劇人物。

（一九九一年六月七日）

劉佩瓊

保留葡國文化 實行一年計劃

澳門消息



▲葡國文化國務秘書羅施士昨日表示，葡國對在澳保留葡國文化精華決心決不動搖，下月起葡國政府制定一項計劃評定澳門受保護文化中心，他表示，根據中葡聯合聲明，澳門可自主制定文化政策，尤其是保護文物方面，甚於責任，葡國政府將與澳門政府合作，七月份起將有一次爲期一年的計劃，容許葡國的團體向澳門文化機構或民間團體提供文化方面的合作。

▲澳門船務業[illegible]進會負責人黃國勝說，澳門船務業[illegible]前景[illegible]：澳門缺乏航運先決條件，轉口業前景並不樂觀。

黃國勝說，澳門港口不能停泊大型船隻，經澳貨物需經香港駁運，因此國內轉口貨經澳門者較少。目前澳門轉口貨運仍有一些業績，是因爲澳門貨運業承擔責任標準與國際一樣，加上採用自航船，夜間開航，航運時間短，吸引[illegible]夜間付貨的客商，澳門是難於與香港比較的，澳門同業曾研究合作直航受貨地點的可行性，至今未有結果。

▲一美籍華僑向澳門消委會投訴，指關閘某商店以劣貨人參騙取港幣二萬二千[illegible]百元，認爲有騙取遊客行爲。經調查並取得旅遊司協助，投訴[illegible]實，[illegible]藥商人自認不當，退回款項。消委會警告藥商，並且正考慮研究對策，擬與經濟司聯同採取行動，取締不法[illegible]以不正當手法欺騙遊客的[illegible]號。

賣假參騙遊客 商號認錯賠款

南韓商人被車撞傷 獲賠償六十六萬元

（新亞社訊）一名南韓商人在港過馬路時被撞傷腿部，導致只能再經營在南韓的旅館，高院昨判他勝訴，可獲賠償共六十六萬元，廖子明按察司認爲，原訴人受腳傷後左腿稍短且無力，連計他須轉行的收入損失及痛苦，應獲賠償八千六百多萬南韓圜（折合約八十七萬港元）因原訴人也須對意外負兩成半責任，得香清楚路面情況，故與訟的司機及車主只須付賠償的七成五，即六千五百多萬韓圜（折合約六十六萬港元）。

原訴人韓國籍男子陳崇容，與訟人（一）車主歐仕洪，（二）司機關文華。此宗交通意外發生前，原訴人陳崇容，韓國籍男子在八七年七月二十七日與妻子一同來港，因原訴人在韓國擁有一酒店，由於興運在韓國銀行，原訴人是來港考察有關本港酒店之情況，在七月二十八日晚上七時半，原訴人與妻子於敦道一安全島過馬路時，被一輛平治私家車撞傷，引致他之右肩膊骨，右腳骨分別折斷，在醫院昏迷三天，原訴人現時右手無力，雙腳成了「長短腳」，無法繼續過往之工作，原訴人認爲次名與訟人當日之車速快，引致他被車撞倒而受重傷，故入禀高院要求賠償。

用車運毒進港 兩男子分判囚十一及十八年

（新亞社訊）海關人員於去年六月十四日在文錦渡檢查站一輛貨車上，搜出一點一公斤純度極高四號海洛英，海關人員當場拘捕一名司機。該名司機在法庭承認販毒罪名，又與海關人員合作提供綫報，再拘捕兩名男子，控於串謀偷運毒品來港罪名。此案日前在最高法院提訊時，首、次被告否認控罪，較早前認罪之被告司機劉建生，在庭上作供指証兩名被告，指曾成功運毒四次，每次約一公斤四號海洛英。陪審團裁定兩名被告罪名成立，押候至昨日宣判。昨日法官判案中之次被告入獄十八年，第三被告入獄十一年。法官在判案時表示，由於次被告在另一宗謀殺案出庭作控方証人，第三被告出庭頂証首、次被告，已將兩人之刑期減輕。而案中之首被告已於一個月前被判入獄廿三年。

三被告：（一）徐偉弟，卅一歲，（二）葉華常，廿三歲，（三）劉建生，廿五歲。

掃管笏拘捕一漢 檢獲未完稅柴油

（特訊）海關陸上行動組人員昨在屯門掃管笏拘捕一名三十五歲男子及檢獲二千四百八十公升未完稅汽車柴油。

被檢獲的柴油市值約爲一萬六千八百元，其應課稅額爲六千五百零八元。

事發於昨日下午十二時十五分，海關人員在屯門掃管笏一個停車場內發現一名男子將柴油從其輕型車上的金屬桶泵往地上另一個桶內，他表示該等柴油來自國內及未完稅，該名男子現正接受查問調查仍在進行。

偷運十人蛇入境 大陸船長囚三年

（新亞社訊）一名大陸貨船船長，涉嫌被控運載十名非法入境者進入本港，爲水警人員截停揭發，昨日解上香港地方法院審訊時認罪，被判入獄三年。被告黃錦清，廿六歲，被控於本年四月二日，在本港地區，身爲一艘貨船船長，而船上有十名非法入境者，進入本港水域。案情透露：案發日午間七時半，被告駕一艘貨船，在蛇口讓十名人蛇登船，獲安排藏匿在船上兩處暗格內，入口處用木板封好後，即將船駛來香港。船行一小時零十五分鐘後，曾在近港水域遇上水警人員一度截查。但沒有發現暗格，船上有五名船員，因上船沒有貨物，在本港又沒有代理公司，乃爲水警人員護送離開本港水域。至晚間十一時廿分，另一隊水警人員再在踏石角海面將船截停，警員知到該船較早時曾被截查，乃再登該船入境，最後警方人員決定將船帶返水警總部調查，至凌晨三時半，警員在船上找到暗格，到十名人蛇，乃將被告拘捕。被告承認如成功運他們來港，每人收費五百元人民幣。

華僑日報
1991全港學生暑期歌唱大賽
青春樂韻顯才華

宗　旨：提倡有益身心之學生暑期活動，發揮學生歌唱天才。

參加資格：歡迎年齡十四至廿四歲男女學生參加。（試音時須出示學生證明文件，如車船優待證或其他證件。）

比賽簡章：
①參加者可獨唱，或二人合唱。
②參加者可選唱下列三類歌曲其中之一類：——
　甲・粵語流行歌曲；
　乙・國語流行歌曲；
　丙・歐西流行歌曲。
③比賽程序分試音，初賽及決賽，試音時間及地點另行通知。
④決賽日期：一九九一年八月十日（星期六）。
⑤決賽地點：香港北角渣華道210號北角大會堂（北角碼頭斜對面）。
⑥決賽時間：下午二時卅分。
⑦參加表格：將下列附表剪出填妥，並附貼上郵票回郵地址信封，交回或寄回香港荷李活道一一〇號華僑日報教育版收。信封面請註明「1991全港學生歌唱大賽」
⑧截止報名日期：一九九一年七月十三日。
⑨評判：由音樂界知名人士擔任。
⑩獎品：
　冠軍：獎學金二千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
　亞軍：獎學金二千元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
　季軍：獎學金一千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
　另設優異獎共三名，每名獎學金五百元，另紀念品乙份。
（凡獲得入圍參加決賽者，均獲贈BOSSINI運動鞋及T恤）
⑪主辦機構有權取消任何人士之參賽資格，而毋須解釋理由。
⑫以上各項細則，主辦機構有權修改，參加者不得異議。

贊助機構
羅氏信託基金
寶麗金唱片有限公司
嘉林琴行

華僑日報
1991全港學生暑期歌唱大賽
報名表格

姓名＿＿＿＿＿＿ 性別＿＿＿＿ 出生日期＿＿＿＿＿＿

地址＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ 電話＿＿＿＿＿＿

身份證號碼＿＿＿＿＿＿＿＿ 學校＿＿＿＿＿＿＿＿

參賽歌曲＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

試音時是否自備伴唱純音樂帶，請填「是」或「否」。＿＿＿＿

試音時是否自備樂譜，由大會安排伴奏，請填「是」或「否」。＿＿＿＿

本人願意遵守大會規則，並服從主辦機構最後決定。

日期＿＿＿＿＿＿＿＿ 簽署＿＿＿＿＿＿＿＿

附註：㈠如屬二人合唱，請填寫兩份表格，一同繳交。
㈡此報名表格之影印本不被接納。

查詢電話：3950709（辦公時間）

主辦機構：九龍青年商會

科技、美好世界
宗旨：鼓勵青年人發揮對社會有貢獻之科學潛能

YOUNG SCIENTIST AWARD 1991
青年科學家選舉

報名表格可於下列地點索取：
(1)各學校辦事處
(2)香港上環文咸東街60號，金閣大廈2樓 九龍青年商會(電話：5438913)
(3)華僑日報辦事處

日期	事項
三月廿三日	記者招待會及參賽資料講座
六月二十日	截止報名
七月二十一日	評選
八月十七日	保送冠、亞、季軍得獎者(各壹名)代表往泰國參加青年科學週
九月一日	頒獎典禮及公開展覽

獎品：
冠軍：獎學金港幣六仟元正
亞軍：獎學金港幣四仟元正
季軍：獎學金港幣二仟元正
優異獎：獎學金港幣三佰元正

贊助機構：香港蜆殼有限公司 SHELL HONG KONG LTD.
協辦機構：華僑日報　香港電台第二台 曙光第一線

華僑日報

三月地鐵故障・專家完成調查
建議採用超聲波儀器 檢查地鐵沿綫絕緣體
增設行動主任負責統籌應變措施

（特訊）今年三月地鐵故障事件，經過英國專家調查研究，建議用超聲波儀器，檢查地鐵系統的絕緣體，以便迅速找出故障的原因，緊急修理。交通諮詢委會接到英國鐵路副總視察主任莊可誠，有關地鐵在三月十一日發生故障的調查報告。雖然當日地鐵服務受阻達八個小時，但是由於一個電纜絕緣體損壞引起，與地鐵保養無關係。交諮會主席梁志強稱，報告指出故障基於地鐵現有的調查方法，這八個小時是可以理解。由於地鐵沿線有五千多個絕緣體，所以報告建議應該使用更可靠方法，如用超聲波儀器，代替肉眼檢查。另外，要製訂工作守則，指示員工如何儘快找尋故障所在；而地鐵亦應設立行動主任，負責即時統籌應變措施。另外，運輸署應負責統籌其他交通工具配合，疏導乘客。調查報告指出，當地鐵故障延續二十分鐘以上時，巴士與小輪公司就要作好準備，幫助疏導乘客，而運輸署就要擔任監督及統籌角色，他並建議當列車發生嚴重故障時，地鐵公司應透過傳播媒介，將此消息告之市民。

地鐵發言人稱，地鐵最快可於月底完成是次意外的報告，故暫時不可評論專家的建議。不過，他稱，地鐵有超聲波儀器，主要用作檢查路軌。

另方面，交諮會亦接獲香港小輪公司提交的未來五年發展報告。報告指出，由於部份航線，乘客減少，小輪公司年內考慮取消三條航線，分別為西灣河至觀塘，西灣河至三家村，馬料水至塔門和東坪洲。據了解，運輸署提交交諮會的報告建議香港小輪公司未來五年，削減九條航線。不過，香港小輪公司發言人稱，要視乎西九龍塡海計劃及西區海底隧道工程進展，才可訂定未來的發展。

房署對一及二人家庭房屋需求評估
社區組織協會責於過草率
要求公開有關報告及諮詢市民意見

（特訊）香港社區組織協會批評房委會于上月底發表的「一人及二人家庭房屋需求及供應評估」過于粗疏草率，有許多值得商榷之處，故要求房處公開該份報告書，並以三個月時間諮詢市民意見，並要求房署按實際需求，調整一、二人單位的建屋量。

香港社區組織協會代表昨日向兩局房屋小組成員表達對該份評論報告的意見，他們指出，房處對一、二人家庭房屋的需求估計過於草率。

因為房署所指的需求只計來自重建、清拆、臨屋區、公屋主要修葺以及緊急和體恤安置類別，唯對自85年開放輪候登記冊的過萬申請人未有包括在內，加上現時私人樓宇的低收入單身人士（如籠屋居民），及香港人口日漸老化，所出現的龐大對小型單位的需求等，房署也沒有列入考慮之列。而據協會的最保守估計單是在市區的單身單位需求量就有五萬多個，由此可見該份評估報告書只是片斷性企圖解決目前問題，並沒有顧及整體住屋發展和社會需要。

他們又認為，房署所提供對一、二人家庭安置的所謂「非住宅用途非標準大廈」無疑是變相要居民接受次等的房屋福利。因該類大廈原非設計作住宅用途在設施方面也不符合住宅大廈標準。

香港社區組織協會認為，由于該份報告有不少值得商榷之處，故要求房處公開該份報告，以三個月時間諮詢市民意見。並且要求房處按實際需求調整一、二人單位的建屋量、隨時調整，以應需求。

圖：莫昭友醫生鼓勵市民自動關心自己的健康。（本報攝）

衛生署籲市民 學會自我護理
建立健康生活習慣

（特訊）衛生署中央健康教育組將會舉行一項以「自我護理」為題的健康教育運動，透過派發單張、展覽、熱線電話等一連串宣傳活動，向市民灌輸健康常識及預防疾病的訊息，使他們主動關心自己的健康，以及爭取學習醫療知識，從而建立健康的生活習慣。

中央健康教育組每年均舉辦大型健康教育運動，以引起社會人士關心本身的健康，而今年健康教育運動的主題為「自我護理」。

中央健康教育組主管醫生莫昭友昨日公佈有關運動的詳情時表示，「自我護理」即鼓勵市民主動關心自己的健康，建立健康生活方式，以期明白到小病可以自療，大病則要配合醫護人員的協助而促進療效。

此外，他謂，從去年一月至十一月間前往衛生署轄下其中五間普通門診部求診病者的病例所得，發現五類常見的疾病：（一）上呼吸道感染如感冒（百分之三十八）、（二）高血壓（百分之十八）、（三）糖尿病（百分之六）、（四）皮膚病（百分之六）及（五）骨骼及肌肉組織疾病如風濕（百分之四點五）。

他指出，若市民懂得自我護理，具有一般的醫療常識，上述其中有些疾病根本可自療，例如服食成藥等，而毋須看醫生。

北街設立露宿者之家 居民擔心生活受威脅
擬在港督周四巡視時攔途請願
議員質疑為廿人困擾逾萬居民

（特訊）多位西環區居民因不滿當局無諮詢便在西環北街設立一個「露宿者之家」，現時還引致多名乞丐在附近流連，影響居民生活，所以，居民擬在本星期四港督巡視西環時進行「攔途請願」，反映他們的不滿。

居民代表上星期接觸區議員葉國謙和陳特楚討論這事件，而兩位區議員也不知道這個計劃，昨午聯同居民與政務主任和主辦教會開會，進一步了解此事。

陳特楚議員在會後指出，區議會也不知道屋宇地政處在去年批出短期租約予一個教會，於西環北街開設一間有二十個位的露宿者之家，居民擔心會引來大批乞丐在中心外聚集，威脅居民生活。

他批評當局為何不預先諮詢區議會，據他了解，短期租約是毋須經此程序，他質疑當局為了二十人的生活而令萬多人居民受到困擾呢！

他強調教會負責人昨午對居民的反應仍未有正式答覆，但居民昨晚已在西環街坊會召開居民大會，商討有關對策，今日上午會在北街進行簽名運動，同時，居民代表擬在港督衛奕信爵士本星期四巡視西環時，實行攔途請願。

政府立例管制 人體器官買賣

（特訊）政府決定立例管制在本港進行的人體器官買賣活動，預計幾個月內完成，當局亦同意長遠解決本港捐腎人士不足的辦法，是使用選擇不捐腎的方式，但就需要時間教育市民。

兩局衛生小組副召集人梁智鴻表示，政府已決定立例管制在香港進行的商業性質的買賣器官活動，預計在幾個月內實施。目前，律政署、衛生福利科及醫院事務局正研究，究竟需要立一條新的法例還是在現在法例內加入區別條文。

梁智鴻又稱，政府已同意需要長遠解決本港腎臟供應不足的最佳辦法是採用不選擇捐腎方法，即是任何市民若不可證明自己不願意捐出腎臟，在死後，醫生便可將死者的腎臟移植於其他病人。他表示這個做法，較由活人捐腎好得多。

不過，政府認為要選擇捐腎還是不捐腎的辦法是需要一段長時間教育市民，所以會與教育統籌科聯絡，將有關的訊息加入課程範圍內。

避免政府諸多限制 伸手助人協會
無意接受全面津貼

（特訊）多位講者昨日出席由香港社會服務聯會主辦第三次季會之研討會，當日之主題為「志願社會服務之經費」，講者包括社會福利署助理署長（津貼）梁士雄先生，伸手助人協會行政及發展副總幹事劉富成先生，香港基督教服務總幹事吳水麗先生，以及香港基督教女青年會總幹事郝德芬小姐。

劉富成在會上表示，伸手助人協會暫時仍無意成為政府全面津貼之機構，以避免政府的進一步限制，妨礙他們一貫以來以創新的方式，對社會上不斷轉變的需求迅速作出回應的特性，他們將繼續維持獨立自主，不斷嘗試引進新方法，儘量提高在興建院舍及提供服務方面的水準，而年初與政府達成協議以合約形式推行之「補助宿位協議」，就既可協助紓緩本港目前護理安老宿位的嚴重短缺情形，又可在運作上保持靈活性。

而吳水麗先生在提到「僱主參與」的問題時，他認為推行僱主參與的社會福利服務時，不能單把它作為一項事務來推行，須首先在機構的使命及整體性策略上有清楚的立場，而該立場必須得到主要同工的認[illegible]，才能有效地推動。

而郝德芬小姐對整[illegible]作出評論時表示，在「[illegible]服務」的問題上，必須充[illegible]市民應該踴躍參與，多些將她的意見表達出來，才可以將問題解決。（瑋）

義工証書課程
黃傳經中心定六月杪舉辦
須16至30歲中四以上程度

（港訊）香港中華基督教青年會，黃傳經中心將於六月尾舉辦活力91——「義工證書課程」。

是項課程為十六至三十歲及中四以上程度有興趣參加義務工作的人士而設。課程內容着重理論和實踐的結合。除有系統地介紹義務工作的必備知識及工作技巧外，並且安排參觀和實習，務使學員能充份發揮他們所學及個人潛能。另外，如學員修畢全部課程，而出席率達百分之七十五，並進行不少於十六小時的實習訓練，將獲頒發「義工訓練課程證書」。

本課程包括講座、訓練營、參觀、小測驗、實習及畢業禮。日期由六月廿二日至九月八日。

講座方面共分三講，舉辦日期由六月廿二日至七月十三日。第一講為義務工作概論，由理工學院社工系講師鍾劍華主講。第二講為自我發展及人際關係，由香港大學社工系導師朱昌熙主講。最後一講為青少年中心服務。由社工學士張如寶主講。

訓練營方面，日期為六月廿九日至卅日，地點為烏溪沙青年營。程序內容分為「程序設計」、「會議技巧」及「帶領活動的技巧」。分別由十大傑出青年伍健新區議員及資深社工主持。主辦機構期望藉着以上的訓練，使學員能充實知識，並且於期後的實習中，充份發揮他們的潛能。

參觀方面，共有三次。每次參觀不同的社會服務中心；目的是使學員能藉着參觀，能了解不同中心服務範圍及對社會服務有更進一步的認識。每次參觀均包括一次有關服務的簡短講座。第一個參觀的中心為鄰舍輔導會安永泰中心；短講的內容為社區發展服務。第二個參觀的中心為耆康會東區社區老人服務中心；短講的內容為老人服務。最後一個參觀的中心為扶康會成人訓練中心；短講的內容為弱智人仕服務。

課程之畢業禮定於九月八日（星期日）晚上舉行，地點為青年會柴灣會所。當晚邀請東區區議員麥順邦先生頒發證書給各學員。

課程全期會員收費五十元，非會員收費六十元。參加辦法非常簡易，只需到以下中心索取報名表格，塡妥後聯同有關費用，交往或逕寄下列中心：㈠柴灣小西灣邨瑞樂樓地下青年會柴灣會所；電話五五七壹七叁八或五五七叁四八八；㈡西灣河街46號壹字樓青年會黃傳經青少年中心；電話五六七壹五七壹或五六七壹四八八㈢柴灣怡翠花園康安街18號壹樓青年會康怡會所；電話八八六二七五壹。此活動由賽馬會贊助活動基金資助。

高職級職工信心不足 多採取觀望態度 不願轉職醫管局

（特訊）醫務衛生署院務主任工會昨日公佈最近就轉職醫管局的調查結果，大多數會員也不願轉職，不及一成擬轉職往醫管局。該會呼籲醫管局盡早就轉職安排及未來架構對員工作出深入諮詢，以挽留員工信心。

醫務衛生署院務主任工會是次發出調查問卷共一百二十二份，收回可用問卷共七十份，反應率是百分之五十七。調查結果顯示，總院務主任[illegible]

該會指出，高職級職工多不願意轉職醫管局，主要是對醫管局欠缺信心，因此多採觀望態度。該會敦促醫管局盡快向院務主任職級公布新的服務條件和轉職安排，以及就未來之架構作出深入諮詢及達致共識，以配合將來醫管局能順利推行改革。

女青會舉辦 暑期興趣班

（特訊）香港基督教女青年會觀龍樓社會服務處將於七月至八月間舉辦一連串有益身心之康樂活動及興趣班。歡迎中西區內之青少年朋友及成年人參加。內容有兒童及成人習泳班，功課輔導班，舞蹈班，跆拳道班，空手道班，國術班，兒童書法班，成人國畫班，兒童畫班等等。六月十三日開始報名。查詢電話八一八一零零一。

移民急讓
離島區 幼兒園
社會署註冊 1128806 叫 8183
或晚電8175817

GRANADA HILLS, Southern California, Great Location. Large 3+2+Den on 1/2 acre. Close to beaches & mountains 20 minutes from Downtown Los Angeles large new tile kitchen. Large pool Palm & fruit trees. Newly beautifully furnished, $419,000. - takes all. Please call (818)831-1572.

通告

致：YEUNG FUNG LUEN（譯音：楊鳳聯），第七答辯人，最後所知地址為香港永樂街二十二號一樓；
CHAN KAI KONG（譯音：陳啓光），第十三答辯人，最後所知地址為香港中環堅道九十四號一樓前座；及
KOO DE WATT（譯音：古德華），第十五答辯人，最後所知地址為九龍文福道一號，"KERIN"閣十七樓A座。

請注意：萬新財務（香港）有限公司（"申請人"）已入稟法院，香港最高法院高等法院雜案一九九〇年第三五九三宗，向置地（控股）有限公司和有關人士提出訴訟。申請人聲請㈠法院指令更正一些置地（控股）有限公司（前身為香港置地有限公司）之股票證書。你們已於一九八三年將有關股票的空白股票過戶紙簽予各個承讓人，但你們仍舊為有關股票的註冊股東。更正方法是將你們的姓名從有關股票證書上除去，代之而加上申請人的名字。㈡法院指令將自有關股票轉讓予各承讓人之日起，有關股票所應享的權利及利益更改為由申請人享有。

法院並且諭令藉刊登此項通告，作為有效送達本案第二次修正原訴傳票及佐證誓章。

請注意：在本通告刊登後十四天內（包括刊登通告當天在內），你們必須填妥一份指定的傳票送達認收書表格，送交最高法院登記處，否則法院可判你們敗訴。傳票送達認收書的指定表格，可往申請人的代表律師處索取。

諸立力律師行
香港中環康樂廣場一號
怡和大廈三十一樓
（申請人代表律師）

一九九一年六月七日

拍賣大幫中國古董包括各類陶瓷器瑪瑙玉石銀器鼻烟壺象牙擺件酸枝及紅木傢俬古董陳列架日本版畫及其它工藝品廣告

茲定於一九九一年六月十一日星期二、十二日星期三每日下午五時十五分在香港中環士丹利街十一號萬利豐中心九字樓本行拍賣房內公開拍賣中國古董包括各類陶瓷器、花瓶、瑪瑙玉石銀器、鼻烟壺、粉盒、花盆、筆洗、象牙擺件、玉石瑪瑙刺繡、酸枝及紅木傢俬、枱椅、掛屏、掛畫及其它工藝品公開拍賣歡迎參觀及競投

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二三三二〇八

香港沙涌馬氏同鄉會有限公司會員年會通告

敬啓者：本會訂於一九九一年六月廿二日（星期六）下午六時卅分假座香港德輔道中二七三號鑽石酒家三樓舉行一九九一年度會員年會，為省覽一九九〇年度年結，聽取會務報告，選舉會董十一位及聘請義務核數員等事宜。除仿函外特此通告週知。凡我會員敬希撥冗出席指示一切為荷

義務秘書 馬寶潛謹啓

會後舉行聯歡聚餐分胙肉，餐券請向先施有限公司地下馬慶昌君洽購 電話：五四四二六八八

一九九一年六月八日

馬氏宗親總會有限公司會員大會通告

通告：本會謹訂於一九九一年六月廿六日（星期三）下午六時半假香港德輔道中273號鑽石酒家四樓召開一九九一年度會員年會，為省覽一九九〇年度年結，聽取會務報告選舉會董及聘請核數師等事宜。凡我會員敬請出席，除仿函外，特此通告週知。

理事長 馬寶基
副理事長 馬健福 謹啓
馬慶豐

（會後將備晚飯於上環德輔道中273號鑽石酒家四樓）

一九九一年六月七日

劉璧生偵探事務處

本處三十五年來承辦各國民刑案件，業務至佳，社長劉璧生軍事專家，五八年獲英國國際偵探總會聘為第一華人當選[illegible]蘭赫爾辛基[illegible]全球偵探大會[illegible]時爵士主禮，警務處長[illegible]代表二百餘人蒞港出席，會議隆重成功，美國頒授[illegible]氏，各國領袖及輔政司姬達爵士，廉政專員陸鼎函賀，多項殊榮，喜謝港府資助策勵。

商業調查 男女行為跟踪 通姦離婚証據 搜尋民刑證據 電話秘密錄音 專辦各國民刑案件 地址：香港皇后大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）電話：5233261・5232949・5222986・FAX 5217290

陳李濟藥廠暨中正藥房

一九九一年六月八日酬賓特賣抽獎結果

頭獎：0715
二獎：3014
三獎：0082
特別獎：(1)0059 (2)2979 (3)3282 (4)2528 (5)3343 (6)0455 (7)0004 (8)3141 (9)0223 (10)0348

深圳工程實業公司

可供各種坯綢、防絨布並辦理出口手續，歡迎港澳廠商垂詢。

深圳電話：20336 203361
傳真：203362
8809514(香港)

申請酒牌通告

Ms. Nicholas Garnaut of 13/F Cosmos Bldg., Lan Kwai Fong, Central, HONG KONG, 茲向市政局申請位於 LG/F 17-19 On Lan Street Central, HONG KONG 之酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及列明理由之反對書寄交香港灣仔軒尼詩道二百二十五號駱克道市政大廈九樓市政局酒牌局秘書。此佈。

日期：一九九一年六月十一日

尋莫仲嫻

莫仲嫻女士前居於九龍慈雲山村六十六座八零九室，莫女士自十多年前離家，一直與家人失去聯絡，至今下落不明，音訊全無。

茲特告知莫女士其丈夫張秉倫已在一九九零年十月二十五日在香港去世。

現請莫仲嫻女士見報後，儘速與本律師行聯絡。

蘇浩明律師行
九龍彌敦道582-592號
信和中心20樓

一九九一年六月六日

急救訓練課程

（特訊）香港中華基督教青年會學生中心，七月份提供暑期功課輔導及急救訓練課程，查詢請電七七一九一一一內線三〇五一。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO. 171 OF 1991 準於一九九一年六月十一日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍北河街（譯音）門牌一號樓下舖位 D. HO SHUN CHEUNG（NATURE OF GOODS · METAL MACHINE, MACHINE FOR CHEMICAL PROCESS 貨物性質——機器、化學機器）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1610 OF 1991 準於一九九一年六月十二日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍觀塘 ROOMY MANSION（隆美大廈）樓下舖位 H（IP CHONG TAM）(NATURE OF GOODS · COOKING UTENSILS, ELECTRIC FANS, FOLDING · TABLES & STOOLS) 貨物性質——煮食用具、風扇、摺椅）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣冷氣系統及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1273 OF 1991 準於一九九一年六月十二日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界沙田沙角街（譯音）門牌八號——十二號 SHATIN PARK, STAGE ONE（第一期）樓下舖位二（YEUNG YEE WAH）(NATURE OF GOODS · CONDITIONING PLANT 貨物性質——冷氣系統）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣之衣車鈒骨車、衣服各物廣告

啓者茲承最高地方法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 632 OF 1991 準於一九九一年六月十二日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍花園街門牌弍〇七號一字樓A室（DEFT.: LIU LIN OI）(NATURE OF GOODS · SEWING MACHINES, OVERLOCKING MACHINES, CLOTHES 貨物性質——衣車鈒骨車、衣服）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣 ITC ENGINEERING (FE) LTD. 之圖文傳眞機影印機電腦廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO. 1374 OF 1991 準於一九九一年六月十一日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港軒尼詩道（譯音）門牌四〇九號—四一〇號 NEW WAY CENTRE 十二字樓一二〇二室 DEFT.: ITC ENGINEERING (FE) LTD.（NATURE OF GOODS · ONE FAX MACHINE, ONE COPY MACHINE AND 1 SET OF COMPUTER 貨物性質——圖文傳眞機，影印機及電腦）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

IN THE HIGH COURT OF HONG KONG
IN BANKRUPTCY
NO. B862 OF 1990

Re: LI NAI WO, the Judgment Debtor
Ex-Parte: DAO HENG SECURITIES LIMITED, the Judgment Creditor.

NOTICE

TO: LI NAI WO her last known address is Room 1150, Block C, Kwun Lung Lau Estate, Kennedy Town, Hong Kong.

IN THE MATTER of a Bankruptcy Petition issued on the 14th day of May 1991.

TAKE NOTICE that a Bankruptcy Petition has been issued against you by Dao Heng Securities Limited and the Court has ordered that the service of a sealed copy of the Order for substituted service by publication of this Notice once in Wah Kiu Yat Po, a Chinese Newspaper, shall be deemed to be good and sufficient service of the Bankruptcy Petition upon you.

The Bankruptcy Petition may be inspected by you on application at the Court.

Messrs. Albert Leung & Co.,
Solicitors for the Judgment
Creditor of 12th Floor,
Crocodile House, No. 50
Connaught Road, C., Hong Kong.

中港
估價師・拍賣師・物業代理

公開拍賣

現有大批全新歐洲進口寫字樓傢俬系列以分號形式公開拍投
拍賣日期：1991年6月13日（星期四）上午十一時
拍賣地點：於本公司拍賣廳
看貨日期：1991年6月11及12日（星期二及三）由上午十時至下午四時
看貨地點：香港柴灣柴灣工業城第一期七字樓十一室
欲知詳情及看貨請與拍賣人聯絡：

中港拍賣行有限公司
香港皇后大道中94號
僑商大廈903室
電話：877 3866

香港政府公佈

漁農處通告

茲招標承投於1991年8月1日至1993年7月31日期內，每日為位於香港西營盤西區塡海區（第1期）之西區副食品批發市場提供護衛員服務。投標表格必須塡具一式三份，放置信封內封密。

投標詳情分別刊登於1991年6月7日及14日之政府憲報內。投標表格及其他資料，可向九龍廣東道393號政府合署十二樓漁農處總務部索取。

漁農處處長 李熙瑜

漁農處通告

茲招標承投於1991年8月15日至1993年8月14日期內，每日清理及搬運香港西營盤西區塡海區（第1期）之西區副食品批發市場之全部垃圾，並提供潔淨服務。投標表格必須塡具一式三份，放置信封內封密。

投標詳情分別刊登於1991年6月7日及14日之政府憲報內。投標表格及其他資料，可向九龍廣東道393號政府合署十二樓漁農處總務部索取。

漁農處處長 李熙瑜

欖勿兄弟拍賣行拍賣女裝衣服廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1465 OF 1991 準於一九九一年六月十一日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界荃灣內地段三〇一（TSUEN WAN TOWN LOT NO. 301）TSUEN WAN TOWN SQUARE（荃灣城市廣場）二字樓二弍八室（LAM LAI PING TIMON）（NATURE OF GOODS · LADY FASHION OF VARIOUS MATERIALS 貨物性質——女裝衣服）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定18個月，其後按月續租
香港西區干諾道西與東邊街交界處
租約第NHX-398號
面積：約2185平方米
供作園藝苗圃及露天貯存承租人之貨物
截標日期：一九九一年六月二十一日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到港島西區地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定18個月，其後按月續租
香港西區塡海區西區公園道
租約第NHX-404號
面積：約5660平方米
供作露天貯物及/或停泊汽車（包括停泊貨櫃車），以及裝卸貨櫃之貨物
截標日期：一九九一年六月二十一日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到港島西區地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定3年，其後按季續租
香港鰂魚涌栢架山道
租約第EHX-99號
面積：約1.69公頃
供作露天貯物（但不得存放汽車及危險物品）
截標日期：一九九一年六月二十一日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到港島東區地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定1年，其後按季續租
九龍觀塘利邨道與利安道交界
租約第KX-1674號
面積：約1.35公頃
作收費公衆停車場，供停泊根據香港法例第374章道路交通條例領有牌照之汽車，連拖架/車架之貨櫃車除外。
截標日期：一九九一年六月二十一日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定3年，其後按季續租
香港鰂魚涌栢架山道
租約第EHX-117號
面積：約7800平方米
供作露天貯物（但不得存放汽車及危險物品）
截標日期：一九九一年六月二十一日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到港島東區地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定18個月，其後按月續租
香港西區塡海區西區公園道
租約第NHX-412號
面積：約7235平方米
供作露天貯物及/或停泊汽車（包括停泊貨櫃車），以及裝卸貨櫃之貨物
截標日期：一九九一年六月二十一日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到港島西區地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

各地學者雲集將宣讀近百論文
本港下月首次舉辦世界民族音樂會議
中國音樂為今次會議討論重點

（特訊）國際傳統音樂會將於七月三至九日，首次在香港舉行第三十一屆世界會議，屆時來自世界各地，包括中、港、台研究民族音樂的學者將雲集香港文化中心，宣讀近百篇論文。

會議主辦機構包括：香港中文大學、香港演藝學院、音樂事務統籌處、香港中華文化促進中心、香港民族音樂研究會、市政局及區域市政總署。

年會的籌備委員會主席曹本冶博士表示，這是自八一年在漢城以後第二次在東南亞地區召開的會議，也是香港第一次主辦，可說是香港難得的殊榮。又由於在亞洲舉行，故會議將集中討論亞洲音樂及其影響，主題包括「中國音樂研究近況」（副題「中國音樂改革和現代化中香港和中國扮演的角色」）、「宗教在亞洲音樂和舞蹈史上所扮演的角色」和「歐洲音樂在亞洲的傳播和發展」。

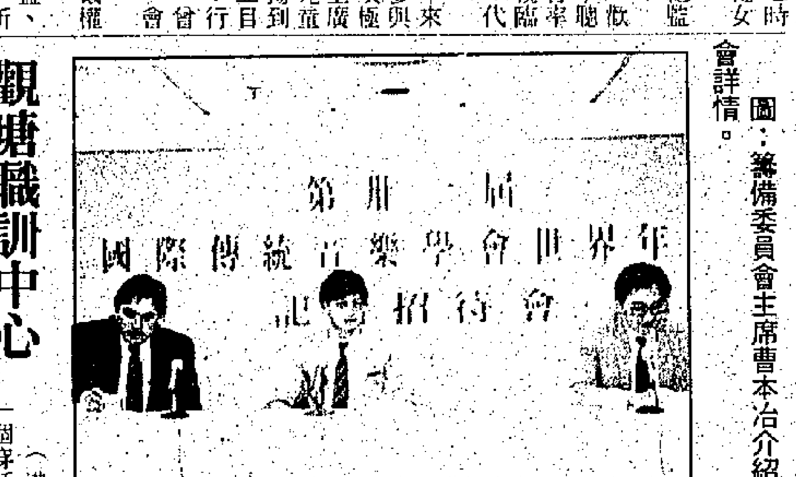
曹博士續指出，中國音樂是今次會議討論重點，故大會方面特別重視國內學者的參與。而中心和香港民族音樂研究會除協助大會籌備會議外，更贊助二十六位國內學者出席會議；中心並且負責所有統籌及接待工作。

香港中華文化促進中心總經理李啟德表示，出席是次會議的國內學者總數共二十八位，是年會有史以來最多國內學者參與的一次。他們當中不乏年青一輩，可說是現時國內民族音樂研究的接班人，他們與老前輩一同出席會議，正好展示現今國內民族音樂研究近況及未來發展趨向。此外，廿八人中有兩位更負責翻譯工作。可見國內學者十分重視是次與各地學者溝通和交流的機會。

他更指出今次是歷來發表最多有關中國音樂研究論文的會議，其中國內學者共呈交三十五篇，均是首次發表的文章，這些最新成果，對提高國際研究民族音樂的水平有極大幫助。他們文章的另一特色是研究範圍非常廣泛，包括從社會、政治、宗教及歷史等不同角度探討音樂文化，也有專門的研究，例如小數民族音樂、中國民歌及中國樂器等，除宣讀論文外，會上也會有關於中國音樂文化的小組討論和錄像帶的播放。

香港民族音樂研究會秘書韋慈朋博士稱，今次會議是促進音樂文化交流、推動中國音樂及民族音樂的大事。發表論文所有研究中國音樂的外國學者，也有在國外教書或留學的中國人士，他們提出各種各樣的研究方法及論點。五篇專題論文之一：趙如蘭的「一個民族音樂學工作者的回鄉記」就集中體現了這種多樣化的綜合性。

他最後指出會議上有不少論文，是關於少數民族音樂及中國與鄰近地方，如琉球、蒙古、絲綢之路等在音樂歷史上的交流。總的來說，是次會議定能達到中西互相交流音樂文化知識促進民族音樂研究的目的。



圖：籌備委員會主席曹本冶介紹音樂會詳情。

九龍中央獅子會十五屆新員就職
暨女賓夕慈善餐舞會

（特訊）九龍中央獅子會，昨日下午七時假麗晶酒店，舉行第十五屆新員就職典禮暨女賓夕聯歡慈善餐舞會。

敦請港澳三○三區總監譚榮根、候任總監王偉勇主持監誓、監交儀式及新獅入會。

首由大會主席阮偉東致歡迎詞，略謂：歡迎遠道而來的台南市府城國際獅子會會長李聰滿及大韓民國安山市國際獅子會會長余甲壽率領代表團親臨祝賀。譚榮根、王偉勇總監親臨主禮。各分域主席、會長及各界友好參與，代表大會致衷心謝意。

繼由卸任會長蔡錦添報告過去一年來對社會服務經過。蔡會長指出：「除積極參與總會各項服務外。月前與第六分域舉辦一項極有意義的慈善活動，與數十位友會獅兄北上廣西南寧，捐贈廿一萬八千港元與當地殘疾兒童院，購買助聽器，拐杖等，將獅子精神發揚到國內，使國內人士更加了解獅子會的成立目的，是一個服務社羣的團體。他最後強調：行將接任的戴權正會長，是一位實幹的青年，曾擔任過青商會長，他的領導才能實無需擔心，我相信憑着他的幹勁，會將九龍中央獅子會帶進另一個高峯點。」

詞畢，隨請譚總監主持九一至九二年度新員就職及新舊會長戴權正，蔡錦添移交儀式。候任總監王偉勇主持新獅彭重新入會儀式後。

新任會長戴權正致詞謂：「本會在歷屆會長領導，並襲各位總監、分域主席的指導及協助，全體獅兄的同心合力下，對會務發展迅速，新獅入會與日俱增，共同抱着獅子的服務精神，以服務社會爲目的。今後更希望總監、分域主席、各前會長時加指導，各獅兄共同合作，將九龍中央獅子會發揚光大」。

參與盛會嘉賓有：立法局議員、市政局、區域市政署、區議員、各界社團首長、各友會會長、分域主席、獅友等數百人，場面熱鬧。副會長陳威成致謝詞後。全體獅兄、會長主持切禮餅。

第五屆新員如下：會長戴權正。上屆會長蔡錦添。副會長阮偉東、陳威成、陳庭洲。義務秘書余潤璟、陳澤森。司庫周寮。糾察溫煜喬。總務沈建華。前會長盧玉亭、鍾義生、曾乾波、周寮、陳澤森、黃漢中、吳梓堅、成治江。董事：黃漢中、黃興華、謝耀佳、曾乾波、鍾義生、郭偉民、陳炳堯、朱效民、陳伯中。會員：李旭東、張展其、胡培剛、陳鎖泉、楊子江、蔡伯勵、俞人偉、古健、許明忠、錢發宏、鄺振明、彭重新。（奕）

圖：九龍中央獅子會慶祝成立十四週年、十五屆就職、會長蔡錦添、戴權正與各前會長主持切禮餅。（本報記者攝）

華僑日報救童助學各界熱心捐款紛至
無名氏捐式仟元

無名氏素來熱心公益對華僑日報救童助學運動均大力支持，認爲此項善舉意義深長，功在社會，昨特捐助式仟元作爲響應是肩捐款，義舉仁風，至足欽佩。

韋錦潮先生捐壹仟元

韋錦潮先生一向熱心公益，昨捐來善款壹仟元，以示支持此舉，無疑使更多莘莘學子得以就學，此舉實屬心可嘉，殊堪敬佩。

論壇
反人權法與中共本質
岑一楨

香港立法局六月五日三讀通過人權法，並決定從八日開始生效。

該法案擾攘已久，從年前提出之初，就受到中共的反對，以致現時通過者已受到諸多砍削，且將部分條文加以凍結一年，因該等條文與現行違反基本人權的六項法例有所抵觸，包括「人民入境條例」、「社團條例」、「刑事罪行條例」、「防止賄賂條例」、「總督特派專員公署條例」及「警察條例」。換言之，今已生效的「人權法」對本港人權的保障已是七除八扣，所餘十分有限。

縱然如此，中共仍不放心，對於未來可能給予香港人民的那一丁點兒人權之保障，中共認爲將不利於它在九七年後的統治。因而聲言將來對香港之現行法律要再作「審查」。

中新社引述中共外交部發言人段津六月六日的談話，聲稱：英方不顧中共多次申明的原則立場，執意要在香港制定一個將對香港特別行政區「基本法」的貫徹執行產生不利影響的「人權法案」。對此，中方表示遺憾，並保留在一九九七年後適當時候按「基本法」的有關規定，對香港的現行法律包括「人權法案」進行審查的權利。

這是中共違背「聯合聲明」有關保持香港高度自治的承諾，對香港內部事務進行粗暴干涉的又一現成例證。

中共反對香港制定之人權法，其藉口雖然是指該法「不利」於未來「基本法」之貫徹執行，但骨子裡無非是害怕未來香港人民之人權得到法律之保障而已。

由此可以充分證明，中共之本質是反人民的。中共不但於過去四十餘年在中國大陸反人民，更蓄意將其反人民的政策措施擴大至九七年後的香港，以及未來被它「統一」後的台灣。

不過，中共之藉口實在是太無稽了，不堪一駁。

港府發言人對中共外交部之批評，即晚作出回應。香港政府發言人指出，人權法案與「聯合聲明」及未來特區「基本法」並無衝突，因爲「聯合聲明」與「基本法」都有特別提及國際公民及政治權利公約適用於一九九七年後的香港；而香港政府亦保證人權法案的內容與國際公民及政治權利公約無異，並且適用於香港時，港府亦保證人權法案的細則與基本法並無衝突；作爲一項法例，人權法的地位與其他法例的地位並無分別。

另一方面，本港社會團體，以及學者專家都指中共外交部的批評有失明智及全無根據。

香港大學講師陳文敏指出：「基本法」言明，香港所有的現行法例，只要與「基本法」無抵觸，都會跨越九七繼續生效。而中共並無具體指出人權法案中那些地方與「基本法」有抵觸，他認爲，港府不可能具體就每一條成立九七的法例與中共磋商，否則便很難立法。

更重要的是，事實上，人權法非但未有違背「聯合聲明」、「基本法」，反而是具體貫徹了「聯合聲明」有關保障人權的精神。

也許正因爲這樣，中共才會感到恐懼不安。事實上，香港人民一旦真正享有人權，中共便無法在壓迫和剝削香港人民方面肆無忌憚，為所欲為。

此間正義輿論對人權法一致持肯定態度。香港民主同盟六月七日就「人權法案」之獲得通過發表聲明，表示肯定及歡迎該法案，並認爲它是進一步保障人權的基石。港同盟要求港府用有效和簡易的方法協調以至仲裁有關人權的糾紛，同時進一步放寬法律援助的範圍，使法律援助處可接辦有關人權法案的訴訟。而港府應廣泛地推廣人權法案，並將之列入學校課程。

對於中共外交部的批評，港同盟認爲是無的放矢。其實人權法與「基本法」並無矛盾，反而可配合「基本法」第三章在九七年的實施。故此港同盟認爲中共對人權法的質疑欠缺法理根據。

總之，無論從任何角度看，中共對人權法的「遺憾」和警告、威脅，都是百分之百的無理取鬧。它這樣做，徒然暴露內心的虛怯以及其反人民的本質而已。

觀塘職訓中心畢業生作品展

（港訊）一個穿插着環保及社會意識的「設計、插畫、攝影展」將於六月十八至二十日假香港大會堂高座展覽廳舉行，歡迎各屆人士參觀。

「設計、插畫、攝影九一畢業展」是由香港基督教服務處轄下觀塘職業訓練中心主辦，展出作品超過三百件，全爲該中心設計及攝影係應屆畢業生作品。

中華總商會婦女委員會探訪保良局

（特訊）香港中華總商會婦女委員會二十人昨（八日）由黃麗璇主任率領，前往保良局禮頓道總局作親善訪問，探望該局幼童組及托兒園兒童，由李趙金卿主席代表接待。

保良局李趙金卿主席感謝香港中華總商會婦女委員會對該局局童的關愛，並捐贈大批禮物予該局兒童，李主席並藉機簡介保良局的歷史及工作範圍，包括兒童福利、弱智教育、護理安老、教育、康體等等各方面，使拜訪者對該局的各項社會服務工作加深了解。

隨後訪問團由該局職員帶領，參觀局內幼童組、托兒園及庇護工場，實地了解各項福利工作日常的運作情況。

出席接訪嘉賓有保良局李趙金卿主席及胡偉民總理等。（天）

圖：保良局李趙金卿主席（前排左三）及胡偉民總理（前排左五）與香港中華總商會婦女委員會合照。

蜆殼含鉛汽油銷售點無改變

（港訊）鑑於近日有報章報道有關蜆殼公司加添含鉛汽油銷售點一事，有誤導之嫌，香港蜆殼有限公司特發表下列聲明，以作澄清。

香港蜆殼有限公司在港、九新界的油站共有五十三個之多，乃全港最大的油站網絡。除全線出售無鉛汽油外，其中有三十八個油站亦有出售含鉛汽油。此三十八對五十三（同時出售含鉛、無鉛汽油油站相對出售無鉛汽油油站）的比率早已於三月底向新聞界及各蜆殼用戶公佈。蜆殼公司絕未有如該報道所指，「出爾反爾」，於無鉛汽油面世後加添含鉛汽油的銷售點。無鉛汽油現時佔蜆殼汽油總銷售量接近六成，高出市場比率。

蜆殼公司一直全力支持香港政府推行無鉛汽油的行動，以改善香港空氣質素，今後亦將致力推廣無鉛汽油，務求令本港早日全面進入無鉛汽油的新紀元。

圖：國際事務書院本科生畢業典禮。

國際事務書院本科畢業典禮

（港訊）國際事務書院本科四年制（相當於學士課程）畢業典禮昨午假座香港大會堂舉行，由校長兼研究所所長黃學海教授頒授文憑，出席嘉賓有該校高級講師、講師、副講師、研究員及各界人士三百多位，情況熱烈。

黃學海校長對推廣政治教育和加強認識當前國際大氣候，作出了兩項專題分析：他認爲首先要學習基本法，對一國兩制有信心，談到人權法案在政治觀點上的評價和英國新任駐華大使麥若彬，中國新任駐英大使馬毓真，日前在北京和倫敦對於香港與建新機場的問題，顯示出中英雙方都有信心，協議很快就會促成，必有利於投資家對香港過渡期間和九七後都有信心，移民潮將會逐漸回流，香港人一向過份敏感的政治氣候會慢慢平靜下來！

談到人權法案，在一個政治制度穩定或者司法獨立公平的社會，功能並不大，英國本身並沒有人權法案，香港以往由於社會發展加上經濟繁榮，基本上亦無需要所謂人權法案，但近年來因爲越南船民不斷湧到香港，「船民難民」的定義在國際上引起廣泛的爭論，這些非法的入境者，間接直接[illegible]所謂人權問題的產生，亦加重了香港[illegible]的經濟承擔，對香港來說是極不公平的，英國和聯合國根據日內瓦[illegible]時的國際公約去處理越南船民問題，基本上是錯誤的，英國早就應該和越南政府協商[illegible]措施，九七前，[illegible]一定要卸下。根據國際慣例，未來的「非法的難民」和「政治難民」，兩者的身份完全不同，任何國家都有權將他們直接遣返原居地。

新界版

荃灣區會要求改善荃灣西空氣質素
環署証實不嚴重
住宅與工廈相距雖近經調查顯示遠低於指標
青衣工業中心葵涌寶星中心限制燃油亦改善

（特訊）荃灣西的住宅樓宇與工業大廈林立，相距甚近，環境保護署的調查顯示其影響並不嚴重。

荃灣區議會較早前曾要求環保署改善荃灣西的空氣質素；不過據近環保署污染管制辦事處指出，麗城花園相當接近荃灣工業區，故工廠所造成的空氣污染對附近居民而言，存着一項威脅。儘管如此，根據環境保護署最近完成的調查及空氣質素評估結果，却證實其影響並不屬於嚴重。

環保署在九○年十二月十五日至九一年一月六日的期間，曾量度麗城花園的空氣質素，而於最接近工廠大廈的一座樓宇錄得結果則顯示二氧化硫的最高水平每小時祇有55微克／立方米，遠低於空氣質素指標800微克／立方米的水平。

環保署曾全面考慮過工業區內引致二氧化硫污染的燃油用家以及用家與麗城花園住戶的距離，並確定有關問題遠較青衣的青衣工業中心及葵涌的寶星中心較早時所面對的爲低。此兩處地區的二氧化硫水平經常超逾既定的每小時空氣質素指標，但自當局於一九九○年七月起將工業燃油的含硫量限制在不超越0.5%以來，該署已不再有超逾空氣質素指標的紀錄，由是之故認定在目前而言，麗城花園的二氧化硫水平並無超逾有關的指標。該署於今年二月剛成立污染管制分署（九龍新界西）屬下職員亦必會對工業區內煙囪的排放物作更嚴密的監察以及對麗城花園住戶所提出的投訴，作更有效的回應。（梅）

沙田體育會新建三龍舟舉行點睛禮

（特訊）沙田體育會於前日爲新建龍舟舉行點睛儀式，新建龍舟包括中龍兩艘和小龍一艘。

首先由區議會主席蔡根培、博愛醫院董事局主席陳國威爲中龍簪花掛紅，繼由區議會文化及體育委員會主席王寶明爲小龍簪花掛紅。接着，點睛儀式開始，由沙田鄉事會主席劉漢傑爲中龍點睛，繼由沙田體育會主席黃國洪爲小龍點睛。

在舉行點睛儀式中，由劉漢傑、吳燦林、蔡根培、王寶明、陳國威和黃國洪主禮。（傑）

區局第三間流動圖書館昨啓用服務

（港訊）區域市政局轄下第三間流動圖書館昨日啓用，進一步加強區內的借閱服務。

英皇御准香港賽馬會捐款八十萬元予區局，用來購置這流動圖書館。該圖書館會爲在偏遠地方居住的兒童、高齡人士、家庭主婦和不便前往地區圖書館的人士提供借閱服務。

一如其他兩部流動圖書館，新的圖書館也安裝了空氣調節設備，爲讀者提供一個舒適的閱讀環境。該圖書館可放置書籍和視聽資料約二千五百項，其中包括各類的中英文資料。該館以屯門中央圖書館爲基地，每日由基地的一萬六千項書籍和視聽資料抽取補充流動圖書館內的資料。

當第三間流動圖書館在今日啓用後，區局便會在卅五個服務地點提供圖書館服務，其中九個爲新的服務站，另外八個則增加了服務次數。第一間流動圖書館服務地區爲荃灣及葵青，共有十一個服務站，其中五個爲新增的，計有荔景邨、麗瑤邨、長安邨、青衣邨及海濱花園。第二間流動圖書館則負責大埔、沙田及西貢區，也是共有十一個服務站，以太和邨及寶琳邨爲新增的服務點。而新的流動圖書館則會在屯門、元朗及北區服務，共有十三個服務地點，其中良景邨及錦綉花園爲新增地點。

各流動圖書館的開放時間爲星期一至星期六每日上午十一時至下午一時，及下午二時至六時，星期日及公衆假期休息。

有關三間流動圖書館的行程及時間，市民可致電四九○七○四○（第一間）、六○五一○七一（第二間）及四五○一八五七（第三間）查詢。

沙田居民連日簽名逾一萬四千人
要求解決船民困擾
簡松年已遞簽名冊及信予兩局訪英團
請轉英首相及國會議員表達各界期望

（特訊）沙田居民連日來在沙田馬鞍山、沙田東、沙田西各區進行簽名運動，強烈要求立即取消第一收容港及實施當然遣返政策，加強白石船民中心保安及改善區內醫療設施，短短數日間，已收到簽名逾一萬四千多個。

沙田各界關注白石船民中心聯委會主席簡松年於週日晚十時前往啟德機場，向兩局訪英團遞交簽名冊和一封信給范徐麗泰，請她代轉交英國首相馬卓安及所有國會議員。

簡松年致馬卓安和全體國會議員的內容如下：「敬啟者：近日越南船民大量湧入香港，已引起各方關注。由於白石船民中心位於沙田，對沙田居民的影響尤爲嚴重。船民中心不斷發生暴力及外逃事件，船民更濫用區內醫療設施，大大加重納稅人的負擔。現時香港用於照顧船民生活的公帑已逾三十億港元。

本會近日發起沙田居民簽名運動，於短短數日內已收集到簽名逾一萬四仟個，所有簽名的居民均要求：（一）立即繼續實施當然遣返政策，並遊說各國，尤其美國及越南，使其不再反對香港實施此項政策。（二）立即取消第一收容港，並遊說各國，使其不再反對香港實施此項政策。

就上述問題，聯委會衷心期望閣下及英國政府盡早採取有效措施，解決困擾香港多年的船民問題，而英國作爲香港的宗主國，是責無旁貸的。」

參與是次送機行動的包括聯委會主席簡松年，區議員江活潮，徐東漢，何秀武，彭長緯及沙田各區居民代表三百多人。

沙田各界關注白石船民中心聯委會主席簡松年日前並前赴深圳沙井，証實有相當多的船民是從越南由陸路經中國買船進入香港水域。（傑）

元朗地政處改善交地稅官地牌費
定下月一日起簡化
可一次過在政務處繳交毋須東奔西跑
困擾十多年經七鄉要求終獲從善如流

（特訊）元朗地政處對於繳交地稅、官地牌照費及放寬租約牌照費的新辦法，已決定七月一日開始，實施簡化。繳費人士可毋須徒勞往返於地政處與政務處領取地籍冊及牌照之號碼，便可一次過在元朗政務處二樓收費處繳交。

有關這繳交費的困擾，市民煩了十多年。在元朗理民府分家後，元朗的地政處遷往大橋的元朗政府合署，但有關該區庫房收費處仍然設在元朗理民府（現稱元朗政務處），村民及居民要繳交上述各類牌照費用，首先要赴元朗地政處領取地籍冊（糧冊）及牌照號碼之單據，然後跑往元朗政務處二樓交款，徒令繳費人士東奔西跑，日晒雨淋，煩難孰甚。

去年，元朗七鄉人士，在一次官民聯席會議中，極力批評此項不合情理的繳費措施，要求當局從速改善。有關當局從善如流，乃決定下月一日開始，改善該項收費辦法；但須注意下列三點事項：

(一)領取繳款單時，必須出示舊繳款單收據；

(二)如遺失舊繳款單收據，繳納地稅者須向有關職員說明物業業的地籍冊（俗稱「糧冊」）冊數及頁數，而繳納牌照費者則須說明其牌照號牌；

(三)如不清楚物業的地籍冊冊數及頁數或牌照號碼，須親自前往地政處加以查明。（君）

西貢八泳灘現仍然懸掛鯊魚警告旗

（特訊）區域市政局在西貢的八個泳灘現仍然懸掛鯊魚警告旗。

區域市政總署發言人表示，昨早上十一時左右在銀綫灣對開近牛尾洲海面發現鯊魚踪跡，另下午三時在牛尾海牛尾洲附近亦發現有鯊魚出沒。

警告旗會仍然懸掛，直至有理由去相信鄰近泳灘的水域地區已沒有鯊魚出沒。而區域市政總署救生員亦會繼續加緊留意泳灘情況。

葵芳邨一批居民向兩局請願申訴
不滿重建搬遷安排
要求若不安置三人單位可配較大單位
房委會表示安置葵興邨因葵芳邨配完

（特訊）葵涌葵芳邨一批居民不滿最近房屋署因重建計劃作出的搬遷安排，昨日上兩局請願。

該批居民乃來自葵芳邨第一、第二座三人單位之住戶，他們指出，房屋署因重建計劃作出之搬遷安排在編排和預算上失當，卻要住戶去承擔責任，乃是極不公平之對待。因爲現在未能獲得編派新單位的三人家庭有五十多戶，房屋署理應知道單位是不足夠的，但房屋署不及早把問題解決，反而要一直拖延及將事實隱瞞，直至後來居民向區議員查詢後，才知道真相。但當時有很多居民陸續遷出，當居民人口相繼減少，治安與衛生等相應地偏差，因此，他們更懷疑有意作出這樣的安排，用這方法來迫使剩下來之住戶順從他們的不合理。

該批居民要求，房屋處若真的不能爲安置葵芳邨三人家庭單位，便應讓他們入住較大的單位並且在問題未解決之前，不應編配該邨居民入住葵興邨的單位。

（港訊）就新聞界查詢有關仍留在葵芳邨第一及第二座的三人家庭的安置安排，房屋委員會發言人昨日表示，房屋署已在毗鄰的葵興邨預留足夠的新單位予這些家庭。

他表示：「安置通知書現正派發給有關家庭，告知他們在本月稍後前往葵興邨辦事處理入伙手續。」

「對於不想遷往葵興邨的家庭，他們可選擇入住其他公共屋邨的新單位或葵芳邨的偶然空置單位。」

就一些居民要求安置在葵芳邨新單位，發言人解釋，該邨新近落成的大廈內適合供三人家庭居住的單位早已全部編配完畢。

他表示：「現時的安排是符合房委會的現行政策，即視乎資源供應的情況，盡可能原區安置受重建影響住戶。」

該兩幢大廈將於今年底騰空，以作重建。

房協在青衣興建偉景花園新屋邨現公開接受申請

（港訊）香港房屋協會現正興建中之新屋邨偉景花園預期於今年下半年落成，房協現公開接受各界人士申請入住該屋邨之出租單位。

偉景花園位於青衣島市中心地帶（毗鄰青衣邨及青怡花園），該邨共有樓宇七座，包括五座出售及兩座出租，五座出售單位已於本年較早期間全部出售，餘兩座則提供448個出租住宅單位，每單位面積由27平方米至47平方米，租金不包差餉爲每月1,625元至2,805元。大單位之申請人家庭入息最高限額爲每月一萬四千元。

地盤示範單位將於六月十五及十六日每日上午十時至下午四時公開開放，歡迎參觀。

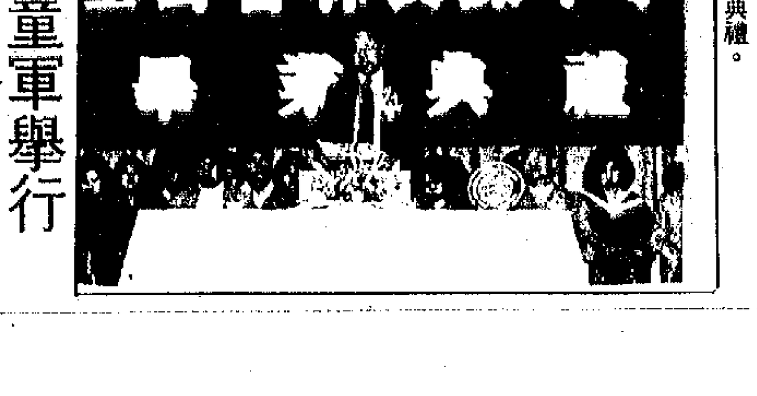
申請人須將一個填妥地址之回郵信封郵寄致香港郵政總局信箱八四五號，信封底須註明申請人姓名、地址、身份證號碼、家庭人數及「申請偉景花園」字樣。

截止申請日期爲一九九一年六月二十一日。

聖公會林裘謀中學舉行五屆畢業禮
中大副校長譚尚渭授憑
勉任建設香港重要角色

（特訊）沙田聖公會林裘謀中學第五屆畢業禮於上週五在該校禮堂舉行。典禮在同唱校歌聲中開始，繼而由該校校監馮智活牧師主持祈禱，潘梁學賢校長作校務報告。梁校長在校務報告中指出在多方面合作下，校務得以穩步發展，學生水平日漸提高。

典禮更獲中文大學副校長及研究院院長譚尚渭教授作主禮嘉賓，主持授憑及頒獎。譚尚渭教授更致以誠懇訓勉，他認爲在香港這個過渡期間，港人政治意識逐漸增強，社會急劇變化，青年人所需要的是站穩腳跟、迎接挑戰、積極向上，以建設未來的香港。他又利用該校本年度主題：「主動學習，積極參與」以勉勵各在座學生在未來擔任一個建設香港的重要角色。主禮嘉賓頒授文憑及獎品後，由該校畢業生代表作致謝辭，合唱團表演歌唱節目，最後由聖公會港澳區蘇以葆會吏長作祝福結束。是次中五畢業生共一五五人，中七畢業生共四十一人。（梅）



中文大學副校長譚尚渭教授主持沙田聖公會林裘謀中學畢業典禮。

離島女童軍舉行步行籌款獲佳績
梁富安溫浩根主開步禮

（特訊）香港女童軍離島分會，日昨舉行步行籌款，於上午十時齊集長洲市政大樓前廣場舉行開步剪綵典禮，恭請長洲鄉事委員會副主席梁富安、楊玉麟，該會會長溫浩根，長洲北社街坊會理事長李見定，香港女童軍副總監何愛儀，新界地域總監胡陳靜怡主持剪綵，並由離島女童軍主席姚啟亭，副主席王葉惠珍陪同剪綵，到會參觀有各界社團首長，嘉賓及離島區女童軍共四百餘人，場面熱鬧。會長溫浩根致詞時表示：女童軍有一句格言：就是「日行一善，服務社會。」要做一個良好公民，亦必須要關懷社會，積極參予。今日，離島區女童軍能夠參加步行慈善籌款，實在是非常有意義的事，各位女童軍藉此亦可培養良好公民意識，同時希望社會熱心人士，各界善長，鼎力支持贊助，使今次步行籌款成績能夠美滿成功。步行隊伍在北社街坊會醒獅帶領下沿海傍大道進發，各隊女童軍均順利完成步程，爲女童軍活動籌得可觀善款。（新）

離島女童軍步行籌款開步禮，溫浩根、梁富安、姚啟亭、王葉惠珍、何愛儀、胡陳靜怡、李見定等與各女童軍合攝。（本報攝）

羅定邦家屬集團款六百萬 捐送羅氏信託基金 梁文建李越挺分別代收

（港訊）羅氏信託基金由一九八七年一月成立至今已踏入第五週年，基金一直本着惠澤社羣之精神，致力推廣及支持社會公益活動，其中包括推廣及支持教育署公益少年團計劃，資助公益少年團之設施及活動經費，推廣教育、康樂、文化及藝術有關活動，幫助有困苦之人士，給予直接及緊急的援助，除本地外，基金亦給予世界其他受災地區之捐款，如濟菲律賓地震災民捐款二十萬美金，到目前止各項捐款已逾千萬港元。上日羅定邦家族仁濟醫院羅陳楚思小學贊助人羅陳楚思女士再捐款港幣三百萬元予羅氏信托基金，贊助羅定邦中學。該款由基金受託人運輸司梁文建代表接收。羅氏家族更集資三百萬港元由留學加拿大返港見習生羅可文小姐代表捐給羅氏信託基金，基金受托人教育署長李越挺太平紳士代表接收。羅氏信托基金執行董事羅智笙先生稱：基金將秉承過去一貫宗旨，積極參予及支持各項社會公益活動，冀社會質素得以全面提高。

圖：羅定邦家屬捐獻：上：羅陳楚思女士（右）捐三百萬元贈羅氏信託基金，由羅定邦（中），運輸司梁文建接收。下：羅可文小姐（右）捐三百萬元，由羅定邦（中）及教育署長李越挺接收。

深水埗坊會理事長 廖子强令壽堂安息禮

（特訊）深水埔街坊福利事務促進會理事長廖子强先生之令壽堂謝安蓮太夫人，於六月一日下午九時十五分，在廣華醫院主懷安息，在世寄居，享高壽百齡有餘，遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪，定於六月十四日（星期五）晚上設靈祭奠，十五日（星期六）中午十二時在該館大禮堂舉行安息禮拜，一時公祭，二時出殯。哲嗣廖子强理事長，平素熱心公益，服務社會，交遊廣闊，屆時致祭及執紼者必衆，將行見素車白馬，極備哀榮。（突）

圖：九龍樂善堂總理就職禮。

CITY語文電腦商專 逸仙大專院校聯合招生

CITY語文電腦商專分校遍佈銅鑼灣、灣仔、沙田、大埔、荃灣、元朗、屯門、觀塘，六月新班，早午晚及週末日時間任擇。下週開課，課程安排如下：

英語課程：暑期英語課程、92會考英文保證優良班、合格班、英語會話班（設初、中、高級）、個別英語班、英語拼音班、HKALRKHL預科英文班、GCE倫大英文班、兒童英語班、商業英語班、商業書信及報告、TOEFL托福英語等。

商科課程：暑期電腦商科課程、一年制電腦行政秘書文憑課程、一年制電腦商業管理文憑課程、一年制電腦會計專業文憑課程、半年制電腦私人秘書證書課程、半年制電腦商業學證書課程、半年制電腦會計學證書課程、初級簿記、中級簿記、高級會計、打字、電機打字、聽覺打字、必文速記、秘書實務、商業傳理、VE&CIF商業實務、商業管理、人事管理、商業法律、市場學等。

電腦課程：暑期電腦課程、GCE一年制電腦專業文憑課程、LCC半年制電腦學證書課程、電腦學（速成）證書課程。

逸仙大專（三年全日制PARTTIME學分制）：電腦系、會計系、語文系、銀行後、工商管理系等。

中華海景酒店 頒獎最佳員工

中華海景酒店總經理洪順雲日前頒發獎狀及現金二百元予四月份最佳員工飲食部黃冠華，以表揚其勤奮的工作精神。黃氏服務酒店已有三年，現為中菜廳菊花閣資深部長。其誠懇的服務態度及敬業樂業的工作精神，深受各人稱頌。

香港商業火炭分行 月初開幕正式營業

（港訊）香港商業銀行沙田火炭分行，於六月三日開幕營業，該分行位於沙田火炭山尾街十八至二十四號沙田商業中心一字樓八號。竭誠為各界人仕提供全面性銀行服務。圖為該銀行董事長陳有慶太平紳士與到賀嘉賓、高級行政人員合映。

左起：董事兼副總經理林慶青先生、董事兼副總經理陳智文先生、董事長兼董事總經理陳有慶太平紳士、東海銀行香港分行總經理門脇亨先生、常務董事兼總經理林考信先生、董事兼副總經理石川三郎先生。

張水法時裝設計 遷新址後日開幕

張水法時裝設計公司，原址太子大廈商場，創業已達二十六年長久歷史，專為高尚仕女時裝設計及經售各國名貴衣料，由於港九業務繁忙，冀盛應，原址不敷應用，將於本月十三日喬遷中環雪廠街新顯利大廈九號地下，擴張營業開幕，敦請立法局議員蘇周艷屏女士、執委會副主席陳麗玲太平紳士同主持剪綵，是日下午三時至六時敬備酒會招待嘉賓。

九龍樂善堂總理就職 政務司主禮千人出席

（特訊）九龍樂善堂於本月七日下午三時正，在新蒲崗樂善道一六一號該堂王仲銘中學禮堂舉行一九九一年度總理就職典禮；敦請政務司曹廣榮CBE、CPM、太平紳士主持監誓、致訓及頒發選任書與各項證書；觀禮嘉賓有港九政務署長龍鴻麗太平紳士、九龍城政務專員葉采芊太平紳士及其他社會賢達、社團首長、街坊領袖與該堂總理同寅等近千人，喜氣洋溢，極一時之盛。

典禮開始，首由「一九九〇及九一年度主席張念平先生報告堂務及致詞，詞畢，一九九一年度總理即宣誓就職，請主禮人曹廣榮政務司監誓；隨請政務司曹廣榮太平紳士致訓詞，曹司憲略謂九龍樂善堂乃一歷史悠久之慈善團體，各項堂務發展十分迅速而蓬勃，在剛才張主席之堂務報告中，已窺全豹；而樂善堂總理素以熱心服務社會見稱，而且俱為工商領袖，本屆常務總理亦皆蟬聯，本人相信在張念平主席之英明領導下，必能同心協力而向既定工作方針邁進。詞畢，再請曹司憲頒發選任書及各項證書：計一九九一年度常務總理選任書，由張念平主席代表接受；當年總理證書，由余鑑明副主席代表接受；名譽總理聘書，由楊佐鏗副主席代表接受；永遠顧問及鄉村代表聘書，由梁泳釗副主席代表接受；義務法律顧問聘書，由顧思聰司庫代勞國雄副主席代表接受。九一年度副主席余鑑明先生致謝詞後，隨由張念平主席向主禮人政務司曹廣榮太平紳士致送紀念品，及至拍照留念後，典禮於焉告成，隨即茶會招待。

是日該堂總理就職典禮，除於華僑、星島、大公及香港時報四間日報分別刊登一整版總理就職特刊及另編印一一〇週年堂慶紀念暨九〇年度年報一鉅冊廣事報導與宣揚外，是晚並假九龍城多爵酒樓三樓舉行總理就職暨夏季聯誼叙餐聯歡大會。

聯歡大會期間有致送該堂贊助志願戒毒康復就業輔導會本年度經費叁萬伍千伍百元支票儀式；與會嘉賓包括九龍城政務處及香港戒毒會官員、東莞同鄉會同人及該堂之總理或家屬與及轄屬各單位主管暨總辦事處職員等百餘人，筵開十席，氣氛熱鬧，賓主盡歡。

儀式開始，首由該堂主席張念平先生致歡迎詞，張主席略謂：「本堂最近之堂務，在今日總理就職典禮中業已提出報告，此處不再贅述，總之，在過去一年，本堂各項堂務之得以順利推行或改善，甚至在一一〇週年堂慶紀念中所舉辦各項極具建設性之慶祝活動，俱獲美滿之成績，皆賴政府有關當局之協助、各界善長之支持、總理同寅之合作無間及各單位主管與職員等之努力不懈有以致之；感謝之餘，在本堂今年提出之幾項工作方針中，希望本堂每一位成員仍須一本以往之熱忱，在和衷共濟之大前題下，精誠團結、繼續努力，使本堂擬訂之工作方針得以按步完成，願與各位共勉之。」

詞畢，即由張念平主席將叁萬伍千伍百元支票致送香港戒毒會副社會福利總監盧王綺湞女士代表接受，博得全場如雷掌聲。之後，宴會隨即開始，直至午夜，賓主盡歡。

是晚參與聯誼之總理計有：張念平夫婦、余鑑明夫婦、楊佐鏗、梁泳釗、顧思聰夫婦、陳祖澤夫婦、鄧樹椿、劉德夫婦、朱夢弼夫婦、黎民悅、顧思穎夫婦、陳國楹、王仲銘夫婦、周銘、劉炳均、余平海夫婦、陳自適夫婦、區國洪夫婦、何耀明夫婦、王錦輝夫婦、王柏堅、李家仁夫婦、何挺權夫婦及黃少堅夫婦等。（天）

韋錦潮先生捐壹仟元

無名氏素來熱心公益對華僑日報救童助學運動均大力支持，認為此項善舉甚爲深長，功在社會，昨特捐助式仟元作爲響應是屆捐款，義舉仁風，至足欽佩。

韋錦潮先生一向熱心公益，昨捐來善款壹仟元，以示支持此舉，無疑使更多幸學子得以就學，此舉實善心可嘉，殊堪敬佩。

皇后 皇都 華盛頓 新光①② 5632959：最後兩天 三級艷香 女機械人 葉子楣 青山知可子 許曉丹；今天兩場 12:30 2:30 危情十日；7:45 東方粵劇院 一團公演 范蠡獻西施；加開今天六場四點 雙鐲；今天獻映 禿鷹檔案 暴風幹探 雙鐲
巴黎 倫敦 紐約 屯門①②③ 4522123：今天獻映 女機械人 暴風幹探 藍色霹靂火
尖東 華懋廣場 123 3113000：五場 沉默的羔羊 明晚九點 也瘋狂B 續集
海城①②：最後兩天 與狼共舞 表姐妳好嘢 續集
長沙灣·荔枝角站 新麗①② 7857763：最後兩天 雙鐲；最後兩天 女機械人 小生表 子日
嘉年華 嘉禾·荃灣：最後兩天 女機械人 蔡瀾監製 陸劍明導演 港日大肉彈演出；最後兩天 看速看未 孽吻 後天獻映 小生當差
鴻基① 鴻基金 鴻聲：今天五場 禿鷹檔案
民樂 3-675649 樂聲 3-817109 金聲總統 8331937 7718933：今天獻映 李修賢 梁家輝 鄭文雅 黃坤玄主演 藍色霹靂火 警察故事最感人的一頁！ 下期獻映 追日

快樂 7306148 百樂 5705454：最後兩天 好戲 人人讚賞 不容錯過 鷄鴨戀 兒童不宜 快樂早場
新都 5772296 新寶 3857151：最後兩天 魔唇劫
華豪①② 3990363：映期所限 最後兩天 魔唇劫；最後兩天 不容錯過 鷄鴨戀 好戲人人讚賞
富樂①② 富樂商場：富樂 即將加入新寶院線 設備一流 快將開幕
影都 新樂 凱都2 金門 新聲 鴻圖2：最後兩天 魔唇劫 後天 至尊無上②
美都 4788911 雅都 6976808：今天五場 李修賢 鄭文雅 黃坤玄 藍色霹靂火 警察 小偷阿星
富都 寶石 凱都1：今天五場 藍色霹靂火 有天若情
龍都①② 4332362：最後兩天 徐文希 胡慧中 楊寶玲 周海媚 魔唇劫
油麻地 3849612：今天五場 大波秘書性勾搭
屯門 4591170：今天五場 禿鷹檔案；今天五場 血腥洗禮實錄
翡翠 文華 黃金 寶聲 3891652 3860784 3963110 5771011：今天五場 禿鷹檔案 夜今場午 黑雪

龍華 4922545 福星 8189102：今天五場 李修賢 鄭文雅 黃坤玄 藍色霹靂火 警察
好運 7556810：今天五場 三級片 葉子楣 女機械人
新京都 8939612：後天開幕 晚上九點半放映 BB也瘋狂續集
京都①② 5737374：最後兩天 三級片 魔唇劫；最後兩天 孽吻
利港①②：今天五場 藍色霹靂火 追日；最後兩天 魔唇劫 至尊無上
華聲海運 7305444：今天五場 鷄鴨戀；最後兩天 孽吻
ABC泰國 碧麗宮 大淘：最後兩天 雙鐲；最後兩天 三級片 女機械人；宜不量兒 禿鷹檔案；最後兩天 與狼共舞 情緣咭
國都①② 5708861：最後兩天 雙鐲；最後五場 禿鷹檔案；最後三場 春水芙蓉
國際 香港仔 5551449：今天五場 女機械人 陸劍明導演
凱旋 4161419 海濱 4157918：最後兩天 魔唇劫 三級片；危情十日；禿鷹檔案
銀星 光明 大 6656491：高級設備 富麗堂皇 氣派宏偉 無可媲美
新樂宮 4421000 南華①②：大開懷 皇帝也瘋狂 魔域飛龍；血腥洗禮實錄；女機械人

新華 5738291 普慶② 7811833：最後3天 羅拔迪尼路主演 不厭看之傑作！ 問蒼天無語
普慶① 7811833：今映 雙鐲
倫敦 7368282：今映 禿鷹檔案
京華①②③：今獻映 女機械人 沉默的羔羊 暴風幹探
百老滙①②③ 3325732：今獻映 女機械人 沉默的羔羊 雙鐲
康城①② 8854589：今映 魔唇劫 禿鷹檔案
利舞台：今映 沉默的羔羊
多利 4572795：今映 女機械人
珠江 1123941：今天五場 女機械人
銀都①②：今天五場 女機械人；今天五場 血腥洗禮實錄
南昌 1774837：今天五場 地下兵工廠
樂宮 4759660：今天五場 血腥洗禮實錄
UA金鐘 8690322：今天獻映 雙鐲 魔唇劫 暴風幹探 孽吻
UA黃埔 3031040：暴風幹探 鷄鴨戀 女機械人 雙鐲 沉默的羔羊 禿鷹檔案
UA沙田 6980228：孽吻 禿鷹檔案 女機械人 雙鐲 鷄鴨戀 血腥洗禮實錄

體育

法國公開勝負者吐心聲
古利亞歸功好教練
阿加斯不認有剋星
西班牙教練希格拉斯造就兩星
前有張德培今有古利亞奪滿貫

（路透社巴黎十日電）當古利亞想贏得法國公開網球賽冠軍之時，他是認真對付，但阿加斯似乎再次犯下傻呆寡斷的毛病。

二十歲九號種子古利亞以三比六、六比四、二比六、六比一及六比四的戰績，在卅七年首次全美班的法國公開決賽中贏勝。

這一場錯失頻生的決賽，更添兩陣，颳風的干擾，使勝負帶有點運氣成份。

四號種子阿加斯開始他第三次決賽時是明顯的大熱門，但次雖兩度二十分鐘的雨阻，打亂了他的節奏。

兩人都在底線球中擔心輸出得分球會出錯，這種僵局直到最後一盤三比三之後才扭轉，出現連續三個破分。

在巴黎從未越過準決一關的古利亞，在阿加斯浪費了一個輕而易「打」的扣殺球，贏取得破局以五比四領先。

停下來等風吹過，並且控制住自己情緒，古利亞以一個A士球結束比賽，該球擊落近中界線外，他跟着仰臥地上如釋重負。

他起身，對着他的西班牙教練希格拉斯跳了幾下舞步，以示勝利，然後把球拍扔過網，上前迎接阿加斯的祝賀。

在接受法國公開賽冠軍獎盃後，古利亞說：「安德烈的運氣差了些，這是幾球之差定勝負。我夠運，有時是要靠點運氣才行。」

容光煥發的新冠軍說：「我一生中有過許多快樂的時光，將來還會有更多，但今次是目前為止最快樂的一次。」

在落雨之前阿加斯以六比三、三比一領先，看來正走向他首次滿貫賽的勝利。去年他在巴黎決賽敗於高美斯，後來在美國公開賽決賽敗於阿袍森巴斯。

但古利亞在雨停後賽後小心翼翼地追上來，這在他是不尋常的冷靜，連取三局，打亂了阿加斯的節奏。結果以六比四扳回一盤。

阿加斯說：「下雨結果對他有利，他改變了戰術，守在底線之後更遠，我要一段時間才適應。」

古利亞說，落雨時教練希格拉斯告訴他，在阿加斯發球時站底線後十呎。在第三盤中段，古利亞失去衝勁，雖然阿加斯未見得打好，反而以三比二和五比二領先。

第四盤，輪到阿加斯不濟事，一開局就吃零蛋，繼而以二比零落後，其後再被破成五比一，終於要打第五盤，在法國公開賽歷史上，決賽要打五盤分勝負此為第十四次。

當論以是否滿貫賽是他的剋星，永不能贏得決賽。阿加斯說：「誰知道自己將有多少機會呢，我幸運有過三次。雖然我悲觀的一面不時有疑問，但我自信心很高，不論多麼失望。」

繼干諾斯，麥恩萊之後，阿加斯無疑是最有天份的美國新一代球手之一，但眼看比自己更年青的張德培，森巴斯，現在又有古利亞都先過他取得第一個滿貫冠軍，是否心有不甘呢？

像阿加斯一樣同是佛州波利特里網球學院出身的古利亞對教練希格拉斯評價甚高。他去年才聘請他任教。

希格拉斯曾任張德培教練，使張於一九八九年決賽打敗艾堡，使當時才十七歲的張德培成為滿貫最年輕冠軍。

古利亞說：「他教兩個，兩個都得咗（滿貫冠軍）」「這是了不起的成就，這很好說明他的教導能力，他真了不起。」

在接過獎盃後講話時，古利亞說：「沒有希格拉斯，現在我不會站在這裡。」

這次勝利使古利亞的世界排名由第九上升到第四，他把「幸運帽」扔入觀眾中說：「這頂帽對我在此賽有特別貢獻，現時賽事已完，我要繼續往前看。」

古利亞在今次法國公開賽由頭到尾都戴着這頂白色棒球帽來比賽，直到最後勝利。（楊）

圖：南斯拉夫施麗絲以六比三、六比四挫敗西班牙桑齊姿，奪得法國公開網賽女單冠軍後，雀躍萬分，把球拍扔上天。（美聯社）

印度足總抱有信心 主辦九八世界盃賽

（路透社新德里十日電）由於北美洲方面奪得一九九四年世界盃決賽週的主辦權促使印度相信他們有機會可以主辦九八年世盃決賽週。

印度足總秘書長拉斯馬蘭說：「其中一個已存在多年的爭論點是准許歐洲及南美洲以外的地區主辦世盃決賽週。」

他告訴記者說，非洲、亞洲及大洋洲應該給予一個機會主辦這球壇盛事。

「現時國際足協已給予美國主辦世界盃決賽週的權利，他們怎能不給予亞洲舉辦的機會？亞洲的足球水準遠較北美為佳。」

拉斯馬蘭說他相信國際足協會把九八年的世盃決賽週交由亞洲或非洲來主辦。

他又說，照上述情況來說，相信印度或非洲的摩洛哥極有機會主辦九八世界盃。

其它申請主辦的國家，均來自歐洲及南美，他們包括巴西、英國、法國、葡萄牙及瑞士。（梁）

康乃狄涅足球友賽 0—0 美國迫和祖雲達斯

（美聯社康乃狄涅九日電）美國國家足球隊在門將美奧拿帶領下，在此間舉行的友賽以〇比〇賽和意大利祖雲達斯。

美奧拿今仗力挽狂瀾，他先後八次撲出祖雲達斯的射門。

祖雲達斯在下半場控制戰局，但無法取得入球。（梁）

巴西足球錦標賽決戰次仗 0—0 聖保羅和巴加天奴
總成績一比零奪魁
教練山坦拿廿年來首奪冠軍

（路透社里約熱內盧十日電）前巴西國家隊教練山坦拿贏得他二十年來第一個重要錦標，他帶領的聖保羅足球隊週日在巴西足球錦標賽次回合以〇比〇迫和巴加天奴後勇奪冠軍。

聖保羅在週三舉行的首回合比賽中以一比〇獲勝，所以他們今仗祇要賽和即可奪標，為了保持首仗勝一球的優勢，他們寧可不理會教練所提倡的那些既富娛樂性又兼具攻擊力的足球。

在這場粗暴的比賽中，聖保羅球員甚少離開自己的半場進攻，他們以不少的犯規動作及刻意的浪費時間使山坦拿獲得自一九七一年以來的首個錦標。

山坦拿是八二及八六年世界盃的巴西國家足球隊教練。巴加天奴甚少有扣關機會，前鋒馬辛奴在七十五分鐘糟蹋了該隊最佳的機會，他毫無角度的射門被聖保羅門將施提救出。

聖保羅在十二分鐘時應可打開紀錄，前鋒莫拿在離門六碼施射，惜無功而退。

完場前一分鐘，中場賴爾在禁區邊射出一球半「窩利」波，中巴加天奴的門柱，賴爾在這場比賽被對方球員緊纏使他大部份時間動彈不得。（梁）

意大利盃足賽決戰次仗 1—1 羅馬賽和森多里亞
總成績四比二掄元

（法新社熱拿亞九日電）意大利球會羅馬週日與聯賽冠軍森多利亞在意大利盃足球賽以一比一打和後，以總成績四比二勇奪冠軍。

羅馬捧盃後可獲得參加明年歐洲盃賽冠軍盃的參賽資格。

至於聯賽冠軍森多里亞則可參加歐洲球會冠軍盃。

羅馬在五月卅日首回合賽事中以三比一敗對手，這是他們球會歷史上的第七次意大利盃冠軍。

德國外援禾拉在五十五分鐘替羅馬主射十二碼先拔頭籌，巴西球星施里素在七十七分鐘替森多里亞扳平。（梁）

中國健美錦標賽閉幕 水準尚遠遜歐美高手

【北京六月十日電】中國健美錦標賽昨晚在此間落幕，男女各級別的座次排定。但就總體水平而言，中國選手的實力尚遠遜歐美高手。

由中國體育發展公司、利生健康城承辦的本次比賽，男子共設八個級別。北京鯤鵬隊的馬士榮、劉寶成、何玉珊分別奪得男子六十五、八十五和九十公斤級冠軍，山東隊的楊新民獲男子八十公斤級桂冠，山東青島隊的曲智進獲取男子六十公斤級王冠。冶金部的甘清春和中國煤礦體協的王力勁分別獲得男子七十五公斤級和七十公斤級的頭名，江蘇揚州的許琪奪得男子九十公斤以上級的第一名。

女子健美設四個級別。四十八公斤級的冠軍為中國煤礦體協的魏媛奪走，上海「遠爾美」隊的許勤華和張萍分別摘走女子五十二和五十七公斤級的桂冠，五十七公斤以上級的第一名為浙江的陳少華所獲。

本屆大賽是中國健美水平的大展示，儘管中國選手較之以往已大有進步，但同代表世界健美運動最高水平的歐美選手相比，實力相差尚遠。

據此間一位曾多次獲全國健美冠軍的行家稱，中國健美選手的綜合素質尚難同歐美比較，以肌肉而言，儘管有很多中國選手塊頭很大，但肌肉線條不清晰，小肌肉不明顯，男選手的腿部肌肉線條普遍較差，而女選手多數皮下脂肪太厚，有些進入前六名的女選手也只是略比常人強健，離「健美」二字尚遠。這位行家還說，中國選手在造型、對音樂的理解、動作的連接、面部表情、甚至塗抹橄欖油的多少都存在很多不足，因而必須提高中國健美選手的文化修養，使他們能夠知道應如何去展現人體的健美。

美國職業籃球盟主之戰 97—82
公牛隊再克湖人隊
總成績三比一領前

（合眾社加州恩格活特十日電）美國職業籃球盟主爭奪戰第四仗，結果芝加哥公牛隊以九十七比八十二擊敗洛杉磯湖人隊，在總成績方面以三比一領先。

公牛隊在作客情況下竟然連勝兩仗。

前鋒柏賓說：「在這裏連勝兩使我感到有少許意外。」

得十二分的加韋特說：「我們全場均對湖人隊大施壓力，你從沒有想過在洛杉磯可以連勝三仗。」

前鋒格蘭表示，公牛隊在第一仗後已作出調整，「我們失掉第一仗後，我們均要求自己更加體力化。」他說，「我們的速度使我們能夠在大部份比賽時間內控球在手。」

白楊盃國際拳擊賽
中國拳手獲五金牌

【西安六月十日電】「白楊盃」國際拳擊邀請賽，昨晚在西安觀眾一片鼓掌和喝彩聲中落幕。中國拳手獲五項冠軍。

中國選手此役表演出色，闞利民、胡魯、孫培勤、江濤、馬德安分別摘走七十一、七十五、八十一、九十一和九十一公斤以上級五項桂冠。

此間體育界人士認為，儘管中國恢復拳擊運動的時間不長，但進步比較明顯。此次邀請賽所設的十二個級別的比賽中，中國隊有十名拳手進入其中八個級別的決賽。七十一和九十一公斤級決賽都在中國拳手中進行。

來自澳大利亞、香港、南韓、蒙古、巴基斯坦、英國、台北和中國三個隊參加的國際拳擊賽，自六月三日在古城西安揭開戰幕以來，各路選手不避酷暑，在十二個級別的比賽中共進行了十九場好鬥。

港拳手西安拳賽表現佳 威爾遜陳昌成分獲銀銅

香港拳擊總會所派出之拳手在西安白楊杯國際拳擊邀請賽中再度報捷。港代表威爾信在七十五公斤中量級賽事中獲得一面銀牌，而另一位隊友陳昌成則在四十六公斤蠅量級賽事中取得一面銅牌，再度為港爭光。

可惜其餘兩位隊員波頓及黎雅榮則不幸負於點數而未能取得佳績。

香港代表隊領隊及教練對是次各隊員之表現均十分滿意，尤以報捷佳績的拳手威爾信及陳昌成之表現更為滿意，港隊昨晚已自西安歸港。（玉）

泰國公主盃女排賽 福建三比〇勝台灣

（曼谷六月十日電）中國福建隊在泰國公主杯國際女排邀請賽第二日賽程中，以三比零戰勝台灣隊。

福建隊在體型較佔便宜，而且技術全面，扣球兇猛，線路多變。台灣隊自知實力不如，但鬥志不餒，仍奮戰到底，博得觀眾好評。

首回合，福建隊一上場即開展凌厲攻勢，且多建樹，一路佔居上游，結果，福建隊只費時十五分鐘，以十五比八先勝一局。

次回合，台灣隊奮起反攻，演出頗有起色，在劣勢下積分立得很緊，由於福建隊技勝一籌，幸以十五比十連勝第二局。

最後一回合，福建隊乘勝追擊，台灣隊無法招架，結果福建隊僅花時八分鐘，便輕取第三局，比分十五比二，大敗台灣隊。

港男花劍隊備戰亞洲賽 邀廣東隊來港陪訓兩周

在去年亞運勇奪男子花劍團體銅牌一面的香港男子花劍隊五位成員日前齊齊出席香港體育學院的最佳運動員頒獎典禮，並獲得這項殊榮。據香港體育學院劍擊總教練黃肇剛表示：目前男子花劍隊正密鑼緊鼓地進行練習，備戰七月在馬來西亞隆重舉行的亞洲劍擊錦標賽，為了作好充足的準備工夫，港劍總更請得中國廣東省劍擊隊來港陪訓兩週，是次來港陪訓的廣東隊一行十人，包括四名男子花劍隊好手及四名男子重劍好手。他們將於本月底來港。

據黃教練指出：廣東劍隊是全中國排第三位的，實力相當不俗，故請他們來港是十分適合的，而港隊各劍手因多有工作或學業在身，亦不便出外集訓，黃氏又稱，暫時的計劃是安排廣東隊與港隊每週進行四晚的訓練，再針對各劍手的個別需求，安排廣東員在早上作個別訓練，藉此提高本港劍手之水平。（玉）

籃球教練班今開課 韋德比主持揭幕禮

籃球聯會主辦、籃球教練訓練班今晨九時半在香港灣道市政室內體育館開課，籃聯會長湛兆霖邀請香港康體發展局教練培訓總監韋德比主持揭幕開課儀式並致訓詞。

曾任國際籃協教練會副會長之前任中國國家籃球隊教練錢澄海應邀來港擔任籃球教練訓練班主任講師，除由香港隊教練張泰榮粵語翻譯外，籃聯訓練小組高級總監高思邦碩士、籃球裁判會主席陳鴻亮校長、籃聯比賽主委朱春生學士及香港大學體育導師黎鳳小姐並協助授課事宜，所有參加學員均可獲發教練證書。

中級教練班今日起至十三日止一連三天授課，高級班定於十四日開課，上課時間每日上午九時半至十二時半，下午二時至四時。

銀牌高級組籃球賽 四場大戰分別上演

籃球聯會與市政局及區域市政局合辦之銀牌男子高級組勝負方籃球複賽，今晚戰火重燃，港九兩場共有四場比賽舉行，秩序如下：

九龍伊館球場，七時（負方）穎果對南華，八時半（勝方）福建對展時，門劵廿元學生殿會十元。

港島新伊館地庫場，七時（負方）永倫對栢寧頓，八時廿五分（負方）南青對植美，屆時不收門劵，歡迎參觀。

角逐台維斯盃網賽 香港隊作客新加坡
獲加居滿三年首度披甲上陣

香港網球代表隊昨日啓程赴新加坡，角逐九一年亞洲區台維斯盃賽。

港隊今屆實力得到加強，來港居住已滿三年的前英國台維斯盃代表獲加首次獲准代表香港出賽。

該選手過去三年來一直是本港男單首號人物，曾奪得全港網標賽冠軍。

領隊何惠德醫生對港隊本次作客戰勝星加坡隊頗有信心。

他認為港隊今屆陣容乃歷年來最強的一次，而且賽前備戰充足，各將狀態正佳。

港隊成員除獲加外，其他三名球員分別是格蘭、彭雷，麥比柯。

香港隊今年在賽事中被列為亞洲區第二組二號種籽。

他們的目標是爭取奪得小組冠軍，重新昇上第一組。

港隊參加完是次比賽，還將於七月對斯里蘭卡，九月對孟加拉。（平）

分齡劍擊推廣計劃 七月開始請即報名

由市政局、區域市政局、教育署及香港業餘劍擊總會合辦之分齡劍擊推廣計劃，將於七、八月舉行，而該計劃已成功舉辦過一年，參與人數近一千人。

劍擊總會的示範隊伍現正在廿多間中、小學巡迴示範，而在七、八月間則在香港公園室內運動場、九龍公園室內運動場、彩虹道室內運動場，沙田源禾路室內體育館及大埔富善室內體育館舉辦共四十班初級劍擊訓練課程，名額共八百名，報名以團體形式，費用十五元，為期十二堂，每堂一小時，劍擊器材由主辦機構提供。

去年參與這計劃的人超過五百名，這些年齡九至十八歲的青少年，部份更成為劍擊青少年發展計劃成員，分別於結業後繼續在香港體育學院，港灣道室內運動場及彩虹道室內運動場繼續接受進一步的培訓。

分齡劍擊推廣計劃九一之報名表格已可於港九新界各室內運動場及香港業餘劍擊總會索取，查詢請電八九一四四四八。

北葵涌小學校際游泳賽男甲優勝隊（上）女甲（下）。

南葵涌小學校際游泳賽男甲優勝隊（上），女甲（下）。

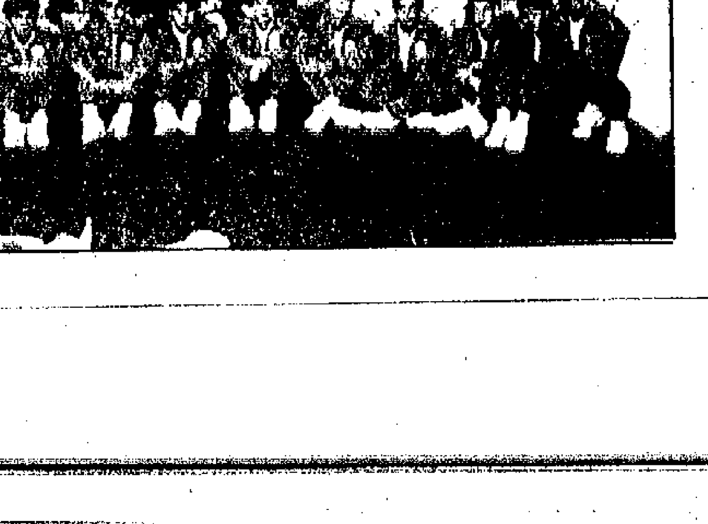
葵涌小學水運
續昨

團體成績

	冠軍	亞軍	季軍
男甲	主愛上午	慈幼上午	黎天下午
男乙	黎天下午	主愛上午	慈幼上午
男丙	主愛下午	黎天下午	慈幼上午
女甲	黎天下午	慈幼上午	黎天上午
女乙	黎天下午	石天上午	黎天上午
女丙	黎天下午	主愛下午	慈幼上午

單項成績

	項目	冠	亞	季
男甲	五十自由	林慶立	黃嘉倫	黎嘉傑
	一百自由	林慶立	林嘉偉	劉卓賢
	五十胸泳	鄭志強	譚栢峯	黃嘉倫
	一百胸泳	鄭志強	朱偉業	譚栢峯
	五十背泳	林慶立	林嘉偉	吳文暉
	二百接力	主愛上	慈幼上	黎天下
男乙	五十自由	莫進文	張偉民	周洗然
	一百自由	韓志華	莫進文	劉健佳
	五十胸泳	張偉民	周洗然	陳子傑
	一百胸泳	劉健佳	韓志華	陳嘉強
	五十背泳	陳煒泉	劉宗憲	洪秉權
	二百接力	黎天下	主愛上	慈幼上
男丙	五十自由	林秉聰	徐家豪	陳香山
	五十胸泳	林秉聰	高德恩	陳香山
	五十背泳	鄭振文	徐家豪	林文樺
	二百接力	主愛下	黎天下	慈幼上
女甲	五十自由	李慧琳	冼詠儀	李嘉宜
	一百自由	蘇彥蓁	梁淑貞	譚天麗
	五十胸泳	李慧琳	張嘉欣	冼詠琴
	五十背泳	李嘉宜	蘇彥蓁	梁淑茵
	二百接力	黎天下	慈幼上	
女乙	五十自由	張青雲	蘇懿欣	鄭翠怡
	一百自由	鄭美寶	甄雅思	
	五十胸泳	黃永雯	曾加文	鄭翠怡
	一百胸泳	黃永雯	甄雅思	林凱茵
	五十背泳	蘇懿欣	鄭美寶	曾加文
	二百接力	黎天下	慈幼上	
女丙	五十自由	馮有娣	黃美寶	鍾佩儀
	五十胸泳	溫靜賢	何潔芳	馮有娣
	五十背泳	陳珮芝	鄭思茵	何潔芳
	二百接力	黎天下	慈幼上	石天上



華協會歡宴中華奧運足球隊右起胡云倬、陳孝池、中華足協秘書韓光啓、奧委名譽委員徐亨、會長王偉強、客軍領隊黃丁全、主席黃錫林、嘉賓金達凱、黃清雄、羅志遠、張戩新等合照。

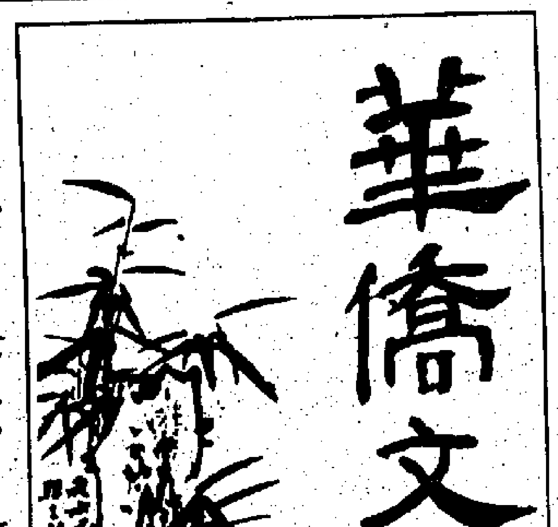
蘇竿跳名將布卡 六米〇八 又締世新
第十一次室外世續

（莫斯科九日外電）蘇聯名將布卡在週日再度刷新他保持的撐竿跳世界紀錄，他在莫斯科舉行的格爾披治田徑賽中跳越六米〇八，較他上月在日本締造的新紀錄高了一厘米。

這是布卡今年的第六個世界紀錄，也是他第十一個室外世界紀錄。（梁）

華僑日報　中華民國八十年（一九九一）六月十一日　星期二

華僑文化



世界樂人將集香江 舉行傳統音樂會議
響應盛會市局將主辦四項節目

（文化消息）已有四十多年歷史的「國際傳統音樂學會」是聯合國教育科學與文化組織的附屬機構，為推動各國在音樂方面的研究、演奏、文獻編集及舞蹈方面的推廣，該學會在五十多個國家及地區設有代辦處，並每年舉行一次世界性會議。

今年，第三十一屆國際傳統音樂學會將首次在亞洲地區舉行，並已決定以香港為會議地點，屆時，世界各地的音樂界代表及要人將會雲集香江。市政局為響應這個國際音樂界的盛會，將於七月會議期間主辦四項節目。

這四個節目是：「中國傳統音樂演奏會」、香港舞蹈團之「龍鳳禮樂」、香港中樂團之「今古齊鳴」及「新疆民族民間歌舞團」。

首先推出的「中國傳統音樂演奏會」將於七月三日（星期三）晚上八時假香港文化中心音樂廳舉行，由本港多個中樂團及演奏家演出各具特色的地方音樂。包括廣東、潮州、浙江音樂，江南絲竹、福建南音、古樂及京劇曲牌等，洋洋大觀，把大江南北的音樂精華共冶一爐。

節目方面包括由香港嶺南音樂團演奏，魏家明高胡領奏的「孔雀開屏」、「平湖秋月」、「雨打芭蕉」；知名古箏演奏家獨奏的「高山流水」及「將軍令」；香港潮州業餘演奏團的「小桃紅」、「浪淘沙」；江南音樂專家湯良德編訂的「歡樂歌」及「行街」；香港福建體育會南樂演奏的「梅花操」及陳琥珀演唱的「繡孤鸞」；徐紅琵琶獨奏的「飛花點翠」及「十面埋伏」；及壓軸的新編京劇曲牌「夜深沉」等。

中國傳統民俗舞蹈「龍鳳禮樂」定於七月四至七日（星期四至日），及七月九至十二日（星期二至五）在香港大會堂劇院演出八場。

是次演出邀請得中國著名編舞家孫龍奎負責編舞，以及于平擔任助理編舞。

「龍鳳禮樂」是一台以舞蹈來展現中國傳統文化精神的節目，中國文化源遠流長，博大精深，遊台節目選擇了三個不同的舞蹈「朝聖」、「冥婚」及「禊祥」，透視其中的宗教文化、民俗文化及雅士文化，構成獨特的民族色彩。

「今古齊鳴」音樂會定於七月五及六日（星期五及六）晚上七時三十分，及七月六日，下午三時在香港大會堂音樂廳隆重演出三場。

是次音樂會由客席指揮葉聰領導演出，香港中樂團團長黃安源擔任二胡獨奏，中樂團笛子首席鄭濟民及琵琶首席王靜亦分別擔任獨奏部份。

「古今齊鳴」音樂會特別為三場演出設計不同的節目，首演曲目為譚盾作曲的「六月的雪」，該曲乃作者重讀元代劇作家關漢卿的名作「竇娥冤」後有感而作。其他曲目尚包括劉文金的二胡協奏曲「長城隨想」；林樂培的「問蒼天」；高為杰編曲的古曲「春江花月夜」；彭修文編曲的古曲「將軍令」；曾葉發的「思賢曲」；關聖佑的「祭神」及黃堯輝的「冬」等。

享負盛名的新疆民族民間歌舞團將於七月七至九日（星期日至二）在大會堂音樂廳演出三場。該團由新疆各族藝術家組建而成，是次專程來港演出，將會為香港觀眾帶來一連串富有濃郁新疆民族色彩，風俗及節日氣氛的節目。

是次表演節目內容豐富，包括男、女高音獨唱、庫木孜及冬不拉彈唱、（庫木孜和冬不拉均為彈拔樂器）、民樂小合奏、器樂獨奏、獨舞及各種民族舞蹈等。

這四個節目的門票均設有學生及高齡人士的半價優惠。除了到各城市電腦售票處購票外，市民亦可致電七三四九零零九訂票。

耶穌孔子披頭四連儂 話劇團諷刺喜劇 將在兩場地重演

（文化消息）香港話劇團將重演甚獲好評的諷刺喜劇「耶穌、孔子、披頭四連儂」。該劇由楊世彭博士執導於六月及七月在兩個場地演出。

該齣具爭論性喜劇由沙葉新創作。他表示這台去年由香港話劇團於亞洲藝術節演出的「耶穌、孔子、披頭四連儂」是他所見到的最壯觀、最瑰麗、最富想像力、最富情趣的一台。一九八八年該劇於上海人民藝術劇院首演，連演四十多場，演出十分成功。其後更於加拿大、美國及西德被搬上舞台，甚受關注及極獲好評。除英文及德文譯本外，此劇亦被翻譯成日文和俄文。

香港話劇團將重演「耶穌·孔子·披頭四連儂」

導演楊世彭表示是次重演，將會對劇中的人物、舞台設計及燈光效果各方面增添新的構思。

楊氏指出，在該齣有接近五十個角色的大型話劇中，劇作家藉着三位天堂專使到地球考察的旅程中，探討了當今社會的一些問題，如人口膨脹、居所緊張、效率低下及環境污染等。

「耶穌、孔子、披頭四連儂」故事講述天堂快將有人滿之患，而上帝亦討厭人類的惡行，而計劃消滅人類，但採取這個「激烈行動」之前暫且網開一面，派遣一個考察團包括耶穌、孔子、披頭四連儂到地球上作實際調查。

該三位天堂使者探訪了代表資本主義的「金人國」及代表極權統治的「紫人國」，遭遇了不少驚險及鬧出不少笑話。使觀眾在欣賞喜劇之餘，亦可反思現今的資本主義及思想控制的世界。

沙葉新現為上海人民藝術學院藝術總監，是現今中國一位優秀的劇作家。沙氏的著名作品有「假如我是真的」、「陳毅市長」、「馬克思秘史」及「尋找男子漢」等。他的作品在中國多次獲獎，但也經常在國內引起很大的爭議。

楊世彭博士為第一位亞洲人出任為美國戲劇協會理事。在過去二十九年間，楊氏共導演中西名劇逾三十六齣。他是英國國際莎學會議永久會員，也曾擔任台灣國家劇院音樂廳顧問多年。此外，他是美國科羅拉多大學戲劇系前任正教授。於一九七六至八二年間，楊氏兼任美國著名的科州莎翁戲劇節的藝術及行政總監。

是次重演的主要演員包括高翰文、歐陽箴仁、周志輝、葉進、利永錫、羅冠蘭及李子嶠。

「耶穌、孔子、披頭四連儂」演出由市政局主辦，將以粵語於六月廿二至廿四日（星期六至一）晚上七時三十分及六月廿三日下午二時三十分演出三晚夜場及一場日場。

此外，市政局與區域市政局將合辦在新界演出該劇，香港話劇團移師沙田大會堂演奏廳，於七月三至五日（星期三至五）晚上七時三十分演出。

香港話劇團更特別安排為說英語的觀眾，於六月廿三日（星期六）夜場提供中譯英即時傳譯服務。

四十、六十及八十五元門票現已在各城市電腦售票處發售。電話訂票可撥七三四九零零九，節目查詢為八五三二六三四。

演繹生命之始終 舞蹈劇場「夢圓」 週四在藝穗會演出

（文化消息）藝穗節'91賣座表演「初生之犢」及「東風」的創作者，聯手合作，創作一個全新的舞蹈劇場，透過何春連的感性舞姿及大偉奇勒的令人回味的音樂，探索生命點滴意義。

「夢圓」一劇正有關「生命」的古老故事。「生命」的定義既簡單，卻又極之複雜，透過舞蹈與音樂，我們將看到一個生命必經之過程，從妊娠一刻到死亡為止。

整個故事並沒有嘗試解答生命的奧秘，卻嘗試問人的靈魂深處，生存的原因為何？現今的存在是真還是只一場夢？

何春連於一九八七年開始接受舞蹈訓練，現正在香港演藝學院舞蹈系進修深造文憑課程。大偉奇勒是倫敦皇家戲劇學院舞台管理系畢業生，曾於世界各地的不同劇團中工作。去年，他曾出任藝穗會助理舞台經理一職。除了有豐富的舞台經驗外，大偉奇勒對於音樂創作也有強烈的興趣。

小宇宙劇團的宗旨乃在香港及亞洲推廣小規模的專業劇作。

「夢圓」將於六月十三至十五日（星期四至六）晚上八時在中環下亞厘畢道二號藝穗會中演出。門票現已公開發售，分五十元及四十元（藝穗會會員）兩種，查詢電話五二一七二五一。

瑪琪·紀莉詩獨舞

演盡人生喜怒哀樂 獨舞演員紀莉詩 本月杪來港演出

（文化消息）蜚聲國際的獨舞演員，瑪琪·紀莉詩，六月來港，在二十六及二十七日晚上八時正假香港文化中心劇場表演兩場獨舞。

舊金山紀事報稱：「紀莉詩的獨舞技藝超凡，近十年來無人能及。」

舞蹈雜誌亦稱：「瑪琪·紀莉詩的舞蹈滲出股強勁得幾乎伸手可及的能量，即使她寂然不動甚至已離開舞台，那股挾電携雷的震撼力依然縈繞不散。」

十多年，瑪琪·紀莉詩一直在加拿大和世界各地表演獨舞。她曾編演五十多齣獨舞，作品具有獨特的個人風格，情感豐富，扣人心弦，道盡人生喜怒哀樂，因而贏得世界各地舞評家雙節讚賞。

瑪琪·紀莉詩生於蒙特利爾，年僅三歲便開始學習芭蕾舞和體操。經過多年磨練，她創出一套個人風格和技巧，盡顯獨特的藝術才華。紀莉詩曾師事多位著名舞蹈教師，計有梅·奧唐尼爾、蓮達·駱賓、蓮達·雷諾及雅倫·韋恩。

一九七九年，紀莉詩以一人之力，把現代舞帶到中國大陸，自中共立國以來她是第一位前往中國的現代舞表演者，也是第一位講授現代舞的藝人。除在中國巡迴演出外，紀莉詩曾先後到法國、德國、意大利、西班牙、紐西蘭、香港、馬來西亞、印度、日本和美國演出。加拿大前總理在一九八一譽她為加拿大文化大使而在一九八六年，魁北克省長也稱她為魁北克文化大使。

一九八八年一月，紀莉詩更獲加拿大總督授勳，以表揚她「作為獨舞表演者和編舞家的出眾才藝」。

瑪琪·紀莉詩曾為加拿大蒙特利爾芭蕾舞蹈團客串演出，在古士·古特加的「海蒂古拉」中擔任要角。她亦曾為蒙默氏舞蹈劇團、斯蒂芬·布蘭特舞蹈團和瑪花·克拉克的外百老匯製作「伊甸園」效力。此外，她又曾與查理·杜托爾指揮的蒙特利爾交響樂團合作演出。世界各地不少電視特備節目，均曾介紹她的舞蹈。

紀莉詩不斷到世界各地巡迴演出，今年演出的地點包括美國、捷克、加拿大，以色列、亞洲和歐洲等地，一九九二年紀莉詩將到澳洲、紐西蘭及日本演出。

除舞蹈界外，紀莉詩體育界甚為諳熟，她是奧林匹克滑雪好手結納·紀莉詩及羅娜達利的女兒。她的兄長基斯杜化則是保羅泰勒舞蹈團的主要舞星。她的表兄約翰·依扶士是一九七七年、一九七八年及一九七九年連續三年的世界自由花式滑雪冠軍。瑪琪本人亦於美國所羅門及加拿大自由花式滑雪營中教導及編排滑雪花式，同時她亦是加拿大國家自由花式滑雪隊的教練。這次來港演出的兩場獨舞節目包括有「舞之源」、「渺小動物」、「回首前塵」、「今夜請交出你心」、「夜曲」、「瑪拉」、「疾風勁草」及「滑流」。

「瑪琪·紀莉詩——獨舞」為「九一加拿大節」演藝節目之一，由市政局主辦。門票分一百及七十元兩種，另設學生及高齡人士半價優惠票，現已在各地電腦售票處有售。

電話訂票請電七三四九零零九，而節目查詢電七三四二九一二。

雲崖賞瀑　（香港）許鶴卿

吾愛孟夫子，風流天下聞。紅顏棄軒冕，白首臥松雲。醉月頻中聖，迷花不事君。高山安可仰，徒此揖清芳。

書（現在中國文化協會展出）　劉清貞

簡訊 免費節目

·書畫文物展覽·

△中國畫展：香港大會堂八樓。
△中國現代畫展：集古齋。
△太乙樓捐贈中國近代書畫：香港藝術館。
△李鐵夫作品展：香港藝術中心。
△「生存契機在環保」展覽：香港博物館。
△「瑞典東印度公司哥德堡號之茶貨及珍品」展：茶具文物館。
△邁向持續的世界：香港藝術館。
△中國歷史博物館藏品展：香港藝術館。
△竹篙灣出土文物：香港博物館。
△「漢代建築」圖片展：香港博物館李鄭屋分館。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

·藝術海報展·

△高奇峯的藝術：鰂魚涌圖書館。
△高劍父的藝術：駱克道圖書館。
△中國傳統裝飾紋樣：九龍中央圖書館。
△宋鳥獸畫選（一）：藝術圖書館。
△宋鳥獸畫選（二）：牛池灣圖書館。
△明鳥獸畫選：香港仔圖書館。

劉學清師生書法展 將在香港文化中心舉行

（文化消息）劉學清師生書法展覽，將於六月十五至十七日（一連三天）假九龍尖沙咀香港文化中心行政大樓四樓展覽廳舉行。

劉學清先生為港中書法界名宿黃維琩老師之高弟，黃老師以工於漢隸名於時，尤以擅寫曹全碑體享譽海內外。今劉氏深獲薪傳亦以漢隸名其家，會同門共門下將所作展出計參與者：尹萬佳、陳碧賓、鍾杜基、何新美、麥翠華、譚寶強、林美珍、郭麗萍、謝淑英、朱美歡、馮淑嫻、羅華炎、姚玉環、楊建權、蘇月娟等。今屆展出師生作品達百餘幀，各體均備，但以漢隸書體為多。屆期之日歡迎各界參觀。

華僑教育

教署定九月在羅師開辦 現職中學教師進修課程
促進最新中學教學方法
使現職學位及非學位教師了解資源運用
教師在修讀期間表現滿意可獲聽講証書

（專訊）羅富國教育學院將於一九九一至九二學年開辦現職中學教師進修訓練課程。課程目的在使現職學位及非學位教師熟悉最新的中學教學法，並對資源運用有深入的了解，以及促進他們對課程發展新概念的認識。

課程為期卅七週，導修將安排於這段時間內的十九個星期六上午進行，即每隔一星期六上課一次。此外，教師每星期須預留一個週日下午三小時作為學習用途，學習範圍包括習作、專題設計、導修、研討、參觀及自修。有關學校須作相應安排，使修讀的教師在三十七週的課程期間均可參與上述每週一個下午的各項學習活動。

課程是以學科為本，核心課程及學科課程，各佔全部上課時間的一半，核心課程由必修課程及選修課程所組成。

核心課程目的在幫助教師分析自己的教育意識形態，包括教育目標、學校作為一種社會制度、教學的理論與實踐、教與學的過程、孩子作為學習者的本質、課程的性質、教育評鑑及教育行政等。教師可藉着此項課程而獲接觸到教育學各方面的新發展。

學科課程包括有非學位教師及學位教師選修科目兩大項。在選修課程中，教師將有機會檢討該科目在學校課程及發展的重要性及該等科目現時的教學趨勢。

教師須完成課程內的專題設計及習作，並須積極參與研討及導修討論。上述課程不設測驗及考試。教師在修讀期間表現滿意，將可獲教育學院頒發聽講証書。

修讀之教師須獲任教學校校長提名參加，獲取錄者將於七月中旬由學校通知是否獲得取錄。

港工商業朝高科技發展 高級學位人才需求殷切
碩士博士晉升機會較學士生高近五成
邁向經濟轉型研究生教育起推動作用

（特訊）持高級學位（即碩士、博士學位）人士在升職機會方面，較僅有學士學位人士均高逾百分之四、五十。而擁有工商管理碩士學位的行政人員，晉升機會亦較沒有這個學位的人士高逾百分之三十至二十五。

最近，六間專上院校攜手在科學館舉辦了一個高級學位展覽。期間更邀請了幾位私營機構和大企業的代表出席講座，探討香港的人才問題及高級學位對人才發展的重要性。並特別介紹了持高級學位的畢業生的就業前景和出路。講者在講座上發表了上述意見。

幾位講者包括來自萬國寶通銀行、美孚石油公司、萬力電子有限公司、香港科技大學及一家獵頭公司的代表。

香港正面臨經濟轉型，工業朝向高科技及技術工業轉向，而服務行業則作進一步發展。在這個過程中，需要人才資源進一步知識化。因此，在普及大專教育的同時，需要加強研究生教育，培養本港自己的碩士和博士。六間專上院校攜手舉辦上述展覽和講座的目的，就是要鼓勵更多本地學子攻讀研究生教育。

在講座中，幾位講者均認為高級學位畢業生在今後香港經濟發展中將起一定作用，而本港各行業亦會為他們提供良好的就業和晉升機會。例如：對工商管理碩士，需求將持續。而且，由於香港的前途端賴它應付將來面臨技術挑戰的能力，因此，香港未來對既擁有技術背景而又能適應商場需要的人才將會需求甚殷。

萬國寶通銀行代表表示：許多國際性大企業、大公司均在港設立辦事處，為高級學位人才提供不少機會。尤其是金融業、銀行界，在過去五年來，每年均維持百分之五至十的增長。今天銀行從業員規模達七、八萬人，香港晉身為世界十大金融中心之一。香港更成為世界上擁有最多外國銀行的地區，總數達一百六十八家。

上述數字顯示銀行業在港甚具發展前景，將為年青人提供大量就業機會。

香港科技大學代表黃允強博士特別在會上介紹了生物技術工業在港的發展前景。他說：生物技術工業是個範圍廣泛、重要而具潛力的技術工業，可包括遺傳工程、醫藥、農業、能源、環境科學等等。

萬力電子有限公司的代表以電子這門高科技工業為例表示：該公司的研究與發展部門中有百分之九十的僱員具有高級學位。而美孚石油公司代表則表示他們大約有百分之七的就業機會，給予持碩士學位的人士。

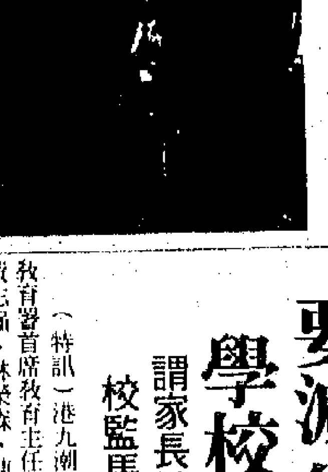
在職輔導教師研討 九一加拿大節一項目 交流赴加升學知識

（港訊）由九一加拿大節籌備委員會組織，並由公立溫哥華社區學院、香港教育署升學及輔導服務組及恒生銀行教育輔導組派出資深升學輔導主任主講之升學就業輔導教師研討會將於本年六月二十九日下午，假香港銅鑼灣怡東酒店舉行。

是項講座為九一加拿大節其中一個項目，對象為現職本港中學之升學就業輔導教師。講座透過研討會形式，講述有關加拿大之教育制度及如何運用資源與輔導技巧幫助，有意留學加國之港生選擇適合之課程。

講者亦會就其個人經驗，向與會教師提出港生在考慮赴加升學前面對之憂慮，及日後在彼邦生活可能遭遇之困難。另外，教師更可藉此講座與講者交流及分享輔導學生之經驗。是項講座參加辦法，已由合辦機構之一香港輔導教師協會月訊（OUTLOOK）內刊登。

圖為公益金黎敦義（二排中）及林秀誠（二排左三）與陳麗玲校監（二排左六）暨該機構校董、校長及得獎同學於善款遞交儀式後合攝。



港九潮州公學九〇年度畢業禮主禮嘉賓教育署首席教育主任關樹津接受校監馬松深致送紀念品時攝。

關樹津在潮州公學畢業禮稱 要減少青少年問題 學校家庭須有聯繫
謂家長及校方對學生影響力相輔相成
校監馬松深勉學生勿受功利私慾同化

（特訊）港九潮州公學九〇年度畢業典禮於日昨假大會堂舉行，請教育署首席教育主任關樹津主禮。出席者有校監馬松深伉儷，公會首長黃志強、林榮森、陳爲典、莊德茂、鄭金源、陳吉雄、翁紹賢、鄭建平、劉利權、馬定昭、陳寶泉、李子江、吳子峯、馮向民、黃秀全、潮州會館中學校長炳文、廖寶珊紀念書院校長黃兆根、潮州公會馬松深中學校長崔小通、香港九龍潮州公會中學黃志錦、警察公共關係組徐德祥、嘉賓鄭梁惠芳，青少年服務處王美枝，潮州公學日校校長鄭琨，英文夜中學校長李思逸，中文夜中學梁義蛟主任及日夜校員生千餘人，場面十分熱鬧。

教育署首席教育主任關樹津致詞時稱，學校與家長對學生的影響力是相輔相成，缺一不可的。他強調青少年問題的成因雖然很多，而且相當複雜，但一般青少年若在學校得到教師循循善誘，鼓勵，在家中又獲得適當的關懷和照顧，則青少年問題將會大大減少。故此若要青少年在道德修業方面有成就，學校必須與家長保持密切聯繫，互相交換意見。至於學校與家長保持聯繫的途徑很多，例如組織家長教師會，設立學生家長座談會，邀請家長出席學校舉辦的各項活動等。

校監馬松深於致開會詞時指出：一般學校的教育均側重知識的傳達，而忽略了德育和公民意識的培訓。踏入了九零年代，社會的步伐將會加快，同學們除了要掌握學科和技能上的知識外，更應具備一套自我的修身和處世的原則，以免受功利和私慾的潮流所同化。同時爲配合未來政制的發展，同學亦應將觸覺伸展，關心社會動態和社會，爲他日做人和處世作準備。

跟着，大會請主禮人嘉賓授獎，潮州公會首長頒獎。禮成後，由學生表現遊藝節目，以娛嘉賓。

爲香港公益金籌募善款 陳氏教育機構成績優異
陳麗玲校監呼籲各界發揮公益金精神

（特訊）陳氏教育機構響應香港公益金籌募活動，在一九九〇至九一年度共爲香港公益金籌得善款壹佰貳拾萬陸仟陸佰零柒元捌角，有關支票日前由該機構校董會主席兼校監陳麗玲MBE、太平紳士代表向公益金執行委員會主席黎敦義CMG、CVO、太平紳士致送，遞交儀式於日昨假陳樹渠紀念中學陳維周紀念堂舉行。

黎敦義太平紳士在儀式上，盛讚陳氏教育機構各屬校師生，向熱心公益金之籌募活動的成績，並公佈該機構在一九九〇至九一年度各項籌款活動的成績計有環保爲公益十一萬九仟餘元，賣旗廿五萬伍仟餘元及慈善獎券銷售六十一萬八仟餘元。

陳麗玲校監在致詞時指出：由於人不是神，個個階段都是幸福的，社會上有很多人都需要別人的幫助，同時，社會亦需要積極推動各類如青年活動及其他培訓活動，故公益金對社會，無論是直接或間接上，都幫助極大。所以，陳校監呼籲師生及社會人士，發揮公益金精神，特別在九七的過渡期中，藉此以建立社會的歸屬感及彼此的愛心。在儀式上，該機構校董朱夢韓先生及羅崇明先生分別向在環保爲公益籌款活動中表現優越之學生頒發獎狀，黎敦義先生及公益金之副執行事事林秀誠先生則分別頒發獎狀予百萬行及慈善獎券銷售之優異同學。

最後，該機構總校長吳國富先生代表陳樹渠紀念中學、深水埗中學及陳維周夫人紀念上下午校向黎敦義先生致送紀念品。

重找那份情：逃校記
心顯

「鍾，今天晚上我要走了，跟男朋友去私奔，你應明白我的處境，一個鑑鈍頭腦之人硬要被迫進入所謂的貴族學校，父母望你成明日的醫生、律師、工程師……，學校老師要求你近最有名的大學，HSC必須過四百分，要不然沒有面目見親朋戚友，我可要被迫瘋了！」那年是一九八三年，亦即往袋鼠國求學的第一年，與這個被封為「無藥可救」的鬼妹結成好友。第一次過招時她便教我講粗口，那時英文差，而她的樣子又是那般可愛：金髮，藍眼……，實在想不到要提防她。然而因為她而使我擔板卻多得數不完，連校長也領教過我「剛學的英語」，亦因此使我在學校成了名——膽大包天之故。後來MICHELLE接二連三的整蠱我，未幾便把我化成精，開始敢和其他鬼妹對罵，和那肥得像豬的MATRON討公理。可是學校也委實太嚴了，有時過份得像豪華女子監獄，最多一星期才准許出外一次，三萬樣申請手續要做，不准男性接走，若是家屬則必須有証明才可。沒有電話，連這最BASIC的COMMUNICATION TOOL也沒有，簡直叫人窒悷，於是不少鬼妹偷走出校以為打一次電話，若失敗的話……唉，那又何苦？但遠方的父母花鉅款只為我接受好的教育，也不能有太多的COMPLAINTS，膽子又小，不能像鬼妹們把起心肝，說私奔便私奔，你又能怎樣？張大嘴巴問：「WHAT？你是來真的麼？怎樣進行？會行得通嗎？捉到了怎麼辦？有人來照應嗎？需要什麼道具？咦，太刺激了。MY DEAR！YOU HAVE GOT TO SUCCEED。DONT LET US DOWN！」於是MICHELLE走那一天，我們一班膽小如鼠之人與鬼妹地躬在被窩裡，目睹這精彩的一幕，心砰砰不住地跳，呼吸聲也較平常為大，這多像電影裏的情節，也可能一生中只發生一次，當然，以後証實還有其他的「案子」。後來MICHELLE真的成功地走了，我們這班「豬朋狗友」翌日被召見校長及MATRON，強迫說出真相。不知怎地，那時竟套用了我們偉大祖國的四人幫其中一份子江青的名語：「我不知道，我什麼都不知道，」堅決之情，連自己也相信了自己的謊言。那時我們這班人都屬於「死硬派」，決不做叛逆之徒，為朋友為到底（與像黑幫的說話），漸漸大家都相信了我這個「平常不犯大錯」的人。到了今天，我依然認定了那次沒有做錯，當然，對於MICHELLE的「勇行」，我無法說對或錯，亦不評論，但那兩年半的生活，這亦是其中一件「大件事」。

衝破精神病患者之謎 學生專題賽明日頒獎

（特訊）由新生精神康復會與教育署聯合主辦的「衝破精神病患者之謎」學生專題研究比賽已結束。將於明日，假教師中心舉行頒獎展覽。日期由是日開始至十四日中午為止。

是次比賽，分初級組及高級組進行，目的在增進香港青少年對精神病患者的了解。

這次比賽初級組冠軍有兩個，分為聖伯多祿中學透視一族及文理書院學生長，研究題目是「打破世俗眼」及「精神病患者的現況」。季軍是聖貞德中學助康社，題目是「如何協調精神病患者之心理需要」。高級組由於參賽隊伍少，只設優異獎，得主是香港中文大學火鳳凰，研究題目是「揭開精神病患者之謎」。

珠海書院
校外進修部
一九九一年度夏季課程
即日開始報名，九一年七月中開課
課程達二百餘項，報名從速
課程包括藝術、設計、攝影、銀行、商業、管理、電腦、寶石鑑賞、語文、新聞、醫藥與健康、音樂、康體、心理、社會工作、秘書、興趣小組……等。
報名時間：逢星期一至六
上午九時半至十二時
下午二時半至晚上九時
（週六至下午五時）
查詢電話：7601530　7601627
凡有志進修人仕，不限學歷，均可申請報讀如索取章程，請填妥下列表格，並附上郵票壹元弍角，逕寄九龍旺角亞皆老街一一五號珠海書院校外進修部收
索取校外課程簡章（一九九一年夏季）
姓名：
地址：

神召會
嘉智英文小學暨幼稚園
幼稚園部招收
☆八月份男女生
☆幼兒班、低班、高班
☆上午、下午班
＊標準校舍，課室寬敞，冷氣調節，
＊教師均已受訓，經驗豐富有愛心，
＊課程編排生活化，採活動教學法，寓學習於遊戲。
＊根據教育署建議安排師生比例，使學童得到充份照顧。
校址：深水埗偉智街5號（現嘉智中學校址）
電話：777 0096／658 0132
報名日期：六月三日開始辦理，亦可透過郵寄方式報名（請附回郵信封）

美國迫和祖雲達斯

（美聯社康乃狄涅九日電）美國國家足球隊在門將美奧拿帶領下，在此間舉行的友賽以〇比〇賽和意大利祖雲達斯。美奧拿今仗力挽狂瀾，他先後八次撲出祖雲達斯的射門。祖雲達斯在下半場控制戰局，但無法取得入球。（梁）

（莫斯科九日外電）蘇聯名將布卡在週日再度刷新他保持的撐竿跳世界紀錄，他在莫斯科舉行的格蘭披治田徑賽中跳越六米〇八，較他上月在日本締造的新紀錄高了一厘米。這是布卡今年的第六個世界紀錄，也是他第十一個室外世界紀錄。（梁）

十五年前曾有廿四萬人喪生 專家預言唐山大地震 四百年內不會再發生

【中新社唐山六月十日電】（記者戴亞平）地震專家近日預言，十五年前發生七點八級大地震的唐山市未來四百年間不會再發生具有上一次能量等級的大地震。

五月二十九日晚八時零二分和三十日晨八時零七分，唐山市老震區相繼發生五點二級和五點五級地震，震後未出現房屋坍損，市民反映平靜，生活秩序仍如往常井然有序。

是次震後，國家地震局副局長陳顒率專家前往考察，並對未來唐山地震趨勢作出了上述判斷。

陳顒教授認為，一次地震能量的蓄積需經過漫長歲月，通過古今中外地震資料顯示，從未有原地重複的先例，既使在四百公里範圍內，四百年內也沒有發生同樣地震的先例。由於十五年前地下能量的大釋放，唐山如同具有免疫力，同其它未發生過地震的地區相比更具安全感。

在十五年前的唐山大地震中，京津唐三角區內共有二十四萬人喪生。在十五年間，每年均有發生四、五級地震的記錄。對此，陳顒解釋到，一次大地震好像一個彗星，頭很亮很大，尾很長很弱，若將「七、二八」地震比喻為彗星頭部，其後的小震則如同彗尾，這是由於一次大地震後的地下結構不斷調整所致。一九六六年的邢台地震和一九七六年的智利地震等均屬此例。科研資料顯示，唐山大地震已將地下百分之九十八的能量釋放出。

唐山市目前已在廢墟上重建為一座新城，全部新建築抗震標準均在八度烈度以上，為全中國、乃至全世界抗震標準最高的城市。陳顒解釋說，他若是實業家，他將第一個選擇到唐山來投資，這不僅僅是因為唐山依山傍海、資源豐富、交通便利、工業發達，還在於唐山是一座最堅固、最安全感的城市。

雲仙岳火山爆發 火碎流嚴重侵襲 七十二棟房舍被燒毀

（時事社東京十日電）八日晚間受到最大規模火碎流侵襲的長崎縣島原市水無川流域，九日由縣警及陸上自衛隊的直升機等，從空中進行受害狀況的調查，結果，島原市及深江町的住宅、倉庫等共計七十三棟房屋被燒毀，並自然熄滅。

又，水無川至五十七號公路附近已被火碎流的砂土所埋盡，如果下雨，很可能有發生泥石流的危險。

由於八日晚間發生火碎流，所以島原市當局根據災害對策基本法，將警戒區域擴大到十七町的大部分一千四百四十六戶，五千四百七十二人，並決定至六月二十七日為禁止進入該地區的期間。

又，南高來郡深江町決定另將三個地區的一百六十戶、六百六十七人設定為警戒區域，期間從九日下午六時至二十七日中午為止。

據福岡管區氣象台雲仙岳測候所報告：九日上午零時至下午五時為止，火山性地震九次、微動七十四次，並有兩次可能是火碎流的振動。

人命關天・安全第一 防止酒醉駕車 新裝置已面世

（中央社紐約十日專電）紐約時報導，一種防止酒醉駕駛人發動車子的新裝置已發展成功。

報導說，由加州兩名企業家發展的產品項，是使車子點火的無法一套裝置，要發動車子的駕駛人首先需通過一項吐氣測驗才能開啟這套裝置，而且無法以打氣筒或氣球替代吐氣。

此外，打開這套裝置必須從肺部深處吐氣，肺部深處的酒精含量與血液中的酒精含量最符合。如果駕駛人淺淺吐氣，亦無法使汽車點火。

這套裝置設計相當便利，看起來像一具蜂巢式電話。駕駛人要發動車子時，只要按下鍵盤上的暗碼即可，此一特色使酒醉駕駛人的配偶或家長毋需通過吐氣測驗即能將車子發動。

世界偉大鋼琴家 克勞迪奧昨逝世

（路透社維也納十日電）奧地利國營通訊社說，被譽為世界偉大鋼琴演奏家之一的克勞迪奧．阿勞星期日在奧地利逝世，終年八十八歲。

它引述在穆玆蘇斯拉的布拉姆博物館發言人說，克勞迪奧．阿勞的秘書正預備發表他逝世的消息。

它說，他在星期五晚前來此小鎮的，預備為該博物館開幕舉行演奏，但由於他患病而取消。他本打算舉行鋼琴演奏，但由於他患病而取消。他本打算舉行鋼琴演奏的，這亦會是他在三年來首次公開演奏。該通訊社說，博物館發言人並沒有說明他是在奧地利何處去世的，也沒有透露死因。

他是智利和美國公民，被視為演譯貝多芬作品最偉大的鋼琴演奏家之一。

印西岸大雨成災 至少死四十四人

（美聯社新德里十日電）星期日的新聞報道說，在印度西岸和中部地區滂沱季候風雨，令到至少有四十四人死亡，且令孟買的公路、鐵路和航空交通停頓。

印度聯合新聞社報道，在過去一個星期以來，在南部海岸的喀拉拉邦，至少有二十四人死亡。星期日，孟買下着傾盆大雨，在市區和市郊，有八人死亡。在吉拉特邦和卡納塔克邦，則有十二人死亡。

該社說，至少有二萬間房子被水沖走，有十萬人無家可歸。它說，喀拉拉邦，至少有三十萬人受大雨所影響。它說，孟買星期日下大雨，是自一九五三年以來最大的一次。

科學家重大醫學進展 發現生來智障病基因 孕婦經醫生檢驗可選擇墮胎

（中央社譯稿）科學家最近發現了最常見的一種生來智障疾病的基因。這項重大的醫學進展，不但對智障，且將對形成人類智能的基因增進了解。

這種基因的突變型態，會造成一種至今難以理解的心智退化現象，此所謂脆弱的×癥候羣。隨著醫檢與診斷技術的進步，專家發現，患這種退化症的人相當普遍。

由於這個基因的發現，醫生能很容易診斷出這種智障疾病。醫生並可利用這項新的診斷技術，對高比率的脆弱的×癥候羣家族，作產前診斷。

這項醫學發現亦將使研究人員易於辨認得這種癥候羣的患者，過去對這類患者的心智退化或行為障礙，一概認為是由於自閉症，或者出生時缺氧所致。

目前已知在每一千名男性中，或每兩千五百名女性中有一人會得脆弱的×癥候羣。這是僅次於蒙古症的智障症，每六百名嬰兒中會有一人得蒙古症，不過蒙古症並非遺傳族病。

脆弱的×癥候羣的癥狀，輕者造成患者學習障礙，重者甚至不會講話或行動。

雖然目前還沒有方法醫得好這種病，科學家說，確認了致病的基因後，他們將可針對它如何在正常腦細胞中影響智能，以及何以其中的缺陷會造成智障等問題展開研究。

目前任職於亞特蘭大艾莫瑞大學醫學院的華倫醫生說：「脆弱的×癥候羣是一種難以了解的族病，雖然醫學界提出許多有關這種疾病的理論，但沒有一個能予試驗。」

華倫醫生提出的這項新的研究報告，在五月底出刊的「細胞」雜誌上登載。

華倫醫生並且說，他和同僚對脆弱的×癥候羣基因製造出來的蛋白質有好幾項不同於其他人類蛋白質的特質，它們顯示會以一種嶄新的方式，與大腦細胞中鄰近的蛋白質產生反應。他說：「這是一種非常奇異的蛋白質，其結構非常特殊。我們對它的作用還不了解，但是它的結構顯示各種可能性。」

耶魯大學醫學院的人類遺傳學兼小兒科教授貝爾格說：「脆弱的×基因，在遺傳諮商方面構成一個大問題。目前醫學界很難確定人體內到底有沒有這個基因。本身具有這個基因，而非必須依靠其他遺傳標記，將對醫學研究帶來很大的幫助。」

華倫醫生說，獲知胎兒有上述癥候羣的家長，可以選擇墮胎。而如果他們決定繼續懷孕，醫生會告訴他們有關上述癥候羣可能造成的影響。

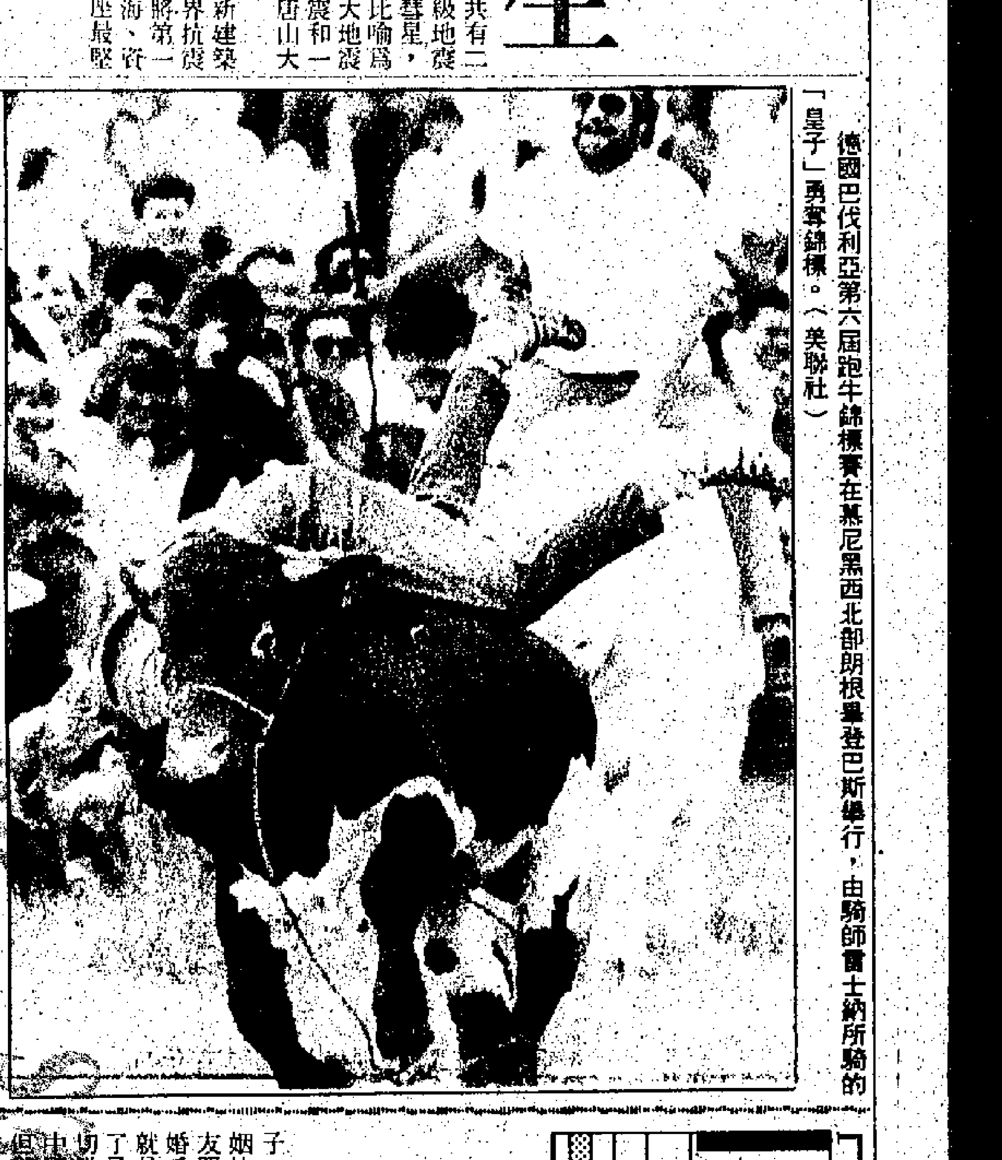
休士敦貝勒大學醫院的遺傳教授雷貝特說，這項新的研究報告，和五月下旬「科學」雜誌發表的報告，顯示科學家已經發現了這個基因的一部份，這將有助於開拓研究領域。

科學家說，目前這項發現的立即效益是，對已產下一個智障兒而又害怕可能將不良基因傳給下一代的雙親作產前診斷。科學家將根據這項遺傳智障基因的最新研究結果，篩檢出胎兒的遺傳基因，以確定缺陷的跡象。目前華倫醫生與同僚正在研究製造能夠辨認脆弱的×蛋白質的抗體，希望藉此找到一種更簡易、更敏感的診斷方法。

這項研究如果獲得成功的話，全球各地診所的醫技人員，就可利用這種抗體迅速鑑測胎兒細胞，以確定關係重大的蛋白質是否異常，或者數量不足。（尤淑雅節譯自「國際前鋒論壇報」）

養蜂人行差踏錯 遭羣蜂起而螫傷

【美聯社田納西州約翰遜城十日電】據一名患上糖尿病的男子的妻子說，她的丈夫在突然休克後，無意踢中一個蜜蜂巢，以致被一千隻蜜蜂攻擊。這名六十一歲的養蜂者約翰．里夫斯星期六進院時情況危殆，醫院護理監督貝爾說，他的情況到了星期日已進展為令人滿意。當地的消防副指揮官萊恩說，「他的面孔蒼白，滿布針刺。他由頭到腳趾都是針刺。我從未看過有人給密蜂刺成這樣。」醫院護士伊根說，實際上里夫斯的身體每一部份都給密蜂刺傷，連他的嘴、喉嚨、眼、耳、鼻及四肢。她說：「他的身體的百分之五十都給針刺，特別身體上半部為甚。我不知道他的內部給刺傷的情況如何，但他嘔吐出一些針刺；而在我們送他進院時，連耳朵內也有。」他的妻子說，里夫斯受襲時沒有穿上防護衣。她又說，雖這些意大利蜜蜂是里夫斯十五年來的興趣，他目前沒有要改變這種興趣的計劃。



德國巴伐利亞第六屆跑牛錦標賽在慕尼黑西北部朗根畢登巴斯舉行，由騎師雷士納所騎的「皇子」勇奪錦標。（美聯社）

姪子婚宴禮金嫌少 兩夫婦遭冷嘲熱諷 一個自溺另一上吊身亡

（中央社北平十日路透電）上海一家報紙報導，山西省一對夫婦由於參加姪子結婚喜宴時，家族親戚嫌他們送的禮金不夠體面，而羞愧自殺。

根據此間「新民晚報」報導，這對夫婦在參加他們姪子的婚禮時，兩人在收禮簿上簽上二十元「人民幣」（約三點七美元）為禮金，比其他親戚給的四十五元「人民幣」（約八點五美元）少了一半。

在受不了親戚對他們禮金給得太少的冷嘲熱諷之下，這對夫婦中的妻子自己埋在一個大桶子中自溺而死，她的先生隨後也上吊自殺。

連體男嬰分割手術 台大醫院順利完成 兩名男嬰恢復情況良好

（中央社台北十日電）台大醫院今天上午為一對剛滿月的腹部連體男嬰進行分割手術，手術在中午十二時左右順利完成，兩名男嬰恢復情況良好。

這項由台大醫院副院長陳維昭主刀的分割手術，從上午七時三十分進入手術房，十時零一分劃下第一刀，十一時五十二分完成分割縫合，手術後身體情況較好的連體嬰A已拔除插管，遷入新生兒加護病房中，而患有先天性心臟病的連體嬰B則留在小兒加護病房，用呼吸器輔助治療。

陳維昭指出，這對連體嬰是台大醫院分割的第四對連體嬰，由於已往已有經驗，加上手術前詳細的籌劃，手術實際進行時完全如預期情況，因此手術進行快速，比預定時間提早完成。

分割小組召集人、外科主任朱樹勳表示，連體嬰B的心臟畸形相當嚴重，包括兩側右心房心，開放性動脈管、完全房室溝等共有七處，手術小組將於明天為他做心導管檢查，以決定何時再進行開心手術。

日本是人種差別主義者 對世界缺乏責任感 有可能與蘇聯同盟

（時事社華盛頓十日電）日本人是人種差別主義者，日本欠缺對世界的責任感，西方國家如果採取對應措施，日本將走向控制世界經濟。此種報告書最近在美國中央情報局的委托下由專家擬定完成。

據《華盛頓郵報》八日報導，題為「日本二千年」的報告書指摘日蘇同盟將來誕生的可能性，當日本受到「美國的反擊」時，日蘇關係也許對日本來說是具有保險的作用。報告書說日本人是對外國人具有差別、猜疑心的「人種差別主義者」，日本的政治受少數官僚、政治家所主導，並非「民主」等，並[illegible]刺激的表現。

報告書是基於美國總統助理馬克法倫、羅切斯特工科大學校長洛斯（前副國防部長）、加州大學亞洲專家詹遜等的討論，由羅切斯特工科大學校長助理洛哈迪執筆的。中央情報局表示「這並非中央情報局的文件」，但是認為請外面的專家提出報告是有益的，並相信報告書會被情報當局者之間所閱讀。

據說馬克法倫看了報告書的草案之後，擔心「這將引起重大的國際騷動」，要求把自己的名字從報告書削除。

非洲國民議會否認 孟德拉婚變

（路透社約翰尼斯堡十日電）非洲國民議會週一否認黑人領袖孟德拉的婚姻出現問題。

非洲國民議會資深活動家及孟德拉夫婦好友薛索魯說：「我們想聲明，指孟德拉夫婦婚姻出現裂痕的傳聞是沒有根據的，他們現時正在法國渡假。」

南非黑人報章「城市報」週末曾說孟德拉夫婦婚姻出現問題。

薛索魯在一項聲明中說：「以我觀點，報章這些猜測的目的是要分化和擾亂我們。我們絕不容許現時對政策、領導層、策略及戰術的健康的辯論和討論會變成被操縱和歪曲。」

斯大林避難所 地下塹壕開放 作為博物館供人參觀

（時事社莫斯科十日電）第二次世界大戰時，斯大林為了逃避納粹德國的攻擊，在伏爾加河邊的薩馬拉市建設的秘密地下塹壕，九日被公開為博物館開放供一般參觀。

據塔斯社報導，此地下塹壕在地下三十七米之處，由於德軍迫近莫斯科，事實上被建設為秘密司令部。實際上斯大林未使用過，但是被列為蘇聯的最高機密。

司令部內放着巨大的橡樹桌子、椅子、軍用電話、德軍入侵蘇聯四個月後的一九四一年十月當時顯示蘇軍與德軍位置的巨大地圖。

另外還有斯大林專用的房間，裡面佈置有沙發、桌子、扶手椅、洗臉台等。塔斯社報導，此地下塹壕供作戰爭，自然災害時的避難所之用，本月正好是納粹德國侵攻五十周年，乃決定開放一般參觀。

讀者來函

揭露時弊・仗義直言・論壇公開・歡迎投訴。

來函請附眞實姓名地址電話

單身女性苦惱很多 希望獲得恩恤關注

是一個很獨特的日子，也是我第一次到婚姻法庭，陪伴我的好朋友亞琪（化名）辦理離婚手續。七年中，夫婦就是陌路人也不如，為了子女要完成中學，一切逆來順受，這是我們中國女性傳統的美德，但卻得不到一些回報，結果只有分開。

因居無定所，子女都跟了對方，而受教育不足，找工作也必需有宿位才能往應徵，結果工作崗位的範圍是縮小了，還有重重的壓力從各方而來，包括：擔憂工作可長久？否則便沒有居處；始終不是屬於自己的家，雖有安全感；別人的眼光令自尊受損；因種種問題的煩擾顯得落落寡歡，更使自己和別人的距離越拉越遠，甚至造成精神變態而胡思亂想，作出怪誕的行為而作出自殺的傾向。

其實離婚案件在低下層家庭所產生的問題很多而複雜性更大，包括經濟，托兒和住屋，情緒困擾等……。而居住問題應是首要解決的問題，亞琪甚至希望就算是臨屋或露宿者之家、女子宿舍，她都渴望能得到收留，使在辦理離婚手續期間能離開這傷心的地方和人物而情緒上得到安靜，可惜現今政府的恩恤徙置並沒有多方面的顧及，條件也委實太苛刻，希望日後能有所改善。

筲箕灣婦女聯會關注單親小組一成員啓（A三七七）

衛生署覆函 往政府診所覆診 須帶醫生証明書

（編者按：此函是衛生署為讀者劉逸民之投訴而覆，節錄有關部份如下）

市民在前往政府診所洗傷口或敷藥時，必須攜帶有關的「醫生證明書」。若遺失「醫生證明書」，則必須按一般程序，先看醫生，由醫生決定有關的診治和安排。

此外，護理人員若遇上市民經購買「注射或敷藥」等但卻忘記攜帶醫生證明書的情況，都是會建議市民回家取回證明書，盡速在當天折返該診所，以便進行有關護理工作。若市民無法在當天折返診所時，則會安排退款。

市民若遇有對衛生署轄下診所的運作或職員的工作態度有所不滿而欲投訴時，應即時或盡速向有關診所的病人聯絡主任投訴，以便能夠迅速處理。鑑於事件發生距今已有一段日子，而診所亦沒有劉先生投訴的紀錄，故無法予以證實和調查事件的始末。

對員工的工作態度本署一向十分注重，並不時提醒各醫護人員及其他員工注意對市民須保持禮貌和耐心。

衛生署署長 李紹鴻（陳耕求代行）

副本分送：新界西區首席社會醫學醫生及各報社會服務版（A三五〇）

由八鄉事件看 選出的村代表 應能代表民意

編輯先生：

有關元朗八鄉原居民反對在該處興建骨灰龕的紛爭，本人覺得其主要原因在於發展商在購買該地，以興建骨灰龕時，未曾充份了解八鄉上村原居民的民意，因而引來此巨大抗拒。

雖然發展商在興建工程進行前，曾咨詢當地「村代表」的意見，以為他眞正代表村民的意見。原來代表不但未能眞正反映村民意見，反而被村民指責，原因何在？

要知新界很多鄉村的「村代表」選舉，並非由全體村民選出，或由部份「戶主」投票選出，因此，並非完全「代表」村民意願。想想，再由這些「代表」組成的鄉事組織，其眞實情況有多少？

如果政府認為村代表是代表該村的利益及民意，就要接納上村村民的意見。不然，應該將「村代表」的名稱正名為「村長」。政府也應從這次經驗，汲取教訓，檢討現行鄉村選舉政策，使之選出來的「代表」，眞正代表民意。

不平人上（A三七六）

對於加戶問題 單身人士已被漠視 應該享有同等權利

我們是一羣居住九龍灣啓業、啓宏、啓耀、啓和臨屋區的單身加戶人士，因近年陸續有結婚及妻兒由大陸來港定居，做成居住環境嚴重擠迫。為什麼我們四個人要迫在一個不足四十呎的單位內，這就要歸究於房委會漠視單身人士房屋權利及忽略單身人士的需要。

根據現行加戶政策，單身人士與家庭在加戶時面對不同的標準及對待：

第一，單身人士不可以在原單位加入其直系親屬並無加戶權利。而家庭則可加入其直系親屬，並且立即擁有戶口。

第二，單身人士如要加戶，必須搬入新界，但家庭則可在原區申請較大單位。

第三，單身人士加戶必須證明居所有困難，但家庭則不須要作出此項證明。

第四，單身人士無調遷上樓資格，而家庭則擁有調遷權利。

第五，單身人士無資格以綠表申請購買居屋，而家庭卻有資格。

總觀以上幾點，現行政策對單身人士極不公平，尤其是第一、第二點明顯地可見單身與家庭同樣需要加戶，為何有不同的對待及不同的處理方法呢？這實是房委會漠視單身人士的房屋權利及需要。

所以我們強烈要求「臨屋單身人士應享有與家庭同等的加戶權」。即可在原單位加入直系親屬之戶口，加戶後可申請市區較大單位紓緩擠迫。

另外，當單身人士入住單身單位後，是否永遠是單身呢？難道他們沒有權利與內地家人團聚及在港結婚生子嗎？如果房委會及房署有此想法，這眞是惹人發笑！

現在我們的擠迫情況已達到忍無可忍的地步，而房委會卻置之不理，可見房委會未能顧及實際需要作出適當的應變措施。

我們認為現時單身加戶政策實不公平，我們就此曾向觀塘區議會房屋事務委員會反映，列席旁聽會議，希望議員關注我們單身加戶問題，但會上委員會主席卻未能有效地引導議員討論，並且阻止居民表達意見，更提出會邀請居民離場，這種做法，實叫人失望，在這講求民主的議會架構，難道主席不能夠容許及包容草根階層在會議上表達自己的心聲嗎？

最後，我們要求房委會盡速檢討及修改單身加戶政策。另外，我們建議房委會准許單身人士加戶，將騰出的單身單位作為安置籠屋單身人士，此舉可能解決籠屋受影響的單身人士住屋問題，這種一舉兩得的方法，何樂而不為。

九龍灣啓業、啓宏、啓耀、啓和臨屋區居民組。（A三七五）

康樂 544 1531 Connaught Travel Ltd.
世界各地特平機票 電腦直接訂位快捷妥當
代訂各國酒店 代辦各國簽証
代理新航星馬假期・美加大韓假期・歐洲勝景遊 翠明假期・維中華假期・國組精華遊

龍祥 7706155（3線）
牌照號碼：240470
九龍旺角通菜街1A-1L威達商業大廈18樓1812F室
薄利多銷 全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861 牌照號碼：350720
台灣豪華團六天 $4190 住宿台北富都大飯店 逢星期一六出發
曼谷芭堤雅 五天$3690 逢週二六出發
韓國豪華團 四天 $3440 天天出發
台灣簽證$180 泰簽$140 美加廉價機票
代訂台北機票各大酒店$270 超天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5254549 0
Fax：8400204 註冊牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及世界各地旅行團，專辦加拿大，投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資及企業移民，詳情可與本公司移民部接洽。
代辦香港CI 人仕申請加拿大簽證$550元 台證$190元
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣 旅運(香港)有限公司 旅行社牌照：350238
代理東南亞 美加、澳、歐洲 各地旅行團
專辦台証 世界各地機票 電腦直接訂位 快捷妥當
台北酒店，特價酬賓

	單	雙
永安／福君	280	310
利達	300	320
天成	340	350
樂園	410	480
金府	400	520
富都	710	810
力霸	1050	1070
老爺	1200	1280
雅格(高雄)	350	420
富都(香港)	520	520

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

岐關旅遊（香港）有限公司
特廉機票 一中西兼備・內外俱全一
本公司採用ABACUS 電腦訂位・快捷妥當 730 4080
九龍尖沙咀梳士巴利道三號1224室 7300788

天天 311-3881 尖沙咀 771-1668 旺角
專售世界各地機票（代理歐洲EURAIL PASS LESS 10%）
本公司採用最先進之ABACUS電腦訂位
溫哥華$2650 紐約$3300 星加坡$2150
多倫多$5250 東京$2500 吉隆坡$2400
愛門頓$5250 韓國$1850 雪梨$4750
滿地可$5250 台北$1200 紐西蘭$4050
三藩市$2650 馬尼拉$1450 尼泊爾$3550
中港線專營 香港至國內全線機票

遠洋 旅遊(香港)有限公司 OCEANA TOURS(HK)LTD 牌照號碼：350482 歡迎查詢☎3120622, 3120627
越南：特快簽證，專人接機 機票＋酒店兩晚＋簽證 $5200 探親團 $4800 西貢、頭頓、邊和、堤岸五天團 $6200
馬來西亞：馬來西亞酒店，全港最平、最齊全。馬來西亞機票＋酒店。代理世界各地廉價機票、酒店、旅行團、簽證。歡迎各社團委托自組旅行團。

域威旅行社 Licence No. 350945
專售世界各地機票 酒店 旅行團 簽証 723-0628

永安旅行社（永安集團全資附屬公司）牌照號碼：350074
日本：東京・富士山・迪士尼五天 $6,599；本州(大阪・富士山・東京迪士尼)七天 $8,290；九州(鹿兒島・福岡・太空世界)六/七天 $7,190起；九本州(鹿兒島・東京迪士尼)八天 $9,190；韓(漢城)・日(本州)八天 $9,090；北海道(迪士尼)五/七天 $7,590起
泰國：金三角・清邁・清萊・曼谷・芭堤雅七天 $4,590；布吉島・清邁・曼谷・芭堤雅八天 $5,190；曼谷・芭堤雅・小人國・七岩五/七天 $3,690起；布吉島・PEE PEE單島五天 $4,190；布吉島・攀牙灣・芭堤雅・曼谷七天 $4,790；布吉島・合艾・宋卡・芭堤雅・曼谷七天 $4,990
台灣：台灣南北(阿里山)五天豪華團 $3,580；台灣(阿里山・花蓮)環島七天豪華團 $4,480；台灣四天豪華團 $3,080
星馬：馬星(吉隆坡・雲頂・丁加奴)七天 $5,590；星馬(馬六甲・雲頂・怡保・檳城)七天 $5,590；泰星(曼谷・芭堤雅)七天 $5,890；星馬泰(布吉島)九天/十一天 $6,690起；新加坡投資考察五天團 $4,580
菲律賓：馬尼拉・百勝灘四天豪華團 $2,890；馬尼拉・麗濤灣・百勝灘五天豪華團 $3,290；宿霧・馬尼拉・百勝灘五/七天豪華團 $3,690起
韓國：漢城・溫陽・華克山莊四/五天豪華團 $3,400起；濟州島・漢城・華克山莊四/五天豪華團 $4,590起；全韓(漢城・濟州・釜山・慶州・華克山莊)六天 $5,540；韓(漢城)・台(台北)七天豪華團 $5,990

信譽的標誌
香港華商旅遊協會 會員聯合廣告
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三

華僑日報 中華民國八十年（一九九一）六月十一日 星期二

兩岸訊息

中國國家科委披露數字表明
十年推廣科技成果 創造財富逾2800億元

八十年代中國經濟的飛速發展，很大程度上受益於科技成果的推廣應用。國家科委日前披露的統計數字表明，近七千項獲得國家級獎勵的科技成果，十年來給中國創造了二千八百多億元人民幣的財富。來自中國十七個省、市、自治區及中央有關部門的科技專家和政府官員最近在北京集會，研討、部署今後五至十年科學技術推廣的有關事宜。國家科委副主任李效時稱，科技成果對中國經濟發展產生了「巨大的推動作用」。

據會議提供的消息，中國農業方面的科學家在過去五年中，共培育出三百九十多個農作物新品種，累計增產糧食二百五十億公斤，皮棉六十萬噸。八十年代中期以來，中央有關政府部門先後在農村實施了「星火」、「科技」、「豐收」、「燎原」四大科技發展計劃，數以億計的農民享受到科學技術帶來的實惠。已完成的一萬多個項目使農村經濟增加了三百三十九億元人民幣銷售額。過去十年，中央政府對工業科技研究和企業技術開發的投資額，接近五十億元人民幣。使四十餘萬個工業生產項目得到技術改造。民用工業的科技進步得到軍事工業的有力支持。據統計，現在已有三萬多項次軍工技術應用於民用工業。

隨著商品經濟意識的提高，越來越多的科技人員不再局限於對純學術水準的追求。在中國現有的一千萬科技人員中，有四百多萬人直接服務於經濟建設。數十萬科技人員從事第二職業，為中小企業提供技術服務。按照官方統計，中國科技成果應用率已達百分之七十，但國家科委副主任李效時認為，對此不能過於樂觀，絕大多數科技成果只在一廠、一地實施，大面積、大範圍的推廣應用不到百分之十五。科技成果的推廣任務仍很艱巨。

卡拉OK風靡大陸 港台歌曲最受歡迎

一九八六年，一位剛從日本留學歸來的年輕人「破題兒第一遭」在上海閘北區開設了一家卡拉OK歌廳，然而門庭冷落。他也許沒料到，四年之後，這一原不被人注意的娛樂形式的日益擴大，已令人驚嘆。據統計，中國大中城市均已建起卡拉OK廳；僅上海就有一百六十二家，廣州有二百三十家，深圳三百餘家。北京的音樂茶座、歌舞廳也逐漸被時髦的「卡拉OK廳」所取代，已登記註冊的便達一百零七家。而家庭卡拉OK伴唱機的湧現，更使這一在七十年代中期出現在日本的娛樂形式步入中國的千家萬戶。記者了解到，目前正在北京舉辦的首屆「九一北京青年杯卡拉OK大獎賽」著實吸引了不少年輕人，他們來自社會各界，有六千人踴躍報名。

卡拉何以遍地OK？有人分析說，這一被先進科技裝備起來的新型出版手段，極大地強化了人類對於現實世界的把握和傳達能力，極適應現代青年日益增強的參與意識和表現意識。它讓人由被動到主動，由想當歌星到實在歌星夢，更重要的是，它能讓人把心中的萬種情懷宣洩殆盡。不過，有些文化工作者對卡拉OK廳的發展並不樂觀。他們認為，卡拉OK廳的消費水準過高，大多數拿固定工資的職工羣眾不敢問津，這種大眾娛樂活動也就自然出現了非大眾化傾向。

此外，由於卡拉OK是舶來品，大多數設備與唱盤依賴進口，加之一段時期內對進口渠道缺乏有效控制，便出現了港台海外歌曲獨霸歌廳的局面；在卡拉OK廳的點歌單上絕大多數曲目都是海外歌曲，大陸的微乎其微。據某市社會文化管理處統計，在營業性卡拉OK廳擁有的六百餘種唱盤的一萬二千首曲目中，港台歌曲佔百分之六十四，日語歌曲佔百分之三十五，大陸歌曲僅佔百分之零點六。這個比例，在中國的卡拉OK廳曲目中具有普遍性。一位著名歌唱家指出，卡拉OK在帶來海外文化的同時，也帶來那裡的陰暗面。而演唱曲目必須杜絕低級、庸俗的東西。

為改變歌壇港台海外歌曲一統天下的局面，中國唱片總公司等七家主要音像出版社聯合出版了《中華大家唱（卡拉OK）曲庫》。曲庫中的一千首歌曲以中國傳統優秀歌曲為主，兼有港台和外國名歌中健康向上的歌曲。中共中央政治局常委李瑞環日前在出席《中華大家唱（卡拉OK）曲庫》首發式時說，曲庫的出版是廣大羣眾特別是青年文化生活中的一件好事，是音樂普及工作中的一件大事，將產生深遠的影響。它的出版體現了黨中央繁榮社會主義文藝的精神。

最新一期《中華曲庫》刊登的評論員文章，稱《中華曲庫》是一個鑄模，它所鑄造的將是一個體魄健全、感情豐富，勇於進取，面向未來、面向世界的中國人。它的意義不在卡拉OK，也不只在於音像出版本身，它提出了一個很深刻的問題：即在國際文化潮流中，中國該採取什麼樣的對策。

台灣乾旱不雨 嚴重影響農業

台灣乾旱不雨，島內各地農業水利旱情嚴重，面臨近三十年來的枯水期。

台灣農業部門指出，目前全島十二個主要水庫蓄水量不足兩成，嚴重影響農業灌溉用水。旱象最嚴重是南部地區。雲林縣一帶一萬八千公頃農田正受到乾旱缺水的威脅；嘉義縣一帶已暫停供應灌溉用水及暫停播秧；屏東縣養蝦業災情極為嚴重，放養蝦苗四百公頃有百分之八十蝦苗死亡；由於久旱沒雨，彰化縣一帶家畜死亡也很多。

連日來，台灣電力供應紛紛告急，目前島內各地正實施因水力發電不足的限電措施。台灣氣象局表示，根據統計資料每六到十年台灣梅雨季雨量偏少，而今年正為雨量偏少週期。由於近日來太平洋高氣壓異常強旺，難以形成梅雨所需的滯留鋒面，預估在六月梅雨期後末期雨量仍然較少，旱象仍將持續惡化。目前，台灣有關部門正緊急研商救災措施。

廣州持續乾旱水電銳減
工廠處於半停工 賓館也限制用電

廣州市政府日前決定壓減工業生產及賓館用電，保證全市大學生畢假前的正常供電，對居民供電實行計劃供應。

由於持續乾旱，水電銳減，廣州市區近日頻頻出現拉閘停電現象，為解決市民晚峯期用電，市政府要求所有工商業有指標的用戶，實行以電定產，不得任意超用。凡超電不聽勸告者，實行罰款處理；對工業用戶，除連續性生產的企業外，晚間用電高峯時間停止一切動力生產用電，此期間搶佔用電的，實行封表停電七天處理；部份雙回路供電的賓館、酒店、商場，也要承擔節電任務。同時，要求各企業凡有自備發電設備的要積極多發電，以彌補全市電力的不足。

最近，為優先照顧居民降溫用電，廣州部份工業企業已處於半停工狀態，每周「開五停二」或「開四停三」。

山東解決人多地少對策
發展海洋科技 建「海上山東」

面對人口、環境、資源的嚴峻挑戰，山東省的對策是：發展海洋科技，建設「海上山東」。

在京參加全國科技成果推廣工作會議的山東省副省長宋法棠介紹，齊魯大地人口近八千五百萬，可耕地僅一億畝。但山東海岸線卻佔全國的六分之一，近海灘塗等面積達十七萬平方公里，超過陸地面積。沿海港口二十三處，擁有營運泊位一百四十多個。青島港是中國五大口岸之一。此外，山東還是中國海洋科研機構研究人員最集中的省份。

因此，這位副省長稱，積極推廣海洋科學技術成果，大力開發海洋資源，是山東省今後經濟發展的關鍵所在。

他說，在科學技術的推動下，山東省的海洋產業近年來發展很快。人工育苗，海水立體養殖魚、蝦、貝、藻，連年均獲豐產。山東還擴建了鹽場，新建了濰坊鹼廠，發展了海洋化學工業和海洋醫藥業。

宋法棠透露，山東目前正對海洋資源進行大規模調查。同時，政府方面將採取有力措施保護近海生物資源，加強海水養殖、海洋化工、海洋醫藥、海洋能源和海洋礦產等方面的研究開發。近期，重點開發一千九百餘萬畝淺海灘塗；推廣「櫛孔扇貝控溫育苗技術」、「海灣扇貝與海帶輪養大面積增產技術」、「船舶尾部節能技術」等幾十項科技成果。

竹下再出山 華府暗歡迎 因懸案可望解決

（時事社紐約十日電）十日發售的《新聞周刊》最新一期報道說：「日本首相海部俊樹任期於今秋屆滿之後，前首相竹下登，將東山再起，二度出任首相」。該刊說：「美國政府在加強要求日本開放大米市場的情況下，對於竹下前首相的再度出山，也將表示歡迎。」據該刊說：「日本的主要同盟國，對於因華連利庫特事件而下台的竹下登，再度出任首相，都暗中歡迎，特別是華盛頓方面。由於竹下在首相任內曾經促進開放牛肉、柑橘市場，所以在大米問題成為懸案的現在，美國政府也歡迎竹下重出江湖。今年四月竹下訪美時，布什總統同其會談，也證明美國希望竹下再度出任首相。」

長榮新機飛抵桃園 長榮航空公司第一架波音767三百ER型客機，十日自美國飛抵中正機場，圖為長榮航空公司副董事長陳和憲（左六）和全體機員在中正機場合影。（中央社）

六年國建發行公債 並不影響財政健全

（中央社台北十日電）行政院經濟建設委員會決策官員今天表示，八十一年度中央政府公債發行額度在新台幣三千億元左右，未來六年即使都維持此一水準，至八十六年度時公債餘額占GNP比重也不過百分之二十五，並不致影響財政的健全。

這位官員指出，六年國建期間，中央政府資本門支出約為新台幣一兆二千多億元，扣除公營事業移轉民營所得，公債發行額度應不到一兆元。

他說，以八十一年度預算編列情形，中央政府公債預計要發行三千多億元，姑且不論最後是否真的需要發行如此多的公債，即使未來六個年度公債發行都維持如此高水準，六年公債發行總額也不會超過二兆元。

他分析，八十六年度時我國GNP已達八兆多，屆時公債餘額所占比重也不過百分之二十，比目前美國等國家百分之四十到五十仍低了許多，絕不致影響到財政的健全。

這位官員強調，六年國建的積極精神即引導民間閒置資金投入公共建設，在國家總資金足夠且不會影響財政健全前提下，財政及金融政策自應以整體觀點予以配合。

七十餘立委連署提出建議
國府申請重返聯合國 黨政高層指弊端有三
一：申請必遭中共否決・乃自取其辱
二：目前兩岸關係穩定・毋製造紛擾
三：有違一個中國政策・有台獨疑慮

（中央社台北十日電）由立法委員黃主文發起的促請政府積極申請重返聯合國的臨時提案，今天在執政黨立法委員黨部熱烈討論後，黃主文明確表示，他將改以建議案的方式，建議行政院採行，但不願撤銷這一提案。

立委黨部今天召開例行常會，會中曾針對黃主文等七十多位立委連署的建請政府申請重返聯合國提案，進行冗長討論。

與會執政黨立委吳德美、謝美惠、黃河清、周荃等人，都發言表示支持這一臨時提案，但僑選立委陳歷健則獨持異議。

陳歷健認為，如果中共退出聯合國，他自然支持重返聯合國的提案，但目前提出這一提案，反會引起外界對我們「獨立」的疑慮。

另外，立委黨部副書記長黃正一表示，提案若改成建議案，並無不宜，因為建議案純屬建議性質，做或不做是行政部門的事。

立委黨部書記長饒穎奇在會中轉達上午執政黨政高層首長協商的結論，表示反對這一提案。

饒穎奇明確指出的三點反對理由為：一、就現實角度看，中共在聯合國是常任理事國，具有否決權，若要求重返聯合國，將自取其辱；二、兩岸目前維持穩定關係，這一提案可能造成緊張，有害無益；三、提案有違執政黨「一個中國」的一貫政策，也易使人誤認政府已同意「一中一台」或「兩個中國」。

最後，黃主文表示，同意在明天立法院院會中改以建議案方式提出前述主張，但仍不會撤銷提案。目前，連署黃主文前述提案的人數已達七十九人。

（中央社台北十日電）執政黨高層首長今天認為，立委黃主文等要求政府向聯合國申請入會的提案，不宜輕率提出。

立委黨部書記長饒穎奇會後指出，今天與會首長一致認為，我國如申請加入聯合國，不但世界各國不會同意，而且，徒使兩岸關係更形複雜，予人我政府製造兩個中國或一中一台的印象。

前後任長官皆一再慰留 百忍可成金 張斯敏留任

（中央社台北十日電）台灣電力公司總經理張斯敏今天發表聲明，表示在上級長官及公司同仁盛情慰留下，將以公司業務為重繼續留任。

張斯敏六日在立法院遭立法委員余政憲撒煤灰事件後，曾於七日提出辭呈，但未獲核准，而一度辭意甚堅的張斯敏也同意留任。

張斯敏今天特別發表聲明說，他明知在這個時候辭職，對他最適當，但現任及已退休長官一再慰留，公司同仁也為此發動簽名，盛情難卻，他決定仍以公司業務為重留任。

余政憲六日以與達電廠煤灰污染永安居民為由，向張斯敏撒煤灰，張斯敏遭辱後曾灰心地表示要辭職。

不過，張斯敏今天強調，與達電廠煤灰的污染，台電將盡速請學術機構鑑定，做為台電賠償的依據。

傳侯賽因又想殺人

（路透社尼科西亞十日電）伊朗及伊拉克反對派領袖指出：侯賽因總統正準備屠殺數以千計在伊朗邊界附近的沼澤地區受困的什葉派回教徒。

德黑蘭指出：侯賽因或者會在攻擊時使用化學武器。聯合國官員擔心，為數介乎四十萬至七十萬的什葉派回教徒，會受到伊拉克軍隊的攻擊。

伊朗司法部長葉斯迪周一指出：約一百萬名伊拉克人遭伊拉克軍圍堵，伊軍完全切斷他們進入伊朗的路綫，伊拉克政府可能會用化學武器對付他們。

傳柬各派兩週後在泰再開和談

（法新社金邊十日電）此間一名高級外交官週一說：「柬埔寨各派系應暫停因聯合國和平計劃所引起的爭論，將注意力集中於其他更重要問題上。」

他說：「首先優先處理問題是延長停火令，解決聯合國最高全國委員會的領導問題以及決定聯合國柬埔寨代表問題，最後重組一個聯合委員會就重開一九八九年巴黎和平會議作好準備。」

該名拒絕透露姓名的外交官說：「有關問題必須盡快解決，否則問題將越加複雜。」他又補充說：外國停止供應武器給柬埔寨敵對派系將有助解決進一步衝突。

此間消息說，預料柬埔寨各派系將於兩週後在泰國舉行會議，會議內容包括和聯合國和平計劃有關。

上週耶加達柬埔寨和平會議由於聯合國和平計劃條文意見分歧，以致觸礁。

巴基斯坦熱死三百人

（路透社巴基斯坦十日電）海得拉巴市長謝赫週一說：「持續的高溫，到周日已令巴基斯坦南部信德省至少二百人死亡，使過去十日的死亡人數增加超過三百人」。

謝赫指出死亡人數可能會陸續增加，原因偏遠地區的死亡人數尚未計算在內。

今次之高溫是巴基斯坦自一九一九年以來所罕見，受到季候熱天氣影響，當地錄得攝氏五十三度高溫。由於有大量人受到熱浪侵害，當局下令政府醫院，作出特別安排處理「中暑」病人。

長榮新客機 維航首航機 昨下午一先一後抵桃園中正機場

（中央社台北十日電）今天在我國民航事業發展史上是頗為特殊的一天，長榮航空公司的全新客機，和奧地利維也納航空公司的首航班機，都在今天下午飛抵桃園中正國際機場。

長榮航空全新客機交機，象徵我國民航事業開啓了開放、自由競爭的新頁；維也納航空首航台北，則開創了我國拓展航權的新契機；巧得是今天抵華的兩架飛機，都是波音七六七三百ER型飛機。

長榮航空已向波音飛機公司訂購四架七六七客機，但為了及早營運，又向國外的飛機租賃公司租用二架同型機；今天抵華的即是其中一架，另一架預定十七日交機。

長榮航空是將近三十年來，繼中華航空公司之後，我國第二家飛航國際航線的航空公司，長榮宣稱其為我國第一家「純民營」的航空公司，但華航則強調本身為完全民營的公司，過去是必須負擔部份政府政策性任務，而被誤認為半官不民。

雖然長榮航空目前將依原訂計劃如期在七月一日開航，按照長榮的時間表，長榮將陸續飛航曼谷、漢城、雅加達、新加坡、吉隆坡等城市，九月一日再開航維也納和雪梨。

奧地利維也納航空公司原訂六月三日首航台北，但是這家公司的一架飛機在上個月二十七日，於泰國曼谷機場起飛後不久爆炸失事，維也納航空排除萬難，向法國聯合航空公司租用了一架七六七客機，維持起碼的運輸能力，終於在延期一星期之後，今天順利完成首航台北的任務。

時事分析
俄羅斯明天選舉

蘇聯俄羅斯聯邦共和國周三舉行總統選舉，這是蘇聯歷來第一次總統選舉，經民選過程產生的總統，對這個蘇聯最強大的共和國將有深遠的影響，同時預料會塑造蘇聯將來的政局。

一億零五百萬選民將可從六名候選人中任選其中之一。兩名領先者分別被視為：鼓吹推行激進經濟改革的葉利欽；及前蘇聯總理雷日科夫。

最新的民意調查結果顯示，百分之四十九點五支持葉利欽，百分之十三點四支持雷日科夫，百分之八點六支持前內政部長巴卡京，後兩人都得共黨支持。

為了爭取更廣泛支持，葉利欽選了阿富汗戰爭中的英雄魯茨科伊為競選夥伴，雷日科夫的副手則為內政部長格羅莫夫，他曾領導蘇聯從阿富汗撤軍。葉利欽的競選政綱，除答應推行改革，也表示將與戈巴切夫妥協。對於曾支持結束煤礦工人的罷工，葉利欽認為這是工人本身亦有感阻止共黨強硬份子的攻擊。

雷日科夫誓言不會以國家援助借貸為藉口，而將國家「出賣」給外國資本家。這是針對葉利欽曾表示將向南韓和日本要求投資。

兩派在相互攻計的情形不下於西方選舉，葉利欽一派指責共黨人員以物資收購選票，又指列寧格勒的軍隊司令下令軍人支持雷日科夫，而共黨控制的傳媒指葉利欽為僞君子，生活奢侈。

儘管葉利欽在民意調查中佔先，由於候選人頗多，葉利欽仍可能不會在第一輪選舉中取得所需要的百分之五十選票而大獲全勝，也許必須和對手作另一輪的角逐。

葉利欽如大獲全勝，總統戈巴切夫將面臨更大的壓力，要結束與右翼分子之間的糾纏不清關係，或會對擺脫強硬份子將會重新考慮。

告廣欄專業商
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費壹百元，三天起碼，最大限度（拾寸位）
加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時截稿。

男子健腎良藥 暢銷東南亞美加各埠
參茸九 加料
香港中醫陳壽普博士監製
胃病 脹痛
名稱：胃脹藥 又名脹痛丹
宮方老牌 參茸濃縮 補腎 最威

塞鼻通 風傷治
英國花碧氏傷風水 辟暑提神效力第一
「花碧氏」傷風水，辟暑提神。傷風鼻塞，只需滴數滴「花碧氏」在手帕上，其芬芳藥氣迅速直透鼻腔及胸腔，減少黏液分泌，恢復正常呼吸。睡前滴數滴「花碧氏」於枕頭上，能使呼吸暢順，睡眠甜暢。
「花碧氏」為無色不油膩的液體，衛生方便，對傷風鼻塞有特效，安全可靠，男女老幼均適用。
花碧氏 vapex inhalant for the relief of nasal congestion in head colds, catarrh and hay fever
總代理：全球大藥房 各大藥行藥房均售 電話：5444182-5

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段五十元
加印紅色每段六十七元半
七寸位（二格高）每段壹百元
加印紅色每段壹百叁十五元

AMANO
"安勉勞"電腦系統打卡機
EX3000系列
磁卡使用直駁電腦 AM5000系列
雙程通訊
價格廉宜，堅固耐用。有萬年曆，停電後自動調正時間。
誠通有限公司 電話：5411708

四代老牌 相命最準
擅批命運掌相風水姓名招牌能反敗為勝
名師 鍾應堂掌相命家 精批命運姓名風水
儒家秘學、擅論終身事業、婚姻財祿、兒女、壽年、禍福判斷獨到指點前程、接批中外命書料事如神
寓彌敦道227號五樓④字近新樂酒店佐敦站 請預約電7305528 中午12至8時會客

租 香港仔大道223號 售
利群商業大廈
寫字樓623至3,350呎
商場594至2,085呎
・車位供應 ・中央冷氣
電 527 1821 525 3001 洽

觀塘旺舖平租
崇仁街11號地下安興大樓
750呎租38,000元（近瑞和街市）
荃灣旺舖平租
路德圍安富大廈42號
（近荃灣地鐵對面，大河道附近）
面積：592呎，有獨立廁所
慈雲山鳳凰新邨
鳳德道47號安利大廈
3/F O座800呎交吉售60萬
電話：5452522 洽

正義公司 ☎五四五二五二二
灣仔寫字樓出租
・軒尼詩道145號 安康商業大廈
20/F No.1 954呎 No.2 1010呎
23/F全層1964呎 每呎租22元
・灣仔道185號 康樂商業大廈
15/F No.2 1523呎 每呎租18元
灣仔住宅出租
洛克道89號1/F 750呎租6000元

工廠大廈地下招租
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
官塘道340號地下6000餘呎
洽租請電：5435244

肛門專科 黃忠毅
痔瘺
無論任何嚴重痔瘺 只需一次徹底根治 五代相傳草液噴射 立止痾血速脫頑痔 無痛免休愈不勝數

美加港回國名相師
胸中正掌相
研究已入化境，並不徒恃宣傳 名望得人推重，可稱口碑載道

旺舖出租
尖沙咀區旺地點，四仟餘呎，適合酒樓、快餐、銀行、珠寶業，電：5235967 劉洽

工廠大廈招租
九龍灣宏開道20號楊耀松第八工業大廈 1000餘呎
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大廈 2000餘呎
官塘道340號祥順工業大廈 6000餘呎
洽租請電5438960

商業專欄 推廣生意 收效宏大

新法治痔專科
痔
新法醫療 即天見效 數天枯脫 照常工作
林忠傑 劉孟芳 專科女醫

華僑日報救童助學 善長仁翁請解善囊

地產發展商認為倘新機場拍板
住宅用地供應不足
預期短缺情況加劇
或需動用預留五公頃土地調節

（本報專訊）地產界從本年度公開拍賣的土地數量，認為住宅用地仍然不足，如果物業市場不變或機場談判終於獲到成果，導致投資者對物業需求進一步擴大，短缺情況就更大。

中東戰爭結束後，三月樓市旺盛，已使不少地產商加強土地儲備，一些可供發展住宅的地盤及重建物業，在短短兩三個月內，平均樓面地價上升了百分之十至十五不等。

港府在本年度公開拍的住宅用地約五萬八千二百四十二平方米，約六十四萬零七百六十二平方呎。地點分別在大埔第六區、粉嶺第四十七A區、粉嶺第四九龍塘達元路、九龍亞皆老街、窩打老道、沙田輻建街、何文田山道、京士柏道及京士柏道衛理花園。

而下月十七日拍賣的一幅住宅用地是在粉嶺第四十七A區，面積一萬三千五百三十平方米，約十四萬九千八百三十平方呎。同日拍賣的另一幅工業用地在荃灣葵涌第廿六D區，面積一千五百三十六平方米，約一萬六千九百九十六平方呎。

雖然在較早時候，中英土地委員會中方首席代表孫延●表示，如果市場需求擴大，可以動用預留的五公頃土地進行調節，而去年預留的五公頃並不需要動用，可見近年每年售地計劃，基本適應需求。但一些市場人士就認為一旦「機場」拍板，樓市情況就不同，那時候需求會上升。

除了「機場」對香港內部經濟影響，還有美國經濟復甦對香港出口的影響。上月美國失業率雖然上升百分之六點九，但汽車銷量扭正上升，工業訂單亦增加。四月份地產市場及建築開支升上一年來最高水平；以及一連串數據顯示美國經濟已開始從谷底上爬，有利香港下半年出口。（劉波）

地產代理籌組協會 爭取政府合法地位

（特訊）一百多間地產代理公司籌組一個協會，向政府爭取合法地位，及接受市民投訴，他們將邀請專業人士監管運作，及對市民投訴作出裁決。

高息抑壓通脹作用微
採綜合措施收效較大
須控制政府開支及公共事業加價

（特訊）東京銀行香港總行副總經理邵友保指出，港府以高息政策抑制通貨膨脹的作用可能並不大，必須同時實行多種措施和辦法綜合治理才能夠收到較大的效果；而實行高息政策對香港整體經濟帶來的負面影響也應當引起重視。

邵友保接受中通社記者訪問時表示，港元加息無疑對抑制通貨膨脹是會有一定的作用，但目前香港的通脹率高達百分之十三以上，僅僅依靠加息已不足以打擊通脹，必須同時實行多種措施和辦法綜合治理才能明顯收效，其中包括控制公營部門支出的增長以及公營部門和專利公共事業收費的增長等。

邵友保指出，實行高息政策對香港整體經濟已經帶來和將會帶來的負面影響也應當及時引起重視。負面影響包括以下幾個方面：一、在經濟增長放緩的時候加息，會令整體經濟更加缺乏活力；二、在聯繫匯率制度下，港元與美元之間的息差過大，會影響港元的穩定，助長投機活動，造成貨幣市場的混亂；此外，對供款供樓的普通市民來說也是百上加斤。

他同時還表示，現時貨幣市場的投機活動還不算太嚴重，因為港元利息雖高，但匯率上風險較大，因而對聯繫匯率制度尚沒有造成大衝擊。至於部份銀行調高港元大額存款的收費，以彌補差價損失，也是無可厚非的，且對抑制投機活動有一定作用。

地產專欄
政府應否管制炒樓（四）
龍山行　吳桂行

現時炒賣風氣並非泛濫至整個市場，炒賣主要集中在住宅樓花市場。說正確點，集中在大型私人屋村式的住宅樓花市場。

政府不應該干預自由市場運作是我們的一貫觀點，因此我們反對政府管制炒樓。但政府有責任保護自由市場運作時，亦應保護市民有公平及自由的環境下行使其購買權利。

因此，我們建議政府管制及設計一個公平的樓花買賣制度，而不是管制炒賣樓花制度。在公平及自由洽購樓花的制度下，無論炒家和用家均可以洽購樓花，使自由市場運作更暢順。但過往新樓開盤時，我們發覺地區勢力和發展商內部不合理的銷售制度，使用家完全沒有機會在公平的環境下選擇樓宅。樓花可被小撮人所壟斷、這種情況已把自由經濟體系的運作有所扭曲，政府應立即改善和制止；在此種情況下，現時市民的不滿和痛苦聲音，是十分值得同情的。

我們再次強調，不應管制炒賣樓花活動，而是設計和管理好樓花銷售程序。創造一個公平、自由的買賣環境。

近期有人建議發展商在入伙前三個月才可銷售樓花，甚致有一些建議政府應全面制止樓花買賣，把樓花制度完全在歷史上消失，這是十分危險而損害性極其深遠的提議，我們可以有信心地宣告，樓花制度的消除，將會使整個香港經濟和土地建設產生災難性的影響，這種損害，是現時香港所背負不起的。

樓花制度乃香港首先發明和實行的，我們可以說，這個發明，是香港有史以來最偉大的發明，作為地產新力軍，我們在此向發明及貫徹實行樓花的地產長者致最高的敬意。香港近二十年的土地和社會建設，樓花制度擔當了重要角色。

樓花制度使地產商更有效地運用資金，更快收回資金成本和利潤，加速投資其它項目。由於樓花制度，使銀行的發展計劃借貸風險相對下降，對整體土地發展十分有利。發展商的借貸成本亦相對下降。

現時世界各地區，已先後依據香港樓花制度，加速土地和社會建設。

在此，本人作出利益聲明，本人重未參與樓花炒賣活動，此聲明有助本文章避免誤解，以免讀者懷疑此文章的客觀性和真實性。

西班牙參加國際建材展

（港訊）在今年的國際建築材料展覽中，西班牙是第二大攤位，佔地面積六百一十四平方米，有廿三間主要的西班牙磁磚出口商參展。

西班牙磁磚出口往香港在過去數年皆有穩定的增長，而且展望未來數年仍然會繼續增長。根據香港政府統計處數字，與八八年的數字比較，八九及九〇年西班牙磁磚出口往香港分別增長百分之廿八及百分之廿一。

雲石及花崗岩亦在同期間增長達百分之六十三及百分之廿五。香港所見的西班牙花崗岩，是用於奔達中心及交易廣場。

西班牙是香港第二大磁磚供應商，主要出口光身及啞身磁磚。九〇年香港是西班牙磁磚出口的十大主要市場之一，入口達三百萬平方米牆磚及地磚。

近年在香港建築的三層高白牆紅頂西班牙式小屋，使香港更加留意西班牙的建築材料。

香港品質管理局
頒首張標準證書
周德熙稱有助鼓勵提高競爭力

（特訊）由政府資助之香港品質管理局昨日發出首張「國際標準化組織指南九〇〇〇」即ISO 9000證書予金電子半導體公司。工商司周德熙代表管理局頒發證書予金電總裁鄒炎忠時說：本地及海外顧客，都日漸較多期望貨素更佳的產品；近年，美國及歐洲多國已明文列出所有產品必須符合ISO 9000系列的品質標準。為保持本港產品競爭力，品質管理局與工業署合作，推廣ISO 9000成為良好品質保證的慣例。而推廣行動，將會是本地公司自願性地參與品質保證檢定計劃。ISO 9000是一個自願參與計劃；可接受審核對像包括工廠，承建商及貿易公司，若合符資格，便可獲頒發證書。

接受評核的好處，是提高生產力，減少翻修及廢料，增加利潤，證明一家機構能經常地製造優質產品。廠商又可向買家呈示證書，提高其產品之信用。周德熙又表示：已知道烏拉圭關貿總協定副主席與多方有關人士作出非正式接觸，希望說服到支持延長中國最惠國待遇，他相信七月三十日前會有結果，他又指出，現時問題癥結在於所謂「附帶條件」罷了。

而香港品質保證局董事局主席羅肇強博士亦在典禮上致辭，他表示：該局目前正與二百五十間準備接受品質管理系統評核的製造業公司進行接觸。

他說：「這些公司部份已進入最後準備接受審核階段，而品質保證局預料可在未來十二個月內為其中一百多間公司發給認可證書。」

他指出在這二百五十間公司中，有一百間屬於電子／電器行業。

他又說：「近年為香港工業提供貿易及服務支援的機構，對獲取品質保證資格表示有濃厚興趣，而鐘錶業的參與亦見增加。」

「此外，本港兩大工業——玩具及紡織對要求品質保證系統評核的申請亦有增加。」

他說：「隨着上述的進展，香港將會在亞洲區成為符合品質保證管理系統的領導者，但是，區內其他國家必然會緊密跟隨。」

他指出：一間公司通常要一至三年時間為公司作出預備接受審核的工作。（薇）

圖：海城酒樓夜總會重組後，董事總經理李程天在該夜總會喜氣洋洋，堅信營業額能直線上升。

通脹料下半年放緩
本港經濟可保平穩

（特訊）匯豐銀行經濟研究部高級研究員陳國基表示，香港通脹率下半年會下降，但全年通脹率仍會達雙位數字。而經濟方面，估計全年經濟保持平穩，出口將增加，但增幅不會很大。港元加息對工商業活動的影響主要視乎個別行業的回報率而定；同時，港元匯價上升雖多少影響港貨出口競爭力，但香港很多產品在大陸加工生產，彌補了匯價的影響。

陳國基接受中通社記者訪問時表示，香港通脹率下半年會回落，除了本身因素外；加上港府一系列措施對抑制通脹有一定的效用，目前工資升幅放緩、失業率上升、港元強勢對入口通脹有所幫助、油價平穩或回落，因而香港的通脹在今年下半年會有所放緩，但全年通脹率仍會達雙位數水平。

陳國基指出，下半年港貨出口會維持增長，內部需求亦不會太差，投資及消費維持穩定，但由於港元幣值較強，使到出口增幅不會很大，加上勞力市場仍緊張，對香港經濟增長有所影響，估計全年經濟增長只能保持平穩局面。

陳國基稱，港元加息後，優惠利率達十一厘，但相對通脹率仍屬負利率，借錢成本仍可負擔，工商業活動會否受影響，則視乎個別行業的回報率而定。

圖：港九飲食行業工會及勞工社團聯席會議代表往兩局請願反對擴大輸入勞工。（本報攝）

飲食職工失業增加
反對擴大輸入勞工
工會批評港府打擊通脹措施

（特訊）一批港九飲食行業工會及勞工社團聯席會議成員昨日上兩局議員辦事處請願，反對財政司提出以擴大輸入外地勞工來打擊通脹的建議，以保障勞工階層的權益。

聯席會議的成員團體之一，中西飲食職工會會務主任鄔錦文指出，聯席會議成員認為，以擴大輸入外地勞工來壓抑工資增長，不是打擊通脹的長方，最終只會進一步迫使受薪階層走向困境。

他解釋，目前香港經濟正處於轉型階段，製造業就業人數持續下降，服務行業隊伍不斷上升，尤以飲食行業為最。現時酒店及酒樓的從業人數已超過二十一萬人，這顯示製造業工人轉業投身於飲食業的人數正在增加，加上政府去年輸入的外地勞工，和持續不斷的「培訓團」，致令本業之勞工市場日趨緩和。

近來聯席會議各成員團體更紛紛接獲會員失業及開工不足的投訴，估會員人數百分之二（四至五百人），尤其是一些上了年紀的員工，情況更嚴重，可見該行業的人力市場已趨緩和。而本港失業率及就業不足已增至百分之二點一，故估計飲食業失業人數可能超過四千人，若然政府再以輸入外地勞工來抑壓通脹，必會將社會矛盾擴大。故他們促請政府取消擴大輸入外地勞工，保障本港勞工階層權益。

接見這批代表的立法局議員、兩局人力統籌小組副召集人譚耀宗表示，他們在適時提出意見正合時宜，因政府正在檢討輸入外地勞工計劃，估計在本月底會有結果，他會將他們的意見交予當局，加以反映，至於他本人，亦擔心政府針對服務性行業擴大輸入外地勞工的措施，可能會引起更多的社會問題。

北京冶金工業展
促與外交流技術
踏入第四屆明年秋季舉行

（特訊）一個名為「國際冶金（鋼鐵及有色金屬）工業展覽會」將於明年九月二十二日至二十七日在中國北京舉行，預料，將吸引不少海外廠家參與是次展覽。

是次展覽由中國冶金工業部、中國有色金屬工業總公司、中國冶金進出口總公司和中國有色金屬進出口總公司主辦。

負責籌備是次展覽會的冶金工業部外事司副司長林一勝昨午在記者會上指出，中國鋼鐵工業在第七個五年計劃期間取得了新的發展，在九〇年鋼產量達到六千六百三十八萬噸，五年淨增鋼一千九百五十五萬噸，平均每年增鋼三百八十一萬噸，然而，他認為目前中國鋼鐵工業仍未能適應國民經濟發展的需要。

他說，在未來十年，中國鋼鐵工業會不斷擴張和發展，重點是對現有企業進行擴建和改造，提高技術水平，降低能耗和原材料消耗，增產短缺品種和提高產品質量，並增強礦山和輔助生產能力的建設。在第八個五年計劃期間，會重點積建寶鋼、武鋼、攀鋼、天津無縫鋼管廠和太鋼尖山鐵礦等。估計，九五年鋼產量會達至七千二百萬噸，而到二〇〇〇年鋼產量便可達到八千萬噸以上。

國際冶金（鋼鐵及有色金屬）工業展覽會自一九八六年開始舉辦，每隔兩年舉行一次，至明年已是第四屆。每一屆都吸引多個國家的工業界人士參與展覽，與及吸引不少人士到場參觀。

他稱，較早前，他們一行多人曾赴德國和日本訪問，與冶金工業的有關廠家就冶金技術交換意見，他並認為此行有助中國冶金工業的發展。（施）

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			6月10日
股票	買入	賣出	升跌
長實	16.30	16.55	－0.10
九燈	20.20	20.45	－0.10
港燈	11.60	11.85	＋0.25
九倉	8.80	9.00	＋0.10
置地	8.15	8.35	＋0.10
滙豐	26.65	26.95	＋0.25
和黃	14.75	15.00	＋0.35
怡和	34.00	34.50	＋0.25
太古A	19.25	19.50	＋0.30
新鴻基	18.05	18.30	＋0.20
恒基	10.60	10.85	＋0.35
國泰	8.25	8.45	＋0.10
倫敦金融時報指數		1964.40	（＋9.20）

黃金白銀					（截至凌晨二時半）
紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	370.1	374.7	369.8	373	＋6.70
8月期金	373.3	377.9	373	376.2	＋6.70
7月期銀	4.545	4.615	4.52	4.535	＋0.065

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	367.60	372.20	373	＋6.25

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7250/70	1.6680/90	1.7680/90	1.5110/20	141.80/90

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	5.75	5.75	5.6875	5.6875	6
紐約杜瓊斯工業指數			2977.64	（＋0.90）	
東京平均股票價格			24598.38	（－436.73）	

新鴻基資料研究有限公司提供

重組後李程天執掌大旗大展拳脚
信任管理發揮職員才能
海城酒樓盈利激增三倍

香港目前仍在「大哥大」的無線電話熱潮中，在寫字樓，在街道上，在公眾場所中，經常有人手持「大哥大」無線電話機，神采飛揚地講話；尤其年青人最熱愛這個傳訊工具。但是海城酒樓夜總會副董事長兼總經理，海洋皇宮酒樓夜總會董事總經理李程天，對於「大哥大」無線電話機卻有另外的看法，他從來沒有攜帶，使用這種傳訊工具，過去，現在，將來也不會使用。

根據李程天解釋，他擔任這兩間酒樓夜總會的總經理職位，除了計劃與決策方面認真研究外，執行方面則由各部門經理負責。如果我攜帶「大哥大」，各部門即使發生「芝蔴綠豆」般小事，經理可能會詢問我意見，那麼經理們就不能表達才能，我也整天要聽經理們電話，大家都沒有好處。所以我授權經理做執行工作時，不論好或壞，順利或困難，全部由經理負責；如無意的過失，一定體諒及共同協助解決問題。

海城酒樓夜總會擁有四百職工，海洋皇宮酒樓夜總會擁有六百職工，李程天就是憑着信任方式而管理這兩家大型的酒樓，信任各部門經理發揮才幹與領導能力。

一九五七年，李程天在香港出生，小學畢業後，其父母把他送去美國加州一家基督教學校讀書，全校祇有他是唯一的亞洲裔學生，但他在學校讀書時，從不感覺畏懼。由於是美籍華人關係，李程天在美國參加海軍陸戰隊訓練；後來越南停火，他才不致開進亞洲戰場。

李程天的父母在美國經營酒樓業生意，當他在美國戴維斯加省大學攻讀生物化學時，就打算做生意，而不會做科學家；根據他的回憶，當年攻讀生物學純是個人興趣。後來，李程天在三藩市加州大學攻讀工商管理，並且獲得碩士學位。

由美國學成返港，出任海城酒樓夜總會副經理。其實他在酒樓行業中由低層工作做起，當他在美國三藩市讀書時，每逢假日就到金龍酒家做侍應生，擔任抹枱及收拾碗碟工作。中學畢業後，李程天做樓面，後來轉做收銀，並晉升為副經理職。因為這樣的緣故，所以李程天對於酒樓有深刻的認識，且屬「頭班人馬」出身。

在尖沙咀海城酒樓夜總會工作一年後，李程天飛往美國西雅圖，參與海城酒樓經營，並且時常往來於三藩市、西雅圖間；做生意的雄心，使他不感覺疲勞。

一九八七年，李程天再由美國飛返香港，他決心將自己所學的工商管理在香港展開。首先他在海城酒樓夜總會出任董事經理，繼而海洋皇宮酒樓夜總會重組，李程天出任董事總經理，指揮業務擴展，有聲有色。

李程天領導經營海洋皇宮酒樓夜總會，生意興隆，一年內盈利增加三倍；酒樓業中人同感驚訝不已；李程天仍望創佳績，認為經營酒樓應該放手給予部屬去做。一九九〇年，海城酒樓夜總會重組，李程天與財團合作，接管「海城」，並由羊年辛未年初一展開新作風，新人事。經過數月整理與改革，海城酒樓業務蒸蒸日上。

今年三十五歲的李程天，目前除了領導經營「海城」與「海洋」酒樓外，他還偕同財團聯合經營荃灣娛樂廣場，共有四層樓，經營飲食娛樂業生意。

荃灣娛樂廣場位於眾安街與沙咀道間，樓高二十層與地庫兩層，那屬荃灣最繁榮的心臟地帶，黃金據點，預料於一九九一年即可啟業，包括李程天與財團聯合經營的飲食業在內。

李程天對於經營飲食業極有興趣，他不但在尖沙咀、荃灣經營飲食業，並且準備在香港以外的地區做飲食業生意。一九九一年四月與五月，李程天曾經飛往北京兩次，研究在國際級酒店經營中國式、外國式飲食店；一切順利進行，李程天認為在北京投資飲食業生意條件良好，且有美麗前景。目前一切籌備工作正在加緊進行，一九九一年可望正式啟業，而與荃灣娛樂廣場的飲食天地遙遙呼應；當然，經營方式各有不同。

將來，李程天所領導的飲食業生意，仍將向海外發展呀！這是香港新一代飲食領導者的榮耀。（本報記者金戈）

圖：勞工處首席工廠督察總監葉玉麟呼籲清洗滾轆時工人勿戴過長不適合的手套。（本報攝）

現行立法具足夠保障
無意額外管制白電油
勞工處呼籲廠東注意安全措施

（特訊）勞工處表示現行管制化學品法例剛實施兩年，而且亦有管制白電油在內，因此暫仍無意將白電油獨立分開立例管制。勞工處呼吁工廠應多設通風系統，適當抽風系統及適當處理白電油，便可避免吸入白電油而引致影響人體中樞神經。首席工廠督察監督葉玉麟昨日就最近八宗因白電油引起的病例召開記者會，他表示現行的管制化學品法例是新設立的，白電油亦在管制之列，因此暫無意獨立就管制白電油而立例，同時亦無意將由白電油引致的表皮性神經脉病列入職業病，因為個案實在不多，而且無此需要。

他解釋稱，在過去卅年來均無因吸入過量白電油引致病例的個案，最近八宗案件均集中位於在觀塘及柴灣的兩間廠房。就勞工處職業衛生健康科最近的兩次檢查及統計，在其他印刷廠內並無發現有此病例，反而在該兩間廠房內再有八名工人被鑑定受此類病影響。

目前最多使用白電油是印刷行業，全部共有四千間印刷廠，勞工處已向他們發信，通知他們正視使用溶劑的問題。勞工處仍會不斷檢查有關印刷廠。

葉玉麟呼籲印刷廠僱主必須在廠房內設有足夠的通風系統，適當的抽風系統，工人亦必須戴上口罩及適當尺碼的手套，及清楚溶劑的使用方法才可處理。（玲）

加拿大美食節
明起揭開盛會
為期個半月食品多姿采

（特訊）由加拿大駐港專員公署、加拿大各省駐港辦事處及大昌貿易行聯合舉辦，並邀請到廿五個加拿大食品供應商參加的加拿大美食節，是次盛會由明（十二）日至七月三十一日在港舉行。

今年美食節適逢加拿大節舉行，內容更為豐富多姿。除在各大百貨公司推出加拿大食品專櫃進行展銷外，又會在置地廣場、新城市廣場、大古城中心舉行展覽，介紹各類加國食品。

此外，香港九十多個酒店及飲食集團亦將於美食節期內推出加國食譜，以饗老饕。

在加拿大節的壓軸項目——六月三十日在跑馬地運動場舉行的「加港同樂日」園遊會中，除可品嚐到各式地道加拿大食品外，更可享用洋溢原野風味的西部燒烤。（文）

華僑日報讀者七海旅行團慶祝父親節盛大貢獻
父親節 西貢歡樂遊
潮江春享用
龍蝦海鮮宴
誰言寸草心報得三春暉
(1) 豪華冷氣旅遊車遊西貢
(2) 將軍澳最新發展區巡禮
(3) 佛堂門大廟誠心拜天后
(4) 楓林小館享用海鮮午餐
(5) 登沙田獅子亭覽衛星城
(6) 漫遊香港公園目不暇給
(7) 市中心樂園內流連忘返
(8) 奔達潮江春龍蝦海鮮宴
(9) 幸運抽獎送出豐富禮品
九龍醬園 維他奶 Gillette The Best a Man Can Get 鼎力贊助
日期：六月十六（星期日）　費用：$380
時間：上午九時卅分
七海旅遊（國際）有限公司
香港德輔道中88-98號華僑商業大廈21樓
電話：5-413081（五線）　牌照號碼：350793

THE SEAKER CHAN INTERNATIONAL SCHOOL
加拿大中小學課程
本校為一所國際學校，位於界限街與又一村達之路口，環境幽雅，獨立校舍，備有操場、空調課室、實驗室、圖書館、語言及電腦室等。
中小學部均以英語授課，採用加拿大安大略省課程及學制，由加國專業老師執教和輔導，並輔設「特別英文班－E.S.L.」，以小組形式教導。小學以「學童重心」教學法為旨，務使學生在「德、智、體、羣、美」五育得到全面性發展。
現招收五歲以上各級新生（小學一年級至中學十二級，Grade 1-12）
申請查詢：
SEAKER CHAN INTERNATIONAL SCHOOL
九龍界限街71號
電話：3805200/3305209/3972577/3972798
圖文傳真：3970751
(Formerly Known as Canadian Program, Shamshuipo Secondary School)

黎明成歌視大忙人 擬向電影方面發展

暫時不會演劇集接拍影片會嚴格選擇劇本

黎明最近接了「YES一族」、「痴情快婿」兩部片另外又接了一部由於仁泰執導，與元彪合作的影片，最近他在歌視兩棲成了大忙人，受歡迎程度可以與劉德華分庭抗禮，所以找他拍片的片約如雪花飛來，且有不少公司主動邀他簽長約，但黎明並未有被勝利冲昏頭腦，他接戲很小心，暫時亦未有意簽電影公司長約，而紀理人公司依然由華星安排，暫時未有意思轉經理人公司，對於一切來得太快的勝利品，他不急於立刻擁有，希望可以冷靜地分析未來應該怎樣做。

對於未來的工作大計，他是希望主力拍片，唱歌演出完「今生無悔」之後暫時他不會再為無綫拍劇，最快亦要到明年才拍劇集，在電影方面發展他就是新人，所以他拍片會嚴選劇本，十分重視自己的形象，肯定不會胡亂接片。上個月他花了四天時間錄好國語大碟，大碟於稍後在台推出，他希望能夠成功打開台灣市場，對於將來的前景，他是很樂觀的。但明白會很辛苦和忙碌，不過有得忙總好過沒有。

●黎明做苦力祇為劇情需要。

陳法蓉求曾經絢爛 婚後便即退出影壇

與洪金寶王祖賢一齊演出絕非三級片

陳法蓉稍後便返台北拍戲，該片與三毛及王祖賢一齊演出。

陳法蓉稱這是一部古裝片，早前曾傳出是一部三級片。她特別公開澄清，有三毛和王祖賢演出，相信不會是三級片。

較早時她也曾拍過該片的造型照，雖然相當不錯，但自己覺得太過時代感了，穿起古裝有點不似樣。

阿蓉表示她要盡量去適應演古裝戲，到台北後，將要學習跳古典舞和中國舞。以前陳法蓉也學過中國舞多少有些底子，今次去台灣學跳，相信很易上手的。另外她要多多習慣適應留長頭髮因為古裝要戴長髮頭套的，她一向習慣男仔頭，戴起頭套很不舒服。

阿蓉初出道時以拍電影居多，但她參加選美並非想入娛樂圈，也不想在娛樂圈發展，所以簽無綫只是經理人合約。

不過自從演了張學友之音樂帶之後，便有興趣拍戲了。她打算日後嫁人便退出，總之燦爛過後便算，不希望永遠擁有。

●陳法蓉赴台拍古裝片。

鄭則士接嬌妻返家 乖女滿月設筵慶祝

親友送了滿屋嬰兒用品均以小白兔作圖案

●鄭則士一家三口樂也融融。

鄭則士昨日在醫院接了他太太出院返家休息，他太太雖是剖腹生子，本來應多留院數天休養才是，不過，她感到在醫院非常之苦悶，而醫生有見於她的健康狀況理想，便允許她早日出院返家休息。

肥則表示接太太出院，對太太與女兒也是有好處的，因有大多朋友送花籃到醫院慰問的關係，花粉令到啤啤的鼻敏感，經常打噴嚏，為免令啤啤的健康受到花粉所害，早日返家照顧更好。

現已決定在嬰兒滿月之時擺滿月酒，並與家人吃飯慶祝，至於啤啤的名字，已請了師傅為乖女改名，相信名字會在彌月之日擬定。

肥則太太表示，自從太太生了個女兒之後，即收到不少親戚朋友送的嬰兒用品及電話慰問，令到整間屋都堆滿嬰兒用品，洋溢濃厚的家庭歡樂氣氛，而嬰兒的用品，多數是以小白兔作圖案，非常得意，可能親友們都希望女兒像小白兔般活潑可愛。

七彩銀幔

有傾有講　行

兒女先後移民海外 胡楓兩老決定留港

「修哥，今年父親節，啲仔女點同你慶祝嘅？」問胡楓，已經做了祖父的他，是個開心快樂人，每年父親節，三個兒子和兩個女兒，都想好節目為他慶祝，本月十六日是父親節，提起這個節日，他就開心。

「今年有咁熱鬧囉。」胡楓似乎有點心事。

「點解呢？」

「個大女成家今年初移民去咗美國，個細仔先兩日又突然問移民去咗澳洲。」

「你有冇話個細仔，點解唔過埋父親節至走呀？」

「啲細路擴係有佢哋嘅道理，由得佢哋啦。」胡楓對兒女們很好。每一個見過他全家福的人，都會感受到他家溫暖而親切的氣氛。

「但哋一個個離開，你同老婆打算跟邊個仔女呀？」

「我哋兩個老野唔會移民，去過咁多地方，都係認為香港最好，最適合我哋。」

「啲細路離開咗，你唔係好寂寞？」

「一啲都唔會，一來而家仲有幾個仔女响身邊，就算佢哋冚巴爛移晒民都冇所謂，因為，响香港我有好多朋友，老嘅、嫩嘅都有，而且，返到電視台，就更加唔覺會寂寞啦。」

「咁將來想見吓佢哋唔係好麻煩？」

「一啲都唔麻煩，我個老婆話將來想見吓佢哋，最好就當作環遊世界咁四圍去。」

論毛毛唔簽無線 乃係感恩圖報

毛舜筠最近簽咗陳友間年代公司，一簽兩年，除經理人合約外，更為年代拍片四部，且獲預支三份一之片約。以往，毛毛乃係無線旗下之藝員，與無線亦有經理人合約。

有人認為：毛毛能走紅，得無線之助力不少，如今在影圈紅咗，而飛甩無線，似乎有忘恩負義之嫌，似乎唔係幾好。但毛毛卻表示：外間之指責，與事實頗有出入，因為，佢與無線之經理人合約，三月份已經屆滿，但係，無線一直都冇人揾佢傾續約之問題，在此情況下，佢只有另找其他公司做經理人，安排有關拍片事宜矣。

對於此一問題，阿炳認為毛毛實在仲有好多嘢未講，其一，無線唔同佢傾續約，在毛毛心中，只有兩個可能，一是無線唔重視佢，認為冇同佢繼續簽約之價值，其次，就係覺得佢之發展有限度。而另一方面，毛毛有女人之矜持，故此，唔願自己去撩無線談續約之問題，因而一拖再拖，拖到另簽經理人。而阿炳更有一種論法：就係無線方面可能好忙，故無暇同佢斟續約之問題，何況，毛毛今年至低限度會拍十部片以上，為免無線忙上加忙，故攞第二個人做呢份工作，可謂係對無線感恩圖報也。

●瀋陽京劇團武生名角陳清廣。

南燕稱會汰弱留強 新人抬頭更加困難

港台戲院提高票價片商開戲更為小心

南燕表示「監獄風雲」續集在台上映的版本，原定是片長兩小時，但台灣發行公司要求剪成個半小時，以免少映一場，或要加鏡，因院商最近剛加了票價，不想加完再加，影響觀眾入場的興趣。

台灣、香港的戲院均在暑假起提高戲票價，南燕認為加票價勢將出現汰弱留彈形勢，幕前、幕後新人都難有冒出機會，因片商開戲比以前更小心，肯定會拍一些較有票房保障的新片，如果用新導演或新人演出，似乎要冒很大的險，所以新人要抬頭更困難，形成觀眾來去祇看到發仔、星仔、華仔三位當位小生的電影，而發仔在海外、本地影壇的地位，到目前還未有人可以代替，證明市道會更差，因沒有新人冒升，並不是好現象，發仔走紅的程度繼續保持，顯示出影壇更缺乏之新面孔，而星仔、劉德華在現階段還未可以取代發仔位置，因發仔此類全面性演員，到現在還未找到第二人。

湯鎮業做戲穿石 有女友只拍散拖

湯鎮業日前去了新加坡，出席戴[illegible]慧的婚禮，圈中朋友只有他與鄭美雲二人，由於兄弟團不夠人數，便臨時拉伕由他客串做兄弟。

阿湯雖見好友已結婚，但他卻沒有結婚的打算。他坦言已有女友，但都是拍散拖，未有固定的女朋友，先後與過三位圈中人拍拖，他說今後再不想與圈中人拍拖，相信圈外人比較適合，事實上他拍過拖都是分手收場，他自言主要原因是他個人要求高，而且有責任感，所以在擇偶方面比較謹慎，以免對某一方面造成不必要的傷害。

他直言對女友的要求高，要女友外貌不俗，青春及愛他，但卻不希望身材像葉子楣，以免與女友行街時，女友被途人盯着，他會很不自然，假如因女友的樣子靚而吸引途人的注視目光，身為男友就有自豪感。

中國武后亮相香江

市政局主辦精彩節目瀋陽京劇團來港獻藝

文化中心上演曲藝嘉年華

香港上海戲曲協會負責人張文華透露，該會與市政局合辦之九一京劇精華滙演，特邀到中國最紅之瀋陽京劇團來港，定六月十二至廿日，在大會堂音樂廳作九天十場公演。

此次來港京劇演員，有瀋陽劇團名角「中國武后」李靜文，一級刀馬旦湯少梅、李萬春傳人顧景榮及陳清廣等。李靜文為九○年中國戲劇「梅花獎」得主，前曾赴星馬、法國、意大利及西班牙演出，被稱為「中國武后」及「武旦狀元」。她和前輩老生馬長禮及曾拍「楊門女將」之梅派青衣李炳淑，皆是這次來港演出者中最受矚目者。

曲藝嘉年華粵曲演唱會，將於本月十八號晚在文化中心音樂廳舉行。有紅伶、曲藝家參加演唱。該演唱會的紅伶、曲藝家有李龍、李鳳、潘佩璇、鍾方山、何錦嫦、姚志明、[illegible]紅、古佳、張琴思等昨日出席招待會。

今次的演唱會目的是為敬老而演唱，也志在曲藝與紅伶切磋藝術交流。

高城富士美原是採珠女

李釗執導「禿鷹檔案」，需要一個日本女演員，飾演任達華的殺手集團內的女殺手。終於在老牌導演郭南宏的推薦下，聘請了高城富士美來港演出。

高城富士美原是採珠女郎，後來才在偶然機會下，進身電影界。由於她的出身，所以她長得很健美，而且很捱得。她來港之後，李釗便教她一些中國功夫，她也領悟得很快，使李釗大為開心。高城富士美也很尊師重道，對李釗很尊敬。有圈中人問李釗，為何不做高城富士美的經理人，大力推介到港片圈中？李釗說，她是郭南宏介紹的，而郭南宏又是自己的老友，所以不便如此。

李釗說，如今電影業淡風，擔戲演員也不夠，他們的獨立製片人，就為邀請主角演員頭痛。他本想邀劉德華、周星馳拍戲，但是他們的經理人老是找不到期，只好等待以後找機會了。

東風西雨

青山知可子身材靚 被邀拍寫真

青山知可子致電陸劍明，詢問「女機械人」之票房與反應。由於日本電影界與朋友們，悉她在港拍三級艷情片，故此，極表關心。

在日本，青山知可子是以拍文藝片為主，但早前「女機械人」在日本展開連串之宣傳活動，且香港波霸葉子楣，與台灣奶霸許曉丹等聯袂赴日亮相，日本觀眾方才知道青山知可子在香港拍了部三級艷情片，更希望知道該片在此間公映後的反應，青山知可子本身，自然更為緊張了。

當青山知可子獲悉「女機械人」推出後，寶座穩踞榜首位置後，極為開心，更知該片已經進入第二週，認為這是一個好的開始，對她來港發展，更添信心。

青山知可子表示：其實她並非只拍三級艷情片，像「大鬧廣昌隆」便是一部黑色喜劇，且另一部將由區丁平執導的新片，亦不會是三級的。不過，她在「女機械人」中所展示的身材，性感誘惑，觀眾受落，連不少成人影畫，亦邀她拍寫真，但均被她推拒了。

捧彈唱　吹

在泰發覺賽車有故障 錢小豪要以技術取勝

郭秀雲未赴泰捧場因要錄唱片與拍戲

錢小豪在本月六日去了泰國參加賽車，他的車隊成員包括羽冬陞在內，今次他倆會留在泰國兩個星期，兩人都是賽車發燒友，小豪日前致長途電話返港，指出在當地車場驗車後才發覺他們的賽車有故障，雖然已進行搶修，但對他倆的信心已打了折扣，不過希望可以憑技術取勝，能捧杯返港。

在泰國知道香港下了連場豪雨，錢小豪擔心有沒有出現水災，他與女友郭秀雲通過電話，知道水災未造成嚴重傷亡，大為放心。郭秀雲留在香港沒有去泰國欣賞男友賽車，是因為要錄唱片和拍片，前晚她看港姐競選，有很笑。

●錢小豪在泰國賽車望捧杯回港。

王美華患厭食症 心廣而無法體胖

王美華在平日不用拍戲的日子，學習廣告設計，又學習日文同國語，作為充實自己。

「你有意打開外國市場？」

「始終自己是中國人，學好國語，就是不拍戲，亦有可為，不多不少，我都有些懷念學生時代。」

「學好日文同國語，將來有機會開拓日本及台灣市場也大派用場？」

她笑了笑，說：「這個要乎公司的安排了，當然有機會赴台、日發展就最好啦，不過，我想先在香港打好基礎，不心急打開外國市場。」

王美華自言在影圈只是一個新起步，與一些十年八載資歷的人比較，實在微不足道。

「不用拍戲的日子不會太沉悶吧？」

「不會，我還有接拍廣告，收入也不俗，目前的生活過得挺寫意。」

「人說心廣體胖，你為何越來越瘦呢？」

她歎了口氣，說道：「也不知道為甚麼，近期總是沒有胃口吃東西，可能是患上了厭食症。」

「快找醫生診治吧？」

「唉！以前可以吃一盒雪糕，但現在見到雪糕也沒有胃口。」

鐳射傳真

黃日華望現場收音 冷氣開放險些凍病

初嘗配音滋味‧感到膽顫心驚

黃日華日前正為「五虎將」一片配音，他是有生以來首次配音，以前拍電視劇是現場收音，而向來甚少拍電影，所以沒有配音的機會。

初次踏入配音室配音，他是心驚膽顫，只因他在無綫訓練班之時，以配音此一環節最弱，所以擔心。

華仔笑言由於第一次入配音室，故此不知道配音室原來是大放冷氣，初時只穿了一件短袖T恤，結果冷得要死，還患上傷風，之後再到配音室便帶備禦寒衣物，而阿湯則非常之誇張，竟然帶了一張大棉被，令一班人捧腹大笑。

配音效果不理想，不過配過音之後，他亦滿意自己的表現，能配合到演戲的神髓，效果理想。

不過，他較喜歡現場收音，因為在演出時的神髓是事後無法捕捉得到的，則後再補上，已經失了真，若要達到效果則以現場收音最理想。

●黃日華、湯鎮業、梁朝偉等為「五虎將」配音。

大感觸，以前她選三藩市華埠小姐時，明白到選美十分黑暗，所以她很討厭再參加選美，不過當初選美最大收穫是有機會透過親善訪問見到不少顯赫人物，如像布殊總統，已故台總統蔣經國，當年她祇有十七歲十分年輕，如果不是母親替她報名，她是從來未想過去選美的。

去年遊美藏有大麻 勝新太郎回日被捕

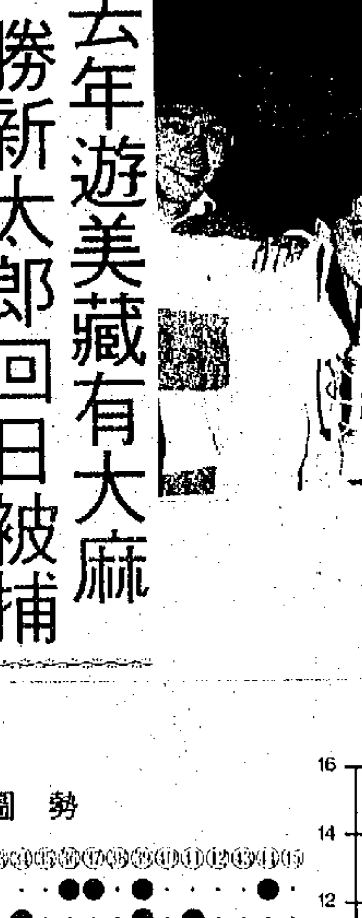
櫻花　寶島　伊丹　揚光

最近日本藝能界，發生了一件大事，我說它是大事，因為當事者是鼎鼎大名的勝新太郎，他是以演盲俠著譽於日本藝壇的，近年以來，因為電影普遍不及電視上活躍，就是以全世界而言，也是如此地發展。

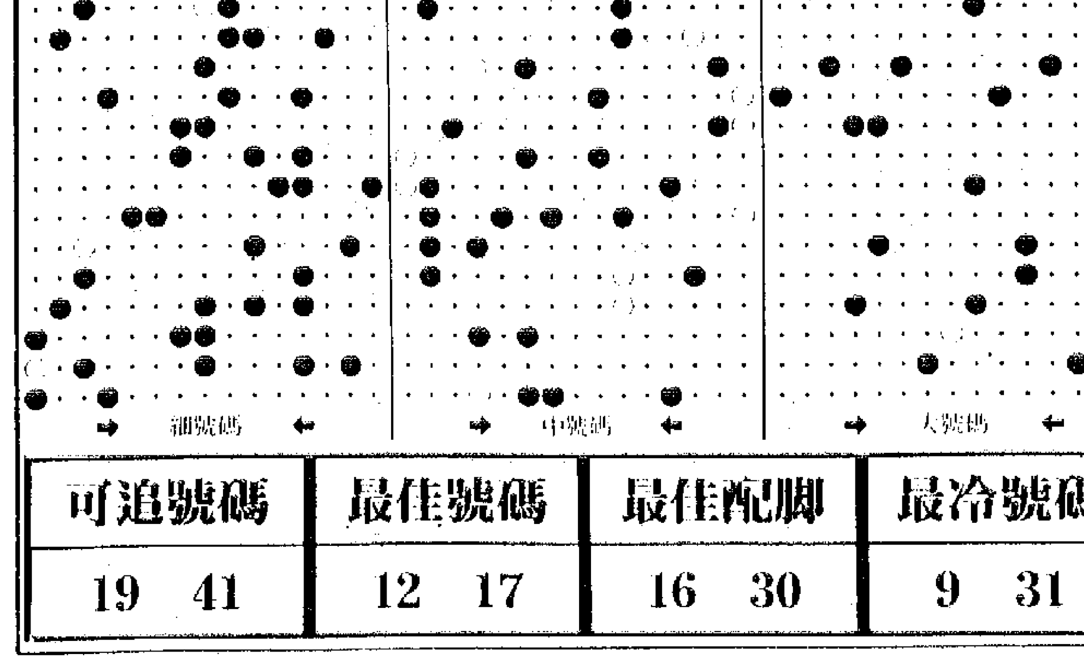
因此，他除了在電視上拍劇集外，很少在藝壇上露面，去年的時候，因為東映看見古裝劇漸次再度抬頭，因此，又想再度的拍盲俠，於是他的聲名，也再度的活躍了起來。

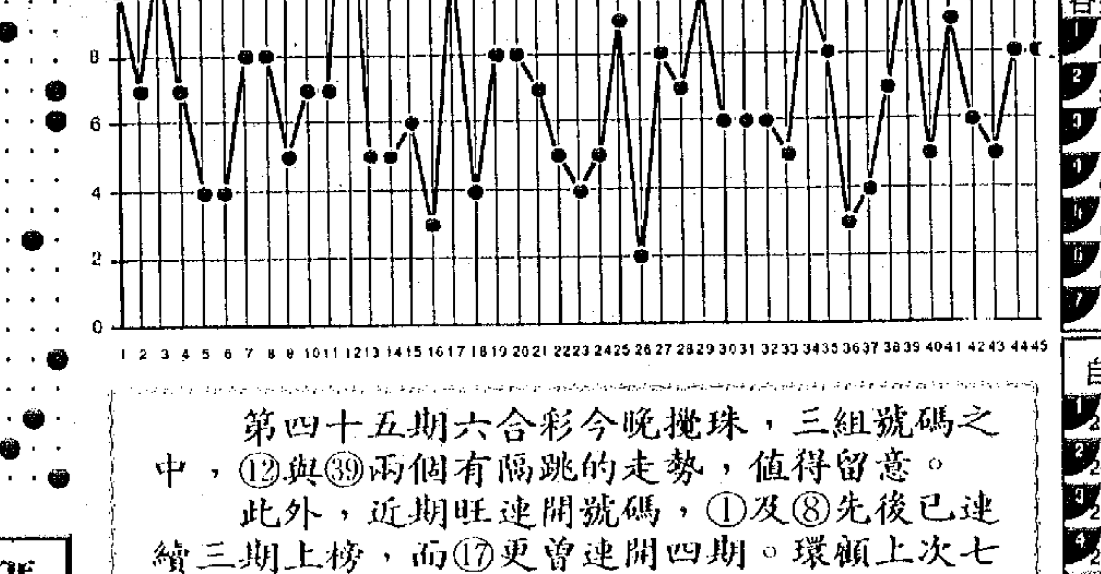
但他去年赴美旅行，竟然在海關的人員搜查下，發覺他藏有大麻，於是乃起訴他，但他的供詞中，他說來自日本的六本區地區，結果不久他被釋，本來，可無恙地回國，但日本政府當局，認為他說出來自日本，當然有他的理由，要當他抵步後，要立即拘捕他。

這事為留在夏威夷的勝新太郎獲悉，他只好暫時不敢回去日本，一耽就多時，就在這個期間，他的哥哥富山若三郎，因病入了醫院，所患的是糖尿病兼心臟病，他想回到日本探親他，他就憑着這信念，乃於最近施施然回到日本，當他一抵步時，日本警察人員上前邀他到警視廳問話，詳談達七小時，他頭上戴上了草帽，架上了黑眼卡，面露笑容，保持很冷靜，當警方問話完畢，立刻把他釋放，不過，兩天要回警署報到一次，並要接受更詳查的調查，他離開日本時，是去年的一月十六日，距今是這一年零四個月。



最近二十期號碼開獎圖勢





可追號碼	最佳號碼	最佳配腳	最冷號碼
19　41	12　17	16　30	9　31

第四十五期六合彩今晚攪珠，三組號碼之中，⑫與㊴兩個有隔跳的走勢，值得留意。

此外，近期旺連開號碼，①及⑧先後已連續三期上榜，而⑰更曾連開四期。環顧上次七個號碼，筆者認為⑲最有機會連開，而㉗則屬第二選擇。（港）

近期旺門號碼：

7 8 10 12 17 21

十期盲門號碼：

9 13 23 26 31 32 33 36 40 42

各號碼與上次開出距離期數

1	0	8	1	15	7	22	0	29	9	36	11	43	1
2	3	9	10	16	7	23	20	30	6	37	1	44	2
3	1	10	3	17	4	24	8	31	10	38	2	45	0
4	0	11	7	18	9	25	3	32	29	39	3		
5	6	12	1	19	0	26	26	33	11	40	10		
6	6	13	12	20	6	27	0	34	3	41	4		
7	2	14	1	21	0	28	4	35	5	42	11		

最近十期各號碼開出次數

1	3	8	4	15	1	22	2	29	1	36	0	43	1
2	1	9	0	16	2	23	0	30	2	37	1	44	2
3	3	10	3	17	4	24	1	31	0	38	1	45	2
4	1	11	1	18	1	25	3	32	0	39	2		
5	1	12	5	19	3	26	0	33	0	40	0		
6	1	13	0	20	1	27	2	34	2	41	2		
7	3	14	2	21	3	28	1	35	2	42	0		

自45個號碼起計開出次數

1	24	8	24	15	25	22	19	29	27	36	17	43	15
2	20	9	20	16	16	23	13	30	21	37	15	44	21
3	26	10	20	17	23	24	20	31	24	38	23	45	17
4	25	11	24	18	14	25	19	32	19	39	28		
5	16	12	33	19	24	26	16	33	17	40	17		
6	21	13	16	20	28	27	21	34	30	41	26		
7	22	14	20	21	18	28	25	35	31	42	19		

今年以來各號碼開出次數

1	10	8	8	15	6	22	5	29	10	36	3	43	5
2	7	9	5	16	3	23	4	30	6	37	4	44	8
3	11	10	7	17	11	24	5	31	6	38	7	45	8
4	7	11	7	18	4	25	9	32	6	39	11		
5	4	12	15	19	8	26	2	33	5	40	5		
6	4	13	5	20	8	27	8	34	10	41	9		
7	8	14	5	21	7	28	7	35	8	42	6		

六合彩 MARK SIX

經二月及三月份報低後 港元存款重見增加 外幣存款亦呈升勢

M一M二M三幣供分呈百分四點二，百分零點九，百分零點八上升。總貸款四月回升百分一點四。四月份供港外貸款上升百分八點六，較去年同期大增七成九。

（特訊）金融科昨（十）日，發表統計數字顯示，今年四月獲授權機構的港元存款增加，與此同時，各種定義的港元貨幣供應於月內亦有上升，四月份港元貸款及墊款亦有增長。

存款：

獲授權機構經調整以包括掉期存款後的港元存款，繼二月份下跌百分零點六和三月份下跌百分之零點八後，在四月份上升百分之一點二，其中活期存款和儲蓄存款在四月份分別上升百分之十點五和百分之三點七，而定期存款則下跌百分之一點七，與去年同期比較，總港元存款增加百分之十四點五。

獲授權機構的外幣存款繼二月份下跌百分之零點四和三月份上升百分之一點五後，四月份上升百分之零點六，其中美元存款和非美元存款分別上升百分之零點四和百分之零點七，與去年同期比較，總外幣存款增幅為百分之二十一點九。

四月份存放於持牌銀行的所有貨幣存款上升百分之一點三，而有限制牌照銀行、接受存款公司的存款則分別下降百分之六點八和百分之四點二。

與去年同期比較，存放於持牌銀行的存款上升百分之二十點六，而存於有限制牌照銀行和接受存款公司的存款則分別下跌百分之一點五和百分之十三點七。

貨幣供應：

四月份港元貨幣供應M1、M2和M3分別上升百分之四點二、百分之零點九和百分之零點八，三月份的貨幣供應M1、M2和M3則分別下跌百分之六點零、百分之一點二和百分之一點八。與去年同期比較，這些港元貨幣供應分別上升百分之十八點零、百分之十五點六和百分之十四點一。

四月份總貨幣供應M1、M2和M3分別上升百分之四點二、百分之一點零和百分之零點八，三月份總貨幣供應M1下跌百分之七點七，而M2和M3則分別上升百分之零點一和百分之零點三。與去年同期比較，總貨幣供應M1、M2和M3分別增加百分之十八點八、百分之二十一點零和百分之十八點四。

貸款和墊款：

獲授權機構發放的總貸款和墊款繼二月份上升百分之零點九和三月份下跌百分之一點二後，四月份上升百分之一點四。

在總貸款中，港元貸款在四月份上升百分之一點五，外幣貸款亦上升百分之一點四，較去年同期分別上升百分之十五點一和百分之五十四點四。

供本港有形貿易使用的貸款繼二月份上升百分之零點四和三月份上升百分之一點二後，四月份上升百分之零點三，較去年同期則增長百分之十六點一。

其他供香港使用的貸款繼前兩個月分別上升百分之一點二和百分之二點九後，四月份上升百分之零點四，較去年同期則上升百分之十五點九。

供香港以外地區使用的貸款繼二月份上升百分之二點一和三月份下跌百分之二點三後，四月份上升百分之八點六，較去年同期則增長百分之七十九點一。

供非到達香港之商品貿易用的貸款繼前兩個月分別下跌百分之八點一和百分之四點八後，四月份上升百分之二點零，較去年同期下跌百分之十七點二。

呈交報告的金融機構數目：

呈交報告的持牌銀行數目減少一間，總數為一百六十四間，接受存款公司亦減少兩間，總數為一百六十八間，至於有限制牌照銀行數目則維持不變，總數為四十五間。

註釋：（一）在一九九零年一月一日之前，（有限制牌照銀行）和（接受存款公司）分別為（持牌接受存款公司）和（註冊接受存款公司）。

（二）上文港元總款、港元定期存款、港元貨幣供應M2和M3是經調整以包括掉期存款。另一方面，總外幣存款、美元存款和非美元存款亦經過調整以扣除掉期存款。

掉期存款，是指顧客在現貨市場購買外幣，主要是美元，然後存入認可機構，但同時立下合約，預定將該筆外幣，本金加利息，在存款到期時售與認可機構。對大多數分析工作來說，這類掉期存款應視為港元存款。

十多國央行雖分別干預匯市 馬克爭持一七七一綫 日圓直撲一四一關 英鎊在低位下喘息

倫敦價顯示今次干預尚無效果

（特訊）上週末美國發表的就業報告繼續支持美元升勢，但港市滙商卻擔心德國中央銀行干預而採取較審慎態度，令美元祇在一點七七馬克關口盤堅，尾市時更因為德國中央銀行果然帶頭聯同歐洲十多國中央銀行齊手干預而回落至一點七七馬克關下收報，反觀日本中央銀行雖在東京市場兩次入市支撐日圓，惟美元仍衝過一四〇日圓直撲一四一。港元在高息吸引下，市內套息活動復熾，兌美元升過七點七二，兌其他貨幣亦揚升，英鎊在上週末跌破十三港元後繼續步低，港滙指數升二小點。

一家歐資銀行外滙交易員表示：美元在港元開市時兌馬克報高為一點七七四〇，兌日圓則報一四〇點四二，市內交投審慎，深恐各國中央銀行隨時插手干預。不過，美元仍然在看好的情緒下做高，兌馬克最高做一點七七六五，午前日本中央銀行在東京市場約在一美元兌一四〇點七〇日圓入市干預，午後又傳出日央行再在一四〇點九五水位干預，但日本央行的干預規模對市場只做成少許的心理影響，最後美元被托上一四一點〇五日圓收市，反觀德國央行帶頭干預消息入市後，美元回順至一點七六八〇馬克收市。聯手干預過後，美元倫敦市場報兌一點七七馬克及一四一點二二日圓，顯示今次的干預未收立竿見影之效。

一家華資銀行外滙交易員指出：今次各國中央銀行的干預看來祇是對市場作出警惕，表示各國的關注態度，美元仍會繼續向上，但升勢會較謹慎一些，由於美元強勢不易阻擋，相對而言，高息貨幣的滙水風險增加不少，投資者欲在低位吸納各種高息貨幣應小心從事。

高息貨幣方面，英鎊跌兌一點六七一〇美元，澳洲元兌〇點七五二七美元，紐西蘭元跌兌〇點五七六〇美元，加拿大元跌為一點一四九四兌一美元。

港元在高息支持下，市內沽美元買港元的套息活動又趨活躍，美電受抑跌破七點七三港元收市。港元對其他貨幣亦全面揚升。

美電開高七點七三四〇至七點七三六〇，最低七點七二五〇至七點七二六〇，收市七點七二六〇至八〇，跌〇點〇〇九五港元。馬克成四點三六八〇，跌〇點〇五五港元。日元成五點四七四〇，跌四點六〇港元。

其他主要外滙價，加元兌六點七二七五，跌一點四五港元，澳元兌五點八三二五，跌〇點二五港元，紐元兌四點四九五，跌二點五〇港元，瑞士法郎兌五點〇九〇五，新加坡元兌四點三四，跌一港元。

港滙指數報一一四點五，升〇點二。

各期拆息呈全面扳高 新信貸刺激基調堅勢

歐元及亞元利息均高十六分一厘

銀行同業拆借活動，交投穩活。各期拆息全面扳高。業內人士表示，港元拆息上揚，一方面是美元利息升而引來技術性向上調整，另方面是有新商業信貸進行也刺激港元利率基調堅勢。

隔晚拆息開七厘八七五，最高八厘一二五，收市八厘一二五，升十六分五厘，一週錢拆八厘一二五，升八分三厘。

長錢拆息，一個月期八厘三七五，升十六分五厘；兩個月期八厘三七五，升八分三厘；六個月期八厘二五，升十六分五厘。

歐元與亞元利率全面掛高十六分一厘，原因是上週美國公佈的就業數字比預期好，美國利息再減的機會不大。

歐洲美元利率，一個月期六厘一二五，兩個月期六厘一八七五，三個月期六厘二五，六個月期六厘四三七五，九個月期六厘六八七五，十二個月期六厘九三七五。

亞洲美元利率，一個月期六厘一八七五，兩個月期六厘二五，三個月期六厘二五，六個月期六厘四三七五，十二個月期七厘。

台灣混紡紗訂價已偏高 本港針織廠商訂購減少

較大陸混紡紗訂價高百分十三 台紗首五月輸港比去年同期減少三成

（特訊）台灣混紡紗訂價偏高，本港針織廠商訂購減少，紗商鑑於台灣混紡紗比中國大陸混紡紗訂價高百分之十三，在本港市場銷售難和算，已停止訂購。

據紗商透露：台灣T/C混紡紗訂價偏高，四十五支到岸價每包五八〇美元，比中國大陸四十五支T/C混紡紗（每包到岸價五一五美元）高百分之十三，雖然台灣混紡紗亦有其優點，就是染色較好，但本港針織廠家訂購減少。本港紗商若訂購台灣混紡紗來港銷售，每包售價四，七五〇元才有和算，但中國大陸混紡紗現在每包估價三，九五〇元至四，〇五〇元，彼此相差如是之遠，紗商停止訂購。

據台北航信報道：台灣最大海外棉紗市場——香港市場，最近出現嚴重衰退，已引起台灣紡紗業者高度關切。

根據台灣區棉紡公會最新出口統計報表指出，首五月輸港棉紗比去年同期減少三成。

香港棉紗市場失陷，一般認為與大批巴基斯坦、印度棉紗最近競銷香港有關，另大陸嚴格管制棉紗進出口也可能與此有關。

一位最近前往香港考察的台灣紗廠負責人指出，就連美國紗、日本紗最近也積極搶攻香港這兵家必爭的市場。

不過台灣內需市場轉熱，年初以來內銷價大漲，可能也會降低業者出口意願。

自一九八〇年以來，台灣銷往香港紗、布數量每年平均以三〇%成長，去年台灣輸往香港的紗、布已高達二十三億七千萬美元，占總出口的四成。本港紗商指出：台灣方面報道今年首五個月棉紗銷來香港比去年同期減少三成，其實是T/C混紡紗。因為台灣純棉紗停止來港已經有八年，在八年前曾有一些空氣紡棉紗，但最近八年由於台灣空氣紡棉紗訂價高，本港布廠採用港產空氣紡棉紗較為有利，故此台灣空氣紡棉紗停止來港。

結算月份	開市買賣價	結算價	變動	最高	最低	成交
黃金期貨（美元、安士）10/6/91						
91年6月	367.0/368.0	367.5	0			
91年7月	369.0/370.0	369.5	0	369.5	369.5	4
91年8月	371.0/372.0	371.5	0			
91年10月	375.0/376.0	375.5	0			
91年12月	379.0/380.0	379.5	0			
92年2月	383.0/384.0	383.5	0			
92年4月	387.0/388.0	387.5	0			
黃豆期貨（六十公斤 港元）						
91年6月	UNQ	160.0	+3.6	160.0	157.4	8
91年7月	138.2	140.2	+2.4	140.2	138.2	5
91年8月	144.2	145.2	+1.2	145.2	144.2	13
91年9月	142.6	142.6	-0.2	142.6	142.6	8
91年10月	144.0	143.6	-0.4	144.0	143.6	25
91年11月	143.6	143.4	-0.2	143.6	143.4	165
總成交						224
原糖期貨（磅 美仙）						
91年7月	8.57	9.14	+0.16	8.57	8.57	64
91年9月	8.86	8.95	+0.21	8.95	8.86	79
91年10月	8.80	9.00	+0.31	9.00	8.80	123
92年1月	8.41	8.53	+0.27	8.53	8.41	104
92年3月	8.42	8.60	+0.25	8.60	8.42	65
92年5月	8.61	8.78	+0.25	8.78	8.61	57
總成交						492
港元利率（每點二十五元）						
91年6月	9200 9230	9215	0	9215	9215	1
91年9月	9210 9240	9225	0	—	—	0
91年12月	9200 9230	9215	0	—	—	0
總成交						1

香港黃金及白銀市價

1991年6月10日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3368	3379	+6
期金（6）月	367.5	367.5	—
本地倫敦金	365.8/366.3	366.8/367.3	+0.9
飾金	3660	3660	—
飾白金	4220	4220	—
白銀	345	345	—
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	3365	3375	-8
富格林	2805	—	+5
金楓葉	2915	2935	+5
鴻運金	2915	2935	+5
鷹揚	2915	2935	+5
銀條（十兩）	436	442	+4

利昌金舖有限公司提供

港金先跌後升 收市三三七九報高六元

（特訊）昨日本港九九金先跌後升，收市價三三七九升六元，交投則仍然平淡。

由於銀價急升，上週金價受此刺激而扳高，全週共升五十餘元，為兩個月來高位。本地倫敦金則升至三六六．一五美元收市。從近來金價去向來看，似有步步為營之勢。

不過，金市的交投卻仍然平淡，反映近來的緩慢升勢並不穩固，缺乏大量買盤支持，如多國央行干預美元強勢失敗，則金價可能掉頭回跌。

上週五美國發表就業報告，非農業職位出現七個月以來首次上升，美元隨即扳升，但多國央行昨日進行干預，令美元升勢受阻。

不過，美元並未有明顯回跌，隨時仍有反彈機會，故此，金價不宜過於看好。

昨日九九金開市價三三六八，較上週六收六元，波幅廿元，低息市價低五元，稍後升至三三七〇，午前市降至三三六四。下午最初曾升至三三六八，隨後轉升，最低三三七一，最高三三八〇，最後以三三七九收市，較上午開市價高十一元，較前市收市價升十一元。場內交收五千兩。實金收市買賣價分別為三三七七及三三八一元，較上週六升八元。本地倫敦金升九十仙，收市價三六六．八〇及三六七．三〇美元。

氣溫雖略為下降 大陸供豬逾千頭 中豬盤價仍難堅挺

（特訊）連兩日有雨，氣溫略為下降，[illegible]中猪供量逾千[illegible]，成交價為七百[illegible]。

大猪共售六千一百零七頭，成交價為七百[illegible]至六百四十元。

中猪共售二千二百八十七頭，成交價為八百五十至六百四十元，新界猪普成七百五十元。大陸猪存欄一千四五頭。

猪花共售七百四十頭，成交價為九百至八百元。

歐洲金融早市 美元報升 黃金企穩

反映看好美國經濟 白銀白金報跌

（特訊）倫敦六月十日電：美元在歐洲外滙市場開市報升，金價企穩。

外滙經紀表示：投資者恢復看好美國經濟復甦，令美元升勢更盛，歐洲連同日本共十二國聯手干預滙市，其中包括德國，西班牙，荷蘭，意大利，挪威，丹麥，比利時，法國，日本，瑞士及英國，其中尤以德國干預表現最為積極，但成效卻未見顯著，因此市場估計，除非各國央行仍積極入市干預，否則美元強勢難以收斂。

倫敦一英鎊兌美元由一點六七二五下跌至一點六七一五美元。美元兌馬克由一點七六六八上升至一點七七三五，美元兌法國法郎由五點九五四五上升至六點〇一〇五，美元兌比利時法郎由三六點一五〇上升至三六點四，美元兌瑞士法郎由一點五一七下跌至一點五一三，美元兌里拉由一三〇四點六五上升至一三一四點二五。

倫敦黃金開市每安士由三六六點七五上升至三六七點二五美元，蘇黎世每安士由三六六點七五下跌至三六六點五美元。

倫敦白銀開市每安士由四點五六下跌至四點五三美元，蘇黎世每安士由四點五五下跌至四點五美元。

倫敦白金開市每安士由三八四下跌至三八一點五美元，蘇黎世每安士由三八三點五下跌至三八一點五美元。

中國進出口貿易持續增長 上月總值晉一成六 來料加工增近五成

工業總產值增加百分十三點三

【新華社北京電】今年五月份，中國進出口總值達一百一十一點二億美元，比去年同期增長百分之十六點六。據統計，今年五月份，中國進口值為五十二點五億美元，增長百分之十五，其中進料加工貿易進口較大幅度增長，增幅百分四十八點六。一般貿易進口仍保持穩步增長。鋼材、原油、合成橡膠、紡織用合成纖維、羊毛等工業原材料進口都較大增長。

中國工業生產今年以來一直保持比較穩定的增長態勢，前五個月工業總產值增長百分之十三點三，達到九千一百五十二億元。

國家統計局統計顯示，全民所有制工業生產增長百分之八點九，集體所有制工業生產增長百分之十九，而鄉辦工業增長百分之三十一點六。僅五月份，中國工業生產比上月增長百分之十三點三，總產值達到二千零三十四億元。平均日產值為六十七億八千萬元。輕工業增長百分之十五點六，重工業增長百分之十一點二。統計公報說，中國的消費品市場已趨向正常，輕紡產品生產趨於穩定。前五個月，自行車增長百分之十九點一，彩電增長百分之四十七點九，錄音機增長百分之十四點五，電風扇增長百分之十二點二。

今年以來農業生產資料銷售逐步回升，促進了生產穩定增長，前四個月農業生產資料銷售比上年同期增長百分之八點九，農業機械銷售與工業增長仍有一定的差距。

分析家說，從近幾個月工業增長略高於工業生產增長之勢仍較強看，工業日產水平變動幾年的平均水，表明工業生產穩定。但從整個市場需求和產品銷售的變化看，勁。

美元在東京繼續在升起

收價一四一點一七 提高一點七八日元

（特訊）東京六月十日電：美元在東京外滙市場收市時兌一四一點一七日元，上升一點七八日元。（按：這是美元兌日圓越過一四〇大關後的第二天）外滙經紀表示，美元升上近兩月來高水平，主要是進行大量補倉買盤導致，儘管出口商趁機賣出美元仍無法阻止美元兌日元升破一四一日元，加以升勢可能更大。（按：歐日央行實際上已在市場上加以干預美元兌日元全日在一四〇點二日元之間上落，全日共成一百零五億美元，上週五則成五十億美元。）

零售價格未隨通脹上升 皮具本銷市道仍滯

出口放緩致本銷供應大增影響最大

（特訊）儘管通脹肆虐，消費者面對百物騰貴之苦，但就皮具製品市道而言，售價漲升並不是最大的不利因素，業內競爭激烈才是關鍵所在。

據皮具業商指出，本港皮具製品市場在近年發展蓬勃，原因主要本港皮具廠商在積極擴展出口之餘，同時亦兼顧在本港市場的銷售，形成市場供應大為增加，從而帶動市場零售發展。

業商表示，本港皮具業由出口為主要逐漸兼及本港零售市場最主要的原因亦是源於港商在內遷設廠之後生產規模大為擴張，除了足夠應付歐美市場訂貨之外，經常性的生產過剩和成本下降使其具備拓展本港市場的條件，雖然大部份的廠商均不是自行開設零售店，但供應本港百貨零售商的貨源便因此大增。

另一個導致近年本港皮具供應大增和市面零售價難以跟隨其他消費品漲價的原因，主要是去年歐美市場經濟放緩，導致港商皮料存貨過多，不少港商都為此而增加對本地市場的供應，在供應大增之下，價格亦因此而難以報升。

在踏入今年以來，國際皮料價格仍然趨低，原因牧場牛羊養飼未能迅速因應市場需求減少而下降，而本港皮具業亦面對出口呆滯和本地市場的激烈競爭，在原料成本並未上升和市道欠旺情況下，今年本地皮具製品銷售價仍不虞大幅漲升。

美國失業率增加不太憂慮 因大批畢業生投勞工市場

專家不預期強勁復甦，但各行訂單好轉，建築高升均是復甦迹象

（華盛頓電）有迹象顯示，美國經濟可能比預料更早擺脫衰退，但分析家懷疑經濟復甦的力量是否會強勁。

MMS國際顧問公司經濟學家科恩說：「我們並不預期經濟會強勁復甦，因為有很多因素會對經濟增長造成阻力。」不過，顯示經濟增長的迹象肯定愈來愈多。

上周五公布就業報告顯示，各行各業經過十個月的低潮後，五月份復增聘人手。雖然其他多項經濟數據也帶來利好作用，但以這個消息最好。

在底特律，五月汽車銷量復升。一批採購經理表示，他們所屬行業定單，已上升至經濟衰退期以來的最高水平，顯示商業活動好轉。

另外，政府公布的報告指出，四月份樓市也有復甦迹象，建築業開始支創下超過一年以來的最高水平。

製造商協會經濟學家里查森指出：「愈來愈多證據顯示，經濟正爬出谷底。」

雖然五月份失業率仍上升至百分之六點九，上升至四年半以來最高峰，但經濟學家乃保持樂觀情緒。東海銀行首席經濟學家麥基說，四月份失業率下降只是曇花一現，五月份失業率升幅抵銷了四月份的跌幅。

在四月份，報稱自營職業人士不尋常地上升，令到該月的失業率由三月份的百分之六點八下降到百分之六點六。不過，這個趨勢在五月份扭轉，失業率又告上升。此外，五月份有大批畢業生離開校門投入勞工市場，令總勞動力人口增加，新增設的就業職位也吸納不了全部新增的勞動人口。雖然失業率上升，但大部分經濟學家不以為然。他們認為，五月份增加了五萬九千個非農業就業職位，工作時間也增長，令人鼓舞。

MMS國際公司原本預測四月至六月經濟呆滯，但現在預測這個時期會有百分之零點三增長年率。

南韓將放寬外匯限制 協助公司減匯率風險

【漢城電】南韓財務部官員說，南韓將會實現在五月時於東京與美國進行非正式會談時所作承諾，放寬部分外匯兌換限制，考慮在一些領域逐步放寬條例。

若果當地公司每年海外營業額超過一千萬美元，將准許營業額百分十或最高不過一億美元的外滙存放於本地或外國商業銀行，這些公司亦毋須提供文件以證明需要外滙。

官員說，放寬條例的目的是為了幫助當地公司降低外滙風險。他否認新聞報道所稱的較寬鬆法例將在七月一日起執行實施。現行法例規定，公司海外貿易每年超過一億美元可以存放最高達致一千萬美元外幣而毋須提供文件。

端午節前供應增加 豆子市價仍穩定 美加黃豆規格較佳

（特訊）各種豆子供應充裕，中國大陸、泰國、美國、加拿大均有大量到港，今年端午節前品種及貨量供應均比去年增加，價格尚穩定。

中國豆類，湖北猴子黃豆每擔一百九十五元，合豐黃豆一百七十五元，大粒青仁烏豆五百元，中粒青仁烏豆三百八十元，正天津紅豆三百二十元，普通天津紅豆二百六十五元及三百元，唐山紅豆二百五十元，張家口綠豆二百四十元，炒扁豆三百七十元，春灣赤小豆四百六十元，B級南豆七百元，紅竹豆三百元。

泰國豆類，油綠豆每擔三百一十元，綠豆邊三百四十元，紅竹豆三百五十元，土紅豆二百[illegible]十元。

美國豆類，黃豆每擔一百八十五元，一百九十元。[illegible]磅白眉豆每包三百一十元。

加拿大黃豆，與美國黃豆品質規格相同，價亦無異，每擔一百八十五元。

亞太區經濟增長 依然維持強勁

股市會比美日出色證券又比債券為優，而美元及日圓在下半年間兌歐洲貨幣將會升值。

怡富投資管理公司董事羅素在投資研討會上預測，亞洲及歐洲證券市場今年將會比美國及日本股市表現出色，而證券又較債券更為優勝。

羅素表示，回顧過去，一九九〇年是世界股市自一九七四年以來表現最差的一年。首先是國際間資金緊縮，隨後再受到波斯灣危機的打擊，導致所有主要股市在年終時均出現負數的回報率，其中尤以亞太區一些股市的表現最為差勁。故此，香港股市在年內能取得正數的回報率，事實上已屬難能可貴。

踏入九一年初，情況變得令人鼓舞，大部份股市均出現大幅增長，而亞太區股市更一反其九〇年時頹勢，不少區內股市都能成為自年初至今表現最突出的市場。

羅素解釋，對於曾遭受嚴重經濟衰退打擊的國家如美國、加拿大、澳洲及英國等，經濟增長已取代控制通脹成為首要任務。日本及德國因為經濟仍然強勁，控制通脹依然是當前急務。

「美國及英國等國家已經歷一段經濟停滯時期，值得注意的是股市通常在事件實際發生前的六個月至一年已將消息消化，[illegible]長，至九二年才可出現顯著復甦，大部份國家，通脹率亦將告下降。

但亞太區經濟增長應可繼續保持強勁，例如馬來西亞及泰國等國家，預料其國民生產總值的實質增長率約為百分之八點五。惟亞洲區的通脹率仍普遍高企，[illegible]

展望今年至九二年，羅素認為主要經濟合作及發展組織國家今年實際經濟增長估計會比九〇年稍低，而加拿大及英國更將出現負增長。

升通常會比公司盈利回升為早，而今年多個股市在年初數個月內已經大幅上揚，正好顯示公司盈利會在九二年開始顯著回升，並將延續至九三年。

低通脹率似乎仍會在百分之三之間，雖然比目前水平為低，但相對於美國及日本依然較高。

羅素表示，越來越多跡象顯示世界經濟復甦，怡富集團預期未來一年全球股市將會繼續上升，多個股市在夏季期間或會進入一段調整期，但整體而言，預料股票會比債券表現出色，即使兩者都可望提供兩位數字的回報率。

他預測歐洲大陸及亞洲地區股市表現會比美國或日本突出，但同時亦估計一些日本小型公司亦可提供投資良機。

羅素表示，基於此原因，怡富特別推出「怡富日本小型公司基金」，「這些日本小型公司當中，大部份均從事經濟中發展迅速的行業，因此受到經濟疲弱以及利率高企的影響較少。在最近市場對日本央行減息期望落空後，投資者將注意力重新投向日本增長方面，對於這些在日本店頭市場（OTC Market）上市的小型公司來說實是利好消息，因為它們在流動資金週轉緩慢時期，能以較快速度增加盈利。」

最後談到貨幣方面，羅素透露怡富預期今年下半年內，美元及日圓在兌歐洲各國貨幣方面將會升值。

共市一體化陰影 資金流入減 匯商表憂慮

（馬德里電）歐洲共市推行貨幣一體化的計劃及其對現有各種歐洲貨幣會帶來什麼影響，目前仍然不明朗，令到外滙市場人士感到憂慮。他們預測，長遠來說資金流量將會減少。

一些較小國家的貨幣，例如荷蘭盾，成交額已經大幅下降。荷蘭的貨幣政策與德國保持緊密聯繫，而德國馬克則是歐洲貨幣體系的主要貨幣。

市場人士指出，歐洲貨幣體系滙率機制加強了穩定性，令到其他一向少有投資者沾手的貨幣，現在也能吸引資金。享有高息好處的西班牙比塞塔和英鎊，加入歐洲貨幣體系後消除了急劇下跌危險，成為了受歡迎的貨幣。

德國商業銀行分析家韋特利說：「現在買入比塞塔不會吃虧。歐洲貨幣體系內百分之六的規定波幅，有助這種貨幣不會劇烈波動。」比塞塔和英鎊分別於八九年六月和九零年十月加入歐洲貨幣體系，獲得一定的需求量支持，兩種貨幣均在指定的上落範圍內處於偏高的水平。市場人士預料，當葡萄牙士姑度在九三年之前加入歐洲貨幣體系後，也會有同樣情形出現。

波士頓銀行副總裁布來賓指出：「歐洲貨幣一體化計劃令人關注，但這項計劃不會一朝一夕便可實現，各國至今所作出的初步步驟，令到某些貨幣的資金流量增加了。」

上周在馬德里舉行的國際外滙交易商協會周年會議上，雖然外滙市場商人說，長遠來說受到利淡影響，但短期內，資金流量增加了。

台幣兌美元 大致靠穩

（特訊）台北六月十日電：台幣兌美元收市時以二七點一八五台幣兌一美元，上週末兌價為二七點一八四，全日共成五千七百五十萬美元，上週末則成一千二百萬美元。

外滙經紀表示：美資大銀行入市吸納美元，令美元兌台幣上升，但買盤未足以令美元兌台幣升上二七點二水平，成交則增加。

全球汽車銷量 今年將減三厘

約為三千四百萬輛 明年增銷更升為五厘

【倫敦電】分析家稱，一九九一年世界汽車銷量將下跌百分之三，約為三千四百四十萬部，為一九八〇年第二次石油危機觸發汽車銷量崩潰以來最大跌幅。

一九九二年全球汽車銷量估計上升近百分五，然後一九九三年至九五年升幅約為百分之二點二。

在歐洲，本年度汽車銷售量會下降百分之二點二。如果沒有把德國包括在內，則會下降百分八。

分析家指出：在去年底和今年初影響到世界汽車工業的經濟衰退會解除。其中一個主要的因素是波斯灣危機解決得很快，商業信心和消費信心都開始恢復，經濟活動又有了起色。

粽子初市氣氛淡薄 價格升一成．料後市平穩

（特訊）端午節又快到來，按傳統習慣昨日農曆四月廿八開始大量上市，但今年的銷售氣氛卻十分淡薄，為以往所少見，粽價則普遍上升一成。

近幾年來，本港舊式的茶樓日益減少，而這些茶樓以往是大量製造及銷售粽子的主要食肆，並且掛起牌樓，在有的則向出售式的食品店、燒臘店亦有粽子出售，要貨賠。

電視、電台、報刊大賣廣告，令端午節氣氛頗為濃厚，但這些舊式茶樓，關一間結業後，新式酒樓對製粽銷售並不大熱衷，主要是製粽需要特別的地方，又要請師傅及臨工，而粽子的利潤又不大好，故此酒樓多是應付性質，而[illegible]

兩岸經貿管窺

巨大的人口遷移潮 影響經濟十分深長

・斌仲・

大陸的戶口制度一直束縛着人民的遷移自由，此制度最得抑制人民的是糧油副食品的配給。可是經歷了十多年的改革，人民總算掙脫了這條「食」的勒索，甚至有錢便可解決一切。正是為了尋找致富之路，大陸的人口遷移已是逐年增多之勢。這種遷移不但在國內，亦包括日益高漲的出國熱。這對國家經濟產生深長的影響。

在總人口中，農村人口佔八成，全大陸農村耕地面積按農業勞動力平均計算，祇有〇點三公頃，這使剩餘勞動力日益膨脹，八九年農業剩餘勞力便約有一億。有關部門估計，本世紀末農村剩餘勞力高達二億。

再加上城市人為求財致富等原因，便形成了巨大的人口遷移潮。據第四次人口普查部份抽樣結果，自一九八五年到去年的五年中，全國跨市、鎮、縣遷移的有三千一百多萬人。

普查數據表明，中國人口遷移正呈現四大新特點：農村向城鎮轉移。五年中，中國有一千五百萬人口遷入市鎮，其中遷入城市的佔百分之六十以上。

內地向沿海及大城市轉移。五年中，全國有三百餘萬人從內地遷入沿海和工礦地區。其中廣東淨遷入九十一萬人，北京淨遷入五十四萬人。

務工經商人數明顯增加。五年來全國因務工經商而跨市、鎮、縣遷入的有八百二十四萬人，比一九八七增長近二倍。

跨地區婚姻遷入人數減少。五年中跨市、鎮、縣因婚姻遷移的人數為四百八十多萬人。

改革開放之前，有海外關係是可毀了人的一生前途。倘若有人想出國，便要背上賣國之名。可是現在出國熱潮一浪接一浪。上海市對部份中學生調查顯示，有出國願望的人約佔百分之七十七。為達到此目的，有些女孩以嫁給外國人為出國途徑，有些則讀書和勞務輸出等管道出國。總言之，他們希望更是一條門徑，能夠在異邦生活，發財致富。這無疑反映出他們對自己國家的失望，但應該承認的人口遷移潮得以出現，實乃改革開放所賜，對於一個封閉的國家來講已是很大的進步，並且帶來深遠的影響。

本港外幣行情

91年6月10日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	772.50	773.00
美鈔	每百	771.30	772.30
美單	每百	771.90	772.90
英鎊	每鎊	12.88	12.94
加拿大元	每百	673.00	674.50
西德馬克	每百	435.50	437.00
瑞士法郎	每百	508.40	509.90
法國法郎	每百	128.30	129.80
荷蘭盾	每百	386.50	388.00
澳洲元	每百	582.00	583.70
紐西蘭元	每百	447.80	449.50
日圓	每萬	550.20	551.70
台幣	每百	26.80	28.80
菲律賓披索	每百	25.00	29.00
馬來西亞元	每百	278.30	279.80
新加坡元	每百	433.60	435.30
泰國銖	每百	29.80	31.80
印尼盾	每萬	39.00	47.00
南韓圜	每萬	102.00	112.00
E.C.U.	每個	8.9580	8.9930
港幣兌人民幣	每百	68.90	69.25
港匯指數		114.5	(+0.2)

港元外幣存款利率收市行情

1991年6月10日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	7.9375	8.00	8.00
港元	50萬或以上	7.9375	8.00	8.00
美元		5.75	5.75	5.8125
英鎊		11.125	10.9375	10.8125
日圓		7.4375	7.3125	7.3125
澳洲元		9.625	9.625	9.5625
西德馬克		8.50	8.5625	8.625
加拿大元		8.125	8.125	8.125
紐西蘭元		9.125	9.00	8.875
E.C.U.		9.1875	9.1875	9.125

股市專欄

港股交投淡靜態益甚
成值為多月來最少一天
大市走勢先明顯低跌午後轉現反彈
恒指曾破三千六關收市祇跌十六點

（特訊）昨（十）日香港股市持續反覆低跌，市價一度低跌頗為明顯，恒生指數曾跌破三千六百點心理關口，交投則頗淡靜，雖然未能創出今年來單日成值最少紀錄，且亦有頗大的距離，惟亦是自今年一月底以來成值最少的一個交易天，事實上，今年一月期間，正是波斯灣危機最緊張之時刻，戰火隨時爆發，故當時一般股市人士心理異常審慎，在一月中，大部份交易數值只三四億元，成值最少的一天只有二億四千萬元，一月份下旬的交投雖仍甚淡靜，惟已有顯著的增加。隨後市價不斷的增長，單日成值稍少於十億元者甚少見，全日成值只有七億八千六百餘萬元，比上日成值減少二億二千二百餘萬元，恒生指數收市為三六二二點一九，比上週收市指數跌一六點五八。

整日大市走勢先跌後回升，在上午開市後市價低跌已明顯，中段一度欲作回升，惟上午收市前再復轉現較明顯低跌，午後復市，恒生指數迅而跌破三千六百點心理關口，最低曾降至三五九五點，但收市前市價突轉現有力反彈，收市指數雖仍報低十六點，但最低潮之指數曾低跌達四十二點之多，可反映收市前市價反彈之強勁。大市之低跌，並沒有特殊消息影響，初則是由於長江實業市價低跌而帶低，其後則受日本股市續大跌的影響，然整日大市之走勢亦可說是屬於技術性變化。

證券界人士認為，由於港股未來走勢仍要視乎美國是否給予中國最優惠待遇以及新機場談判能否成功，相信港股雖然目前處於皮牛局面，而指數在週內約於三六〇〇至三七〇〇間上落，但若果有任何刺激性消息公佈，大市將出現極大波幅上落。

業內人士表示，港股在上星期表現牛皮偏軟，主要原因是中國表態反對香港通過人權法案，恒生指數在全週收市前一天急跌四十點四二，收市報三六三七點七。

業內人士認為，股市在中國官方正式批評下祇有遭遇輕微跌幅，實在與幸。由於投資者早已明白中國政府反對香港擁有人權法案，故此中國表態會在九七後有權修訂法案內容，投資者對該消息表現冷靜。

業內人士表示，中英間仍就新機場談判未能取得完滿結果，以及美國國會希望在給予中國最惠國待遇上附加某些條件，此舉無疑使投資者對未來股市前景不甚明朗，一方而恐怕中國除參與機場建設以外，其他一切重大事務都要插手干預，另方面又對失去最惠國待遇而造成香港生產總值損失百分二。

業內人士認為，投資者在這樣不穩定環境下，大多採取觀望態度，以至股市近期偏向牛皮悶局成交萎縮，預料恒生指數可在三六〇〇至三七〇〇間水位上落。但投資者亦要注視未來這兩項不明朗因素變化，大市隨時可能出現較大的波動。根據聯合交易所全日成交數值有七億八千六百六十七萬元，比上日成值減少二億二千二百零四萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時報跌一七．五八而為三六二〇．一九，上午收市指數續降至三六〇三．九七，比上週收市指數跌三三．八〇，下午收市指數回升至三六二一．一九，仍比上週收市指數跌一六．五八。恒生分類指數俱見報低，惟低跌幅度值地產類稍較明顯，其餘三類則甚輕微，香港指數收市為二三七〇．二六，比上週收市指數跌一〇．六五，香港分類指數亦俱微報升。所有普通股指數收市為二〇三六．二二，以上週收市指數跌一一．一九。在有成交三百一十二項股票中，上升者有四十三項，下降者有一百七十項，無變動者有九十九項。

各項股票做價普呈反覆中，低跌者仍眾多，惟絕大多數股票與上週比較變動則輕微，提升者只東亞銀行升二角，恒基地產及控股同升一角，仁孚升二分半，德昌升五分，萬眾財務升四分，紅寶石發展升二角七分及友利電訊升七分等。做價低跌稍較明顯者計為大昌業跌一角，長江實業跌三角，中華電力跌三角，第一太平跌七分，嘉利美商跌四分，恒隆跌二角，怡和策略跌三角，文華東方跌一角，東方海外跌一角二分半，建生國際跌一角二分半，寶光跌一角，德榮建築跌四分及華光航業控股跌八角等。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	六月	七月	九月	十二月
前結算價	3653	3670	3675	3680
開市	3620/3660	3630/3680	3640/3700	3650/3700
最高	3655	3652	—	—
最低	3620	3633	—	—
昨日結算價	3645	3655	3665	3680
起跌	−8	−15	−10	0
合約期最高	3934	3733	3735	—
合約期最低	336[illegible]	3633	3363	—
成交（手）	[illegible]	57	0	0
未平倉合約總數	[illegible]	122	15	0

全日總成交額 1870（手）

恒生指數昨日變動表

前收市	3,637.77
10:15AM	3,632.14
10:30AM	3,629.52
10:45AM	3,619.65
11:00AM	3,620.19
11:15AM	3,621.83
11:30AM	3,625.73
11:45AM	3,623.73
12:00	3,619.01
12:15PM	3,617.61
12:30PM	3,603.97
變動（點）	-33.80
2:45PM	3,598.35
3:00PM	3,600.30
3:15PM	3,610.70
3:30PM	3,621.19
最高	3,638.02
最低	3,595.56

精電國際股份接受認購
公售六千二百萬股，每股作價二元七角半
集資淨額約為一億二千四百萬元

（特訊）液晶體製造商精電國際有限公司（Vari Tronix International Limited）宣佈，將於今天起透過向公眾人士發售新舊股份，安排上市事宜。

是次公開發售股份合共六千二百萬股，其中一千四百萬股為現有股份，全部佔精電已擴大後股本百分之二十五。每股作價港幣二元七角五仙。但該公司於不久前曾以每股約港幣二元五角八仙向亞洲創業基金，滙亞第一基金，Capital Income Ltd 及 DBS Venture Tronix Investment Ltd 合共配售二千一百二十多萬股。配售價較公開發售有所折讓。該公司董事總經理張樹成解釋，該折讓配售買方毋須以上市為附帶條件，及承諾六個月內不能出售該等股份，其中包含風險因素在內，此外亞洲創業基金董事陳達懷將為該公司日後馬來西亞分公司董事兼股東，精電董事局相信配售予上述四公司有助精電日後於新加坡及馬來西亞等地之發展，故此給予折讓優惠。

精電於是次發售新股所得淨款額約為一億二千四百三十萬元，其中約四千萬元用於發展一馬來西亞聯營廠房，精電將佔該廠房六成權益，張樹成表示，該項計劃目前仍未確定廠址及生產指標及產量，主要是涉及許多技術上問題，初步構思在檳城設立，估計將來該廠產量將為現時公司之四成，至於實際廠房落成日期則會於上市完成後全力進行。

精電將由今天起至六月十四日中午止公開發售六千二百萬股，佔公司已發行股本百分之二十五。每股發售價二元七角五仙代表預期加權平均市盈率七點七倍，該公司預測截至九一年十二月三十一日止年度除稅及少數股東權益後綜合溢利不少於港幣八千萬元，較去年同期增加百分之十七。每股盈利三十五點六仙，預測派發末期息每股十三仙，息率七厘。

安排精電上市由獲多利保薦，並聯同大華萬基聯合包銷，預期股份於七月一日起掛牌買賣。

精電除製造傳統之液晶體外，並製造液晶體微型組件，結合液晶體與印刷電路版及整合式電路，客戶可利用這些液晶體微型組件配合本身之產品應用，產品行銷世界二十多個國家，客戶逾一千家，分佈於各類工業界，由汽車，航空電子儀器及核子儀器以至醫學，電訊及軍事工業不等。客戶包括 Ericsson、根德、Racal 及 Siemens，以及許多本港公司如 Queentex、時捷、新光、Tiger Electronics 及香港皇家賽馬會等。

精電國際於七八年成立，現已發展為一個跨國企業，僱員超過七百人。該公司在觀塘擁有面積六萬六千平方呎的自置物業，供作研究發展及先進生產廠房之用；另在深圳特區郊外之沙灣租用六萬六千平方呎廠房，進行勞工密集生產作業。

公和祥董事局自動申請
今起停牌直至另行通告

（特訊）公和祥董事局昨宣佈，已向聯交所申請該公司股份自今天起停牌，直至另行通告為止。

公佈中指出，該公司核數師現正審核公和祥於九一年四月三十一日之資產，檢討該公司於過去十個月之若干交易事項，以及於市場所遺失之一百萬股奇盛股份，但董事局鑑於目前無法確認其現有之財政狀況，故此向聯交所請自今天起停牌，而公和祥核數師現擬於本週末向聯交所中呈交報告，而董事局亦將與核數師，法律顧問及財務顧問合作向股東發出一份關於該公司之資料文件。若聯交所及証監處對該公司上述事件報告涵蓋，將會申請再度復牌。

雖有小股東提出反對
鱷魚恤兩物業轉讓予麗新發展獲通過
並通過持有五股鱷魚恤獲送四股麗新股份

（特訊）鱷魚恤有限公司昨日舉行股東大會，會上通過將該公司兩座物業轉讓予麗新發展及通過五股鱷魚恤股份可獲送四股麗新股份，雖然上述兩項議案均有小股東提出反對，但最終以七千九百多萬股對二千多萬股反對票而獲通過。

鱷魚恤就上述兩項議較早前會被小股東在報章上提出反對，認為上述物業出讓後將會削弱該公司盈利收益，而在昨日股東會上，該名小股東盧柏誠亦有出席，並提出相同的理由反對，提出反對意見時獲得在場其他小股東和應，但鱷魚恤主席林百欣並無出席股東會，由董事譚立維代表出席，首先建議舉手投票決定，但小股東盧柏誠要求票選，結果兩項議程均以接近四對一獲通過。

鱷魚恤出售的物業分別是荃灣廣場及鱷魚恤大廈，估值九億一千萬元，在扣除律師費及支付政府費用後，以五億二千八百多萬售予麗新發展，麗新發展將發行新股及以現金支付餘額方式支付鱷魚恤。

大市隱露較大變化跡象

△昨（十）日香港股市繼續低跌，且低跌勢仍屬明顯，恒生指數一度跌破三千六百點心理關口，交投則益淡靜，整日成交數值只有七億八千六百餘萬元，比上日成值續減少二億二千二百餘萬元，減少之幅度為百分二十二，恒生指數收市為三六二二點一九，比上週收市指數續跌一十六點五八。

大市低跌並沒有低跌因素影響，而主要之因素或可歸咎於日本股市繼續轉現較大幅度低跌的影響，在昨日上午開市後以至中午期間，大市仍屬盤旋偏軟而已，但當日本股市上午收市日經平均指數大跌三百多點，引發局部股市人士敏感性拋售，在另一方面亦可能襲於長江實業昨日感受較大回吐壓力而引起。

儘管大市低跌明顯，惟昨日市道有一個較突出之現象及交投顯轉疏少，全日成值只有七億八千餘萬元，成值雖與今年來最少的一天之二億四千二百餘萬元尚高出甚多，且亦未能列入今年來單日成值最少之十個交易紀錄，但是，昨日之成值則是自今年二月以來成值最少的一個交易天，以昨日之成值較之五月份平均每日成值十四億一千二百萬元之數值只及一半左右，可想見投資之靜態。從指數低跌，情勢與成值看，可以說是基於買家觀望情緒濃厚，承接力不足，相對的感受較大的壓力，藉著長實市價之低跌而引致局部股市人市敏感性的低拋，致形成大市低跌明顯之劣勢。

下午收市前市價迅即轉現有力反彈，也許收市指數仍見報低，但亦可顯示市價較明顯之反彈，仍是屬於技術性。恒指昨日一度跌破三千六百點而降至三千五百九十五點，倘沒有特殊因素影響，昨日之最低指數水平亦可能為近日來跌市之底，然從整日反覆形態，大市已隱露較大變化跡象。

△昨日市價普遍低跌中，仍保持穩好者只東亞銀行、恒基地產、滙豐銀行、仁孚、德昌電機、萬眾財務，紅寶石發展，友利電訊等。

△兩邊客大手成交依然略疏少，稍較大手者計長江實業以十六元二角成交六十九萬三千股，中華漆廠以一元六角成交九十萬八千股，中華製船以七角半成交四百二十萬股，專海投資以九角八分成交三宗一百萬股，嘉華國際以一元三角九分成交三百一十一萬股，新世界發展以十元三角成交一百萬股及五十萬股，十元四角成交七十萬股，新鴻基地產以十七元八角及十七元九角各成交一百萬股等。

‧天椒‧

耀翔出售遠僑完成後
提出全面收購中船建議
每股收購價現金七角半、認股證每份二角半

（特訊）中華造船耀翔改部份於四月二十二日宣佈與遠僑之協議條款。

根據新訂協議，中船將認購遠僑已擴大後六成股本，代價約三億四千萬元，以每股中船新股作價七角二仙，發行四億七千二百萬股，連同附送九千四百五十萬份新認股証予耀翔支付。果終收購完成後六個月中船可將遠僑控制權益由六成增至七成。

收購完成後耀翔將實際擁有中船已擴大後之股本約百分之三十九點四，若連同行使之認股証可增至約百分之四十二點七。而里昂財務將代表耀翔向其餘股東及股証持有人提出有條件全面收購建議。

根據收購建議，中船普通股收購價將為每股現金七角五仙，認股証每份現金二角五仙。

王氏家族，Chambord Investment Inc. 及其他股東及股証持有人將部份接納收購建議，只合共保留普通股及認股証分別佔中船百分之二十四點五及百分之二十一點一。至於奔達國際則已表示將其現持之股份及認股証全部接納是項收購建議。

有關上述全面收購建議耀翔已表示擬維持中船之上市地位，而中船日後將集中於重工業工程、造船、物業投資、運輸、倉庫及貨運等核心業務，並保証不少於中船已擴大後股本百分之二十五為公眾人士所持有。

寶光與泰國公司
交換股份達協議

（特訊）寶光實業（集團）有限公司昨日宣佈，該集團屬下之一家全資附屬公司 Stelux Properties International Limited（SPIL）與 Bankok Land Company Limited（Bankok Land）訂立一項股份交換及認購協議。根據協議，SPIL 同意將該公司實益擁有之 Stelux Properties（Thailand）Limited（SPTL）的百分之三十五點三股份以三千七百二十萬零七千港元代價轉讓予 Bankok Land。而 Bankok Land 則向 SPIL 配發二十七萬零七百零九股每股面值十銖之普通股作抵。

該公司表示，在交換股份後，SPIL 將擁有 Bankok Land 擴大後已發行股本約百分之零點五。而黃氏家族實益擁有寶光實業及 Bankok Land 超過百分之五十權益，而寶光若干董事亦為 Bankok Land 董事。

該公司表示，SPIL 出售所佔 SPIL 之權益，為 SPTC 合理頓結構計劃之一部份，以作為建議將 Bankok Land，股份在泰國交易所上市之準備，而 Bankok Land 亦於五月十五日向交易所提出上市申請。

該公司表示，雖然 SPIL 出售 SPTL 股份，但仍將透過佔 Bankok Land 之權益保留其於 Muang Thong Thani 發展物業之權益。此外，寶光之全資附屬公司 Stelux Consultants 將繼續在泰國以外提供物業顧問服務。

Bankok Land 主要從事 Greater Bankok 地區之物業發展業務，為 Muang Thong Thani 新市鎮之業主及發展商。

紅寶石發展復掛牌
做價即大幅度提升
董事局勸諭買賣時格外謹慎

（特訊）紅寶石發展股份昨日復牌，受收購建議消息再急升二角七仙，報一元六角八仙，成交二百一十多萬股。該公司董事局公佈，大股東目前份就第三者提出之收購建議進行之磋商仍未達成任何確定協議，雙方現正進一步商討協議之價格，條款及附帶條件，惟未[illegible]能否達成協議，並勸諭股東於買賣紅寶石股份時務須格外謹慎從事。

信置亦擁大量投資物業

股市工商　錢良

地產股除從發展出售樓宇，從而賺取利潤之外，而進行物業投資，收取租金這麼的一個較為穩定的投資，對於地產股來講，也產生了利好的作用，因而，在觀察一隻地產股的實力進取程度，除了要觀察其土地儲備及物業發展出售市況之外，而對於收租物業方面的發展，也是十分重要的一個環節。

上日談過的「信置」除了擁有大量的土地儲備之外，而且有三百八十萬方呎的投資收租樓面面積，這是個相當可觀的數字。

目前「信置」的投資物業，包括有百分二十五權益的「中港城」，百分四十五權益的「尖沙咀中心」，百分之一百的「屯門市廣場」，百分之三十三的「海港中心」，百分之一百的「沙田商業中心」。而正在興建中之投資物業，則有「中環廣場」、「海德中心」、「金馬倫廣場」、「金鐘村」、「太平洋廣場」、「海境花園」、「淺水灣道五十八號」。

這些已落成正在租出使用中之投資物業，租金收[illegible]約有二億三千三百萬元，而估計在兩年後，可以增加至[illegible]租金收益五億二千三百萬元。

在「信置」的投資收租物業中，最矚目的自然是「中港城」，這是一座二百六十萬平方呎的商業中心，整座包括有超過五十萬平方呎的平台商舖共五層，連同海關檢查外的碼頭，兩層連停車場的地庫，五座十四層高樓面面積，達到一百一十萬平方呎之寫字樓大廈及一間有六百二十間客房的豪華五星級酒店。

至於「信置」總部所在之「尖沙咀中心」，自從八年前落成後，一直維持着有高水平的租用率及可觀的租金收入。

公司分析

福田實業積極發展屯門廠房
生產能力按期大增

福田實業位於屯門之福田大廈第一期於今年三月期間已開幕，其中染紗工廠設備為全亞洲先進的染色系統之一，亦為全港首座專為針織及漂染業所設計的工廠大廈，新大廈之啟用，除增強提高該集團的生產量外，而該廠廈之設計乃特為本港針織及漂染業關注環保而設計，使福田實業更為人所認識。

近年來本港紡織及製衣業務頗感疲弱，惟是該集團之業績仍能保持穩好，據該集團發表去年度（八九至九〇年度）業績，截至九〇年八月三十一日止年度已審核除稅及少數股東權益總溢利為一億一千零六十六萬一千元，比上一年度之一億零八百三十三萬二千元增加二百三十二萬九千元，增加幅度為百分二點一，增加幅度雖微少，惟仍能有所增加亦可說是理想。每股盈利為十八仙，比上一年度每股盈利十八點三仙微跌零點三仙，跌幅百分一點六。每股盈利之減少，顯然是年度已發行加平均股數增加關係。

在去年度該集團之營業額十三億八千零四十二萬二千元，比上一年度之十二億零六百五十四萬七千元增加一億七千三百八十七萬五千元，增加幅度則達百分十四點四。除稅前溢利為一億三千三百五十七萬五千元，比上一年度之一億三千二百二十四萬二千元增加一百三十三萬三千元，增加幅度僅百分一。邊際利潤由上一年度之百分十一而降至百分九點七。

據該集團主席在報告中指出，在是年度香港仍蒙受過熱經濟影響，引致高通脹率及勞工短缺，生產成本及原料價格急劇上漲，邊際利潤因而減縮。

福田實業成立於六九年，而集團則於八七年三月成立，於八八年四月成為上市公司之。福田實業（集團）主要業務為控股公司，而其附屬公司之主要業務乃從事針織成品布，縫紉線及色紗之製造及銷售，為第三者提供針織，染色及布疋整理服務，並參予胚紗之買賣活動。按綜合而分，該集團之業務大致為四大類，計為製造及銷售針織成品布，縫紉線及色紗；染色及布疋整理服務；胚紗買賣；針織服務。

根該集團八九至九〇年度年報之資料，全年營業額十三億八千零四十二萬二千元中，製造及銷售針織成品布，縫紉線及色紗估七億八千八百一十五萬七千元，所佔幅度為百分五十七點一，而比上一年度增加百分九點六。染色及布疋整理服務為二億零二百四十一萬四千元，所佔幅度為百分十四點[illegible]，而比上年度增加百分二十。胚紗買賣估二億七千零八十一萬四千元，所佔幅度為百分十九點六，比上一年度增加百分十點五。針織服務只佔一千七百九十三萬七千元，所佔幅度為百分一點三，比上一年度增加百分[illegible]。至於營業溢利方面，未計入利息支出及其他收入淨額前之一億五千六百六十四萬六千元中，製造及銷售針織成品布，縫紉線及色紗佔八千七百八十一萬八千元，所佔幅度為百分五十六點一，而比上一年度增加百分十四點七。染色及布疋整理服務佔四千零五十六萬四千元，所佔幅度為百分二十五點九，而比上一年度則減少百分十三。胚紗買賣佔二千四百五十萬八千元，所佔幅度為百分十五點七，而比上一年度則大增百分四十一點七。針織服務佔二百七十四萬六千元，所佔幅度為百分[illegible]，比上一年度則增加百分二十四點三。

在九〇年八月底結算，該集團短期存款有三千七百一十四萬七千元，銀行結存及現金有二千六百六十五萬元，而銀行貸款及透支有三億一千八百二十一萬五千元，另有長期銀行貸款有三億八千一百七十五萬九千元，負債淨額達六億三千八百一十九萬七千元，比上一年度增加一億五千七百一十八萬六千元。

又於九〇年八月底結算股東基金有六億八千五百七十六萬一千元，負債淨額與股東基金比率高達百分九十三。為改善負債比率狀況，去年度內完成一項一億五千萬元之循環信貸便利安排，以重整集團之負債結構。同時，於去年度藉着以每股一元價格配售一億一千四百八十六萬二千股新股予新鴻基工業，售股所得款額用以降低債項及作為額外營運資金。

該集團負債額之高，主要是興建屯門福田大廈，同時亦是因裝置新機器而使資本支出大增的關係。

該集團位於屯門之廠廈第一期於去年十月竣工，總面積為六十五萬方呎，經已全面投入生產，產品以染紗及印花為主，而染紗部由電腦操作，大大減低勞工成本，而大廈第二期地腳工程經已完成，按計劃將於今年八月初興建樓面，而整項建築工程預算明年十月底竣工，第二期總面積有五十五萬方呎。整個發展計劃完成後，可令該集團的生產能力更大幅提高。

‧古平‧

善美環球宣佈
紐約勝家已向美證交所申請上市
公售普通股集資用於減少債務

（特訊）善美（環球）有限公司宣佈，紐約勝家公司已向美國證券及交易委員會申請，以大約每股十六美元至十九美元作價，初步公開發售其普通股。以此為基礎，發售有關股份所得之總收益將會在二億五千萬美元至二億九千六百萬美元之間（相等於港幣十九億五千萬元到二十三億一千萬元之間）。

是次招股是由勝家及其唯一股東善美作出，目的是要控制或持有 SSMV INC N.Y. 全部股本以及勝家若干歐洲業務。勝家現正為其普通股份申請在紐約股票交易所上市。

勝家主要從事生產及經銷家用衣車及其他家庭電器用品。

善美是次出售勝家股份所得之淨收益，主要會用於減輕債務，收購 SSMC INC N.Y. 股份。而勝家在是次招股中將獲得之一億一千二百萬美元至一億三千三百萬美元間的收益，則將會被用作一般營運資金用途。

是次公開發售的勝家股份總數達一千五百萬股，在中一千一百七十萬股股份將會美國出售，三百九十萬股則於國際市場出售。出售股份中有七百萬股是勝家新發行股份，八百六十萬股是善美現時持有之股份。預料在招股完成後，已公開發行並售出的勝家股份將達四百九十萬股，其中約百分之六十八點五股份會為善美所持有。若有關申請獲得批准，預料招股事宜可在一個月內完成。

善美相信，是次發售股份可為該公司減少負債比率，改為勝家提供發展資金。

金山實業斥資近四千萬
購入物業控股公司

（特訊）金山實業（集團）有限公司董事局昨日宣佈以代價港幣三千九百一十二萬二千元購入一間物業控股公司國際之獅有限公司之百分之五十股權，款項由銀行貸款及公司內部資源撥款支付。

該公司董事局表示，已委任一個獨立董事委員會以考慮。建議收購事項之條款及就收購事項，向股東提供意見。另外，亦委任摩根建富亞洲（香港）有限公司為財務顧問，就收購事項向獨立董事委員會及股東提供意見。

該公司表示，國際之獅為一間在香港成立的私人公司，一半股權已由金山實業所擁有，餘下的一半股權則由羅氏家族擁有的勤成實業有限公司所持有。

國際之獅資產包括位於葵涌之金山工業中心，及在中國深圳的一幢住宅樓宇。金山工業中心為一幢九層高的工業大廈，於一九七二年落成，總樓面面積約二十萬平方呎，與及二十六個有蓋車位，至於在深圳之住宅樓宇於一九九〇年落成，共有十個單位，總樓面面積約一萬平方呎，現租予金山實業屬下之公司作職員宿舍之用。

該公司說，由於公司在金山工業中心裝置機器及改良設備方面，投資頗鉅；因此，該公司認為全部擁有工業中心，能確保集團有一連續性及穩定的運作以及保障日後免受租金上漲之影響另外，上述物業現時的租金收益率每年約百分之十三，集團認為這個收益率具吸引力。

據胡應湘表示
供股款項二十億已作好貸款安排
荃灣悅來酒店下月初可開幕

（特訊）合和實業有限公司昨日舉行股東特別大會，會後該公司董事總經理胡應湘表示，關於供股款項已安排二十多億元貸款，表明個人對此項計劃有信心。至於供股計劃會否受市場因素而撤銷，他表示難以估計。

胡氏表示，中國大陸沙角C廠待北京專家於本月內視察過後便可開始工程，並於明年初安排借貸，至於該公司與國內的股權及貸款事宜，則仍未有最後決定。胡氏表示，C廠的發展仍未能解決廣東省的電力供應問題，現時公司正研究C廠以後的發電廠發展計劃。他說，珠江三角洲未來對電力的需求相當大，而該公司經營的發電廠，未來的發電是會較中華電力為大。他說，廣深珠公路沿線的物業待發展後才進行招租，而未來該公司發展主要是針對大型基建項目，他說，對於泰國鐵路系統發展計劃，泰國投資管理局仍在研究中，但相信獲批准機會很大。

另外，荃灣悅來酒店可望於七月初開幕。

各地股市指數（六月十日）

地區	上日收市	是日收市	升	跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	25035.11	24598.38		−436.73	−1.74%
澳洲（普通股指數）		休息			
紐西蘭（柏克萊指數）	1496.26	1448.66		−47.60	−3.18%
台北（加權指數）	5914.21	5852.63		−61.58	−1.04%
南韓（綜合指數）	605.60	606.55	+0.95		+0.15%
新加坡（海峽時報）	1550.18	1529.62		−20.56	−0.01%
倫敦（一百種指數）（7時45分）	2506.00	2513.00	+7.00		+0.27%
紐約（道瓊斯指數，6月9日）		休息			

各地股市

日本股市繼續大跌

東京六月十日電：日圓疲弱，加上日本銀行調查臨近，投資者心態虛怯，日本股市昨天滑落。日本央行季度商業調查訂於今天公佈，投資者紛紛離場。日經指數收市下挫四三六點七三，報二四五九八點三八，為四個月來之最低水平。

經紀表示，投資者恐怕季度商業報告將顯示日本生產商信心薄弱，成交股份僅得近二億股，較去周五減少二億六千二百萬股，加上美元反彈逾一四〇日圓水平，令投資者對減息感覺更趨悲觀。

東京股市活躍股份價格起跌比較：

錦襄	一四七〇	下跌四十
大日本印刷	一五八〇	下跌十
富士銀行	二六九〇	下跌五十
富士攝映	三三五〇	下跌二十
日航	一四〇〇	下跌三十
NEC	一九〇〇	下跌二十
野村證券	二〇二〇	下跌二十
先鋒	一八七〇	下跌四十
新力	五九六〇	下跌二四〇
TDK	五六四〇	下跌四十

台灣股市止升回軟

台北六月十日電：經紀表示，投資者情緒受早段獲利回吐及未段沽盤打擊，台灣股市昨天低收。加權指數收市下跌六十一點五八，報五八五二點六三。交投量由四百八十九億五千萬台元降至四百一十六億六千萬台元。經紀表示，若干公司宣布五月份公司業績，普遍都較對上月份為佳，但投資者對此反應不大，因市場情緒仍保持審慎，經紀預期，指數短期內將保持在五八〇〇點附近徘徊。

新加坡股顯呈疲弱

新加坡六月十日電：新加坡股市昨天交投疲弱，市場缺乏新因素刺激，大市交投乏力，行情下挫。海峽時報指數收市下挫二十點五六，報一五二九點六二。

分析家表示，日市下挫助長新加坡股市審慎氣氛，以及預期跌市之想法。

吉隆坡股輕微報低

吉隆坡六月十日電：經紀表示，主要外圍股市表現疲弱，加上進一步獲利回吐及止蝕沽盤打擊，吉隆坡股市昨天行情滑落。綜合指數收市下跌一點八六，報六一八點五四，大市日中更一度低見六一六點四六。

經紀表示，由於外圍股市缺乏利好指引，大市前景不明朗，投資者均採觀望態度，導致更多平倉活動出現。下跌股份和上升股份之比為一六七比四十六，成交量為三千六百七十萬股，較對上一日五千一百十萬股，大幅下降。

南韓股市轉現微升

漢城六月十日電：經紀表示，等待已久之股市穩定基金終於出手干預大市，南韓股市昨天轉現微升，綜合指數收市微升〇點九五，報六〇六點五五。大市早段一度跌至六〇二點七一低位。經紀表示，午市開始時大市下跌近十點，但隨後約三十億韓圜之買盤由股市穩定基金推出後，指數末段即告反彈。經紀又說，當局及投資者均以六百點水平為底線，有報導稱，政府將於周內或下周初公布放寬股市細節，但消息未能證實，故無法振奮人心。

菲律賓股大幅下挫

馬尼拉六月十日電：繼美市下挫及市場缺乏領導推動市勢後，菲律賓股市昨天行情下挫。

綜合指數收市報一四六點五四，下跌十點九八。經紀表示，大市周內再有反彈機會，但升勢將局限於若干選擇性股份。

紐西蘭股榮辱互見

威靈頓六月十日電：由於投資者正等待一隻新股上市細節公布，紐西蘭股市昨天交投薄弱，領先股份收市榮辱互見，柏克萊指數收市報一四四八點六六，下挫四十七點六。

泰國股市大勢仍穩

曼谷六月十日電：儘管泰國政局依然未穩，大市昨天卻行情堅穩，收市股價微升，證交所指數上升〇點九〇，收報八二一點六〇。經紀表示，沽盤及買盤爭持不下，大市在窄幅上落。市場未有足好因素足以令投資者恢復對大市之信心，唯有等待價值[illegible]千億銖之電話項目商討結果。

英國股市開盤報升

倫敦六月十日電：受英國製造業新金談判十多年來最大下降的消息影響，觸發利率會於周內調低之期待，大市昨天穩開，英市行情穩穩，擺脫美日跌市影響，投資者注意力集中在周五零售價格數字公佈，若放緩的話，利率會有調低可能，英國工業聯會表示[illegible]

香港股市行情表(一)

成交金額： 786,666,273
成交股數： 248,157,128
恒生指數： 3,621.19 −16.58
1991年 6月10日（星期一）

★除淨 ▲除息 ⬆創新高 黑體字爲恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.30	021	聯合企業	12.00	—	—	11.80	12.00	12.00	—		—	—	3.31	7.10	8.54
2.75	662	亞洲金融▲	2.245	—	—	2.20	2.25	2.245	—		—	—	0.62	9.62	6.68
0.98	129	泛海國際	0.71	0.69	0.68	0.68	0.69	0.68	−0.03	−19	450,000	306,800	0.19	1.53	114.12
17.40	023	東亞銀行⬆	17.10	17.40	17.10	17.30	17.40	17.30	+0.20	+22	263,285	4,534,044	4.78	14.88	3.61
4.10	123	嘉宏國際	3.625	3.60	3.575	3.575	3.60	3.575	−0.05	−111	601,500	2,151,488	0.99	7.87	6.71
	110	中國東方													
1.45	121	紀德置業	1.00	1.00	0.98	0.98	0.99	0.99	−0.01	−133	150,000	147,900	0.27	70.71	0.51
0.46	106	Crusader	0.20	0.20	0.196	0.198	0.199	0.198	−0.002	−133	2,844,000	562,252	0.05	—	—
9.45	440	大新金融	8.85	9.10	8.70	8.65	8.70	8.70	−0.15	−87	36,000	314,040	2.40	9.46	5.51
0.031	166	F.P.Banc	0.026	0.026	0.025	0.025	0.026	0.026	—	—	9,790,000	253,660	0.01	13.68	—
1.69	142	第一太平	1.36	1.34	1.28	1.28	1.29	1.29	−0.07	−12	2,958,000	3,839,140	0.36	5.03	6.19
0.232	214	第一太平資產	0.178	0.178	0.178	0.178	0.18	0.178	—	—	800,000	142,400	0.05	—	—
1.83	053	國浩集團	1.72	1.73	1.70	1.70	1.71	1.71	−0.01	−158	666,000	1,140,980	0.47	11.09	4.67
27.20	011	恒生銀行	26.70	26.70	26.50	26.50	26.60	26.60	−0.10	−168	368,501	9,798,115	7.35	14.46	3.76
13.10	145	建屋貸款	11.50	—	—	11.10	11.60	11.50	—	—	200	2,300	3.18	6.66	9.57
28.40	005	匯豐控股	26.60	26.80	26.40	26.70	26.80	26.70	+0.10	+41	2,023,499	53,717,970	7.37	13.86	5.84
1.76	183	嘉華銀行	1.47	1.47	1.47	1.46	1.48	1.47	—	—	20,000	29,400	0.41	9.45	3.10
4.65	197	倫太保險	4.50	—	—	4.40	4.40	4.50	—		—	—	1.24	—	—
0.80	376	萬勝證券	0.59	0.59	0.58	0.58	0.59	0.59	—	—	30,000	17,420	0.16	268.18	—
1.46	222	閩信集團	1.24	—	—	1.23	1.24	1.24	—		—	—	0.34	17.08	1.60
1.40	495	百利大	0.92	—	—	—	0.92	0.92	—	—	3,580	3,043	0.25	—	—
1.49	226	萬眾財務	1.38	1.43	1.39	1.42	1.43	1.42	+0.04	+6	846,000	1,196,360	0.39	23.16	3.51
0.425	227	大眾國際	0.385	0.39	0.39	0.38	0.40	0.39	+0.005	+17	48,000	18,720	0.11	19.21	5.10
2.475	086	新鴻基公司	2.075	2.05	2.025	2.025	2.05	2.05	−0.025	−121	364,000	745,700	0.57	8.57	7.32
1.14	265	德利投資	0.80	—	—	—	0.86	0.80	—		—	—	0.22	30.42	5.00
[illegible]	258	湯臣太平洋	0.365	0.36	0.36	0.355	0.36	0.36	−0.005	−112	1,702,000	612,720	0.10	—	—
2.60	349	友聯銀行	2.175	2.125	2.075	2.075	2.10	2.075	−0.10	−16	20,000	42,000	0.57	10.48	7.23
	274	大華銀行													
36.25	096	永隆銀行	35.25	35.25	35.00	35.00	35.25	35.00	−0.25	−153	26,808	943,075	9.67	11.04	4.05

綜合企業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.97	104	冠亞商業	0.86	0.85	0.84	0.84	0.85	0.85	−0.01	−124	428,000	363,200	0.23	8.79	6.35
2.45	271	亞洲證券	2.025	2.05	2.025	2.025	2.05	2.025	—	—	345,950	700,568	0.56	34.09	6.42
1.08	024	寶威集團	0.71	0.72	0.71	0.71	0.72	0.72	+0.01	+14	146,295	104,537	0.20	9.29	8.62
1.56	025	其士國際	1.24	1.22	1.22	1.22	1.22	1.22	−0.02	−96	10,000	12,200	0.34	7.24	3.69
2.525	116	周生生	2.425	2.45	2.375	2.375	2.40	2.375	−0.05	−67	214,000	513,750	0.66	5.51	8.00
0.475	367	莊士機構	0.36	0.37	0.36	0.36	0.37	0.365	+0.005	+15	210,942	76,538	0.10	9.95	2.74
0.51	508	其士商業國際	0.375	—	—	0.36	—	0.375	—		—	—	0.10	6.84	4.43
1.08	441	寶隆洋行	0.79	—	—	0.77	—	0.79	—		—	—	0.22	8.51	6.33
1.68	704	嘉利美商	1.65	1.65	1.59	1.60	1.62	1.61	−0.04	−55	5,512,000	8,920,460	0.44	—	—
0.365	264	公和祥	0.206	0.205	0.204	0.203	0.206	0.205	−0.001	−167	1,580,000	322,565	0.06	—	—
16.60	013	和記黃埔	14.60	14.70	14.40	14.60	14.70	14.70	+0.10	+33	2,912,000	42,339,200	4.06	12.73	4.42
5.40	155	華基泰集團	4.85	4.825	4.75	4.775	4.80	4.775	−0.075	−101	104,000	498,300	1.32	15.36	10.47
1.28	175	志正國際	1.00	—	—	1.00	1.04	1.00	—		—	—	0.28	13.19	8.00
36.50	015	怡和控股	34.00	33.75	33.50	33.50	33.75	33.75	−0.25	−149	336,258	11,361,985	9.32	9.55	3.27
4.125	100	怡和國際汽車	3.60	3.625	3.60	3.625	3.625	3.625	+0.025	+32	68,000	245,000	1.00	7.82	9.11
19.30	208	怡和策略	17.90	17.90	17.60	17.50	17.60	17.60	−0.30	−91	237,153	4,186,245	4.86	6.41	1.77
	209	怡和策略(優)													
1.14	174	奇盛集團	0.67	0.67	0.64	0.64	0.66	0.64	−0.03	−17	288,000	186,280	0.18	8.47	3.89
4.85	194	保創興	4.35	4.35	4.35	4.35	4.375	4.35	—	—	78,000	339,300	1.20	8.03	6.90
	070	德智發展									暫停買賣				
0.97	478	名力集團	0.71	0.70	0.68	0.68	0.70	0.68	−0.03	−19	116,000	81,0[illegible]	0.19	5.92	1.47
	218	王集團													
2.825	438	太平協和	2.05	2.05	2.00	2.00	2.025	2.00	−0.05	−51	[illegible]	6,046,950	[illegible]	20.58	1.92
0.425	282	百樂門印刷	0.31	—	—	0.305	0.31	0.31	—		—	—	0.09	9.06	4.29
2.55	224	建生國際	2.925	2.90	2.80	2.80	2.825	2.80	−0.125	[illegible]	[illegible]	274,350	0.77	6.94	5.36
1.95	679	亞洲企業	1.33	1.37	1.34	1.36	1.37	1.36	+0.03	+11	[illegible]	306,800	0.38	—	—
0.66	253	順豪資源	0.45	0.455	0.45	0.45	0.47	0.455	+0.005	+24	[illegible]	296,400	0.13	7.40	—
6.50	249	森那美	5.65	5.55	5.55	5.35	5.55	5.55	−0.10	−83	4,000	22,200	1.53	9.04	10.09
20.20	019	太古洋行A	19.00	19.30	19.00	19.10	19.20	19.10	+0.10	+40	[illegible]378,843	64,535,514	5.27	12.38	4.19
3.425	087	太古洋行B	3.275	3.275	3.25	3.25	3.275	3.25	−0.025	−148	573,316	1,867,758	0.90	10.53	4.93
5.95	661	慶豐集團	5.00	5.00	5.00	5.00	5.10	[illegible]	—	—	118,000	590,000	1.38	—	—
1.68	009	寰視企業	1.60	1.60	1.60	1.60	1.61	[illegible]	[illegible]	—	120,000	192,000	0.44	12.18	5.94
1.23	369	富源國際	1.10	1.10	1.10	1.10	1.11	1.10	[illegible]	[illegible]	487,200	535,920	0.30	8.28	7.26
13.80	290	永安集團	13.50	—	—	13.10	13.40	13.40	[illegible]		—	—	3.70	14.93	1.20
1.61	532	王氏港建▲	1.29	1.28	1.25	1.26	1.28	1.28	−0.01	[illegible]	35,687	45,024	0.35	7.99	5.85
5.35	020	陸豐國際	4.875	4.875	4.825	4.85	4.85	4.85	−0.025	−165	1,025,000	4,965,350	1.34	11.31	4.12
0.51	464	長江國際	0.37	—	—	0.355	0.39	0.37	—		—	—	0.10	5.05	6.76
1.30	375	長江貿易	1.15	—	—	1.15	1.20	1.15	—		—	—	0.32	2.80	14.77

工業製造

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.05	519	實力	0.81	0.82	0.79	0.81	0.82	[illegible]	[illegible]	—	1,960,000	1,579,600	0.22	7.83	9.88
2.30	522	ASM太平洋	2.00	2.00	1.97	1.95	1.97	1.97	−0.03	−104	760,000	1,497,920	0.54	10.23	5.33
1.62	043	卜蜂國際	1.50	1.50	1.49	1.49	1.50	1.50	—	—	1,120,000	1,676,800	0.41	9.25	5.33
0.425	481	中國印染	0.31	—	—	—	0.33	0.31	[illegible]	—	600	162	0.09	4.61	3.23
1.60	687	志成集團	1.26	1.25	1.24	1.20	1.24	[illegible]	−0.02	−98	120,000	149,000	0.34	—	—
1.78	648	祥華實業	1.72	1.71	1.70	1.70	1.71	1.70	[illegible]	−124	236,000	402,520	0.47	—	—
1.72	701	中華製漆	1.60	1.63	1.59	1.61	1.63	1.62	+0.02	+18	2,046,000	3,282,300	0.45	—	—
	115	忠德石油									暫停買賣				
0.55	031	康力投資	0.49	0.49	0.49	0.49	0.51	0.49	[illegible]	—	21,600	10,584	0.14	—	—
1.09	118	大同機械	0.85	—	—	0.81	0.85	0.85	—		—	—	0.23	10.38	4.12
0.67	487	冠恒禎	0.58	0.60	0.54	0.56	0.60	0.60	+0.02	+5	14,650	8,672	0.17	7.16	—
0.64	033	依利安達	0.46	0.45	0.44	0.46	0.46	0.46	—	—	60,000	26,900	0.13	7.73	5.41
3.75	034	愛美高	3.25	3.25	3.20	3.225	3.25	3.225	−0.025	−147	1,264,250	4,062,981	0.89	—	7.68
1.72	641	立信工業	1.48	—	—	1.46	—	1.48	—		—	—	0.41	—	—
1.18	420	福田集團	0.97	0.97	0.97	0.97	0.99	0.97	—		20,000	19,400	0.27	5.38	6.19
1.01	136	通用電子	0.78	—	—	0.76	0.80	0.78	—		—	—	0.22	10.54	4.49
2.30	040	金山實業	2.05	2.025	2.025	2.00	2.025	2.025	−0.025	−120	[illegible]	556,875	0.56	7.55	5.43
2.325	677	企源米業	2.225	2.25	2.20	2.20	2.225	2.20	−0.025	−126	[illegible]	[illegible]	0.61	—	—
[illegible]	186	Grande	0.61	0.61	0.60	0.60	0.61	0.61	—	—	1,340,000	[illegible]	0.17	7.03	2.05
1.54	689	長城電子	1.46	1.47	1.45	1.46	1.47	1.47	+0.01	+33	326,000	[illegible]	[illegible]	—	—
19.10	044	港機工程	16.90	16.80	16.70	16.60	16.70	16.70	−0.20	−123	11,600	[illegible]	4.61	[illegible]	[illegible]
0.25	114	興利科技	0.211	0.213	0.21	0.21	0.213	0.213	+0.002	+27	500,000	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
1.48	586	香港玩具	1.30	1.33	1.30	1.32	1.33	1.33	+0.03	+10	928,000	1,226,060	0.37	[illegible]	[illegible]
	154	香港毛紡													
1.22	047	合興集團	1.00	1.00	0.99	0.98	1.00	1.00	—	—	40,000	39,800	0.28	10.10	9.00
1.48	167	萬威國際	1.27	—	—	1.25	1.30	1.27	—		—	—	0.35	8.15	5.12
0.42	152	新創見	0.28	0.275	0.275	0.27	0.28	0.28	—	—	50,000	13,750	0.08	121.74	3.57
	172	香島印染													
9.35	179	德昌電機控股	8.25	8.25	8.25	8.30	8.45	8.30	+0.05	+37	4,000	33,000	2.29	14.80	2.40
1.35	567	壽豐科研	0.88	0.87	0.86	0.85	0.86	0.86	−0.02	−58	194,000	167,240	0.24	5.30	7.67
1.12	180	開達集團	1.01	—	—	1.00	1.04	1.01	—		—	—	0.28	11.85	2.97
0.86	141	金城國際	0.56	0.54	0.54	0.54	0.56	0.54	−0.02	−24	100,000	54,000	0.15	7.63	5.19
1.23	499	健生電子	1.10	1.10	1.08	1.09	1.10	1.10	—	—	672,000	734,120	0.30	19.50	0.45
2.05	191	麗新國際	1.79	1.78	1.77	1.78	1.79	1.78	−0.01	−162	104,000	184,480	0.49	6.85	7.86
	411	南順													
1.95	339	羅氏國際	1.78	1.76	1.76	1.76	1.77	1.76	−0.02	−126	20,500	36,050	0.49	6.89	7.95
2.575	366	陸氏實業	2.40	2.45	2.425	2.425	2.45	2.45	+0.05	+12	807,500	1,978,025	0.68	11.26	2.04
	212	南洋集團													
0.73	213	樂聲電子	0.62	0.62	0.62	0.61	0.63	0.62	—	—	47,300	29,248	0.17	8.30	7.58
1.26	178	永新企業	1.02	1.01	1.01	1.00	1.02	1.01	−0.01	−135	283,000	285,830	0.28	5.64	9.89
2.35	295	福寶集團	1.77	1.76	1.74	1.73	1.76	1.74	−0.03	−87	20,000	35,000	0.48	—	—
6.182	075	彩星國際	4.95	4.95	4.875	4.90	4.925	4.925	−0.025	−166	1,090,100	5,354,070	1.36	3.12	13.29
0.63	243	品質國際	0.54	0.54	0.52	0.52	0.53	0.53	−0.01	−76	608,000	322,480	0.15	—	1.87
0.41	523	品質國際(優)	0.40	0.40	0.40	0.395	0.40	0.40	—	—	136,000	54,400	0.11	—	12.50
1.84	229	利民實業	1.40	1.40	1.40	1.40	1.43	1.40	—	—	219,000	306,600	0.39	24.43	7.14
0.83	472	寶源電子	0.60	0.59	0.58	0.58	0.60	0.59	−0.01	−92	230,000	134,400	0.16	—	—
1.03	234	玫瑰國際	0.79	0.79	0.76	0.76	0.78	0.77	−0.02	−49	796,000	615,260	0.21	—	—
4.225	236	生力啤酒	3.70	3.70	3.65	3.65	3.675	3.65	−0.05	−113	43,600	160,070	1.01	12.44	6.44
3.50	521	三泰實業	1.70	—	—	—	1.70	1.70	—	—	18,000	30,600	0.47	11.60	2.75
0.79	448	善美環球	0.70	0.74	0.71	0.72	0.74	0.72	+0.02	+7	2,771,667	2,005,930	0.20	6.00	3.75
1.85	081	捷聯電器	1.63	1.64	1.64	1.63	1.64	1.64	+0.01	+36	70,000	114,800	0.45	8.01	5.48
1.28	666	新澳基工業	1.04	1.04	1.02	1.02	1.04	1.02	−0.02	−73	14,000	14,400	0.28	106.25	—
[illegible]	250	南海紗廠	7.20	7.20	7.20	7.20	7.25	7.20	—	—	37,000	266,400	1.99	9.77	4.17
0.73	485	升陽國際	0.59	0.59	0.57	0.58	0.59	0.58	−0.01	−87	580,800	337,324	0.16	8.17	6.36
4.075	084	寶光實業	3.70	3.675	3.60	3.575	3.60	3.60	−0.10	−44	673,760	2,455,792	0.99	10.78	13.88
1.49	254	旗聯企業	1.20	1.18	1.16	1.16	1.18	1.18	−0.02	−92	12,000	14,120	0.33	5.58	4.24
0.125	076	森馬資源	0.077	0.075	0.075	0.076	0.079	0.076	−0.001	−116	20,000	1,500	0.02	—	—
1.51	663	恒光行	1.39	1.38	1.38	1.36	1.38	1.38	−0.01	−151	20,000	27,600	0.38	6.39	—
2.80	524	瑞豐國際	1.69	1.73	1.66	1.68	1.71	1.71	+0.02	+20	722,500	1,214,080	0.47	5.52	6.43
5.90	146	太平地氈	4.55	4.60	4.60	4.45	4.60	4.55	—	—	10,000	46,000	1.26	9.71	9.23
1.80	680	勵思集團	1.20	1.22	1.20	1.20	1.21	1.21	+0.01	+28	402,000	484,560	0.33	—	—
1.06	669	創科實業	0.89	0.87	0.87	0.86	0.87	0.87	−0.02	−60	20,000	17,400	0.24	6.12	8.05
1.08	500	訊科國際	0.51	0.51	0.49	0.50	0.51	0.50	−0.01	−71	1,466,375	732,686	0.14	—	—
1.71	094	東英工業▲	1.68	1.68	1.67	1.68	1.69	1.68	—	—	910,000	1,524,700	0.46	9.34	4.29
4.375	458	聯碧集團	4.35	4.35	4.35	4.325	4.375	4.35	—	—	10,250	44,550	1.20	5.86	10.34
1.18	697	中榮鋼鐵	0.82	0.82	0.80	0.80	0.81	0.80	−0.02	−51	240,000	193,200	0.22	—	—
1.16	518	同得仕	1.04	1.04	1.04	1.04	1.04	1.04	—	—	230,000	239,200	0.29	6.59	6.59
9.40	272	協興針織	8.65	—	—	8.55	8.75	8.65	—		—	—	2.39	6.17	15.03
3.80	273	佑南集團	3.475	3.40	3.40	3.40	3.50	3.40	−0.075	—	4,000	13,600	0.94	7.53	8.82
1.05	419	友利電訊	0.56	0.64	0.59	0.61	0.64	0.63	+0.07	+2	224,000	137,760	0.17	—	—
0.68	413	華盛國際	0.54	0.55	0.54	0.54	0.55	0.54	—	—	1,279,607	692,491	0.15	—	—
9.20	098	興發實業	8.90	8.90	8.85	8.90	9.00	8.90	—	—	310,500	2,753,425	2.46	9.37	8.99
1.93	099	王氏國際▲	1.69	—	—	—	—	1.69	—	—	375	600	0.47	6.05	8.58
2.275	294	長江製衣	2.10	2.075	2.075	2.075	2.10	2.075	−0.025	−122	16,000	33,200	0.57	5.87	11.57
0.188	298	浩生實業	0.125	0.125	0.12	0.121	0.122	0.122	−0.003	−56	4,689,000	573,175	0.03	11.73	5.90

運輸.倉塢

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
9.10	293	國泰航空	8.25	8.30	8.10	8.20	8.25	8.20	−0.05	−156	433,000	3,552,600	2.26	7.84	5.12
0.83	029	中華造船	0.78	0.78	0.77	0.78	0.79	0.78	—	—	5,720,000	4,331,600	0.22	—	—
5.60	119	新海康	4.725	—	—	4.60	—	4.725	—		—	—	1.30	3.53	8.47
5.75	117	萬邦航業	5.25	5.35	5.25	5.35	5.35	5.35	+0.10	+13	1,141,000	6,057,800	1.48	4.74	3.74
3.00	207	明仁企業	2.425	2.40	2.375	2.375	2.40	2.40	−0.025	−131	292,000	696,650	0.60	85.11	—
5.00	217	海南發展	4.40	—	—	4.30	—	4.40	—		—	—	1.22	10.04	9.55
4.85	332	東方海外	3.475	3.35	3.35	3.35	3.425	3.35	−0.125	−23	16,000	53,600	0.93	—	—
6.90	237	安全貨倉	6.30	6.30	6.25	6.10	6.25	6.25	−0.05	−144	154,000	969,200	1.73	5.40	9.87
4.575	242	信德集團	4.25	4.20	4.15	4.15	4.175	4.175	−0.075	−84	942,000	3,937,550	1.15	12.48	7.06
0.132	276	宇宙控股	0.087	0.087	0.084	0.083	0.084	0.084	−0.003	−27	5,508,504	471,263	0.02	12.54	0.95
19.60	095	華光控股	16.30	16.20	15.60	15.10	15.50	15.50	−0.80	−13	10,000	161,200	4.28	5.10	—

酒店.飲食

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.60	105	凱聯酒店	2.275	2.25	2.25	2.25	2.275	2.25	−0.025	−128	100,000	225,000	0.62	7.40	4.67
2.325	341	大家樂	2.10	2.15	2.125	2.10	2.125	2.125	+0.025	+19	298,000	634,200	0.59	11.61	5.08
0.68	557	城市酒店	0.51	0.52	0.51	0.51	0.52	0.51	—	—	292,000	150,920	0.14	—	—
1.04	037	遠東酒店	0.88	0.88	0.87	0.87	0.88	0.88	—	—	50,000	43,900	0.24	463.16	—
6.20	039	富麗華	5.35	5.25	5.25	5.25	5.40	5.25	−0.10	−75	20,000	105,000	1.45	10.58	6.29
1.83	674	金島集團	1.56	1.56	1.53	1.56	1.56	1.56	—	—	44,000	68,340	0.43	—	—
2.075	195	格蘭酒店A	1.87	1.87	1.85	1.84	1.85	1.85	−0.02	−129	280,000	520,800	0.51	8.91	8.65
0.194	196	格蘭酒店B	0.174	—	—	0.171	—	0.174	—		—	—	0.05	8.41	9.20
8.25	051	海港企業	7.60	7.50	7.50	7.50	7.65	7.50	−0.10	−115	10,000	75,000	2.07	8.28	8.66
4.85	045	大酒店	4.40	4.40	4.30	4.35	4.40	4.40	—	—	102,000	440,700	1.22	13.04	3.86
	161	鴻福實業													
6.00	422	文華東方	4.475	4.45	4.35	4.35	4.375	4.375	−0.10	−61	408,878	1,794,187	1.21	8.40	8.92
6.55	071	美麗華	5.10	5.05	5.00	5.05	5.10	5.05	−0.05	−135	66,000	331,350	1.39	26.44	3.36
1.68	542	星晨集團	1.18	—	—	1.14	1.18	1.18	—		—	—	0.33	22.14	2.53
1.71	078	富豪酒店	1.38	1.40	1.37	1.38	1.39	1.39	+0.01	+31	238,140	328,271	0.38	8.48	5.10
1.69	235	紅寶石⬆	1.41	1.69	1.45	1.66	1.69	1.68	+0.27	+1	2,161,000	3,503,860	0.46	40.38	1.79
2.25	668	八佰伴飲食	2.125	2.20	2.10	2.175	2.20	2.175	+0.05	+9	1,626,000	3,502,500	0.60	—	—

公用事業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
76.50	360	大東電報	67.00	—	—	61.00	70.00	67.00	—		—	—	18.50	—	—
21.80	002	中華電力	20.40	20.30	19.90	20.00	20.10	20.10	−0.30	−106	954,278	19,171,035	5.55	14.36	3.88
28.20	026	中華汽車	24.60	24.60	24.60	24.40	24.70	24.60	—	—	1,000	24,600	6.79	15.93	3.13
14.50	032	海底隧道	14.00	14.00	13.90	13.90	14.00	13.90	−0.10	−152	119,000	1,652,700	3.84	8.73	10.54
12.20	003	中華煤氣	10.70	10.60	10.50	10.60	10.70	10.60	−0.10	−138	295,200	3,121,720	2.93	17.82	2.54
12.60	006	港燈集團	11.50	11.60	11.50	11.50	11.60	11.50	—	—	752,217	8,670,649	3.18	12.04	5.30
5.00	050	香港小輪	4.175	4.175	4.15	4.175	4.20	4.175	—	—	16,000	66,750	1.15	7.51	7.19
7.55	008	香港電訊	6.55	6.55	6.50	6.50	6.55	6.55	—	—	1,666,052	10,840,708	1.81	14.41	5.04
8.20	062	九龍汽車▲	7.45	7.30	7.30	7.30	7.35	7.30	−0.15	−69	3,962	28,808	2.02	11.05	7.12

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.76	378	城市資源	0.47	0.455	0.445	0.455	0.465	0.455	−0.015	−31	782,000	352,290	0.13	—	—
0.87	188	正大國際	0.75	0.74	0.73	0.73	0.73	0.73	−0.02	−45	400,000	295,000	0.20	39.67	—
0.49	513	恒和珠寶	0.365	0.365	0.365	0.365	0.37	0.365	—	—	62,500	22,790	0.10	10.22	—
2.35	122	鱷魚恤	2.025	2.025	2.00	1.99	2.00	2.00	−0.025	−118	316,000	634,400	0.55	8.81	7.50
12.80	353	牛奶國際	11.00	11.00	10.90	10.90	11.00	11.00	—	—	269,895	2,966,678	3.04	15.18	3.26
7.70	113	迪生創建	7.05	7.05	6.90	6.95	7.00	7.00	−0.05	−153	301,000	2,101,000	1.93	9.13	3.50
1.14	036	遠東投資國際	1.05	—	—	—	1.03	1.03	−0.02		—	—	0.28	117.05	3.88
2.25	639	福輝首飾	1.37	1.37	1.31	1.34	1.35	1.34	−0.03	−63	136,000	180,640	0.37	—	—
0.53	147	新系機構	0.36	0.355	0.35	0.35	0.355	0.355	−0.005	−110	1,100,000	388,450	0.10	8.87	4.23
0.76	343	王朝集團	0.54	0.53	0.53	0.52	—	0.53	−0.01	−76	50,000	26,500	0.15	—	—
1.21	647	Joyce	1.15	1.16	1.15	1.15	1.16	1.15	—	—	50,000	57,600	0.32	—	—
1.07	280	景福集團	0.92	—	—	0.92	0.95	0.92	—		—	—	0.25	6.64	11.96
14.00	066	連卡佛A	10.90	10.80	10.80	10.80	10.90	10.90	—	—	1,000	10,800	3.01	6.84	7.34
1.27	192	連卡佛B	1.03	—	—	1.01	1.05	1.03	—		—	—	0.28	6.46	7.77
14.30	067	立興	13.20	13.30	13.30	13.20	13.30	13.30	+0.10	+29	7,000	93,100	3.67	9.84	18.80
3.20	685	明報企業	2.575	2.575	2.575	2.575	2.60	2.575	—	—	31,000	79,825	0.71	—	—
—	204	NewsCorp	74.676	—	—	4.825	—	74.676	—		—	—	20.62	—	—
1.38	018	東方報業	1.15	1.13	1.12	1.12	1.13	1.12	−0.03	−47	149,600	167,908	0.31	6.92	8.69
2.95	583	南華早報	2.425	2.425	2.425	2.425	2.45	2.425	—	—	18,000	43,650	0.67	13.28	11.68
4.825	080	邵氏公司	4.175	—	—	4.15	—	4.175			—	—	1.15	9.17	6.47
6.00	241	瑞興百貨	5.20	—	—	5.10	5.20	5.20	—		—	—	1.44	33.79	2.88
3.15	244	先施	2.60	2.525	2.50	2.475	2.525	2.525	−0.075	−38	30,000	75,500	0.70	21.75	2.47
1.74	233	星島集團	1.34	1.32	1.32	1.32	1.35	1.32	−0.02	−105	60,400	79,704	0.36	—	1.51
0.42	417	謝瑞麟	0.325	0.34	0.325	0.335	0.345	0.34	+0.015	+4	8,679,000	2,900,975	0.09	4.38	20.59
0.73	279	東方紅	0.56	0.56	0.55	0.54	0.55	0.55	−0.01	−82	531,000	294,550	0.15	12.36	5.53
8.60	511	電視廣播	6.45	—	—	—	6.50	6.45	—		—	—	1.78	8.28	7.75
9.50	289	永安公司	7.50	7.50	7.40	7.40	7.50	7.50	—	—	17,000	126,800	2.07	8.51	6.00
2.05	292	八佰伴香港	1.89	1.88	1.88	—	1.86	1.86	−0.03	−98	20,000	37,600	0.51	13.97	4.83

建築.地產

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
[illegible]	373	聯合集團	0.77	0.76	0.74	0.73	0.74	0.74	−0.03	−21	798,000	593,620	0.20	7.26	4.05
[illegible]	056	聯合地產	[illegible]	1.17	1.14	1.14	1.15	1.14	−0.02	−85	397,936	456,870	0.31	5.38	4.39
[illegible]	[illegible]	聯合東榮	[illegible]	0.84	0.84	0.82	0.84	0.84	−0.03	−27	125,000	105,000	0.23	10.77	2.38
[illegible]	101	淘大置業	[illegible]	4.40	4.30	4.30	4.325	4.325	−0.10	−59	900,000	3,932,500	1.19	12.33	6.35
[illegible]	022	亞細亞	[illegible]	0.27	0.26	0.26	0.27	0.265	—	—	5,470,000	1,440,400	0.07	—	—
10.60	134	Beaze[illegible]	[illegible]	—	—	[illegible]	8.70	8.70	—		—	—	2.40	10.77	2.93
1.20	268	奔達國際	0.93	0.93	[illegible]	0.91	0.92	0.91	−0.02	−64	1,430,000	1,321,300	0.25	5.61	—
0.85	108	建懋國際	0.63	—	[illegible]	[illegible]	0.66	0.63	—		—	—	0.17	—	—
0.95	206	國泰城市	0.63	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0.63	0.63	—	—	3,550	2,078	0.17	6.93	7.94
1.75	355	世紀城市	1.59	[illegible]	[illegible]	1.58	1.59	1.59	—	—	274,829	436,540	0.44	5.43	6.92
3.025	131	卓能地產	1.87	[illegible]	[illegible]	—	1.90	1.87	—		—	—	0.52	10.47	3.28
19.50	001	長江實業	16.50	16.50	16.10	16.20	16.30	16.20	−0.30	−80	7,290,420	118,562,536	4.47	10.95	2.96
	112	至祥置業													
0.89	130	中華娛樂	0.75	0.76	0.74	0.76	[illegible]	0.76	+0.01	+16	369,600	278,296	0.21	—	1.30
2.25	127	華人置業	1.93	1.91	1.88	[illegible]	[illegible]	1.89	−0.04	−66	1,721,200	3,256,196	0.52	17.45	5.29
1.02	216	建業實業	0.87	0.87	0.86	0.86	0.87	0.87	—	—	140,000	120,520	0.24	7.19	9.77
	120	四海地產1000													
4.60	125	四海地產2000	3.20	—	—	[illegible]	3.225	3.20	—		—	—	0.88	7.15	5.42
4.45	544	大同混凝土	3.45	3.425	3.425	3.40	3.425	3.425	−0.025	−150	47,000	160,975	0.95	8.76	4.38
0.74	156	森日發展	0.62	0.62	0.60	0.61	0.62	0.61	−0.01	−96	988,000	602,820	0.17	107.02	4.92
0.73	163	英皇地產	0.61	0.62	0.60	0.60	0.61	0.60	−0.01	−95	1,512,000	917,600	0.17	—	1.67
0.88	128	安寧企業	0.64	0.65	0.64	0.64	0.65	0.64	—	—	456,000	292,840	0.18	15.46	3.91
1.40	035	遠東發展	1.17	1.17	1.15	1.16	1.18	1.17	—	—	164,000	190,900	0.32	4.97	7.68
0.118	135	第一華南	0.064	0.063	0.061	0.06	0.061	0.061	−0.003	−15	5,220,000	320,470	0.02	—	—
0.76	571	銀耀國際	0.58	0.58	0.57	0.58	0.58	0.58	—	—	280,000	162,100	0.16	9.40	[illegible]
0.285	140	金山地產	0.23	—	—	—	0.23	0.23	—	—	—	—	0.06	—	—
2.475	041	鷹君	2.05	2.05	2.025	2.05	[illegible]	2.05	—	—	757,000	1,543,000	0.57	10.14	4.31
1.08	270	粵海投資	1.04	1.03	1.01	1.02	1.03	1.03	−0.01	−137	11,868,000	11,876,240	0.28	28.53	1.92
7.50	010	恒隆	7.05	7.00	6.80	6.85	6.90	6.85	−0.20	−40	3,880,000	26,593,500	1.89	7.95	6.21
2.65	097	恒基發展	2.50	2.50	2.45	2.45	2.475	2.45	−0.05	−70	1,058,000	2,619,500	0.68	9.18	6.33
12.40	012	恒基地產	10.40	10.50	10.30	10.40	10.50	10.50	+0.10	+28	1,012,100	10,551,220	2.90	9.61	3.53
9.30	007	置地	8.15	8.15	8.05	8.05	8.10	8.10	−0.05	−155	2,225,090	17,990,286	2.24	9.87	7.95
0.37	149	港澳發展	0.275	0.28	0.27	0.275	0.28	0.275	—	—	1,050,000	287,150	0.08	9.75	5.42
5.50	049	置業信託A	5.30	5.25	5.20	5.30	5.40	5.30	—	—	41,110	215,606	1.46	7.73	6.13
1.03	153	置業信託B	0.99	—	—	0.96	—	0.99	—		—	—	0.27	7.22	6.57
2.65	480	香港興業	2.10	2.10	2.05	2.05	2.075	2.05	−0.05	−57	63,600	133,164	0.57	10.97	0.97
0.90	159	河瞻投資	0.66	—	—	—	0.67	0.66	—		—	—	0.18	27.85	3.41
1.47	160	漢國置業	1.27	1.27	1.25	1.25	1.27	1.27	—	—	160,440	203,436	0.35	14.51	8.80
3.95	054	合和實業★	3.375	3.35	[illegible]	[illegible]	3.325	3.30	−0.075	−62	1,833,072	6,074,605	0.91	8.78	7.02
5.75	055	新昌國際	4.475	4.50	4.475	4.475	4.50	4.50	+0.025	+39	89,385	401,659	1.24	7.27	6.44
0.595	164	惠泰國際	0.375	0.375	[illegible]	0.37	0.375	0.375	—	—	2,758,000	1,029,900	0.10	1.84	7.55
8.20	014	希慎興業	6.45	[illegible]	6.20	6.25	6.30	6.25	−0.20	−33	1,610,940	10,188,031	1.73	9.08	8.00
3.375	165	明輝發展	3.25	3.25	[illegible]	3.15	3.25	3.25	—	—	74,000	240,500	0.90	464.29	2.31
6.30	171	國際實業	5.55	—	—	5.40	—	5.55	—		—	—	1.53	7.94	25.05
2.225	286	國際德祥	1.56	[illegible]	1.52	1.52	1.53	1.53	−0.03	−73	380,000	582,200	0.42	—	—
1.60	173	嘉華國際	1.37	1.35	1.32	1.35	1.36	1.35	−0.02	−107	3,918,000	5,410,390	0.37	46.71	2.22
[illegible]	[illegible]	啟明	2.35	—	—	2.325	—	2.35	—		—	—	0.65	5.95	7.66
[illegible]	[illegible]	致成投資	1.97	1.96	1.94	1.94	1.96	1.94	−0.03	−102	190,000	370,420	0.54	6.51	4.12
[illegible]	[illegible]	[illegible]新記	0.43	—	—	0.41	—	0.43	—		—	—	0.12	—	—
7.45	190	熊谷組	6.25	6.20	6.20	6.20	6.25	6.20	−0.05	−143	389,000	2,411,800	1.71	21.41	3.23
0.92	189	廣生行	0.75	0.75	0.75	0.75	0.76	0.75	—	—	451,500	338,415	0.21	9.34	5.07
1.71	063	LET Pacific	1.46	1.47	1.46	1.47	1.49	1.47	+0.01	+33	102,000	149,220	0.41	24.75	—
1.09	488	麗新發展	1.02	1.02	0.97	0.98	0.99	0.99	−0.03	−36	2,204,000	2,178,740	0.27	8.86	4.03
0.96	484	麗新發展(優)	0.92	—	—	0.91	—	0.92	—		—	—	0.25	—	11.29
3.225	068	利興發展	2.605	—	—	—	2.70	2.605	—		—	—	0.72	6.10	8.06
1.23	263	新昭投資	1.11	1.11	1.09	1.09	1.10	1.09	−0.02	−81	1,228,000	1,351,640	0.30	36.33	1.32
	198	大富地產									暫停買賣				
	201	華大地產													
0.34	202	萬年置業	0.275	—	—	0.27	0.275	0.275	—		—	—	0.08	1375.00	3.60
0.65	132	菲基集團	0.42	0.425	0.405	0.415	0.425	0.42	—	—	1,129,000	468,040	0.12	2100.00	—
40.50	158	萬邦投資	35.00	34.50	34.50	34.50	35.00	34.50	−0.50	−109	2,000	69,000	9.53	8.94	11.60
11.20	017	新世界發展	10.30	10.40	10.10	10.30	10.40	10.30	—	—	4,843,874	49,986,057	2.84	11.41	5.34
1.08	257	寧發國際	1.00	0.98	0.97	0.97	0.98	0.97	−0.03	−34	80,000	78,200	0.27	485.00	1.03
7.30	220	置利地產	6.60	—	—	6.45	6.75	6.60	—		—	—	1.82	12.81	1.52
2.70	073	百利保	2.125	2.125	2.125	2.10	2.15	2.125	—	—	30,000	63,750	0.59	6.34	6.12
2.05	569	保華國際	1.80	—	—	—	1.82	1.80	—		—	—	0.50	—	3.89
2.85	090	百富勤	2.45	2.45	2.40	2.40	2.425	2.40	−0.05	−68	915,825	2,217,298	0.66	10.65	8.33
2.85	225	博富臨▲	2.445	—	—	2.35	2.40	2.40	−0.045		—	—	0.66	6.87	5.84
9.40	077	聯邦地產A	9.10	9.10	9.05	9.05	9.10	9.05	−0.05	−164	65,470	594,683	2.50	11.09	6.96
1.83	228	聯邦地產B	1.77	1.75	1.74	1.76	1.79	1.76	−0.01	−160	40,000	69,800	0.49	10.79	7.16
1.55	231	富利國際	0.96	0.95	0.93	0.93	0.94	0.93	−0.03	−32	202,825	190,606	0.26	11.65	4.30
0.465	281	川河集團	0.315	0.315	0.31	0.305	0.315	0.31	−0.005	−98	3,380,000	1,059,800	0.09	—	—
1.14	238	森濠合	1.09	1.08	1.05	1.06	1.07	1.07	−0.02	−79	1,252,000	1,331,720	0.30	10.05	2.11
2.425	252	華信地產	2.125	2.125	2.125	2.10	2.20	2.125	—	—	8,000	17,000	0.59	7.17	7.25
2.575	251	爪哇控股	2.10	2.15	2.10	2.075	2.10	2.10	—	—	130,000	273,500	0.58	15.16	4.29
2.60	506	海嘉國際	2.075	2.075	2.075	2.075	2.075	2.075	—	—	10,000	20,750	0.57	23.96	2.17
1.85	240	海裕國際	1.65	1.64	1.64	1.63	1.64	1.64	−0.01	−156	10,000	16,400	0.45	10.01	5.79
1.33	269	海暉國際	1.24	1.24	1.22	1.23	1.24	1.24	—	—	160,000	195,800	0.34	21.23	—
20.40	016	新鴻基地產	18.00	18.00	17.60	17.80	18.00	17.90	−0.10	−163	2,986,500	53,306,000	4.94	11.65	5.42
0.97	219	順豐針織	0.88	0.89	0.87	0.88	0.89	0.89	+0.01	+23	3,190,000	2,809,680	0.25	100.00	—
3.10	245	星港地產	2.40	—	—	—	2.50	2.40	—		—	—	0.66	53.45	6.25
3.35	083	信和置業	2.65	2.65	2.60	2.625	2.65	2.65	—	—	1,290,000	3,388,650	0.73	10.34	4.72
3.70	535	保福記	2.725	2.725	2.675	2.725	2.75	2.725	—	—	372,000	1,009,500	0.75	10.05	3.79
4.40	088	大昌集團	4.05	4.025	3.975	4.00	4.025	4.00	−0.05	−118	200,000	797,825	1.10	9.79	8.75
3.20	089	大生地產	2.725	2.725	2.70	2.725	2.80	2.725	—	—	7,000	19,025	0.75	11.82	6.24
2.125	091	德榮針織	1.86	1.84	1.80	1.81	1.82	1.82	−0.04	−64	84,000	152,620	0.50	7.24	2.75
1.27	277	大興置業	1.10	1.10	1.10	1.10	1.11	1.10	—	—	88,000	96,800	0.30	24.07	3.17
1.53	028	天安中國▲	1.35	1.36	1.36	1.35	1.39	1.36	+0.01	+30	30,000	40,800	0.38	55.74	1.46
2.20	266	天德地產	1.25	—	—	—	1.28	1.25	—	—	632	746	0.35	9.94	1.84
2.95	247	尖沙咀置業	2.475	2.50	2.45	2.45	2.475	2.475	—	—	808,000	1,985,650	0.68	9.78	5.25
1.57	267	泰富發展	1.30	1.30	1.29	1.29	1.30	1.30	—	—	268,000	348,320	0.36	8.32	4.22
1.20	278	華慶置業	1.02	—	—	—	1.06	1.02	—		—	—	0.28	5.35	3.91
7.05	283	偉益置業	5.35	—	—	5.20	5.40	5.35	—		—	—	1.48	15.51	5.61
9.70	004	九龍倉	8.85	8.85	8.75	8.75	8.80	8.80	−0.05	−160	428,674	3,768,968	2.43	13.39	5.17
2.80	287	永發置業	2.00	2.00	2.00	1.97	2.00	2.00	—	—	10,000	20,000	0.55	17.62	2.50
0.375	288	永鴻基	0.285	—	—	0.275	0.305	0.285	—		—	—	0.08	20.50	—
4.10	291	永義利	1.43	—	—	—	1.43	1.43	—		—	—	0.39	—	—
3.675	193	慶屋國際	2.20	2.20	2.175	2.20	2.20	2.20	—	—	14,000	30,700	0.61	—	—
2.075	296	裕興針織	1.63	1.60	1.60	1.60	1.62	1.60	−0.03	−78	22,820	36,463	0.44	5.71	2.49

其他

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
—	342	FAI	22.00	—	—	—	22.00	22.00	—		—	—	6.08	—	—
	162	虎豹													
	170	工業投資									暫停買賣				
0.265	200	新鞏國際	0.192	0.19	0.19	0.189	0.19	0.19	−0.002	−130	100,000	19,000	0.05	43.18	—

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

日本財團今晤記者 暢談加盟金源大計
鱷魚恤售物業獲股東通過

市場人士報導：日本一個財團，原定昨天上午在本港召開記者招待會，發表其加盟「金源米業」之計劃，而其所謂「加盟」，乃是吸納相當比率的「金源米業」股權，而成爲大股東之一。

但由於班機關係，其首腦昨天未能在上午趕及來港。因而，記者招待會，乃只能改在今天下午舉行。

市場人士報導：「金源米業」近期在外國拓展方面，進行得如火如荼，在日本方面而開拓市場，而在大陸方面則大搞加工，在泰國方面而亦聯合其他財團設廠產銷美國及歐洲，減輕成本。

這一連串的活動計劃，使到基金對其另眼相看，列爲長綫保值投資對象之外，而且，在其他財團方面亦對「金源米業」視爲另一形式的公用股，進行投資，這次日本財團之吸納股權，成爲大股東之一，便是其中之一。

市場人士報導：雖然，昨天有關「金源米業」的記者招待會改爲今天舉行，但是，昨天市場中之招待會及股東大會，却有不少舉行。

市場人士報導：昨天「合和」與「鱷魚恤」亦分別舉行了股東大會。

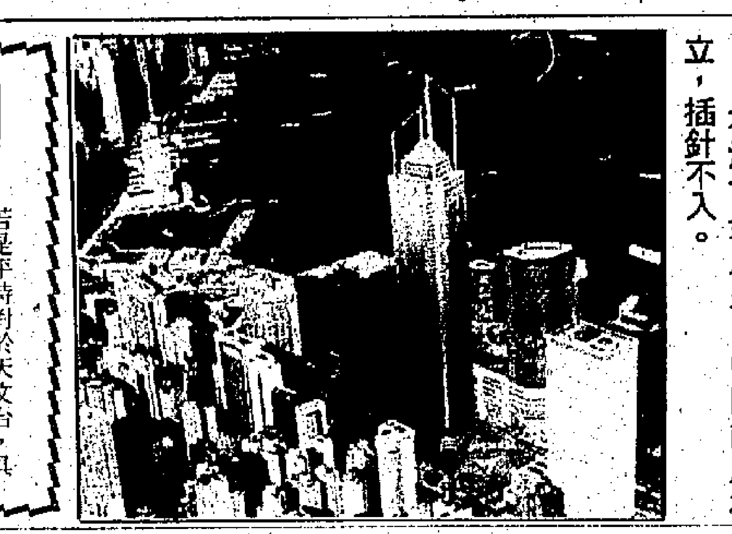
「合和」在股東大會後，該公司的董事總經理胡應湘先生表示，已安排好了二十億元的貸款。而泰國鐵路系統方面之發展計劃，仍有待對方之批准，但是，基本上應該沒有問題。該公司在大陸設立發電廠之事，沙角C廠的發展計劃，則有待北京方面之專家視察過後，便可以開始動工，時下該發展計劃乃是「合和」估六成，中資方面估四成，估計在安排融資方面，不成問題。

市場人士報導：基本上來講，「合和」的發展計劃，乃是可以獲得支持進行的。

市場人士報導：除了「合和」外，昨天召開股東大會的，還有「鱷魚恤」，會上有關其出售物業予「麗新發展」一事，出現了小股東之反對。因而，須作投票決定，結果，在點票之後，有大約七千九餘股贊成，反對者則只爲二千萬股左右而已。因而，這一個出售物業之議案，乃得以通過。

市場人士報導：另一項足使本港股民注意的事，便是「怡和」將其原爲以本港第一上市地位，轉爲以倫敦爲第一上市地位，但是，仍爲受本港証監處監管，而在較早時，有消息謂「怡和」如果以倫敦爲第一上市地位的話，便不受本港証監處的監管。市場也因爲受了這麼的一個消息而困擾多時。

阿尚



本港寸金尺土，中區商廈林立，插針不入。

自律勝於硬性約束

百家言 ●諸子儀

若是平時對於天文台，具有信心的話，那麼，在周末那天上午返寫字樓時，便不會變成落湯雞。

甫出地鐵站，已是豪雨，若於非得趕返寫字樓不可，而自以爲寫字樓已爲在地鐵站不到一箭之地，便冒雨而行，結果便是全身濕透了，這麼的一淋，不致生病，已是萬幸。

平素，如果不是在出門口時，外面正下着雨，大多數人也不會帶備雨傘的，更何況的是，時下本港的交通十分方便，在街上揮手，便可以找到的士，上車落車，只是一剎那間之時間，自然用不着擔心下雨。

不過，如今，坐的士也不一定方便，只因爲道路管理上，禁區多，而條例多，這麼一來，遇上了是二十四小時禁區，或是由上午七時至深夜十二時之禁區時，那麼，下車後，非得走一段路不可。

有時候，坐的士也好，坐私家車，巴士也好，遇到一些道路上的情況，確也是使人爲之氣結。因爲一些硬性規定的道路標誌，却又往往做成塞車的原因之一。經常見的，便是樽頸地帶，如果有駕駛人自律，自行互讓的話，這一個的樽頸地帶會很容易保持暢通，縱爲是塞車，其程度不大。但是，出現了硬性之規例後，便會弄至嚴重塞車。舉一反三，各位應知在投資市場中，有時候投資有自律，乃較之政府方面之硬性條件約束，成功得多。

華光航運有息派 可惜阿聾又燒炮

二十四橋 $$$ 陳喬 $$$

華光船卒之恢復有息派，可惜幾個仙濕濕碎，昨日復牌，開波有耐，由十六毫半貿落十五元六毫，收市亦毫無起色，成了亞聾燒炮，比前急挫八毫，唯獨交易量少，全日只有一萬股出街未成氣候。

×　×　×

長實與和黃分道而行，前者整日遇到大盤沽出，曾一度由十六元半貿落十六元一毫，午後始咸魚翻生，回升至十六元三毫成行人止步，跌兩毫，但「和黃」受擁躉追捧，可惜支持全屬限價，收市時殺上十四元七毫，有一毫子進帳。

×　×　×

「新界」尾盤連續有大手貨報板，先有四十一萬股報十元三毫，跟住七十萬股報十元四毫，隨即大笨巴柏克徠「拜也」長掛入，結果收市時頂住十元三毫有上落，曾經一度挫落十元一毫。全日有四百八十萬股交易唔簡單。

×　×　×

合和伸手信心十足 股仔提防見財化

「合和」駐家揚言對「伸手」信心十足，又話已安排廿億幾貸款，兼夾泰國鐵路計劃獲批准機會高，可惜支持者信心十五十六，唔少趁高割愛，結果三元三毫照伸，挫七仙半。

×　×　×

股仔「友利電訊」突然香噴噴，前收市五毫六，昨開盤五毫九，皮費鱷手起刀落，掃上六毫三仙，勁升七仙，美中不足全日只有廿二萬四千股交易，値得留意。

和黃轉勢

昨日股市最低時跌破三千六百點，只報三五九五，亦在這個時候，趁低吸納的買盤加強了吸納，終將部分沽家擊退，收市跌十六點，成交只得七億八千萬元，可以話成交額縮顯示沽家惜貨。收市前後，開始有大手兩邊客成交打上牌，包括兩手合共二百萬股，分別以十七元八角及十七元九角成交，又如新世界，有兩手共一百五十萬股，以十元三角成交，一手七十萬股以十元四角成交，長實亦有一手六十九萬股以十六元二角成交。大手成交頻現，說明到了這個水平，已有買家肯去接貨了。逆市而升的有：新世界，收十元四角，升一角，太古A，收十九元一角，升一角，東亞收十七元三角，升二角，此爲九一年新高價，勁到飛起，匯豐廿六元七角，升一角，和黃十四元七角，亦升一角，大笨巴柏克萊買新世界買到開巷，看來有機會升回十元七角的價位。和黃已擺脫長實之弱勢影響，自己去馬矣，亦可以說，和黃可能短期已到底，無妨留意大戶之動向。

金源米業原定昨日開之記者會改爲今日下午四時半舉行，二元二角水位吸入無妨也。

策略 ●甘前

卦中財

無妄之徒應得志也 不耕穫便利有攸往

「無妄」卦之首，九乃爲「初九」，「初九」之文爲：「初九：無妄往，吉。」「象曰：無妄之往，得志也。」

從字義上來看，便是該卦並無虛妄之意，能往前行者，乃有吉利。

而「象」辭則作進一步之解釋，乃是若能無妄而往便可以得其志。

那麼，[illegible]或爲財帛上[illegible]投資時，[illegible]作妄想的[illegible]就一定會有成[illegible]的，不妨向前步進。

跟接着「初九」之後，乃是「六二」。

「六二」文文乃爲：「六二：不耕穫，不菑畬，則利有攸往。」「象曰：不耕穫，未富也。」

「菑畬」二字，作一個解，先對「菑」乃是剛開墾之新田，而「畬」乃是已經開墾了的[illegible]年的熟田。

從字義上來講，如果不在剛剛開始耕種開荒時，便妄想立刻有收穫，那麼，求明道而不計其功，便爲有利之事。所以「象」辭[illegible]指出：只求明道[illegible]立刻致富之心，[illegible]成。如此一來，從字義上來講，便已經指出了一個方向——在開始經營時，不要忘記[illegible]近利，若能按步就班而行，必爲有成。

環貿中心靜中帶旺 停車場車位供應足

樓市地產 郭全勝

時下在港島中區，商業大廈內而附設有停車場的不多，而中區本身的公衆停車場亦不多，因而，在發展商業大廈時，如果有停車場的話，可以予業主租戶以車位供應使用的話，自然是優勝得多。

位於中區亞畢諾道三——五號A及堅道十七——十九號交界的環貿中心，除了爲新型之商業大廈外，而且，其優勝之處，乃是設有四層停車場，基本上每一個單位亦可以有一個停車位供應。

環貿中心乃是由恒基兆業地產與協成行攜手發展之物業。

林叔話協成行方家在該區有頗多之物業地盤，看來，這一個地盤，很有可能是方家之地皮，而由四哥負責發展，所以，其實樓之代理亦由恒基負責。

講開環貿中心，其寫字樓單位面積爲八百八十七平方呎，而全層之面積爲七千六百四十九平方呎。七樓至三十一樓，乃每層有五個單位，而地下舖面，則有九個舖位。

亞畢諾道與堅道，乃屬於靜中帶旺的地區，而寫字樓設於道一區，自然是最理想不到的，據悉在端午節假期之後便開盤發售。

財經廣場
錢璐主編

航業股曾風光一時 時移世易經營困難

股海風雲 ●郭楓

香港的航業股有過輝煌的過去。早在六十年代，便有包玉剛的亞洲航業上市，此後又有新世紀、華光航業（其後合併）、維達、保榮、東方海外及信德企業等上市。其時，還有那頗爲著名的「一船公司」宇宙船務，以及萬邦航業。

不單如此，歷史較久的「香港鋼業」改組爲會德豐船務，再加上保華、新昌、聯合企業，甚至新世界發展，都將多餘的資金買船經營航業。一時之間，地產及航業成爲投資熱門。

但是，航業並不易經營，原因是租金、船價會因爲經濟發展、世界貿易興衰，以及油價、政治、地區性戰爭等多種因素左右，而使租金、船價波動更大。由於航業公司通常都舉債經營，負債必重。利率的變動，很大程度影響了航業股的盈利。七十年代的油價大幅度上升，以及八十年代利率大幅揚升，對航業股都產生了災難性的影響！

亞航被包玉剛私有化，華航過不了關，維達被佳寧收購，後來灰飛煙滅。保榮、宇宙分別被收購。會船清盤，空殼被收購。保華、新昌的船被賤價出售。

餘下的只有信德，作多元化「發大」的發展，萬邦航業的經營頗成功，不斷買、賣船舶，保持充裕的現金應變。

東方海外在八十年代初期大發展，收購了英國的「富納斯惠買」，其後航業不景，以及利率大幅上揚，所以東方海外的財政也陷入困境。後來得到霍英東注資一億美元，債權銀行亦答應重組債務，東方海外終於站定腳跟，重新經營。

最近，東方海外成功出售「富納斯惠買」，而且令負債大幅減少。同時，華光形勢也大爲好轉，航業股有振興之象了。

五湖四海 高跳

日本財團銳意加盟 金源米業今有公佈

林

金源米業進軍日本市場，已屆好夢成眞之地步，林老闆今日開記者會，有關之大計便可公開，林老闆之擁躉，對有關報道要留神也。

林老闆有「一袋米王」之美譽，發展之眞空袋裝米甚爲成功，香港之市場，已有六成納爲金源米旗下，若然日本市場能分一杯羹，憑金源之金漆招牌，必有可觀成績。

基金對金源米之盈利增長早打主意，故成功說服林老闆割愛二成半股份而將公司上市後，金源米業上市價，係長期高於上市價，且屢創新高，貨源歸邊，已成金源上市後之一大特色。

林老闆認爲，中國與日本市場，都有頗大發展潛力，即使兩地食米供應有配額限制，但因爲市場十分大，發展前景仍有可爲。日資基金對金源米業亦識貨，側聞已透過百記洽購配售部份新股，藉此長綫投資，分享「袋裝米」在香港乃至今後日本市場之盈利成果。

中東戰爭後，伊拉克燒毀科威特不少油田，造成中東上空形成酸雨帶，落下之雨乃「黑雨」，對農作物影響甚大，對東南亞之大米市場亦受威脅，尚幸經過兩三個月之觀察，影響不致太嚴重，林老闆之泰國米，似可源源進港。林老闆曾名言，即使中東戰爭帶來浩劫，但金源米之另一來源乃澳洲，影響不大。

紅 經紀業

是日也：三綫質長實

香港越嚟越好似立立亂，有錢佬點會有心機投資，諗[illegible]點樣避難多過諗做生意，股市唔使講就梗係要跌啦，近[illegible]一變咗全場最弱勢股，有大形容佢爲鐵木樽，雖然未免刻薄D，不過事實上亦係咁，有得拗也，昨日大沽家係「高記」「栢記」「百記」，下晝一度連十六個[illegible]十六個二報跌三毛，[illegible]紅人[illegible]光，隻輪企穩三個[illegible]。「和黃」收十四個七升一毛，「[illegible]輪」反跌兩仙半，「新輪」同一命運，呢排幾覺好多好多散家猛鬧[illegible]發，長和輪諗落不勝唏噓。銀行股表現反爲逆[illegible]，「匯豐」升一毛，「[illegible]」[illegible]兩毛，「恆生」跌一毛，[illegible]跌兩毛半，表現最好係「太A」收十九個三。「怡置」系各跌一個價位，至於地產股方面，「恒隆」跌咗兩毛。比較令人意外，「新世界」出現強勢，「新地」就只係跌一毛子。揸家已經唔好怨也。

優惠國一波三折，究竟會唔會順利通過，要睇吓美國國會，俾唔俾面布殊，「彩星」收市四個九毛二仙半，沽家唔多，「太平協和」二蚊關危危乎，「紅寶石」復牌，股價繼續急升，最低一個四毛半，收市一個六毛八又升毛七，由停牌前低價一皮零升上嚟升幅已經六七倍買唔佢確係幾和味，不過有幾多個散戶會買中呢隻股呢？「十字軍」三毛子遊沿掙扎「湯臣」三毛六子鬧掙扎，擁躉乜病都有埋。

底牌

電視廣播盈利下降 周息率爲八點一厘

「電視廣播」九〇年之盈利爲三億二千七百三十四萬元，較上年度的三億五千七[illegible]元，下降了百分之八點三。

在該年度中，上半年之營業額爲六億九千五百五十萬元，上升了百分之十五點[illegible]，而純利爲一億四千九百[illegible]萬元。下半年之營業額爲八億零九百四十[illegible]，上升只爲百分之八[illegible]而已，純利則只爲一億七千七百七十[illegible]，從這些數字來看，則與上年度比較，上半年純利減了百分之五，而下半年則減了百分之十一。

這麼的一些數字，已經顯示出了「電視廣播」的業績使人有一種每況愈下的感覺，而事實上，自從去年十二月起禁播香烟廣告之後，其營業額及純利亦受了相當大的影響。

最近，TVB將多聲道廣播，這會否吸引更多的廣告，乃爲未知之數，然而，資本支出的增加，乃爲事實，其去年年底之承擔，共爲一億二千餘萬元，較之上年度的九千八百餘萬元爲高。

去年底，「電視廣播」存款爲一億八千八百餘萬元，較前減少了四千四百萬元，因而，利息收入方面也由上年度之接近二千二百萬元，減至一千七百餘萬元，其平均利率，乃低於六厘。時下，其PE爲七點九倍，周息率爲八點一厘。

香港股市行情表(二)

		普通股指數：2026.22	−11.19
恒生指數：3,621.19	−16.58	香港指數：2370.26	−10.65
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金融：2,437.74	−2.75	金融：1976.09	−2.82
公用：4,653.49	−21.54	公用：2155.91	−9.98
地產：5,910.65	−59.77	地產：3210.47	−30.70
工商：3,178.50	−5.96	綜合：2625.34	−3.18
成交股份：312	下跌股份：170	工業：2042.55	−8.24
上升股份：43	無變股份：99	酒店：1603.45	−12.05

十大成交金額

公司名稱	金額
長江實業	118,562,536
太古洋行	64,535,514
匯豐控股	53,717,970
新鴻基地產	53,306,000
新世界發展	49,986,057
和記黃埔	42,339,200
恒隆	25,593,500
長江實業W93	23,480,950
中華電力	19,171,035
置地	17,990,286

十大成交股數

公司名稱	股數
粵海投資	11,868,000
興利科技W91	11,700,000
F.P.Banc	9,790,000
謝瑞麟	8,679,000
長江實業	7,290,420
長江實業W93	6,456,000
中華造船	5,720,000
嘉利美商	5,512,000
宇宙控股	5,508,504
亞細安	5,470,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
紅寶石	1.680	+19.14
友利電訊	0.630	+12.50
謝瑞麟	0.340	+4.61
冠恒領	0.600	+3.44
萬衆財務	1.420	+2.89
善美環球	0.720	+2.85
八佰伴飲食	2.175	+2.35
香港玩具	1.330	+2.30
亞洲企業	1.360	+2.25
陸氏實業	2.450	+2.08

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
第一太平	[illegible]	−5.14
華光控股	15.500	−4.90
第一華南	0.061	−4.68
友聯銀行	2.075	−4.59
奇盛集團	0.640	−4.47
建生國際	2.800	−4.27
遠海國際	0.680	−4.22
名力集團	0.680	−4.22
聯合集團	0.740	−3.89
東方海外	3.350	−3.59

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
CBANK W92	37.500	+7.14
MG DM W92	78.500	+2.61
新世界發展W91	2.150	+1.17
中華電力W93	4.725	+1.07
孫福記W92	1.680	+0.59

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
實力W91	0.010	−33.33
鱷魚恤W91	0.025	−21.87
國際德祥W92	0.520	−13.33
玉郎集團W98	0.110	−8.33
嘉華國際W93	0.390	−8.23
格蘭酒店W91	0.130	−7.14
建生電子W93	0.460	−6.12
恒基發展W91	0.108	−6.03
興利科技W91	0.034	−5.55
新鴻基工業W93	0.260	−5.45

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.188	0.188	0.186	0.188	—	—	50,000	71.80	1.27
482 聯合地產	01/03/88−31/12/93	1.37	0.56	0.54	0.54	0.54	−0.020	−24	4,800	41.80	1.62
426 聯合東榮	11/10/87−31/12/92	2.16	0.05	—	—	0.05	—		—	161.43	2.20
475 實力	01/07/88−30/06/91	2.56	0.015	0.01	0.01	0.01	−0.005	−2	158,000	216.84	2.57
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50	0.33	—	—	0.33	—		—	115.29	1.83
285 亞洲證券	10/04/87−30/06/91	2.63	0.01	—	—	0.01	—		—	30.37	2.64
681 泛海國際	14/03/91−31/12/94	1.10	0.285	0.275	0.275	0.275	−0.010	−26	128,000	102.21	1.37
696 城市資源	25/04/91−31/12/92	1.50									
379 城市資源	01/01/88−30/06/92	5.00	0.017	—	—	0.016	−0.001		—	1002.42	5.02
144 奔達國際	01/02/87−31/12/91	1.09	0.101	—	—	0.101	—		—	29.03	1.17
665 奔達國際	01/01/91−30/30/95	1.60									
699 寶威集團	27/05/91−30/06/94	1.00	0.23	0.23	0.226	0.228	−0.002	−140	404,553	70.56	1.23
111 中國東方	01/10/88−31/10/91	7.80	1.00	—	—	1.00	—		—	—	8.80
416 國泰城市	11/05/87−31/12/94	0.50	0.27	—	—	0.27	—		—	22.22	0.77
558 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.057	—	—	0.057	—		—	156.27	1.31
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.54	—	—	0.54	—		—	6.92	1.70
502 卓能地產	03/08/88−30/06/91	2.78	0.04	—	—	0.03	−0.010		—	50.12	2.81
638 其士商業	01/11/90−31/10/93	0.70									
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35									
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.178	0.177	0.171	0.173	−0.005	−42	730,000	68.39	3.18
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.146	—	—	0.146	—		—	95.02	3.69
577 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.82	0.255	0.25	0.25	0.25	−0.005	−71	50,000	43.46	1.05
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80									
702 中華製衣	21/05/91−30/05/94	1.18	1.09	1.08	1.06	1.06	−0.030	−43	732,400	38.27	2.24
048 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.197	0.20	0.197	0.197	—	—	208,000	28.52	0.47
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.103	0.10	0.097	0.10	−0.003	−37	206,000	68.77	0.62
672 中華造船	01/02/91−31/12/93	0.50	0.375	0.37	0.37	0.37	−0.005	−114	80,000	11.54	0.87
574 中信電訊	09/04/90−10/02/95	4.755	2.475	2.475	2.45	2.45	−0.025	−132	540,000	10.00	7.20
545 恒和珠寶	13/12/89−31/12/91	1.13	0.02	—	—	0.02	—		—	215.07	1.15
489 丁蜀國際	01/07/88−31/12/92	1.20	0.50	0.50	0.50	0.50	—	—	100,000	6.67	1.60
675 紀德置業	26/02/91−15/01/94	1.08									
494 鱷魚恤	01/08/88−30/06/91	2.00	0.032	0.025	0.013	0.025	−0.007	−3	590,000	1.25	2.02
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75									
462 香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	0.67	0.65	0.65	0.65	−0.020	−35	1,404	41.46	9.27
437 依利安達	01/01/88−31/12/92	1.25									
433 高科發展	01/09/87−31/12/92	0.50	0.26	—	—	0.26	—		—	24.59	0.76
591 英皇地產	09/08/90−09/08/91	0.60	0.165	—	—	0.165	—		—	27.50	0.76
344 安寧企業	04/09/87−31/12/91	0.90	0.235	—	—	0.235	—		—	54.99	0.99
345 愛美高	01/11/86−31/10/94	2.39	0.58	0.57	0.56	0.57	−0.010	−85	1,074,000	27.67	4.12
429 遠東發展	30/10/87−31/03/92	2.00	0.059		—	0.059				75.98	2.06
507 遠東投資	08/08/88−30/09/91	2.29									
642 立信工業	01/11/90−31/12/93	1.10									
215 第一太平資產	06/01/86−31/12/91	0.098									
498 第一華南	29/07/88−30/06/91	0.20	0.012	—	—	0.01	−0.002		—	229.51	0.20
640 福輝商飾	02/10/90−01/10/93	1.38	0.43			0.42	−0.010			34.33	1.80
510 富麗華	01/12/88−30/11/91	7.80									
572 凱悅國際	28/02/90−31/12/92	1.05									
350 金山實業	01/12/87−01/12/91	2.33									
600 金山地產	20/09/90−31/12/92	0.60									
678 金源米業	28/01/91−31/03/94	1.28	1.19	1.21	1.18	1.18	−0.010	−141	152,000	11.82	2.46
143 鷹君	18/07/85−30/09/92	0.61									
418 鷹君	01/08/87−30/09/94	1.70	1.26	1.26	1.24	1.25	−0.010	−144	586,000	19.88	2.46
516 格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.14	0.13	0.13	0.13	−0.010	−7	38,384	15.14	2.13
693 Grande	31/05/91−31/12/93	0.80	0.217	—		0.217			25,600	66.72	1.02
690 長城電子	05/04/91−31/12/93	1.20	0.67	0.69	0.67	0.67			310,000	27.21	1.87
530 粵海投資	10/07/89−30/06/91	0.95	0.11	—		0.11				2.40	1.05
430 恒隆	01/01/88−31/12/92	9.50	0.67	—		0.65	−0.020			48.18	10.15
505 恒基發展	15/09/88−31/08/91	2.65	0.115	0.112	0.107	0.108	−0.007	−9	525,000	12.57	2.76
474 興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.036	0.035	0.032	0.034	−0.002	−10	11,700,000	9.86	0.23
423 大酒店	01/01/88−15/12/92	4.50	0.98		—	0.98				24.55	5.48
151 置地	15/05/85−31/12/91	2.72	10.40		—	10.40				2.06	8.27
659 港澳發展	22/01/90−31/12/92	0.65	0.07		—	0.07			7,000	161.82	0.72
671 新至機構	28/12/90−31/12/93	0.60	0.128		—	0.125	−0.003			104.23	0.72
414 漢國置業	07/07/87−31/12/92	0.99	0.54		—	0.54				13.09	1.44
654 合興集團	01/11/90−31/10/93	1.50									
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.53	2.30	2.225	2.20	2.225	−0.075	−29	80,000	−1.77	3.24
533 新鴻國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.60		—	1.60	—		400	15.56	5.20
435 康泰國際	26/10/87−31/12/93	0.56									
692 希慎興業	03/05/91−31/12/95	8.00	1.87			1.87			3,000	57.92	9.87
636 明輝發展	01/11/90−31/12/92	1.60	1.51			1.51			2,750	−4.31	3.11
602 明輝發展	01/07/91−31/12/93	2.50	0.68			0.70	+0.02			1.54	3.20
526 萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	1.20	1.20	1.16	1.18	−0.020	−92	102,581	34.21	7.18
284 國際德祥	07/09/90−30/09/92	1.10	0.60	0.58	0.50	0.52	−0.080	−4	90,000	5.88	1.62
424 玉郎機構	01/10/87−31/12/94	2.10	0.041	0.039	0.039	0.039	−0.002	−14	400,000	303.58	2.14
176 玉郎機構	01/04/88−31/12/98	1.00	0.12	0.115	0.11	0.11	−0.010	−5	420,000	109.43	1.11
061 怡和	22/12/80−15/10/92	16.49	10.50	10.30	10.10	10.20	−0.300	−39	135,500	−1.30	33.31
568 壽寧科研	31/01/90−31/01/93	1.34									
686 嘉華國際	08/04/91−31/03/93	1.80	0.425	0.40	0.385	0.39	−0.035	−6	1,110,700	62.22	2.19
594 金城國際	01/10/90−31/12/93	1.10									
649 健生電子	20/11/90−31/10/93	1.50	0.49	0.47	0.46	0.46	−0.030	−8	60,000	78.18	1.96
536 廣生行	20/10/89−20/10/92	0.76									
079 LET Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60	0.87	0.88	0.88	0.88	+0.01	—	200,000	0.68	1.48
486 麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.31	0.305	0.29	0.30	−0.010	−30	3,478,000	21.21	1.20
563 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.155	—	—	0.153	−0.002		—	32.19	2.35
669 新睦投資	15/11/90−31/12/92	0.55	0.78	0.77	0.75	0.76	−0.020	−48	1,632,000	20.18	1.31
529 陸氏實業	01/08/89−30/06/91	3.18	0.01	—	—	0.01	—		—	30.20	3.19
590 華人地產	31/07/90−31/08/91	0.20									
673 萬年置業	22/01/91−31/12/92	0.35	0.14	—	—	0.14	—		—	78.18	0.49
377 萬勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18	0.13	—	—	0.13	—		—	122.03	1.31
644 元華集團	01/10/90−31/12/93	0.72	0.246	—	—	0.246	—		—	130.00	0.97
584 新濠國際	01/08/90−30/07/93	0.17									
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00	1.38	—	—	1.38	—		—	65.94	8.38
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00									
210 樂聲電子	01/10/88−31/08/91	0.67	0.065	—	—	0.065	—		—	13.92	0.71
637 樂聲電子	01/10/90−31/12/93	1.00	0.17	—	—	0.17	—	—	5,320	88.71	1.17
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	2.125	2.15	2.075	2.15	+0.025	+21	485,000	8.25	11.15
554 百樂門印刷	19/01/90−29/12/92	0.80	0.07	—	—	0.07	—		—	180.65	0.87
431 百富勤	01/11/87−31/12/91	3.47	0.13	0.125	0.123	0.125	−0.005	−22	108,952	48.06	3.55
683 和記黃埔	04/03/91−31/03/93	13.60	4.40	4.425	4.30	4.375	−0.025	−159	1,070,000	22.28	17.97
705 和記黃埔	16/05/91−31/05/93	15.50	3.10	3.10	3.025	3.075	−0.025	−142	4,199,000	26.36	18.57
525 品質國際	21/04/89−30/06/92	0.55	0.244	—	—	0.244	—		—	22.12	0.65
527 品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.265	—	—	0.265	—		—	34.95	0.72
700 中華電力	26/06/91−26/04/93	19.80	4.675	4.725	4.625	4.725	+0.05	+25	317,000	22.01	24.52
708 中信集團	10/06/91−10/05/93	11.60	2.775	2.80	2.75	2.75	−0.025	−139	245,000	24.78	14.35
491 富豪酒店	22/07/88−30/06/91	2.67	0.01	—	—	0.01	—		—	92.69	2.68
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00									
368 川河集團	25/01/88−31/12/92	0.77									
597 利達電子	28/09/90−15/09/92	0.68	0.42	0.42	0.42	0.42	—	—	24,000	66.44	1.10
476 玫瑰國際	05/02/88−31/12/93	0.74	0.33	0.33	0.32	0.325	−0.005	−103	360,000	35.19	1.04
564 [illegible]	26/09/89−26/09/91	25.60									
573 [illegible]	01/03/90−25/01/93	15.70									
560 [illegible]	13/10/89−13/10/92	4.875									
676 [illegible]實業	27/03/91−31/12/95	2.60									
456 凱時控股	22/12/87−03/12/08	1.38	3.30	—	—	3.30	—		—	31.46	2.76
246 [illegible]國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.47			0.47	—		—	3.05	1.69
092 [illegible]國際	21/03/89−31/03/92	0.80	0.41	0.41	0.40	0.40	−0.010	−51	110,000	−3.23	1.20
537 [illegible]	01/11/89−30/09/92	1.45	1.67	1.68	1.67	1.68	+0.01	+38	10,000	9.26	2.98
667 新鴻基工業	01/01/91−31/12/93	1.10	0.275	0.265	0.26	0.26	−0.015	−11	182,400	33.33	1.36
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	24.10	23.80	23.40	23.50	−0.600	−50	176,971	1.53	18.17
588 [illegible]	31/07/90−31/08/91	0.50	0.37	0.38	0.365	0.37	—	—	1,365,000	−2.25	0.87
512 [illegible]集團	31/10/88−15/12/67	2.92	2.05			2.05	—			10.91	4.63
694 長和實業	01/06/91−31/12/95	3.80	0.69	0.69	0.67	0.68	−0.010	−108	215,967	69.06	4.48
695 長江實業	26/04/91−30/04/93	19.30	3.65	3.70	3.575	3.65	—	—	6,456,000	41.67	22.95
504 [illegible]國際	01/10/88−31/08/91	0.75									
643 [illegible]國際	01/09/91−31/01/93	0.85									
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	4.43	0.39			0.39	—	—	100,000	32.64	4.78
634 大生地產	01/11/90−31/10/91	2.40	0.59			0.58	−0.010	−87	3,025	9.36	2.98
669 科技實業	01/01/90−31/12/93	1.20	0.35			0.34	−0.010			77.01	1.54
570 [illegible]	16/02/90−15/02/93	0.65	0.11	0.111	0.109	0.11	—	—	362,000	108.59	0.75
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.041	0.041	0.038	0.04	−0.001	−51	1,000,000	162.28	0.89
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20	0.038	0.04	0.035	0.037	−0.001	−46	1,200,000	262.49	1.23
248 [illegible]地產	01/06/87−31/12/91	2.90	0.37	—		0.37	—		—	29.63	3.21
698 [illegible]	30/04/91−31/12/94	1.15	0.32	—		0.32	—			83.75	1.47
593 [illegible]	01/09/90−30/06/95	2.00	0.26			0.26	—			105.45	2.26
635 友利電訊	03/10/90−30/09/93	1.10	0.80			0.80	—		—	201.59	1.90
520 宇宙控股	15/02/89−31/12/91	0.075									
646 宇宙控股	01/01/91−30/06/95	0.17	0.057			0.057			10,852	170.24	0.23
592 [illegible]	25/02/91−30/06/93	—	0.77	0.77	0.76	0.76	−0.010	−116	210,000	—	
660 [illegible]	23/11/90−27/11/92	—	0.71	0.71	0.68	0.69	−0.020	−41	300,000	—	
447 [illegible]	01/02/88−31/12/92	0.20	0.116			0.116	—			10.88	0.32
469 [illegible]實業	01/01/92−31/12/02	0.35	0.095			0.095			—	241.39	0.42

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
603 [illegible]債券93	9.00	124.50			124.50				7.23
605 [illegible]債券93	4.00								
601 [illegible]債券95	6.25								
609 [illegible]鐵路債券95	8.00	97.50			97.50			—	8.21
610 Panbas[illegible]債券92	7.00								
606 Panbas[illegible]債券92	10.00								
608 Panbas[illegible]債券92	4.00	118.50			118.50				3.38
611 [illegible]債券93	7.25	102.625			102.50	−0.125			7.07
604 世界銀行95	10.13								
602 世界銀行96	8.95								

航訊

國內航機製造業重視國際合作
掌握過去研究經驗
步入全面發展歷程

（特訊）無論是市場需求還是自身發展要求，中國民用飛機製造業通過國際合作，按照國際標準已形成了較強的生產規模，「七五」期間進行了二十四個型號的研製和改型，在國際市場上嶄露頭角。

此間航空界人士認爲，中國民用飛機製造業在技術上已奠定了堅實的基礎，正在面臨「八五」全面發展的機遇。

頗引世人注目的是，航空航天部、中國民航局就合作發展一百五十座級幹線飛機向世界三大飛機製造商和三大航空發動機公司發出了建議書，「八五」期間將會付諸實施。這一龐大的合作將於近期最後得出結果。

國產運七飛機有新的改進。「七五」期間，中國重點發展了運七──二〇〇B和運七──二〇〇A兩個型號。運七──二〇〇A在二〇〇B的基礎上換裝了國外發動機，可以滿足國內外不同層次用戶之需求。

在貨機研製方面，開拓了運七貨機和運八多種功能的新機。新型農林五飛機的研製，填補了中國農林專業飛機的空白。還研製出了旅遊型飛機、輕型和超輕型飛機以及載人氫氣飛艇。在通用飛機領域，國產飛機門類比較齊全，基本上適應了國內專業航空需要。

直升機的四噸級研製已進行到國產化階段，二噸級直升機研製初獲成果。

目前，中國研製的所有民用飛機都遵循國際標準，滿足適航要求，對型號實行了合格審定和生產許可審定。有兩種飛機獲得型號合格證，還有兩種飛機獲得補充型號合格證。

各大城市天氣報告

香港	驟雨	廿四度至廿九度
澳門	驟雨	廿四度至廿九度
廣州	雷暴	廿四度至廿六度
上海	有雨	廿三度至卅一度
北京	驟雨	二十度至廿四度
台北	多雲	廿五度至卅四度
漢城	有雨	十八度至廿六度
東京	多雲	十九度至廿五度
馬尼拉	天晴	廿六度至卅五度
曼谷	雷暴	廿五度至卅一度
吉隆坡	天晴	廿三度至卅五度
新加坡	天晴	廿七度至卅二度
雪梨	驟雨	十四度至十八度
洛杉磯	天陰	十四度至二十度
三藩市	薄霧	十一度至十九度
紐約	天晴	二十度至廿八度
溫哥華	驟雨	十四度至二十度
多倫多	雷暴	十八度至廿七度
倫敦	多雲	八度至十九度

神州博覽

華僑故鄉廈門名勝多
南普陀素菜別具一格

廈門是福建省第二大城市，地處亞熱帶，四季如春，背山面水，風景秀麗，故有海上花園之稱，廈門自古以來是對外通商的著名港口，所以也是華僑之故鄉，廈門名勝古蹟不少，其中著名的南普陀寺是遊客必到的地方，南普陀寺位於五老峯下，林木蒼翠，廟宇疊嶂、怪石林立，是閩南著名古剎之一。該寺建於唐代，因奉祀觀音爲主，又在浙江普陀山之南，故名南普陀，寺內建築是由「天王殿」、「大雄寶殿」、「大悲殿」和「藏經閣」四座殿堂所組成，其中大悲殿爲一八角亭式建築，高十餘米，三重飛檐，殿中供奉四尊觀音。藏經閣爲二層閣式建築，二樓爲玉佛寶殿，正中擺設許多玉佛，明代銅鑄觀世音、宋鐘等，閣內藏書豐富，中外佛典經書達數萬卷，是研究佛教的珍貴文物。寺院後山、巨石綠樹相間，石刻如林，其中一塊巨石，鎸一「佛」字，高一丈四尺，寬一丈，筆力蒼勁，氣勢磅礴，是清代光緒乙已年（公元一八六九年）振慧所書。在南普陀寺遊客不容錯過的是品嚐獨具一格的著名南普陀素菜。

吃完美味無窮的素菜，我們繼續前往參觀位於南普陀寺隔壁的廈門大學，廈門大學創辦於一九二一年，由愛國華僑陳嘉庚出資興建，是全國重點綜合性大學，有十七個系，四十六個專業，培養和造就了不少蜚聲學界的人材，廈門大學依山面海，風景殊佳，校內矗立著陳嘉庚銅像和魯迅先生的石雕像，還有宏偉壯觀的宮殿式建築的廈大禮堂，放眼海濱，紅牆綠瓦，如霞似錦的花木和垂柳婆娑的芙蓉湖，使廈門大學校園成爲海濱花園。隨後沿着廈大海濱路到胡里山炮台，參觀清光緒十七年山福建水師提督彭楚漢會同總督籌建的胡里山炮台，炮台用烏樹汁和石灰、糯米拌泥沙築成，堅不可摧。今只存一門德國克虜伯製造的巨炮，炮口內徑二百八十毫米，炮身長十三點九六米，全炮重五萬九千八百八十八公斤，射程據說一千六百四十六米，當時造價爲白銀五萬兩，該炮會在抗戰期間擊中來犯日艦一艘。炮台後側兩旁平屋，是當年士兵的營房和儲放炮彈的庫房，現闢爲旅遊紀念品商店。附近還有由華僑領袖創辦的華僑博物館參觀，館內有展品七千多件，介紹華僑形成的歷史及其在海外的遭遇，值得一看。

圖：廈門大學校園內的魯迅塑像。（圖文由讀者梁先生提供）

交通講場 ・飛老・

新機場越遲興建 東方之珠難發光

香港喺大嶼山赤鱲角起新機場，雖然有關資料已經送咗去中國當局，而中方更表示有興建嘅需要，但未正式落搥同意，新華社香港分社副社長張浚生亦在不久之前有所表示，重申未贊成。

港府興建新機場，眞係唔嗲唔吊，喺舊年十月港督衞奕信公佈至今，仲唔見到有乜嘢進展，吹脹。咁都不特止，竟然未同中國取得默契，搞到中國成日要澄清呢樣，澄清個樣，英國佬係咪有心玩嘢，好難講。建設玫瑰園，應該係用嚟維持香港人既信心，等佢唔好阿蟹燒炮──散晒。但到咗今時今日，仍未得到中國嘅全力支持，部機頭痛。事關中方話唔夠資料，希望有更多資料研究研究，另外，對於選址，規模及資金籌措嘅細節要進行深入考慮，唔能夠咁快作出決定，理由充份。

起機場咁大單嘢，到咗而家仲係十劃未有一撇，乜鬼都未講得埋欄，唔知英國佬想點。雖然有好多人話老飛對中國當局嘅立論，時常有反黨反革命之嫌，有時又鬧英國佬，係咪未死過，如果唔係，大可做老飛係客觀先至咁做，兩邊都得罪，但東方之珠，西方之珠可也，現時最擔心，但機場到咗九七年仲未理得尾，香港就大事不好。

集通鐵路動工 九四建成通車

（特訊）據內蒙古自治區人民政府日前召開的新聞發佈會透露，國家重點建設項目集通鐵路目前已全綫開工。預計今年能完成四百零三公里的鋪軌任務，一九九四全部建成通車。

集通鐵路西起集寧北的紅貨車站，東至通遼北站，全長九百四十三公里，橫穿內蒙古自治區中、東部腹地，建成後將成爲中國最長的一條地方鐵路。

這條鐵路由國家鐵道部和內蒙古自治區共同建設，總投資十二億元人民幣，其中引進世界銀行貸款一點五億美元。

集通鐵路總公司總經理李向義在新聞發佈會上指出，集通鐵路全部建成後，不但能夠扭轉內蒙古自治區腹地交通閉塞的局面，推動當地少數民族地區商品經濟的發展，還爲溝通中國東北、華北、西北的經濟聯系，增添了一條新的交通大動脈。

粵省旅遊業 今年最好景

今年頭四個月，廣東旅遊形勢喜人。廣東省旅遊局長黃繼稱，今年旅遊業可望成爲近幾年最好年景。

據統計，一至四月全省城市國際旅遊人數達一百九十七點八五萬人次，比去年同期增長百分之三十九點三九；旅遊創匯二點五億美元，比去年同期增長百分之五十一點五一；全省旅遊賓館平均入住率達到百分之七十一點七七，比去年同期增長百分之三點五七。

據介紹，今年廣東省旅遊業有三個顯著的特點：一是春季不淡，節假日更旺。今年港澳游客參加廣東短綫游十分踴躍，往年較淡的三月份，今年比歷史最好水平一九八八年增加二成。二是重點旅遊城市旅遊人數增長較快。廣州、深圳、珠海、汕頭、佛山、江門、肇慶等重點旅遊城市的增長率均爲兩位數。過去旅遊業並不發達的邊遠城市如茂名、清遠、陽江等分別增長一至三倍。三是外國游客明顯增加，已經開始接近一九八八年歷史最好水平。增長最多的是東南亞客源。傳統的日本、美國和西歐各國客源也有較大增長。

航運眼 ・椒天指・

打完齋唔要和尚

指天椒前日去旅行識咗一位經營躉船業務嘅强叔，佢五十幾歲人但係爲人相當豪氣，之不過講到佢嘢嘅生意就話黃腫腳不消提。因爲葵涌貨柜碼頭嘅大哥大，較早前曾經質疑過呢D躉船，即係所謂中流作業嘅營運，並且建議政府對佢地加以控制。雖然依家幾方面仲喺度講嘢，但係强叔話人地係大哥，聲都大D啦，我地係老粗，又唔識英文，又有乜見識，如果葵涌嗰邊眞係打眞軍，政府有幾大成數聽佢話，大家心知肚明，唔駛講得咁白。如果政府眞係走埋去葵涌嗰邊，咁樣中流作業嘅船主，就會受到好大影响，所以依家有D擔心就係咁解，指天椒聽見佢咁講，都有D感同身受，指天椒唔係做强叔嗰行，就梗係冇咁緊張，但係人地搵食，佢地盤唔係幾掂就自然會擔心，係人之常情。不過咁，强叔嘅憂慮其實有D多餘，因爲中流作業佔咗香港總貨柜運輸量嘅三成，比重唔算細，貨柜碼頭方面恐怕將來泊位多咗，D貨唔夠分，所以先至先下手爲强，向政府提出D咁嘅建議，但係呢D講法即刻有人出聲反對，因爲按照貨柜碼頭公司嘅講法，似乎有D悲觀，好驚唔驚有貨？咁即係睇衰香港轉口港嘅地位，呢樣嘢一D都唔要得，而且仲有打完齋唔要和尚之嫌。其實香港作爲華南嘅門戶嘅地位，指天椒相信短期內應該唔會有咩大變化，只要中國經濟唔衰，擔心就係多餘。

英宇航機巡迴飛行示範 行程跨越亞洲區三萬哩

圖：英宇航ATP飛機正在上客。

（特訊）英國宇航公司製造的先進渦輪螺旋槳飛機最近成功地結束爲期七週的亞洲區大巡遊示範；旅程跨越三萬二千哩。於印尼及紐西蘭完成嚴謹的示範後；飛機繼續飛往澳洲和日本。

在澳洲，飛機向該洲東半部的全部內陸航公司展示其最佳的飛行表現及經濟操作效用。在雪梨、墨爾砵及布利斯班完成飛行活動，而旅程中包括英國國會議員□巴利。他是國家貿易部長，專程到訪澳國履行公務。

離開澳洲，飛機抵達日本終站。於沖繩島展開最緊密的旅程，向西南航空公司展示其飛機性能。隨後示範活動於九州鹿兒島及長崎舉行。此外，飛機亦向日本航空公司展示。日航是英宇航噴射氣流超級卅一的近期訂客。

在亞洲完成二百段的飛行後，乘客對該機表示一致讚許，認爲這款飛機是HS748型的理想補充及後繼機種。英宇航全球的ATP機隊由普惠引擎發動，積累近七萬個飛行小時，並接近十萬次着陸。

旅遊信箱

參加英國本土旅團 結交各國旅遊人士

陳小姐：你將於月內到倫敦探親，欲順道到歐洲遊覽，但當地親友又無時間陪你，你大可以參加一些在倫敦出發的旅行團，行程時間有長有短，路綫選擇亦相當多，而且費用較由香港出發的便宜。

在倫敦，有不少旅行社都安排到歐遊的旅行團，團內溝通語言主要爲英文，其實世界上主要的英語民族的人士，大部喜歡選擇倫敦作爲歐遊的出發點，因此參團時你可能會碰見[illegible]的旅遊者。

主要的旅行社，包括THOMAS COOK、COSMOS、ACCESS、INSIGHT、TRAFALGAR TOUR多間，每間公司都有十多個長短不同的旅行團，行程由兩、三天起至卅天不等。

其中一間叫COST SAVER和TOWN AND COUNTRY，因爲住宿不太講究，主要是慳錢，所以團費平，平均每天只需二至三百港元左右，包食宿、遊覽及交通，相當抵玩。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

K LINE KINKAI

星馬綫

直航：星加坡、巴生港

光榮雅士輪 M.S. "GLORIA ACE"（VOY.10） 六月十五日抵港 六月十六日開行

M.S. "MILLION TRADER"（VOY.1） 六月二十日抵港 六月廿一日開行

收貨站：太平洋倉庫有限公司

九龍油塘灣仁宇園62地段3號 電話：3475221，3475277

中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD

皇后大道東43-59號東美中心[illegible]

電話 8650093

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
林馬先鋒	PIONEER LIMA	3 AM	日本	B23	日航
明福	MING COMFORT	2 AM	美國	國際橋	華海
南非瓦爾	VAAL	3 PM	基隆	現代橋	怡和
天翔	SKY HOVER	AM	天津	A6	輝騰
香港怡美利	THOMASEVERETT	3 PM	日本	A29	福來
新寧勇士	SUNNY VENTURE	3 AM	日本	B14	川崎
長環	EVER LINKING	2 AM	日本	國際橋	利達
加勒士灣	GALAXY BAY	6 PM	釜山	西區	港興
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	11 PM	高雄	現代橋	太古
歐利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	8 AM	日本	A24	華林
雅士羅賓	ACX ROBIN	1 AM	釜山	現代橋	日郵
海冠	OCEAN CROWN	7 AM	馬尼拉	B	東宇
維多天皇星	VILLE DE SIRIUS	8 PM	地中海	西區	偉特
安溪	ANXI	3 PM	馬尼拉	B	宏光
翡翠二號	EMERALD II	8 AM	日本	國際橋	山久
馬至	IBN MAJID	8 PM	阿拉伯灣	現代橋	怡和
華斯百達	WASPADA	11 AM	馬尼拉	西區	輝騰
天皇星	SIRIUS	3 PM	日本	A34	日航
前奏曲	PRELUDE	2 PM	馬尼拉	國際橋	港恒
海皇象牙	NEP. IVORY	4 AM	基隆	國際橋	港恒
釜山	HANJIN BUSAN	4 PM	美國	海陸橋	韓進
國利二號	KUO LIE 2	8 AM	高雄	油蔴地	永裕
明樂	MING PLEASURE	PM	台灣	國際橋	華海
利佳	LIRCAY	午夜	日本	A51	捷成
揚子江六號	YANGZI JIANG	6 AM	馬來西亞	B12	招商局
明春	MING CHUN	8 AM	台灣	國際橋	海豐
信春	SHIN CHUN	8 AM	台灣	國際橋	海豐
威來	VELA	7 AM	釜山	西區	港興
雨花	YUHUA	3 PM	南京	B	招商局
陶南六號	DONAM NO. 6	NN	基隆	西區	港興
秀山	XIU SHAN	8 AM	上海	B17	HAMDA
	LIUBAO	9 AM	FEANSHING	西區	招商局
新海寧	NEW HAI NING	7 AM	上海	B17	金發
	YUCAI	4 PM	大連	西區	朝聯
泰晤士	THAMES	1 PM	歐洲	現代橋	大三

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
渣華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN	2 AM	新加坡	國際橋	渣華
通利	MILD VICTORY		台灣	B	輝騰
釜山歐莉	BUSAN GLORY		基隆	B	東宇
金力克	KAMNIK		日本	A	亞運
新海隆	XINHAILONG	3 AM	星加坡	A	金發
易松	TRADE PINE	11 PM	青島	A	宏光
福春	FUCHUN		台灣	國際橋	海豐
建恒勇士	KH CHIVALRY		台灣	B	寶威
亞洲蘭	ASIAN ORCHID		馬尼拉	B	怡和
海雄	HAI XIONG	8 PM	上海	A	宏光
蘇珊	NORASIA SUSAN		歐洲	國際橋	歷信
士必賢	SPECO QUEEN		沙巴	B	國光
	MEKHANIK KURAKO		台灣	國際橋	寶隆
茂打	MURTER	9 PM	歐洲	A	捷成
泰來	TAI LAI		高雄	油蔴地	速達
天樂	TSK MELODY	1 AM	日本	現代橋	日郵
國強	KUO CHANG	9.30AM	曼谷	B	欣洋
海興	HAI XING	7 AM	上海	A	招商局
多寶馬士基	TORBEN MAERSK	7 AM	阿拉伯灣	現代橋	馬士基
富山	TOYAMA	2 PM	地中海	國際橋	寶隆
祥春	NRODSUND		台灣	國際橋	海豐
北野	KITANO	1 PM	歐洲	現代橋	日郵
海華	HAI HUA	8 AM	曼谷	B	富新
江少尉	KIANG REEFER		弗里曼特爾	A	寶隆
海春	HAI CHUN		基隆	深水埗	永隆
北興	BEI FENG	NN	大連	B	宏光
馬蘭	MALAN	6 AM	海口	油蔴地	招商局
友誼二十八	YOUYI 28	7 AM	寧波	A	招商局
海冠	OCEAN CROWN	NN	基隆	B	東宇
易潤	TRADE RESOURCES	3 PM	大連	B	華夏

	WATERWOLEN	釜山	十三	東宇
斧山歐莉	BUGAN GLORY	基隆	十三	東宇
	CALA ATLANTICA	台灣	十三	昌宏
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	十三	太古
冰川	HIKAWA II	美國	十三	日郵
東方導師	OOCL EDUCATOR	美國	十三	港郵
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	十三	太平
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	十三	總統
長宇	EVER GLOBE	美國	十三	利達
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	十三	華林
太平洋箭	PACIFIC ARROW	新加坡	十三	大三
浙鵬	ZHE PENG	寧波	十三	富春
東方博愛	OOCL CHARITY	台灣	十三	港郵
薌江	XIANG JIANG	上海	十四	[illegible]
太武山	TAIWUSHAN	張家港	十四	鍾山
馬蘭	MALAN	海口	十四	招商局
海洋東京	OCEANUS TOKYO	基隆	十四	日郵
新綠洲	NEW OASIS	基隆	十四	大三
廣春	W. H. 201	新加坡	十四	海豐
馬連馬士基	MAREN MAERSK	美國	十四	馬士基
豐騰五號	TOYOFUJI 5	基隆	十四	和洋
渣華額菲爾	NL. EVEREST	新加坡	十四	渣華
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	十四	大三
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	十四	東宇
海陸快航	EL. EXPRESS	美國	十四	海陸
力加馬士基	LICA MAERSK	歐洲	十四	馬士基
納蘭迪亞	SELANDIA	日本	十四	寶隆
鄂城	E. CHENG	澳洲	十四	遠運
明新	MING SUN	台灣	十四	華海
海皇紅寶石	NEP. RUBY	高雄	十四	港恒
	GREAT COMMERT	新加坡	十四	海運
	TRADE LUCK	新港	十四	宏光
	UNITED SING	台灣	十四	昌宏
新海華	NEW HAI HUA	上海	十四	金發
蘭音	ZHIYIN	南通	十四	華夏
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	台灣	十四	韓進
國光	KUO KWANG	台灣	十四	欣洋
	GREAT CONCERT	新加坡	十四	海運
海洋東京	OCEANUS TOKYO	基隆	十四	日郵
馬蘭	MALAN	海口	十四	招商局
太武山	TAI WU SHAN	張家港	十四	鍾山
薌江	XIANG JIANG	上海	十四	輝騰
蘇達	SUDA	張家港	十四	鍾山
運豐	YUN FENG	大連	十五	華夏
海龍	HAI LONG	基隆	十五	永隆
東河	HANJIN TONGHE	美國	十五	韓進
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	台灣	十五	寶威
大阪丸	OSAKA MARU	南非	十五	大三
	COLUMBUA PAPUS	新畿內亞	十五	太古
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	基隆	十五	東宇
	ANATASIA	基隆	十五	亞聯
自由	SL. FREEDOM	美國	十五	海陸
普樂總統	PRES. POLK	美國	十五	總統
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西北太平洋	十五	馬士基
東方開發	PRT. EXPLORER	美國	十五	港郵
海皇鋯石	NEP. ZIRCON	歐洲	十五	港恒
長帥	EVER GENERAL	台灣	十五	利達
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	十五	新興
雅士蓮	ACX LOTUS	新加坡	十五	日郵
加州航	CALIFORNIA CARRIER	日本	十五	日郵
雅斯	GLORIA ACE	日本	十五	中央
天燕	TIAN YAN	天津	十五	輝騰
通聯	MILD UNION	上海	十五	輝騰
敖江	AOJIANG	上海	十五	富春
馬麗馬士基	MARIE MAERSK	新加坡	十五	馬士基
	MILD WILD	上海	十五	滿强
亞迪戈亞	ANDHIKA ADIRAJA	丹絨馬尼	十五	東源
施汪露	AL. SWAMRUZ	釜山	十五	堅信
金威達	GOLD VARDA	基隆	十五	新興
蘇鳳	SUFENG	上海	十五	金發
木星	MUSING	天津	十五	招商局
昌盛	THUBAN	台灣	十五	昌宏
琴台	QINTAI	武漢	十五	華夏
詩比	SIBI	新加坡	十六	壽正

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
東方信仰	OOCL FAITH	PM	美國	國際橋	港郵
海則師	SEA ARCHITECT		中美	A	川崎
立維	UNI. MASTER	AM	阿拉伯灣	西區	利達
林馬先鋒	PIONEER LIMA	午夜	新加坡巴生	B23	日航
雅士羅賓	ACX ROBIN	PM	曼谷	現代橋	日郵
蘇昌	SUCHANG	PM	南京	B38	鍾山
[illegible]	TONG CHIANG	PM	高雄	油蔴地	永裕
[illegible]	H. P. DONGNAM	PM	釜山	B	港興
翡翠二號	EMERALD II	PM	日本	國際橋	山久
陶南六號	DONAM NO. 6	PM	釜山	西區	港興
蘇鶴	SUHE	PM	南京	A17	華夏
榮峯	GLORIA PEAK	AM	西非	A50	大三
長環	EVER LINKING	PM	西岸	國際橋	利達
新香港	ZIM HONG KONG	PM	地中海	現代橋	新興
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	AM	紐約	現代橋	大三
明福	MING COMFORT	PM	台灣	國際橋	華海
威來	VELA	PM	曼谷	西區	港興
歐利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	PM	澳洲	A24	華林
	WAN XIANG	PM	上海	B	HAMDA
明春	MING CHUN	PM	新加坡	國際橋	海豐
信春	SHIN CHUN	PM	台灣日本	國際橋	海豐

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
加勒士灣	GALAXY BAY	AM	釜山	西區	港興
南非瓦爾	VAAL		南非	現代橋	怡和
	NORASIA AL MUNTAZAH		歐洲	國際橋	歷信
渣華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN	PM	加勒比海南美	國際橋	渣華
利佳	LIRCAY		智利	A51	捷成
釜山	HANJIN BUSAN		西岸	現代橋	韓進
明樂	MING PLEASURE		美國東岸	國際橋	華海
江少尉	KIANG REEFER	PM	弗里曼特爾	西區	寶隆
新寧勇士	SUNNY VENTURE	PM	沙巴山打根斗湖	B14	川崎
天樂	TSK MELODY	PM	新加坡巴生印尼	現代橋	日郵
安溪	ANXI		馬尼拉	B	宏光
前奏曲	PRELUDE	PM	馬尼拉	國際橋	港恒
天皇星	SIRIUS	PM	新加坡巴生	A34	日航
海皇象牙	NEP. IVORY	1 AM	新加坡	國際橋	港恒
華斯百達	WASPADA		馬尼拉	西區	輝騰
富春	FUCHUN		日本	國際橋	海豐
天翔	SKY HOVER		天津	A6	華夏
錦江	JINJIANG	3 PM	上海	A23	滿强
國利二號	KUO LIE 2	PM	高雄	油蔴地	永裕
馬至	IBN MAJID		日本	現代橋	怡和
建恒勇士	KH CHIVALRY		台灣	B	寶威
利物浦灣	L'POOL BAY	PM	歐洲	現代橋	太古
威利金星	VILLE DE SIRIUS		日本	[illegible]	偉特
秀山	XIUSHAN		上海	B	HAMDA
泰晤士	THAMES	AM	日本	現代橋	大三
多寶馬士基	TORBEN MAERSK	PM	日本	現代橋	馬士基

※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

船名	西名	時間	往何處	日期	公司
長宇	EVER GLOBE		美國西岸	十三	利達
格蘭總統	PRES GRANT		東西岸	十四	總統
探險家	HYUNDAI EXPLORER		西岸	十四	川崎
奧蘭橋	BAY BRIDGE		東西岸	十四	川崎
冰川	HIKAWA II		西岸	十四	日郵
浦河	PUHE		美國東岸加拿大	十四	招商局
東方導師	OOCL EDUCATOR		東西岸	十四	港郵
海皇翡翠	NEP. JADE		美國	十五	朝陽

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
海雄	HAI XIONG	歐洲	十[illegible]	宏光
阿拉伯灣塘河	TANGHE	歐洲	十[illegible]	怡和
維利維高	VILLE DE VIRGO	歐洲	十三	偉特
北野	KITANO	歐洲	十三	日郵
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	十三	海柏
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	十三	華林
安瑪大利	NL. TOKYO	地中海	十四	大三
星河	XINGHE	歐洲	十四	招商局
士蘭迪亞	SELANDIA	地中海	十四	寶隆
明新	MING SUN	歐洲	十四	華海
海皇紅寶石	NEP. RUBY	歐洲	十四	港恒
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	十五	日郵
長谷	EVER OBTAIN	地中海	十五	利達
長帥	EVER GENERAL	歐洲	十五	利達

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
	COLUMBUS PAPUA	澳洲	十四	華林
	EQUATOR RUBY	新畿內亞	十六	THONG SOON
澳洲努力	AUST ENDEAVOUR	澳洲	十七	怡和

印・巴・中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
金力克	KAMNIK	卡拉奇	十三	亞運
施汪露	AL. SWAMRUZ	吉大港	十四	歷信
東方博愛	OOCL CHARITY	阿拉伯灣	十四	港郵
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	十四	大三
格蘭總統	PRES. GRANT	阿拉伯灣	十四	總統

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
惠華	HUI HUA	曼谷	十三	珠江
美西美	MAH IV	曼谷	十三	振盛行
海龍	SEA DRAGON	馬尼拉	十三	招商局
柔佛橋	JOHORE BRIDGE	曼谷	十三	川崎
德順	TAKSUN	印尼	十四	聯航
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	十四	東宇
海陸快航	SL. EXPRESS	新加坡	十四	海陸
東方博愛	OOCL CHARITY	新加坡	十四	港郵
海華	HAI HUA	曼谷	十四	富新
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	十五	新興
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	十五	三寶
士必賢	SPECO QUEEN	沙巴山打根斗湖	十五	國光
陽光	SUN BRIGHT	新加坡巴生	十五	益高
加州快輪	CALIFORNIA EXRPESS	新加坡巴生印尼	十五	日郵
華利河	HUALIHE	新加坡庇能巴生曼谷	十五	招商局
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	十五	寶輝
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	日惹新加坡巴生	十五	東宇
國光	KUO KWANG	新加坡曼谷	十五	欣洋
馬連馬士基	MAREN MAERSK	新加坡巴生	十五	馬士基

內地・台灣・日本・釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光印尼	十三	福來
金灣	GOLDEN BAY	釜山	十三	港興
安武江	ANWUJIANG	日本	十三	招商局
	WATERMOLEN	釜山	十三	東宇
國強	KUO CHANG	日本	十三	欣洋
太平洋箭	PACIFIC	日本	十三	大阪
平頂山	PING DING SHAN	新港	十三	招商局
易潤	TRADE RESOURCES	大連	十四	華夏
和平南進	H.P. NAMJIN	釜山	十四	港興
廣春	W. H. 201	日本	十四	海豐
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	十四	華閩
北興	BEI FENG	大連	十四	宏光
萬花開	MAJAPAHIT	日本	十四	太平
東富五號	TOYOFUJI NO. 5	日本	十四	和洋
安娜馬士基	ANNA MASKER	日本	十五	馬士基
馬蘭	MALAN	海口	十五	招商局
粵海一〇〇一	YUE HAI 1001	鎮江	十五	招商局
華利河	HUALIHE	福州	十五	華閩

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
金威達	GOLD VARDA	西非	十五	新興
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	南非	十五	寶威

美英兩國經濟復甦先後有別 股市榮景難寄奢望

國際投資形勢分析

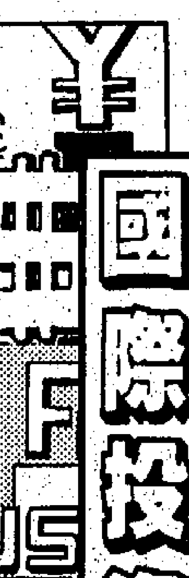
正當美國經濟衰退接近尾聲，並且漸漸趨向復甦之際，一份調查報告指出，英國經濟仍然處於嚴重衰退期，明年之前將不易看到明顯的復甦跡象。由於美、英股市近年在經濟放緩及衰退期間仍趨反覆上升，大致上未受負面影響；所以，即使未來兩國經濟出現較明顯的復甦跡象，投資者對其股市動向之預測亦應稍作保留，未可信其必與經濟表現成正比例。

據華盛頓消息，由全美商業經濟學家協會所作的調查報告稱，美國的衰退已差不多結束。五月初接受訪問的五十八位專業預測家中的百分之十一認為，衰退已經結束；百分之六十說，衰退在六月三十日結束的第二季見底。另外，白宮首席經濟顧問博斯堅表示，現在就說美國衰退業已過去未免言之過早；但最新經濟數據表明美國經濟表現平穩。他說，經濟中有些部門仍然存在困難。他預測今年下半年國民生產總值增長年率約為百分之二點五至百分之三，並相信未來數月失業率會比四月份的百分之六點六上升。博斯堅說，所謂的信貸緊縮仍然是美國經濟的一大問題。勿論如何，最新的數據加強了衰退正趨於結束的信念。據引述聯邦國民按揭協會經濟學家帕森稱，所有的一切均預示目前經濟正在復甦；但同樣存在證據，復甦是緩慢的，五月份消費者信心便呈現下降。而消費者的債務，亦將會限制他們對經濟復甦的貢獻。

至於英國，情形就差得多。由英國國家經濟社會研究院完成的季研究報告指出，今年英國的國內生產毛額可能減少百分之二點二；該研究院三個月前的預測是減少百分之一點四。如果不包括北海石油，英國的經濟預料將萎縮百分之二點四；先前預估的衰退幅度是百分之一點六。倘若上述預測準確，一九九一年將是第二次世界大戰以來英國經濟表現最差的一年。

在此之前，英國工業總會發表五月份經濟趨勢調查報告則謂：工業家認為產品價格及需求短期內不會反彈。此一意見否定了英國首相馬卓安有關「經濟將在下半年復甦」的論調。工業總會說，批發通脹率續走下坡，而預料在未來數月可調高貨品價格的公司創二十四年新低點。

近期紐約股市受經濟即將復甦消息刺激，杜瓊斯工業平均指數升破三千點創有史以來新高；而英股亦反覆上揚。問題是，近數月來股市上揚主要受利率下降之惠。但當經濟復甦成為事實後，預期心理隨告消失，股市出現反走勢亦非奇事。（葉世庚）



除非杜指重返十天平均綫之上 否則後市難以樂觀

美股分析

六月七日 美國股市——筆者本欄曾說過，大市本週將面臨嚴峻考驗時刻，今天便屬如是，結果杜鍾斯工業平均指數跌勢還未能停止，收市再跌多十八點一二報二九七六點七四。從走勢表現來看，情況當然較預期為差，大市未因經濟向好數據而作出積極反應。反之，整日市況皆跟隨債券價格下跌而落，使近天的調整繼續擴大。輾轉間大市已連續下跌了四個交易天，指數是日更跌破了十天平均綫的警界訊號（二九八〇），除非本週一市勢突然有戲劇化表現，指數收市能重返平均移動線之上，該水平已順延至二九九〇水平，距離七日收市有近十四點之多。四天的指數調整合共有五十四點，約等於是次的升幅的百分之四十強。從過去大多數經驗及理論，如今次升勢未完，那麼未來指數將應不會有低於百分之五十調整，即指數收市會低於二九五〇。

五月份美非農務就業職位，不跌而反上升了五萬九千名，債券市道應聲大跌，股市亦不能獨善其身。情況證明經濟復甦消息已被消化，投資人大擔心日後（短期內）減息無望，及早趁高位獲利回吐。（心雁）

去週銀價張勢急 金價跟高六美元

黃金市場銷情

六月七日——倫敦金市受白銀市道所帶動，市況繼續向上標升，果然現貨曾一度升報安士三六八美元，完成了今次圖表上最少的升幅。交投活躍。來自市場的技術性買盤，空頭而倉盤，迅速把白銀價格標高，現貨升至安士四．六美元。除報告今年白銀需求多於供應外，是日美公佈五月份失業數據，亦加強了經濟復甦信念，加速市場未來對白銀的工業需求。美五月份失業率上升百分之〇．三、百分之六．九；但其中非農務新增職位增加五萬九千名（市場原預測減少約九萬名）；製造業就業人數上升一萬二千名。消息同刺激起白銀及美元匯價大幅板升，但對黃金（不是主要工業貴金屬）而言，好消息未致一面倒，部份受壓抑於美元因素。美元兌馬克，上升約二芬尼，直迫上今年前新高位（一．七八水平）。紐約金市——先隨白銀上升而復回順，表現一般。接近市場交易人士稱，今天在白銀高位時有生產國趁機拋售，白銀市場超買情況嚴重。金市走勢續好，但經過七日一役筆者認為金市將面臨另一次小調整，現貨或許先見三六三美元，才恢復上升，美期金市未平倉合約減少是一隱憂。（大衛）

日圓匯價驟跌 央行近期難作減息 短線日圓續偏淡

貨幣之窗

外匯市場傳日本貼現利率再下降已有一段長時間，但日本官方一直否認會改變貨幣政策。而美元亦多次在上述謠傳下上衝，但始終不能穿破一三九點五〇日圓這個心理大關。直至上週五美國公佈了五月份就業報告比預期好之後，大盤的美元空頭補倉觸發了新脹潮，上週五美元在紐約，已升抵一點七七馬克，兌日圓升上一四〇點四二，美元結果穿破一三九點五〇重要阻力位，昨日進一步升抵一四一點一七，為今年三月廿九日以來首次重越一四一水位。

日本中央銀行兩次入市干預亦無力壓止日圓的驟跌。以當前市勢看，美元已在一四〇點七〇及九〇日圓建立鞏固水平，短線甚有可能升上一四三日圓高位。

儘管日圓驟急跌，但金融市場仍認為日本仍會調低利息以刺激正在放慢中的經濟成長。祇是日圓的強勢卻拖住日本貼現利息短期內下降的可能性。理由之一，如果日本在此際減息將會加重了日圓的下跌趨勢，二是日圓疲弱將導致入口貨成本上升。根據計算顯示，美元對日圓每升值十日圓，則日本的批發物價指數大約會上升百分〇點一。三是，日本對西歐的貿盈易餘不斷擴大已受到西歐的病詬，一旦減息做成日圓新弱勢，無形中日本產品在歐洲更有競爭力，這都是日本中央銀行在處理貨幣政策上不得不三思而行。

在可預見的將來，日本中央銀行仍會維持現行利息不變，為日圓締造支持力，同時會繼續作溫和的干預以阻慢日圓的下跌，除非美元升上一四五日圓關口，日本中央銀行屆時才會積極作干預以壓止美元再升。直至匯價轉見穩定後才會考慮減息。（王長明）

債券市場已呈超賣 回報率較股市高 料令海外買家增

六月七日美國債券市況——經濟方面續有強烈向好消息，續刺激了是日價格大幅回落，跌幅頗然較預期嚴重，三十年美財政部債券收市報九十六又三十二分之七，再下跌了十五個基點，孳息率升至八．四七厘，全日最高時，孳息率曾漲至八．五二厘，不獨是今年內最高，亦是自去年十一月份以來的另一次最高水平。大市表現如此疲弱，全是受市場心理威脅所影響。債券市場投資者擔心經濟一旦全速復甦，未來減息便無望，通貨膨脹率亦會隨同經濟復甦而回升。經過連番急瀉下，目前債券市場超賣情況頗為嚴重。比較下，債券的高息率股票平均息率來得吸引，可能亦因此而引起海外投資者的注意。五月份美失業率上升至百分之六．九。其中非農務新增職位增加五萬九千名，製造業就業人數上升一萬二千名。此外，每週工作日增加〇．一小時，每小時平均工資上升四美仙。凡此種種皆是經濟回升的數據。同時四月份美消費信貸亦增加十七億美元，為去年十一月份來的首次。（行生）

歐幣並不因高息而堅挺 支持綫已破新跌浪開始

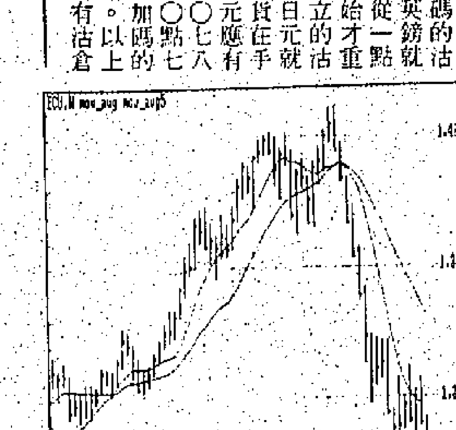
外匯技術分析

上週五美元快速上昇，打破了以往的幾個阻力線，首先是馬克一點七七，其次就是一點五大瑪瑞士法郎。加上前一段時間出現沽貨信號的英鎊，可所有歐州貨幣都開始下跌，而就是久不波動的日元也打破了支持線，掉頭開始下跌。形成美元一枝獨秀的情況。

分析目前各位手上的倉，應該有以下的沽單在手。英鎊從一點七開始的沽單，瑞七法郎一點三〇和一點四四的沽單，馬克應有從一點五和一點七四加碼的沽單，英鎊就只是從一點七開始才重新建立的沽單。日元就沒有貨在手。澳元應有從〇點七八、〇點七五和〇點七五三加碼的沽單。以上的所有沽倉可繼續持有，止蝕位也不變。其他細節本週將逐一向各位介紹。

歐州貨幣單位，在這種獨美元為尊的情況下，不值得持有。見附圖上，歐州貨幣單位，已經跌破了支持線進入下跌期。按理來說這將會是另一組下跌推動浪的開始。筆者近日耳聞有些投資者因為歐州貨幣的利息高而就投入資金去買歐州貨幣去保值的。筆者在這要想指出一點，利率高企，絕非就是使貨幣堅挺的唯一支持，高利息並不是代表強貨幣，投資外幣第一忌就是先看利率。

另外，各位如對本欄有任何建議或者想法，以及任何有關該市的分析方法等，希望各位前輩能不吝指教。筆者有機會也會回答一部份各位的來信。（一先達）



六月十日止歐幣走勢

日股展望

惟連跌多日壞消息幾盡 應考慮是否可以入貨了

本週日股仍為期指結算及高息困擾

日本股市——備受美國股市及美日兩國債券市場下跌的拖累及日圓跌至兩個半月來低位（一四一圓），昨（十）日連一般認為較有支持力的二萬四千八百點也不保了。

但更重要的是六月期指即將結算，及減息希望淡薄，致令大市弱不禁風。

本週五（十四日）為日經六月期指的特別清算指數（SQ）算出日，勢必令到本週的日本股市有較大的波動。賣期買現的套戰平倉所造成的現貨拋售料會使供求情勢惡化。現在看來，短期利率高企不下可能性甚高，令觀望氣氛更濃厚。

市場有部份人認為六月期指會轉期為九月期指。可是令人擔心的是，到底有多少六月期指會轉期？換言之，平倉盤有多大？市場承接力能否把這些賣盤消化掉？這些要慮使買意更加薄弱；亦由于接貨者不多，沽盤對大市的打擊便會很大。

日本整體經濟表現雖然堅穩，但一部份行業便苦不堪言了。這便需減息來紓緩。可是央行至今還認為，勞工短缺導致工資上昇，刺激通脹步高，並如此惡性循環下去。因而，央行還是不願放寬銀根。

甚至有人認為，即使在七國高峯會議之前減息，日經平均指數收復失地有限。有兩個因素使資金流入[illegible]市續呈供過於求：一是為[illegible]新股必吸納不少資金，二是八九年秋以設立的大型股票單位信託投資基金期滿所造成的拋售壓力。

國際公司動態

▲伊藤忠商事以六千二百二十萬美元（合八十五億圓日幣），購買了美國美立克公司子公司的租賃金融公司。這是日本商社首次購買美國租賃公司。據悉，伊藤忠將以這項購買為契機，在美國正在成長中的各種機械租賃、住宅金融等各種金融服務業積極發展。伊藤忠購買的，是美立克公司的子公司——CSSG金融服務集團下五家公司，專門租賃醫療機器、銷售事務機器、公司債等金融服務。這五家公司在一九九〇年度期中決算，總資產為六億美元，稅前利潤一千二百萬美元。伊藤忠購買後將承接CSSG的全部事業。

▲日本電氣微電子研究所開發成功精密鋁合金立體配線技術。這種技術可提供二百五十六個百萬位元動態隨機存取記憶體（二五六MDRAM）精密的配線使用。二五六MDRAM是比現在主要商品還進步三、四代的DRAM。目前半導體業大量生產的商品已從一M移到四M。一九九二年以後，業者將能大量生產一六M。六四M半導體則是今春開發成功，預定一九九五年以後大量生產。二五六M為更尖端的半導體，記憶容量更大。日本電氣開發成功，可在小製程、立體鋁合金裝配電路線的精密技術，適用於二五六MDRAM的〇．二五微米製程（每微米為千分之一毫米），深度一微米的配線工程。日本電氣正在開發超精密露光技術及蓄電粒子容量技術。預計一九九三到九四年間這些基礎技術可以實用化。

▲住友金屬鑛山（TOMM）發言人表示，該公司將於七月份時與美國的NCHIP INC公司達成業務連繫，住友將出售對方公司生產的多元調變元件，並會未來投資於對方公司。

▲住友化工（SUCH）發言人表示，該公司已發明了一種電鐵液晶顯示器。此種液晶顯示器在低溫下反應會較快捷，此項發明有助發展大型液晶顯示器，其中包括各類型平平方角電視機，但此種液晶顯示器仍在製樣辦階段中，估計尚須數年後才會應用於商業用途。

金市料面臨調整 先見三六三再升

國際金價上週再度揚升，現貨金還一度上試每安士三六八美元阻力，後雖無功而返，但預料本週將會再作努力。

金價在前週已合底翻升，市場空頭大多[illegible]，倒是[illegible]勢待發，伺機入市拉抬。於是在上週初，先藉中東買盤跟進，週四再因白銀行情暴漲，一舉將金價拉至阻力附近，但較保守的多頭，隨即獲利回吐，使國際現貨金價以三六六．四美元結束上週行情。

儘管如此，國際現貨金價上週還是出現了五．九美元的漲幅。

雖然金價連續二週均出現不錯的漲勢，但上漲動力全非來自黃金本身，在基本條件未能改善之前，金價的上漲，基礎都嫌薄弱，目前可說是市場中的一段炒作行情。

然而，就經驗性的季節指標來看，六月底開始，就是金價慣性上漲的月份，現行的漲勢，如果能在外界條件配合，如其他貴金屬行情的堅穩，國際美元的回軟等，則金價可望在多頭客的拉抬之下，延續至六月，串聯強勢金價的月份，則金價可望掀起一波追漲熱潮。但投資人必須得「居高思危」，以防落入投機客炒作的圈套，或是產金國的拋售賣壓所帶來不利於金價的後果。

上週銀價上升，主要是由於美國某一白銀研究所發表報告，稱一九九〇年銀礦和其他來源的白銀產量，為十年多來第一次少於需求量所致。但此一數字能否支持銀價繼續上漲，則成疑問。因白銀的存量甚多，且每年均有大量回爐白銀，加上投資者對白銀並不太熱衷，故此，如果銀價下降，金價反會受影響。

大衛論金

國際公司評價

▲通用汽車（GM）九一年估每股虧損三點六五元，九二年每股盈利估四點五元，可以吸入，在沙屯工廠會議內容良好，生產不足可在九個月內解決，客戶對產品感到滿意，有百分之四十五買家來自日本汽車，產品質素佳，引擎噲吵問題已解決，這次良好會議當會對心理有影響，八月七日至八日在底特律會議有刺激作用，股價睇五十五元。

▲雅文信財務（AHM）九一年每股盈利估二點〇五元，九二年估二點七五元，可以吸入。四月淨利率差額急激上升，看來升至頂峯，下半年會下降，相信與賬接近頂點。

▲狄吉國電腦（DEC）股票軟弱是由於管理部指引華爾街人士減低末財政季盈利估計，由於總收入軟弱，有人認為末財政季每股盈利為一元，我們估一點三五元，華爾街人士估一點二元至一點七五元，可以持有。

▲蓮花電腦（LOTS）九一年每股盈利估一點七五元，九二年估二點三五元，可以吸入。會議香來會指出MAC1-2-3型於第三季出貨，但這清楚地顯示窗口1-2-3型亦將在第三季出貨，售價在五百至六百元，比某些人估計平，由於持懷疑的人逐轉向於相信，股票自有吸引力。

▲神諭軟件（ORCL）九一年每股盈利估五仙，九二年估四十五仙，可以持有，鑑於有可能國際管理部改變（這顯示國際生意放緩，國際生意估其總收入百分之六十五），與及證券交易委員會仍調查過去之業績再作公佈股票不宜繼續吸入。

▲太平洋建屋（SPF）九一年每股盈利估一點三元，九二年估一點七五元，可以吸入四月至五月新定單上升百分之五十，西部四月再銷售增加百分之十，情況頗為良好，由於遠方面賣家乃是SPF最大的客戶，股價睇十五至十八元。[illegible]每股九點三元，仍然派息，應比UDC為高。

▲紐約時報（[illegible]）九一年每股盈利估五十五仙，九二年估九十仙，可以持有，五月廿八日探訪，使人感到鼓舞，由於成本受到較佳控制，[illegible]預料為高，提早退休計劃進行順利，與工會方談判進展似乎良好，總收入仍未有轉機跡象，但九二年應會有進展，股價現時為總收入的一倍，比對GCI之二點五倍，股價看來甚便宜。

▲德州器材（TXN）可以吸入，仍預料三菱、NEC及其他日本大公司在次季前會和其達成版權協議，若非如此則我們所估之每股盈利三元將會化為烏有，（華爾街人士估每股虧損三十至四十仙）。九一年每股盈利估六點五元，業務延遲會使盈利減少二元。九二年每股盈利估十二元，其中七元來自版稅，五元來自業務，上述盈利估計皆有風險性。

康泰

★獨家送拾萬元旅遊保險★

全港首創

布吉島、P.P.島新行程

獨家住宿P.P.島

兩晚布吉島＋壹晚P.P.島

6月30日前報名出發之暑假泰國團決不加價

泰國旅遊新潮流 1991年P.P.島旅遊年

本社自去年率先介紹布吉島、P.P.島新行程，獨家安排住宿於P.P.島上最新落成，最豪華之P.P. INTERNATIONAL RESORT 酒店一晚，（唯一國際級豪華酒店）成本增加推廣期間，絕不加價。

直航布吉島、P.P.島 五天豪華團	$4090
直航布吉島、P.P.島、曼谷 五天豪華團	$4090
直航布吉島、P.P.島、曼谷、芭堤雅 七天豪華團	$4790
曼谷、芭堤雅 高級五、七天豪華團	$3890起
曼谷、芭堤雅 五天	$3690
曼谷、芭堤雅、七岩 六、七天	$3990起
清萊、清邁、金三角、曼谷 五天豪華團	$3890
清萊、清邁、金三角、曼谷、芭堤雅 七天豪華團	$4590
仁廊溫泉、七岩、曼谷、芭堤雅 八天	$4690
直航布吉島、仁廊溫泉 八天豪華團	$5190
布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅 八天豪華團	$5190

小童一律減收 $1,000

曼谷團 增遊野生動物園

獨家安排

暢遊：布吉島、攀牙灣、曼谷、七岩海灘等。

特別增遊：野生動物園、芭堤雅小人國、布吉島增加夜總會、泰國文化村，豐富晚宴及精彩表演。

勝在酒店

① 曼谷市住最豪華之法國酒店系統 NOVOTEL HOTEL及假日HOLIDAY INN CROWNE PLAZA HOTEL。
② 芭堤雅住皇家大酒店，七岩住麗晶大酒店。
③ 布吉島住最新落成設有私家海灘之KATA BEACH HOTEL 及 ROYAL PARK HOTEL。
④ P.P.島獨家住宿 P.P. INTERNATIONAL RESORT。

辦公時間：星期一至星期五（朝九晚七） 週末週日及公眾假期（朝十晚五） 牌照號碼：350070

總社：上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號） 544 8833

分社：中環干諾道中9號太古大廈西翼10字樓1043室 524 0061

旺角彌敦道636號銀行中心17字 332 2301

銅鑼灣松坂屋18字 577 8111　尖沙咀星光行地下G17 730 6111

官塘廣場103號舖位 344 0222　沙田新城市廣場8字 695 9933

荃灣南豐中心6字樓 414 0101　澳門南灣商業中心 56 3333

歡迎社團及商號獨立組團，專線電話 5444780

信譽昭著 實力雄厚 顧客有信心

聯合航空選出十大旅行社 康泰連續多年均獲此殊榮

美國聯合航空公司每年一度之十大代理旅行社頒獎典禮於較早前舉行頒獎典禮，嘉賓滿堂，場面熱鬧，包括各旅行社代表及旅遊業人士。康泰旅行社今年再度榮獲此項殊榮，成績超卓，信譽昭著並由聯合航空公司總經理唐嘉麟先生頒發紀念金牌予康泰旅行社總經理劉美斯小姐。

聯合航空公司總經理唐嘉麟頒發十大旅行社獎予康泰旅行社總經理劉美斯時之情形。

康泰主辦之美加豪華團，均有採用聯合航空豪華客機飛往美國各大城市，快捷舒適，故深受旅遊人士歡迎，參加人數亦不斷上升。

連續五年獨家贊助，人人稱心滿意 康泰獨家安排港姐瑞士外景 專業設計行程成績自然理想

由康泰旅行社精心安排獨家贊助的港姐瑞士外景，已於五月十六日出發，並於五月廿四日拍攝回港，全程拍攝順利，一行七十多人，更在工作之餘，暢遊這個有世界花園之稱的瑞士，港姐們非但盡興而歸，而各工作人員對康泰的專業安排，更表稱心滿意。

事實上，康泰旅行社已是連續第五年獨家安排香港小姐的外景拍攝，自然信心十足，並勇於接受新挑戰，今次瑞士之行，之前已做了十足的準備工夫，務求令拍攝順利，並希望將世界著名的瑞士湖光山色，介紹給香港觀眾，一同分享努力的成果。到時決賽當晚，如詩如畫的琉森，氣勢雄偉的鐵力士雪山，浪漫迷人的歐陸風情，配襯上婀娜動人的二十位佳麗，定能令你目不暇給，被深深地吸引。

而是次康泰旅行社獨家贊助準香港小姐前往瑞士拍攝外景，對於康泰之全程安排，均讚不絕口。同時，成績亦相當美滿，使人留下深刻的印象。

身心康泰

本社辦旅遊之宗旨 就是令參加者旅途身心康泰！

康泰旅行社 主辦

誰是「九一香港小姐」鉅獎競猜遊戲

歐洲十天豪華團價值 $11,290

秉承過往四年安排港姐布吉島、芭堤雅、澳洲、加拿大外景拍攝的佳績，今年無綫電視再度委托康泰旅行社獨家安排港姐往歐洲「花園之國」瑞士外景拍攝，成績斐然，有口皆碑，如果閣下參加此項競猜遊戲，則有機會親身享受到康泰為你悉心安排的浪漫歐洲假期。

參加辦法：祇需將閣下心目中的九一香港小姐冠軍的號碼及姓名填入下列表格，貼在信封背後寄回：上環維德廣場十七字樓「康泰旅行社」即可。

截止日期：一九九一年六月二十二日截止，以郵戳為憑，逾期無效。

公佈日期：得獎名單將刊登於七月一日商報及七月二日華僑日報之康泰旅遊專欄。

頭獎：歐洲十天豪華團價值 $11,290

貳獎：康泰旅遊禮券港幣 $3000

叁獎：康泰旅遊禮券港幣 $1000

註：本公司的職員，親屬一概不准參加，以示公允

康泰旅行社主辦誰是「九一年香港小姐」競猜參加表格

本人競猜＿＿號佳麗＿＿＿小姐將被選為一九九一年「香港小姐」冠軍。本人將遵守及同意一切決定及抽籤結果，絕無異議。

本人姓名：＿＿＿＿ 性別：＿＿ 身份証號碼：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿

康泰母親節敬母團花絮

大皇

（接上期）拱北旅遊公司總經理周文淡及業務拓展經理梁淑玲親在關口迎接嘉賓，十多位導遊個個意氣風發，溫文有禮接待團友過關登車，當十多部旅遊車駛進拱北賓館進獻迎午宴時，更燃起十八呎長之炮仗以迎賓，其氣勢之雄壯，其氣氛之熱烈，使各團友瞠目咋舌，心花怒放不已。

拱北旅遊董事長溫炳光，親臨歡迎宴中致歡迎辭，表揚母愛之偉大，確認與康泰合作之成果，並致送錦旗以表揚之，康泰團友個個面上貼金，某媽咪笑到見牙唔見眼對其老伴說道：老公你今年帶我參加康泰團，真係有眼光咯！恭錫！

部份水線團友，在江門又一社舉行敬母宴，新會中旅社黃能盛總經理帶來文娛表演隊，有琵琶獨奏孔雀開屏，有女聲獨唱荔枝頌，有精彩舞蹈演出雀之舞，雖然全為業餘，但卻直追職業水平，各團友如醉如痴，頻頻「安哥」不已。

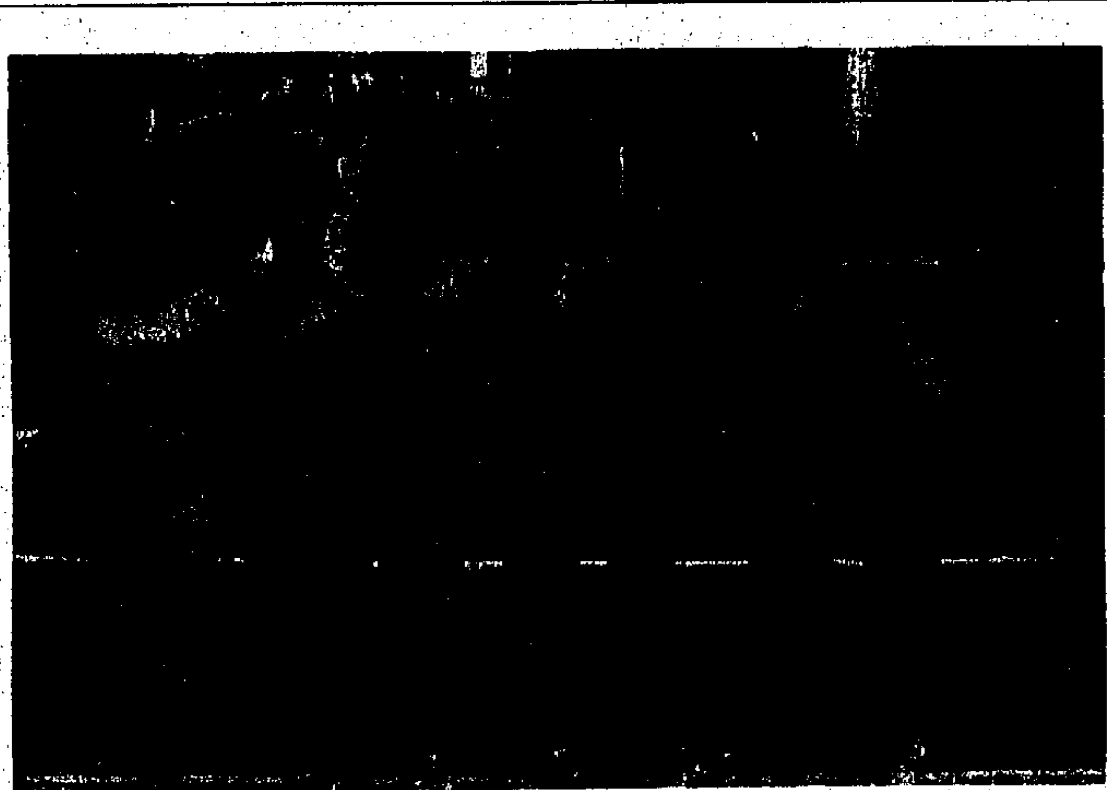
香港仔華富村居民協會，行數十部旅遊車參加，在社委鄭副主席領導下，紀律嚴明，團結互助，康泰在席上送出「優秀紀律獎」，實眾望所歸也。

全體母親均有贈品：計如：李錦記六小寶禮品券、康泰T恤、旅行袋、美加淨牙膏、維偉家庭塑膠用品、太陽帽等，個個慈母笑逐顏開，有團友問康泰何以如此大手筆？康泰負責人答曰：能令慈母開心，又豈是可以用金錢換回來者，這份心意，是康泰發揚敬母愛母的小小表示而已！

陸線的十幾個團，早擇定於十二日晚在汕頭最新之金海灣酒店大禮堂舉行，筵開三十餘席，由酒店銷售經理李思佳出迎，金海灣酒店大禮堂氣派一流，燈色輝煌，滿舖華麗地氈，步入其間，已經有豪氣迫人之感，該酒店之朱小波副總經理，深圳南山旅遊公司何勇強總經理，骨數友副總經理，顏健成經理，汕頭國際旅行社張漢林總經理，陳渝經理等均出席與眾同樂，親自接待各團友，使大家有賓至如歸之感。（下期待續）

◀霍靜冰、黃寶媚、鄭文琴攝於沙灘。

◀黃寶媚與王少芳在機上食杯麵。



▶亞姐五至十一號候選佳麗攝於噴泉前。

準亞姐衣穿性感
寺院拍照遭拒絕

（本報記者專訊）廿位準亞姐昨被安排在寺院拍西班牙服裝照，由於佳麗穿着性感，遭主持拒絕，並不准在院內跳舞。及後拉大隊往噴泉拍泳裝照。十號鄭文琴暈倒。及後表示天氣冷及沒有時間休息以致暈倒。

在西班牙拍外景，曾有部份佳麗不合作，區偉星表示，不合作的佳麗已作出警告，如再犯則扣分。

西班牙扒手脾利，昨又有工作人員失證件及銀紙。

佳麗有乖乖女，亦有作風風騷大膽的。七號林安琪有裸睡習慣，但拍外景只好穿衣而睡。廿多人中難免分黨分派，不過其中有獨行俠，又有活躍的搶鏡分子。

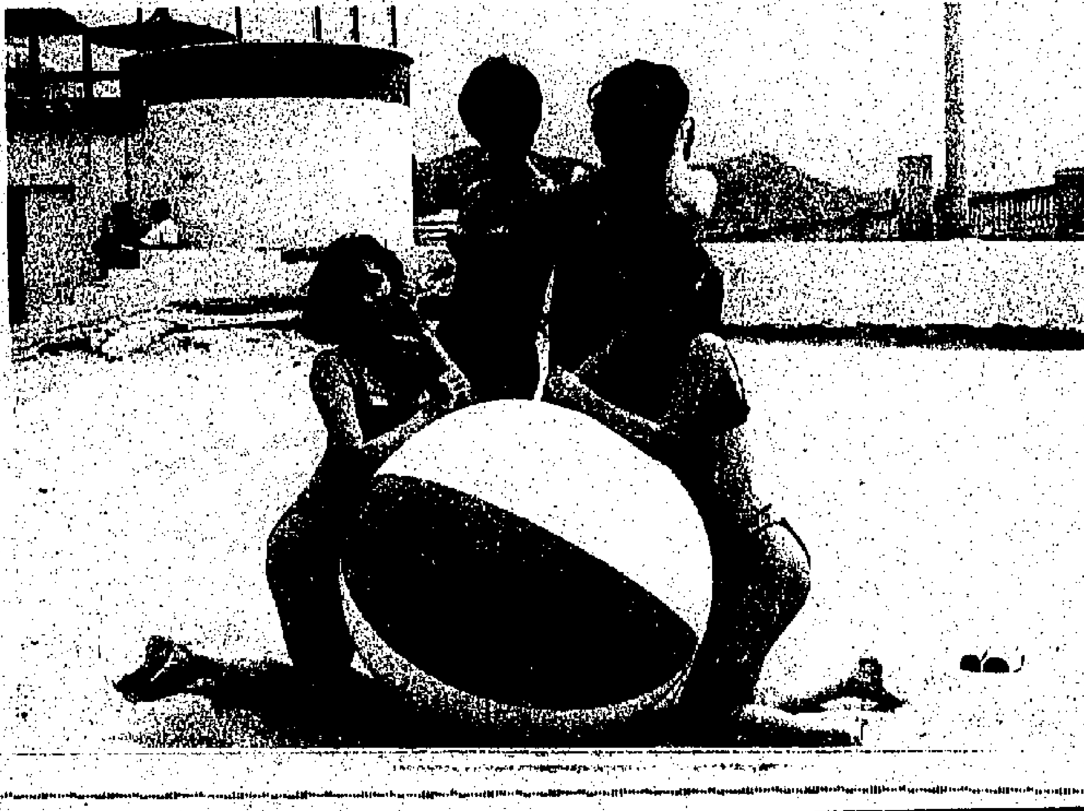
區偉星曾被傳與佳麗有緋聞，為避嫌疑，他已不敢與佳麗接近，每日都與記者一起行動。

▶黎美鳳、霍靜冰、葉靜儀走得倦了坐下休息。

◀鄭佩茜與霍靜冰在買紀念品。

▼楊晴與羅艷君在公共電話亭。

◀佳麗們膳食以中式為主。



▶葉靜儀、程瑤、陸嘉敏、林安琪。

娛樂圈

每年選美例多古怪傳言
蔡少芬否認曾隆胸
大冧巴佳麗感麻木

傳有位曾參選「超模」的準港姐曾隆胸，據悉此人的年齡是最細的。另外，又有傳一位大冧巴的佳麗曾做按摩女郎。

對於以上的傳言，似是指十二號的蔡少芬，求証於她時，她強調自己身裁沒有變，但當年參加「超模」時只有十五歲，兩年後的今天經過發育自然有少許分別了，她表示不會做隆胸手術，亦無此膽量，何況自己還會發育的。強調現在的身裁是天生的。

問她自己是否樹大招風？她笑言有人太錫她，特別給宣傳機會她，但希望錫她的人不要再給她緋聞了。對於自己的身裁，她不十分滿意，嫌大腿稍粗，希望可減至一百一十磅。

此外，十四號何維維，十八號鄭文慧，十九號呂懿文和廿號陳盈仙也否認曾做按摩女郎，而呂懿文表示，對這些新聞已感麻木，但相信不會影响大賽的友誼，十八號鄭文慧笑謂，如果要傳，何不傳她是紅牌阿姑？

蔡少芬否認曾隆胸。

觀衆投票影響評判分數
周嘉玲成三甲黑馬
入圍感開心有壓力

十二位晉入決賽的準港姐前晚已順利誕生，大會昨安排她們會見新聞界，暢談晉身決賽後的心情，她們都表現得很開心，但相反，要面對決賽的來臨，表示心理壓力不少。

對於無線公開評分之舉，佳麗稱於事前曾聯合要求無線取消，當時亦有無線中人找她們講話，但最後提議未被接納，佳麗亦惟感無奈。另外觀衆投票佔總分的百分之廿，佳麗認為對競選具一定的影響性，其中，她們尤其看好八號謝敏宜，但因為在觀衆投票中失利，而沒能入圍，令佳麗感到失望。

另據一號的許嘉懸稱，曾有無線中人向她表示，無論在決賽中的表現如何，仍是沒法晉身三甲，因總以無線一貫政策，是不會容許海外佳麗成為港姐的。她坦言因此感到氣餒。若未能成為港姐三甲人馬，她希望能贏取「國際親善小姐」一獎，較早在加拿大時，她曾以親善小姐身份外出親善。

十一號周嘉玲被喻為是三甲人選的黑馬，但她卻並無期望，只會盡力而為。另對於在準決賽中的表現，認為欠缺了笑容，應在決賽中作出改善。

十四號何維維認為準決賽中可能有廿位佳麗之多，因此無線在編排節目上相當緊湊，以不使節目沉悶。此舉對於觀衆而言，可謂有一定的娛樂性，但對佳麗而言卻因時間規限而未能發揮得淋漓盡至。她自認為自己的表現便十分差勁，沒能集中精神參選，能得以入圍，她感到慶幸。

楊凱斯得最受佳麗歡迎獎
樊亦敏覺氣氛融洽
郭藹明以學業為重

三號樊亦敏，七號郭藹明分別先拔頭籌。「最上鏡小姐」獎

亦敏表示很開心。前晚佳麗們都很緊張，互相鼓勵，氣氛非常融洽。有指觀衆投票的分數甚高，因而影響到一些佳麗未能入決賽；對此，她認為觀衆只看樣，而評判是看表現的，由於觀點不同，是以很難說對錯。

郭藹明表示前晚的表現很緊張，不過，事前袁詠儀給了她很多貼士，對她非常受惠，故此少了緊張。還有一年課程才電子工程碩士畢業，她直言如果打入三甲，便會延遲一年，自問性格不適合在娛樂圈發展，所以絕對不會放棄學業而加入娛樂圈的。

奪取「最受佳麗歡迎獎」的十三號楊凱斯，她不能入選決賽不感到失望，因為自己已盡力做到最好，成龍事後與她握手，還她對說，評判所給的分數她應可入決賽的，為何不入，着她看翌日的報章。她說看報後，才知成龍的意思，因觀衆評分，所以總令被拉低了。刻下她還修讀大學課程，新學期九月開學，如果她所得的獎是有工作任務的，她會先完成港姐任務才繼續學業。

無綫翡翠台

6:00 香港85／香港早晨
9:10 故事小寶盒
9:35 閃電傳真機
10:30 專片：百子千孫
11:55 鴨仔里春光
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／婦女新姿
2:15 未婚爸爸／城市故事
3:45 反斗三寶／超能戰士
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳真機
5:45 唐老鴨俱樂部
6:10 金曲挑戰站
6:15 財經／五稜鏡
6:30 新聞／天氣
7:00 頭條新聞
7:25 今生無悔
8:25 娛樂新聞眼／港姐投票傳真
8:40 我愛玫瑰園／K 100
9:15 新聞簡報
9:20 忠奸老實人
10:20 鬥氣聚英會
11:00 城市獵人
11:35 新聞／財經／五稜鏡
12:10 生命之旅
1:05 黃飛鴻獨臂鬥五龍
2:25 國片：明月幾時圓

亞洲本港台

7:00 晨早新聞／飛虎隊
9:30 方太生活廣場
10:00 爭雄歲月（第一集）
10:55 專片：半夜奇談
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 鬼也有緣
2:05 方太生活廣場
2:35 人在江湖／代代平安
4:20 飛虎隊／貓之眼
5:05 奇面學生組
5:30 森林小子
6:00 新聞／天氣／經濟／五稜鏡
6:40 銀色遨遊
6:50 觸電情緣
7:45 上海1949
8:30 中國新經濟—夕照瓷都
8:55 分分鐘多星道
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 開心主流派1991
10:35 百年衝擊—蘇聯地下電影
11:33 新聞
11:40 活色生香
12:15 靈山神箭
1:15 粵片：關東第一劍（下）

無綫明珠台

7:30 CBS新聞
8:00 教育電視
5:15 芝麻街
7:15 新聞／天氣
7:55 明珠快訊
8:00 91世界一級大賽車加拿大站
8:30 鐵騎威龍
9:00 歐陸放大鏡
9:30 新聞簡報
9:35 電影：衝出大屠殺（下）
11:35 音樂動感／明珠快訊
11:45 新聞
12:00 華爾街外望
12:25 古靈精怪破紀錄

亞洲國際台

7:00 CNN早點
12:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱
6:00 新聞簡報
6:02 百厭外星人
6:30 妙拍攝出史
7:00 新聞／CNN精華
7:35 緝罪大風暴（新）
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 演藝天地
10:15 今晚打老虎
10:45 電影世界／新聞
11:30 非洲英雄薩葛
12:30 女人心
12:55 CNN衛星新聞

三位得獎的準港姐郭藹明、樊亦敏和楊凱斯。

十一號周嘉玲和四號何婉盈都是屬於高頭大馬形。

港深合作聯手警探
郭秀雲打鬥有瞄頭

・馬永・

戲言戲語

銀都機構和深圳電影公司拍了部「聯手警探」，據說在國內各地上映都非常賣座，剛在上月還得到中國政府頒發一個優秀電影獎。

這部以港深警探搭命偵破龐大印製偽鈔集團為題材的影片，會在國內大受觀衆歡迎是可理解得到的，因他們都想透過本片看到港深兩地繁華面貌和各種風光，何況，它還有極為緊湊曲折的劇情和驚心動魄的槍戰與打鬥場面。而這些想來也會對上香港影迷口味的，尤其是，男女主角于榮光與郭秀雲，不止都有很好的武功身手，還極力要將本片取得觀衆好感，所以許多難度和危險度極高的打鬥鏡頭，都親自上陣，拼命以赴，更使影片為之生色不少。

還有，作為中英分界的深圳河，在它週近下游的兩岸，都多有遼闊的沼澤地區，且雜樹叢生，港汊縱橫，既是野生動物的天堂，也是作奸犯科和越境者最佳的藏身所，本片不少鏡頭，都在其間實地拍攝，即使你是長久生活在香港，看了也會有眼界大開之感呢。

成龍在娛樂圈多年看化世情
不聽搬弄是非的話
飛鷹計劃德國上映

成龍、譚詠麟參加「我做得到」之太陽計劃青年行動，將於七月七日早上由廣播大廈三樓沿繩子游落地下，作為揭幕禮，隨後倆人在廣播道踏單車，往尖沙咀公衆碼頭乘風帆至灣仔分域街登岸，再乘直升機往大球場與在場的青年會面。

成龍自認海陸空行動中，只有風帆做不到，其餘跑步、踏單車、坐直升機「我做得到」表示會扯船浪，曾拍三毛之「威龍猛將」要落船拍，未完第一個鏡頭已扯浪作嘔。因受傳開刀引致耳水不平衡而暈船浪，所以他的電影不拍船。

成龍年底會在台灣出國語大碟，跟着在韓國也出唱片。過去覺得出唱片麻煩，此次出碟是三年前答應了張艾嘉的，那是由李宗盛作曲監製，待在台灣及韓國出了唱片後，也會將兩張唱片的精彩歌曲集合一齊，在港出新唱片。成龍說此次出唱片，不計市道如何，他已預定自己的歌沒有人喜歡，買他唱片的人，只是喜歡成龍而已。問會開演唱會否？他表示不會，因為籌備需時，而且靠唱歌賺錢，成家班的兄弟會無飯食，不如將時間去拍電影。

成龍八月廿日往德國主持「飛鷹計劃」宣傳，這是德國統一後首部華人電影在全國性上映，他覺得很有意義。過去傳成龍與阿倫有意見，成龍否認有此事，說與影圈中人不分上下，一視同仁，個個都是朋友，他不會聽搬弄是非的話，深知來說是非者，便是是非人。如果有人得罪他，亦不會嬲，在娛樂圈多年已看化，自己做人，「我做得到」便覺得開心，如做不到便去試吓，所以未來做什麼，未能做出決定。

成龍前晚拍通宵戲，收工後在停車場的車上睡着，他的腳踏着油門也不知，引擎是開着，踏了油門九個字以致車頭着火燃燒，情況很危險，還幸警衛看到叫醒他，逃過災難。

中規中矩

・阿寬・

框裏窺倩

甄楚倩以歌星的身份，簽約無綫，一經成為旗下藝員，當局立刻把她安排在「我愛玫瑰園」中演出，飾演張兆輝青梅竹馬時的女伴。

無綫的捧人，自有一套，每個藝員的知名度，往往在一連串有計劃的力捧中闖出來。至於「捧極唔起」，則只有怪自己的運道不夠。

多少個歌星，多才個藝員，都是在他們過檔無綫後才會起的。

甄楚倩的演技，遠不及她在唱歌方面的惹人注目。

在「我愛玫瑰園」演出的幾集，只是中規中矩而已，而且有部份的鏡頭，可能攝影師還未摸熟她的面型，有些拍的美，有些就不好看。

再說，在劇集中，她所飾演的是一個服裝設計者，但是穿在身上的服務，一點也配不上這個名銜。無疑這是一個疏忽。

同樣是以客串身份出現於此劇集中，夏雨演出的幾集，在他精湛的演技下，令觀衆看得極爲「過癮」，但是甄楚倩的幾集，卻給人沉悶的感覺。演員的功力的確是日子有功。

阿倫呼籲好友捐款
伍詠薇復出訂三年大計

譚詠麟一向做善事不甘後人，除出錢出力外，也向友好呼籲多多捐施，最近鑽石山志蓮靜院重建。該院有學校及安老院等設備，使區內貧苦大衆受益很大，可是該院沒有經費來源，祇是靠社會人士捐施，阿倫有見及此，除了捐錢外，還協助勸捐。他希望善長多多捐施，完成該院重建。

阿倫對於參加「我做得到」青年行動，正開始練氣，自認自己曾得過青年領袖獎，爬山、跳降、踏單車等運動有信心，「我做得到」。

伍詠薇復出拍演「再造繁榮」新劇，將於十三號開鏡。她表示看劇本很滿意，此次盡力去演，希望拍演一部好劇，該劇主題曲由她唱，最近有片商及唱片公司斟她，現在正找朋友代為接洽。伍詠薇與亞視正簽了三年新約，她表示，如果三年時間搵到錢，又走紅的話便會留下發展。

廣東一團的丁凡與陳韻紅。

丁凡陳韻紅演出情眞戲眞
廣東一團移師新光

第八屆梅花獎得主之廣東粵劇院一團台柱丁凡，與花旦陳韵紅及其他團員，於六月七日開始在九龍南昌戲院開鑼，昨晚以《三難九叩衷江闕》完成了四天五場的演出後，今拉箱移師到北角新光戲院演出。

該劇團以中青年藝員組成，行當齊全，富有朝氣。在南昌戲院演出期間，劇團以舞台布景設計美、服裝華麗，特別是文武生丁凡扮相俊秀，嗓音寬亮及花旦陳韵紅扮相俏麗，情感逼眞，表演細膩，給觀衆留下深刻印象。這對南國「金童玉女」，憑着先天的條件和後天的努力，以精湛的演技，贏得讚賞。

劇團於今日起，至十五日在新光戲院演出五天五場，第一晚演出《范蠡獻西施》，之後有《漢宮泣別姐弟情》、《魂牽珠璣巷》、《黑獄斷腸歌》及《劈陵救母》等五齣大戲。其中《魂牽珠璣巷》一劇，曾獲第二屆中國戲劇節優秀劇目獎和優秀演出獎。丁凡在劇中飾主角黃貯萬，他以充滿青春活力、聲情並茂的表演，塑造了一個善良正直，有情有義的青年農民形象，完成了「人間眞情在民間」的劇作思想。

華僑日報　中華民國八十年（一九九一）六月十一日 星期二

本港小學生徘徊於生死邊緣之間
物質享受非真正需要 逾四成學童想過自殺

前言

學童自殺事件，備受社會各界人仕關注，而這個問題實在有深思熟慮的必要，據多位專家的意見，認爲家庭與學校係直接影響兒童發展的重要元素，教育制度缺之培養學童身心平衡發展，家長又沒有真正了解孩子的內心世界，令他們思想走上「死角」，發生不可想像的後果！

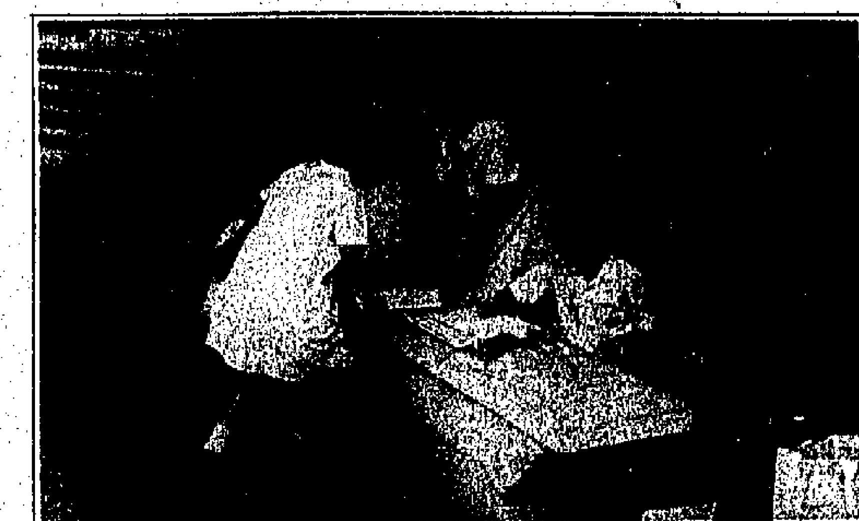
香港城市理工學院應用社會科學系首席講師陳永泰。

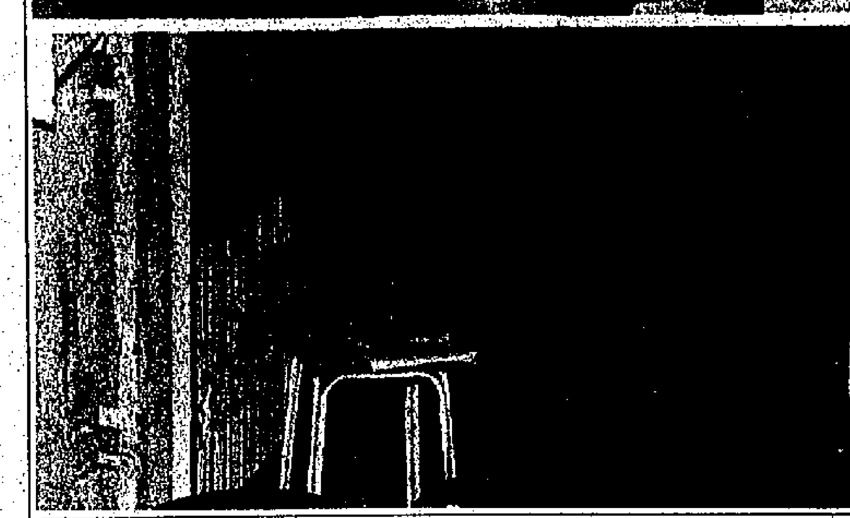
兒童應該是快樂的，但事實往往不是絕對，當一連串不幸的事件發生在他們身上，就引起大衆對他們特別的關注。

至於，孩子爲甚麼會自殺？中文大學教育學院教育心理系高級講師劉誠解釋：「因爲他們心裏面有不快樂的事情。」而他們又爲甚麼不快樂？「因爲他們得不到父母親、老師、朋友的愛護和支持，所以感到自己是被獨立的一羣」。

劉誠更就以上各項問題進行了一項研究，並調查現有兒童內心的感受，証實他們是否具有自殺的傾向，與及對周遭的人存有恐懼的心態。

研究主要集中在小學生，其中一項是量度他們的抑鬱程度，結果指出，在七百多名小三及小五學生中，有百分之六表示想自殺，有百分之四十表示想過自殺，但又不會做，其餘的則沒有想過自殺。由此可見，有百分之四十六的小學生均有想過自殺的念頭。





塡鴨式教育令學童心理壓力加重（圖上）；每日有做不完的功課（圖下）。

缺乏自信心而離羣孤獨 討厭個人容貌生自卑感

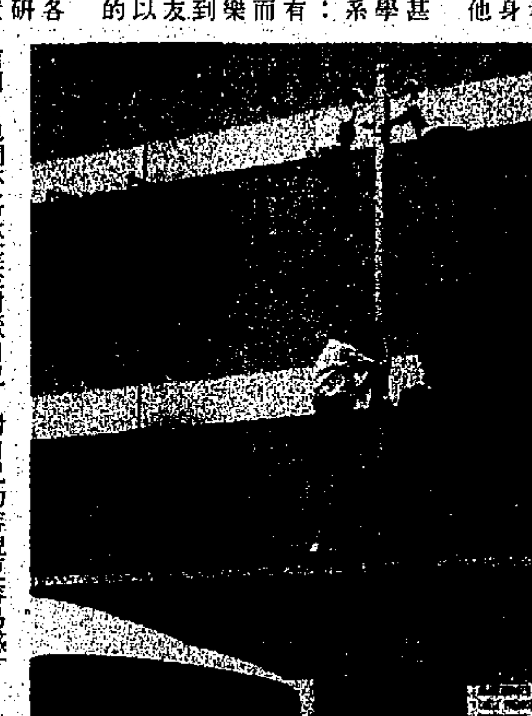
研究報告顯示，香港兒童給人的一般印象，都是幸福和健康，他們完全不用去愁，不用擔心吃、喝、玩樂，所享受的都是由父母親所能供給的，比起他們的上一代當然是加倍幸福，既然如此，也理應是快樂的兒童，那又怎可會不快樂不安呢？

但這些快樂可能祇是物質上的享樂，沒有給予兒童眞正的需要和內心的充實，而他們內心的世界又是怎樣呢？

劉誠從研究資料中發現，兒童的內心世界是多麼複雜的，他們因感到生活中沒有東西具有樂趣的，同時更覺得有很多的東西煩擾他們。

故此，兒童一方面表示孤獨沒有朋友，另一方面卻又想與別人在一起，這種離羣的心理或許與他們缺乏自信心有關，他們不喜歡甚至討厭自己，對自己的容貌更容易感到不滿意，逐漸產生自卑的心態。

其次，報告表示「情緒」對兒童成長有直接的影響，例如不快樂的兒童通常會做出很多負面的行爲。雖然情緒教育是兒童成長中一個重要的環節，但卻又常被人忽略的。



學童對死亡的意義及後果多不明白。

不應壓抑孩子抒發情緒 就讓他們痛痛快快的哭

因在家庭父母沒有教，在學校老師沒有教，大家祇着意兒童的身體有沒有病，學習的能力有沒有問題，這根本沒有正確教育兒童怎樣去處理情緒。

孩子哭了，父母第一個反應就是叫孩子不要哭，叫不停時只會說哭是多麼醜怪，或者强調哭是軟弱幼稚的行爲。這祇會令兒童加重壓抑，沒有正確教育他們。

在孩子不開心的情況，成人很少教導他們如何抒發內心的情緒。

劉誠指出三項情緒教育的步驟，第一步是教導兒童去認識自己的情緒，第二步是學習表達自己的情緒，第三是掌握不同抒發情緒的方法途徑。因在成長中的兒童，最需要父母接納他們的情緒，況且在父母的身上去學習如何表達和處理不同的情緒，才是最有效的解決方法。

因此，孩子不快樂就讓他們哭，讓他們把內心的情緒抒發出來，更可訴說他們心中的寃屈，這

學童自殺！誰是罪魁禍首？
教育制度亮起紅燈 幼苗未能健康成長

近日，學童自殺事件接連發生，引起社會人士强烈的關注。可是，大衆的注意力多集中在事件的誰是誰非、罪魁禍首上，沒有眞正想過問題發生的原因。其實，這種悲劇更反映出香港教育制度正亮起了危險的警號，若不加以制止，問題會越加嚴重的。

破碎家庭產生精神困纏 功課繁多心理壓力沉重

城市理工學院應用社會科學系首席講師陳永泰表示，隨着社會的急速步伐，加上傳播媒體多方面的吸引、宣傳，直接影響兒童的心理狀態，阻礙他們正常健康的成長。

因爲，兒童是社會未來的希望和中堅分子，他們這種輕率幼稚和愚蠢衝動的行爲，若不採取正確的措施去防止，將是整個社會的失職，現時兒童自殺的比率尚未算高，但也可想這些自殺數字可能會不斷加升。

爲解決兒童自殺的傾向，必須先了解他們所存着內心的困難或壓力，一般煩腦的起因均來自家庭和學校，以家庭爲例，愈來愈多的兒童經歷到家庭的解體、父母親的不和或分居，使兒童缺乏正常的家庭溫暖，甚至由祖父母或菲傭的照顧，與父母親日漸疏遠，影響和父母的關係，對家庭缺乏之信心，都會令兒童作出不能控制的負面行爲，表露出他們內心的空虛和寂寞的心態。

本港的教育制度缺乏全面的身心培育工作。

在學校方面，他們可能因教學制度的壓迫、功課繁多、同學之間的隔膜，使他們對每件事情都抱着悲觀的態度，相信在解決問題時因缺乏「自信心」，形成加重壓力的機會，且作出不能自拔的行爲和現象。

培育兒童正確的人生觀，應從教育制度方面下功夫。陳永泰認爲現階段的教學制度過於刻板，沒有讓學生啓發思維；尤以小學制度爲例，教師把所有課程資料，實行「一面講、一面抄」的方式傳達給學生，而學生更沒有充裕的時間去思考及咀嚼，最後，把所有資料完完整整地背默出來，以應付考試的需要，這種塡鴨式的催谷，又怎可能使兒童有勻衡健康的發展機會呢？

深入了解兒童內心世界 正確教導紓解抑鬱情緒

陳永泰認爲，應多些注意及關心兒童在各方面的行爲，留意他們的言行舉止，給多些機會予兒童抒發內心的抑鬱，使他們所有的煩惱得以解決，不再隱藏在內心，加重心理的壓力。開解和溝通是解決問題的最佳途徑，把兒童內心的困難一掃而清。

故此，學童輔導工作絕對不可缺少，他希望政府能在這方面加重政策，培養兒童「德、智、體、羣、美」，達成正確健康的身心，推廣有效的「公民教育」，實施一套完善的制度，改善現有不足的地方，幫助未來社會棟樑竪立美好的基石，達至安定繁榮的生活。使「公民教育」發揮得淋漓盡緻。

今時今事

學童若缺乏自信心，易生離羣個性。

小學生：不明死亡意義
中學生：缺乏自殺衝動
大專生：個性導致輕生

三個月內，本港先後有兩名兒童自行結束自己的小命。十二歲的小六學生郭偉洋，在三月的一個早上，從其住所墮樓身亡。事發前一天，他因違反校規而受罰，校方更要約他的家長相見，誰不知竟發生這個不幸的悲劇。

另一位十歲的小四學生劉家俊，也在五月十七日作同一輕生的決定，從其荃灣的家裏躍下死亡，結束了自己寶貴的一生；在事發前，他也因屢次欠交功課而受罰。

究竟他們的決定是否能解決問題？「自殺」亦能否彌補以往的過失嗎？

他們又爲甚麼要死呢？樹仁學院社會科學院院長孫天倫博士就認爲，不同年齡的人士，對於自殺和死亡都有不同的認知和詮釋，五歲以下的兒童，對於生與死的分別十分模糊。至於五至九歲的兒童，就對死亡的看法依然不夠認識，並不明白死亡的後果是怎樣的。在九歲開始，他們會把抽象的事物視爲實在的東西，更認爲死亡是一種徹底解決的方法，但是他們對「自殺」的觀念和動機，往往是因某些事情，其中又涉及家庭問題及成長過程的問題，經長時間的累積，加重心理的壓力，並覺得無可解決的時候，便會採取「自殺」的途徑，嘗試彌補以往的過失。

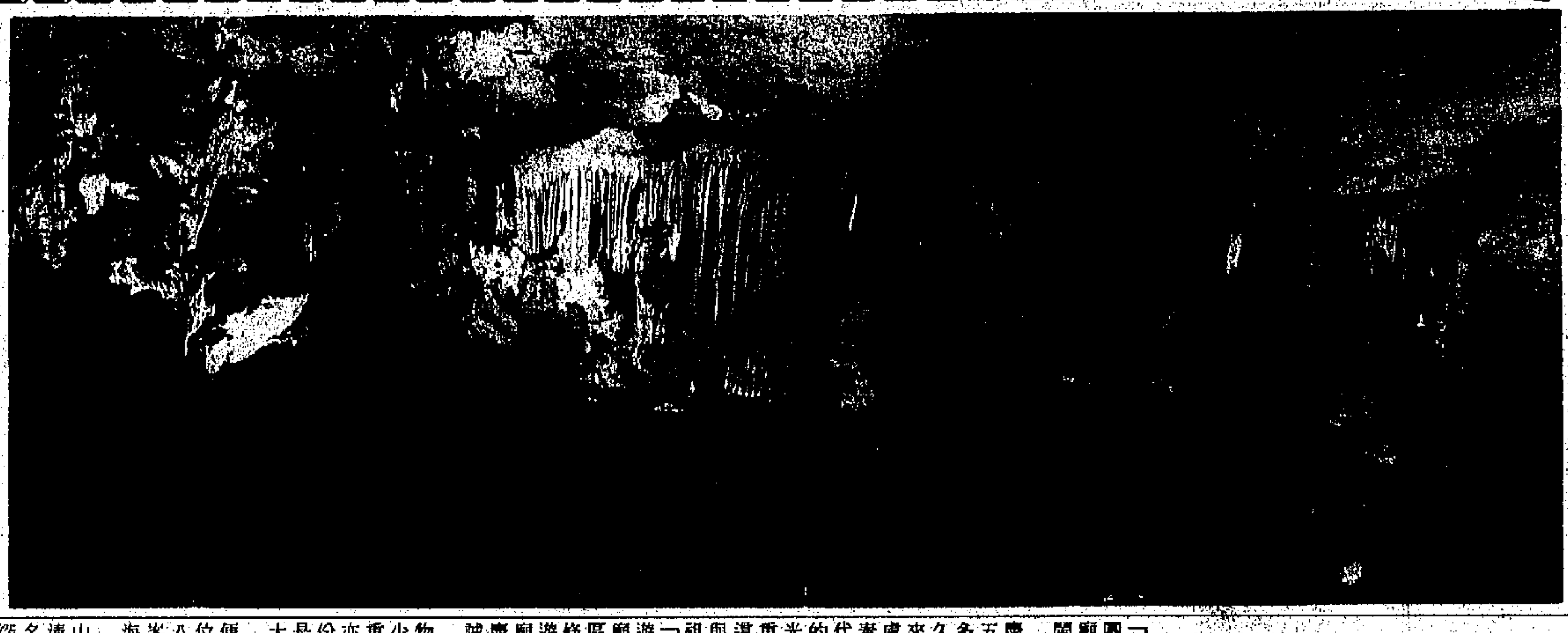
對於十幾廿歲的大專學生輕生的事件，主要是由於個人背景及性格的轉變，形成對自殺有不同的見釋，而這些因素都會影響到他們本身演繹生活經驗的方式，對人生觀充滿灰暗和失望，便會導致其自殺的原因。

至於中學生，則介乎兒童與大專生之間，但是眞正有輕生的事件卻少之又少。

傳媒未造成自殺風氣 惟須避免渲染的報導

在傳播媒體對這些事件是否有造成不良的後果，孫天倫博士表示，傳播媒體不用負太大責任，因爲人之所以自殺，最主要的原因是性格和思想上的劇變，影響他們擁有自殺的念頭。因此，在這些情況下，傳媒所擔當的角色並不重要，極其量是提供了一些意念給他們，而絕不會立即推動到他們去自殺的衝動。

但不重要的情況下，並不等於可以詳細報道或刻意描寫，應該注意和克制，對不能澄清的事不要「做大」，即使是基於同行競爭，亦不可過分處理，免得將事件的責任歸咎到傳媒的身上。



有如宮殿的白岩洞瑤池仙境

江山如畫

寶鏡灣摩崖石刻 三千年前之圖騰

本港長洲及石壁的摩崖石刻早爲港人熟悉，且成爲香港的旅遊勝地之一。在廣東沿海地區，亦有多處類似的摩崖石刻，最近在珠海西區高欄島發現的一處摩岩可刻，尤勝於香港所發現的，且有新的突破。高欄島摩崖石刻的發現，與當年的著名海盜張保仔有關。

清朝末年，海盜張保仔活躍於珠江口岸的島嶼，縱橫珠江口海域，到處搶掠來往的商船及漁船，搜掠了大批金銀財寶。由於他處理其寶藏一直密而不宣，時至今日，民間仍到處流傳有關張保仔藏寶之說。香港長洲的張保仔洞更相傳是他的藏寶地，類似的傳聞，在珠海西區的高欄島亦有流傳。

多年來，高欄島南部寶鏡灣流傳了張保仔在該處理藏了黃金萬兩之說，不少漁民亦曾在該處一帶「尋寶」，一發黃金夢。傳聞終歸是傳聞，不少人翻破了寶鏡灣的山頭，連一粒金沙亦搵唔到。

查實寶鏡灣之所以有張保仔藏金萬兩之說，完全與山上一處奇形怪狀的石刻有關。這些奇形怪狀的石刻，看似地形圖，怪不得近百年來吸引不少尋寶人士前往。

寶鏡灣的寶藏之說，直至一年多前才得到破解，事緣八七年十月，珠海市博物館人員到南水鎭高欄島進行考古調查，他們聽到了有關張保仔的傳說後，隨即到寶鏡灣實地採集這一民間故事，在當地漁民指點，他們來到寶鏡灣南部的半山相傳是「藏寶」的地點時，竟發現這廣東省罕見的四處共六幅古代先民的摩崖石刻畫。

這些摩崖石刻畫，因長久被風化腐蝕，有三幅圖形難辨，還有三幅刻鑿在半山的一個天然岩洞裏，保存較好，其中一幅較大的摩崖石刻畫高三米長五米，綫條清晰，圖案分明，以陰紋刻鑿的方式，抽象地畫出幾種祼體人物，還有蛇紋、鳥紋、雲紋、雷紋、波浪紋，以及反映青銅時代的其它圖案，紋飾和符號，組成了大幅繁密而又原始的美術作品。

此一發現，引起了廣東省的考古學家的重視，專程前來考察，專家們把這一發現定名爲「珠海高欄寶鏡灣摩崖石刻畫」，認定該石刻是青銅時代的歷史產物，距今約有三千年左右，其年代之久遠，保存之完整，在廣東省還是第一次見到。它反映了古代原始部落的圖騰崇拜，生活習俗和美術工藝水平。

過去，由於高欄島交通不便，故前往參觀遊覽較困難，現在隨着珠海西區的開發，高欄島與陸地的連島大堤建成，人們可以驅車前往，一睹這古人的傑作。

朱剛

寶鏡灣摩崖石刻

旅遊黃頁

肇慶龍之旅
悅城龍母廟參神 遍遊鼎湖白石岩

五月初八（六月十九日）是「龍母誕」，本港好些旅行社，已組成了「悅城龍母廟正誕朝拜團」前往賀誕。「龍母廟」屆時將有一番熱鬧。

「龍母廟」，在肇慶市德慶縣悅城水口的五龍山下，離縣城四十多公里，是一座年代已久的廟宇，自秦漢以來，仕宦商旅路過那處，都往朝拜。廟內供奉的龍母，相傳就是古代的「豢龍氏」，現存的「龍母廟」，是清朝光緒年間花了七年時間重建的磚木石建築羣。這座古建築物，其結構與廣州的陳家祠、佛山祖廟合稱爲古建築的「三瑰寶」。肇慶市旅遊局，近年便將「龍母廟」與當地的各旅遊景區聯繫起來，開辦了一條名爲「龍之旅」的新遊線，既可到「龍母廟」參神，亦可遍遊肇慶這個有名的風景區，誠一樂也。

肇慶是個古城，文物古迹及自然景觀不少，很多更被列爲各級重點保護文物；岩洞，亦是此地的景點組成部份，遊山訪古探岩洞，是「龍之旅」遊線的最大特點。

提起遊山，鼎湖山便是一個好去處。此山位於肇慶市城區東北十八公里處，由十多座山峯組成，主峯雞籠山，海拔千米。

鼎湖山原名頂湖山，因山頂有湖，湖水清澈，四時不竭而得名。鼎湖山層巒迭嶂，深谷幽溪，雲崖飛瀑，瀲清水碧，林木茂密，古樹蒼生，加上名勝古迹很多，所以在歷史上與仁化的丹霞山，博羅的羅浮山，南海西樵山同稱爲嶺南四大名山。

鼎湖山山中雲溪一帶，有在唐代遺址上重建的古建築白雲寺和躍龍庵；在天溪一帶，古建築物要數慶雲寺最爲出名，此寺建於明末，清初興盛，歷久不衰。與韶關南華寺，潮州開元寺，廣州六榕寺並列爲廣東四大名剎。此外還有半山亭、補山亭、眠綠亭、寒翠橋、香界橋等古建築物點綴其間。飛水潭上端的懸崖及附近的峭壁上。

鼎湖山的自然景觀，最引人入勝的，是絢麗多姿的大小瀑布和生機勃勃的茂密叢林。

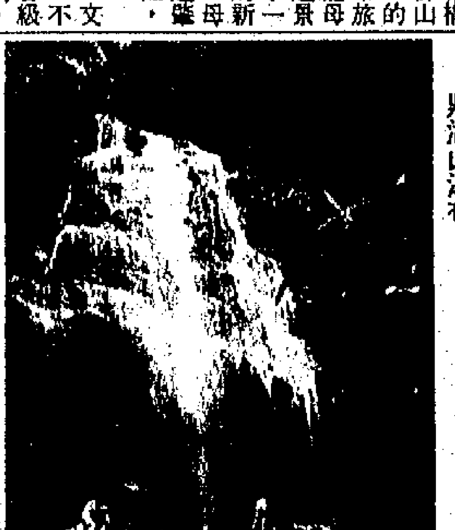
鼎湖山瀑布

雲溪瀑布最多，一個接一個，有如一串珍珠，蜿蜒鑲嵌在大塊翡翠之中，令人眼花繚亂。

岩洞方面，規模最大的，首推封開的「白石岩」。這個岩洞，離地面卅米。整個洞府約二千平方米，高二十至三十米，大致分前廊、中堂、上廳、後廳、下廳幾個部份，佈局奧妙，層次分明。鐘乳石迎面而來，步移景換，千姿百態，有曲徑回廊，彩穗畫帘；有廳堂斗室，輕紗錦帳；有高台深院，嘉木繁花，大小物像難以數計，主要景觀約有七十多處。中堂寬敞，一孤峯拔地而起，高聳雲天。遠處似高山瀑布，飛流直下。仔細品評，却是「江南春色」圖，長堤絲柳，燕語鶯啼，樓台煙雨，酒旗迎風。而規模宏大的，則是下廳。

寬敞的下廳，是個氣勢森嚴的洞府，石林、石筍、石塔、石幔處處。正是，洞府皆奇景，此處更牽情。「一龍庭玉柱」玲瓏透剔，「塔林夜月」愜意抒情，「元宵燈會」絢麗大觀。中間一小池泉水，景物倒映生輝，倍添情趣。縱觀，有如一座堂皇華貴的宮殿，雕樑畫棟，飛閣高檐，又好像古老神話傳說中的「瑤池仙境」，藍台桂殿，千葩萬蕊，雲遮霧掩，凰起龍蟠，甚爲美觀。

莊諾



湖南九疑山旅遊區 舜源峯下舜帝陵地

湖南「九疑山旅遊區」，雖然是個新的景區，但古迹及自然風光不弱。

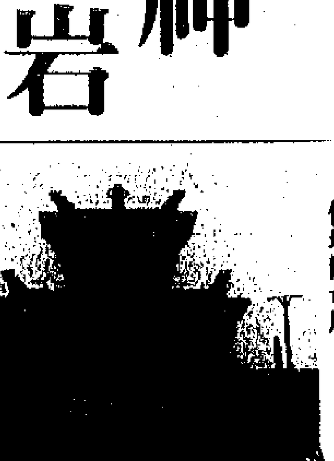
「九疑山旅遊區」，位於湖南省南部的寧遠縣，九疑山又名蒼梧山，主峯舜源峯海拔近二千米。據史書記載，舜帝南巡到此而死，葬於舜源峯下。遊區的「舜廟」，始建於夏朝，四千多年來三經搬遷。公元一三七一年始遷廟於舜源峯下。相傳舜帝葬身於此。建築雄偉，其結構與歷代帝王宮殿相似，佔地八千多平方米。

舜源峯，爲九疑山主峯，居九峯之中，登上峯頂，一覽羣山，有「萬里江山朝九疑」之感。

三分石，是九疑山第二高峯，海拔一八八二米，石上三峯並峙，高插雲霄。山上清泉流淌，爲瀟水的發源地。峯下斑竹繁茂，郁郁葱葱。

重華岩，又名紫霞洞，爲一大型溶洞。岩壁有紫紅色和黃綠色砂頁岩層層相間，鐘乳石瀉生，洞中有九曲良河和金山、銀山。洞壁留有唐、宋名人所題詩刻，相傳明代著名旅行家徐霞客，曾在洞中住了四晚。

玉琯岩，是秦漢以後舜廟的舊址，歷代遊人必到，留下大量的摩崖石刻，其中有漢朝蔡邕的「九疑山銘」。宋朝方信孺寫的「九疑山」三個大字。



悅城龍母廟

文廟在寧遠縣城西南隅，建於公元九六五年，佔地九千平方米，規模宏大，造型精美。大成殿內，有清朝皇帝親筆題匾，供有金漆木雕孔子像，殿周有廿五根漢白玉石浮雕柱。

舂陵故城，在寧遠縣城北三十公里的柏家坪，爲長方形，長一八四米，寬一二三米，建於公元前一二四年。

鄭放

消暑最宜到韶關 漂流九瀧十八灘

炎夏，粵北的九瀧十八灘，是一個漂流消暑的好去處。參加這樣旅遊路綫，四天時間已經足夠。

最舒適的走法，是乘深圳、韶關直通火車，當晚抵達韶關市。次日早餐後，乘車參觀市內的千年古剎南華寺、金鷄嶺，夜宿金鷄嶺賓館。第三天早餐後，乘橡皮艇沿武江順流而下，漂流至九瀧十八灘。

結束漂流後，再抵樂昌參觀鐘乳石岩洞古佛岩。當晚返回韶關仁化丹霞山，次晨賞日出，再乘車返港。

話俾你知

泉州清淨寺重佈局 花崗雕砌造型清幽

福建省泉州通淮街北側的清淨寺，是阿拉伯穆斯林在中國創建的現存最古的，具有阿拉伯伊斯蘭建築風格的清眞寺。

寺建於伊斯蘭曆四百年（公元一零零玖年），後於元至大二年（公元一三零九年）由艾哈默德．本．穆罕默德．古德西重修。元至正十年（一三五零年），明萬曆三十七年（一六零九年）兩度重修。

清淨寺現存主要建築有寺門、禮拜大殿和明善堂，佔地約二五零零平方米。寺門朝南，高二十米，寬四點五米，是青、白花崗石砌築。門樓通道由四道拱門，三個隔間組成，第一隔間爲星形穹窿，由輝綠岩雕砌的龍骨狀尖拱門連接半穹窿的頂蓋構成，穹頂懸垂一朵蓮花，四周鑲砌呈放射星形的枝肋，圖案造型給人無限向上之感。第二隔間用花崗岩雕刻菠成半穹窿，穹窿的凹壁飾以蜂巢狀圖案。第三隔間爲正方體石砌四壁，上用磚砌尖頭拱形圓頂，門樓頂層是望月台，爲伊斯蘭教徒望月決齋月起齋日期之處。台三面圍築回字形垛子，有如城堞。

禮拜大殿是「寬敞型大殿」，四壁以花崗石砌成，佔地面積約六百平方米。正向牆兩側滿佈壁龕，各牆均有巨大窗戶，增加殿內采光，阿拉伯文（古蘭經）裝飾石刻，隨處可見。大殿圓頂頗爲壯觀，惜於一六零七年地震中坍圮。此種建築格局，爲公元十世紀以前阿拉伯伊斯蘭禮拜大殿的流行模式，今中東阿拉伯地區亦不多見。

「明善堂」是寺西北角的一間小禮拜殿，爲中國四合院式建築，能容約三十人祈禱。堂壁上嵌宋、元時古阿拉伯文石刻數方。

清淨寺自創建以來，一直受泉州穆斯林的妥善保護。寺內今還存有永樂五年（一四零七）明成祖頒發保護清淨寺及伊斯蘭教的〈敕諭〉碑刻一方。清淨寺是我國與阿拉伯各國友好往來和文化交流的歷史見證。

神州遨遊　逢星期二出刊

刊畫娛樂圈

她認爲觀……評判是看表現……觀點不同，是以很難說……對錯。

郭藹明表示前晚的表現很緊張，不過事前賓祿儀給了她很多貼士。

無綫翡翠台
6:00 香港85／香港早
9:10 故事小寶盒
9:35 閃電傳眞機
10:30 粵片：百子千孫
11:55 鴨仔甩春光
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／婦女新
2:15 未婚爸爸／城
3:45 反斗三寶／超
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳眞機
5:45 唐老鴨俱樂部
6:10 金曲挑戰站
6:15 財經／五綫譜
6:30 新聞／天氣
7:00 頭條新聞
7:25 今生無悔
8:25 娛樂新聞眼／港姐投票傳
8:40 我愛玫瑰園／
9:15 新聞簡報
9:20 忠奸老實人
10:20 鬥氣羣英會
11:00 城市獵人
11:35 新聞／財經／
12:10 生命之旅
1:05 黃飛鴻獨臂門
2:25 國片：明月幾

亞洲本港台
7:00 晨早新聞／粥
9:30 方太生活廣場
10:00 爭雄歲月（第
10:55 粵片：半夜奇
12:45 新聞／天氣／
1:05 鬼也有緣
2:05 方太生活廣場
2:35 人在江湖／代
4:20 飛虎隊／貓之
5:05 奇而學生組
5:30 森林小子
6:00 新聞／天氣／五綫譜
6:40 銀色速遞
6:50 觸電情緣
7:45 上海1949
8:30 中國新經濟一
8:55 分分鐘多星追
9:00 新聞／天氣／
9:35 開心主流派19
10:35 百年衝擊一蘇聯地下電
11:33 新聞
11:40 活色生香
12:15 靈山神箭
1:15 粵片：關東第

無綫明珠台
7:30 CBS新聞
8:00 教育電視
5:15 芝麻街
7:15 新聞／天氣
7:55 明珠快訊
8:00 91世界一級人 加拿大站
8:30 鐵騎威龍
9:00 歐陸放大鏡
9:30 新聞簡報
9:35 電影：靈出人
11:35 音樂動感／明
11:45 新聞
12:00 華爾街外望
12:25 古靈精怪破紀

亞洲國際台
7:00 CNN早點
12:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱
6:00 新聞簡報
6:02 西歐外星人
6:30 妙拍檔出更
7:00 新聞／CNN
7:35 緘罪大風暴（
8:30 新聞／天氣／
9:00 演藝天地
10:15 今晚打老虎
10:45 電影世界／
11:30 非洲英雄薩
12:30 女人心
12:55 CNN衛星新

韓國

全韓國六天豪華團
濟州四、五天豪華團
漢城溫陽四天豪華團

縱橫遊　十載携手共創展

住五星級皇宮酒店
保証依期出發
行程豐富
逢星期一、五出發

全韓國六天豪華團
成人 $5490　小童 $4990　星期一出發
濟州四天豪華團
成人 $4490　小童 $3990　星期二出發
濟州五天豪華團
成人 $4990　小童 $4490　星期二出發
漢城溫陽四天豪華團
成人 $4390　小童 $3890　星期一、四、五出發

日本北海道團

北海道（東京）六天團
成人 $7990　小童 $6980　星期六、日出發

遊覽雪國風光、暢遊札幌、大雪山冬季奧運會、洞爺湖、有珠、昭和火山、熊牧場、白老愛奴村等名勝。

北海道

TRAVEL AGENTS LICENCE : 350217

IATA　TIC　ASTA　代訂特惠機票及酒店　天天出發

Magaling 洲際遊踪

請向港澳各大旅行社查詢及訂位（大量精美行程備索）
旅行社牌照No. 351104

泰國		韓國		菲律賓	
曼谷拜神團4天	$3270	漢城4天自由渡假團	$4320	馬尼拉3天	$2400
曼谷、芭堤雅5天	$3610	漢城4天	$4320	蘇碧灣、愛濃嘉坡6天	$3480
芭堤雅、羅勇6天	$3950	漢城5天	$4850	碧瑤、碧桃園7天	$3840
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4290	*全程住宿五星大酒店		*全程住宿假日大酒店	
布吉、芭堤雅7/8天	$4760	*特別增遊樂天夢幻樂園（包節目套票）		*全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴（SEA FOOD MARKET）	
*布吉增遊P.P.畫島		*參團加送團體照			

利華 LEE WAH

☎7703288　酒店　機票
旅行社牌照：350362　全港最平

越南男仕團5天 $4990　越泰7天 $5890

吳哥窟　越南 SAIGON VIETNAM　柬埔寨

探親團10天 $7490　旅遊團7天 $8590起
越南簽証十機票十酒店十接送 $4890
香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TELEX: 35428 OTOHK　FAX: 7806331, 7822286

星輝

3320408-0
3325513-5
牌照號碼：350926

曼谷五天豪華團

小童特價　$1,000
成人收費　$3,610

- 全程住宿五星級大酒店
- 包人妖歌舞團表演，不另收費
- 歡迎個別包團，專人領隊
- 曾遊野生動物園
- 免費增送安全旅遊保險
- 另備機票＋酒店天天出發

九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1413B室

菲航假期

熱線：5263011　Licence No.350307

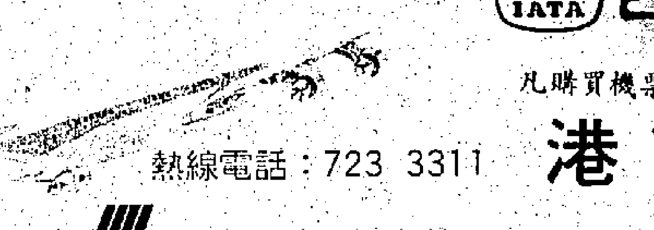
馬尼拉，碧濤灣四，五，七天團 $2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由 $3690起
菲泰聯遊七，九天團　由 $4490起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

IATA 四海旅行社

牌照號碼：350161

凡購買機票 ✚ 萬國寶通保險安排每位乘客

港幣 100 萬
安全飛行保險



熱線電話：723 3311

UNITED 代理美國聯合航空公司

香港中環德輔道中27號安樂園大廈1樓	尖沙咀河內道3-4號世紀商業大廈7-8樓	九龍彌敦道525號實業大廈A座20樓	香港中環德輔道中40號華商大廈12樓	荃灣青山道南豐中心1022室
868 2823	722 6112	780 2237	523 2065	411 2668

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL

牌照號碼：350070
上環 5448833　中環 5240061　銅鑼灣 5778111　沙田 6959933
旺角 3322301　官塘 3440222　尖沙咀 7306111　荃灣 4140101

越南
機票十簽証十酒店十接送 $4720　逢二、三、五、日
機票十簽証 $4520　逢二、三、五、日　Thai

代客安排越南酒店、交通等訂位
專線電話：5453311

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE

5447821　5447301
牌照號碼：240094　中環永樂街85號2樓

印尼探親28天 $4400

本社專辦印尼簽證，商務多次證，代辦中華人民共和國護照，去印尼商務簽證，
＊＊快捷妥當，信用可靠＊＊
價格公道，歡迎垂詢

專售各地平機票，酒店訂房，各線豪華旅行團，台灣簽證，菲、泰、馬簽證，

NORRAY 歐美旅行社

牌照號碼：350149
7393398（18綫）

台北	$1260	星加坡	$2300	紐西蘭	$4960
曼谷	$1800	三藩市	$2750	澳洲	$4900
東京	$2700	羅省	$2000	溫哥華	$2750
韓台	$2300	紐約	$3500	多倫多	$3500
馬尼拉	$1460	歐洲	$3200	夏威夷	$2550

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

駿達旅遊

12年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443　台北自設分社直接服務

持中華民國本土護照可免簽證往星馬南韓、印尼並代辦美加簽證

辦理特快移居台灣

台北機票十3晚天成飯店 $1880　特快10天出台證 $180

地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室　TEL: 3323567-0

加拿大特快移民

英屬歐洲直布羅陀最快移民

1. 加拿大滿地可準移民專業駱先生數年辦理移民加拿大業已成功代辦超過325個家庭成功率達百分百，現在港見客代辦移民。
   ①不收現金，不收訂金，批准後，才付手續費
   ②申請前後，各項諮詢全部免費服務。
   ③報到後，代領工咭，醫療咭。
   ④到加報到，代辦訂房、機場、接送一律免費
2. 不想赴加及不足以赴加拿大者可以申請赴歐洲英屬直布羅陀永久居民無須坐移民監，條件甚低全部白人地區，生活費低廉，世外桃源之地。

有意移民者，請駕臨本社或致電：3882803/7719098/1168883叫755駱先生

香港移民顧問公司
九龍彌敦道363號恒成大廈1005室（普慶戲院對面，恒生銀行樓上）

第一

388 2121　332 1188　LICENCE 350170　890 1186　380 8080

＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

夏威夷 $2600	來回機票十酒店（4人同行）	歐洲 $3400
洛杉磯 $2750	台灣 $1870	澳洲 $4900
三藩市 $2750	泰國 $2450	紐西蘭 $4280
西雅圖 $2850	韓國 $2620	越南 $3980
紐約 $3450	星加坡 $3500	尼泊爾 $3600
溫哥華 $2850	菲律賓 $2110	*住宿內各種機票即訂即有*
多倫多 $3550	馬來亞 $3500	*歐、美、加澳旅行團全部均價優待*
各地內陸航線	日本 $4830	

1. 九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈1209室　（天天服務）
2. 香港銅鑼灣渣甸街19號京華中心10樓1006室（地鐵三越出口）

康泰旅行社

上環 5448833　旺角 3322301
中環 5240061　官塘 3440222　牌照號碼：350070
銅鑼灣 5778111　荃灣 4140101
尖沙咀 7306111　沙田 6959933

星加坡移民考察四·五天團　$4550起

本移民考察團專為已通過SMC成功申請移民新加坡　或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋。政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港。華人佔大部份76.5%），香港人絕不會有二等、三等公民之感受。而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮。期滿再可續期。如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。

逢一、三、六出發

台灣專綫 KTS 金滿假期

政府註冊牌照號碼No.：350389　電話：7703392　3320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座

台北來回機票 $1250　台証免保全套僅收 $108

專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊美加歐澳特廉機票

代訂各地酒店

九龍富都 $500	香港怡東 $550	澳門凱悅 $460	廣州中國 $440	北京京廣 $480	上海城市 $420
恒豐 $470	利園 $520	皇都 $460	花園 $460	杭州黃龍 $550	揚子江 $380
喜來登 $840	海港 $600	深圳金碧 $298	白天鵝 $440	西安古都 $450	桂林桂山 $450
帝都 $380	華商 $350	富臨 $398	登峰 $280	蘇州竹輝 $450	環球 $420

Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No. 350022

韓國		越南	
*獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程。		*售價全港最平，行程最充實。	
*參加人數全港之冠，團團依期出發。		*保証依期出發。	
漢城4/5天	$4390起	越南5天（胡志明市、頭頓）	$5590
濟州、漢城4/5天	$4490起	越、泰8天（胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅）	$6290
韓國、台灣6天	$5390		
韓國、日本8天	$8790		

神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568
一桂林市旅遊局鼎力贊助一

桂林　$2490
五天直航豪華團

一次遍遊桂林，柳州，陽朔，
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店，新漓江飯店
天天出發

香港灣仔駱克道54號至62號香港電腦中心1503-4室　☎5273728 4線

麗斯

旅行社牌照：350641
3922273　三線
旺角彌敦道655胡社生行1512室

專售各地平價機票

移民、學生、旅遊、探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦、信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證 $60　三天出保
免費代辦美、加、歐洲、泰國、馬來西亞簽證

金門 平價機票

771 9151
牌照號碼：350843　旺角登打士街榕榕大廈20字

代訂香港、澳門及廣州各大酒店

尖東帝苑	$860	澳門凱悅	$460
假日	$800	總統	$480
旺角雅蘭	$580	皇都	$490
仕丹福	$450	東望洋	$390
佐敦恒豐	$550	廣州中國	$480
香港怡東	$590	白天鵝	$460
康蘭	$550	花園	$460
中華海景	$440	東方	$320

以上收費全部包括及加一服務費

王朝之旅 日本遊

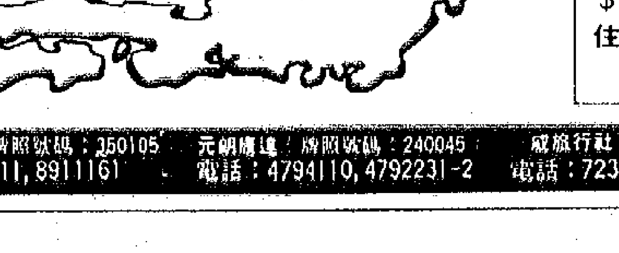
日韓六天（逢星期五出發）　$7490
乘坐大韓　暢遊日韓各大名勝，行程節目豐富，回程可停台北，歡迎比較

本州北陸金沢七天（逢星期五出發）　$8990
乘坐日航　行程精心策劃，除本州名勝外，加遊北陸金沢名勝，東孫坊，地下博物館，白蛇神廟，武家屋，兼六園等，並乘坐日航內陸機往東京，更令旅途時間充裕舒適。

名古屋、東京五天（逢星期三出發）　$6690
南北九州七天（逢星期四出發）　$7990
九州、鹿兒島六天（逢星期一出發）　$7090

北海道東京迪士尼六天（逢星期日出發）$9290
北海道五天（逢星期日出發）　$7990
名古屋全本州七天（逢星期四出發）　$8290
乘搭國泰　本團增遊犬山明治村及安排乘坐日本最快速之「子彈車」節目多姿多采
東京五天（逢星期一、三出發）　$6599

東京（3晚4日）機票十酒店
$5760起　天天出發
住宿：京王/太陽城太子/新宿太子酒店



KOREAN AIR　ANA　CATHAY PACIFIC　JAL

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話　3676719　或各大旅行社查詢
旅行社牌照號碼：350715

宇宙觀光社　牌照號碼：240462　電話：7305441（2線）	安達觀光　牌照號碼：350379　電話：7321133, 5266421	學聯旅遊　牌照號碼：350181　電話：8107272, 3900421	鴻程旅行社　牌照號碼：350584　電話：8105633	華南旅行社　牌照號碼：350105　電話：3906611, 8911161	元朗旅遊　牌照號碼：240045　電話：4794110, 4792231-2	威旅行社　牌照號碼：350838　電話：7236678（10線）	麗斯旅遊　牌照號碼：350621　電話：3922273（6線）	東和旅遊　牌照號碼：351144　電話：7232383	百福旅遊　牌照號碼：350042　電話：5259241, 7700111

科幻武俠 時光戰車 □司馬遼

二十番僧遭轟斃

倏忽之間，外星人已在數丈之後，聲音傳來：「戰車終歸我所有！我會再來！哈哈……」

王振抹抹汗，向游建道：「俠士，請駛到後園，殺盡番僧。」

說罷，拔腿先跑向後園。

游建將車開動，轉了幾個彎，喊殺之聲就傳來。

那些番僧武藝高强，明兵仗着人多勢眾，前仆後繼，番僧也有八人受傷，退縮一隅，仍是酣鬥。

王碧一見戰車無恙，連忙呼嘯。王振叫道：「退！」

明兵如潮向後疾退。刀疤僧見勢色不對，向苦眉僧道：「走啊！」

可是已遲了，游建連開兩炮，登時將刀疤僧、苦臉僧、十八金剛全部炸得肢離肉碎，後園圍牆也坍塌。

巨大的炮聲之後，緊接着就是明兵的歡呼，歷久不散。

王振忍不住仰天狂笑：「我有此車，怎能不得天下？瓦剌怎能不亡？」

王碧也嘆：「這些番僧滿以為憑着武藝即可得戰車。唉唉，螳臂擋車，螳臂擋車。」

游建走出戰車，明兵又是歡呼狂喊，對游建簡直視為天神。

王振情不自禁，快步上前，緊緊擁着游建：「游俠士，大恩不言謝，大恩不言謝，我王振與你榮華與共，富貴與共。」

游建憂慮道：「公公，那外星人必定捲土重來，這戰車，要好好保護。」

王振點頭道：「當然，當然。」召齊大宵到跟前：「將車藏到地庫去，緊緊鎖妥，還要日夜派重兵駐守。」

齊大宵忙緊避。

王振道：「為免夜長夢多，游俠士，明天我們就打出土木堡，直搗瓦剌老巢。」

王碧點頭道：「對！來了一批番僧，焉知會不會另有殺手到來？」（四十一）

傳記 從商萬里行 □區永熙

選文商・利工作

在我完成中二課程後，在升中三時，我們就要決定是進文商組還是進理科組？文商組主要是學商業課程，如英語會話、簿記、打字等等；而理科則集中學數理化。凡攻讀文商組的學生，畢業後馬上就可以出來社會工作，而讀理科組的，多數要考大學。

我那時根本不期望自己會讀大學，這有兩個原因：一是家庭環境普通；二是自己的學業成績平平，期考時，甚至有一、兩科不及格，要補考才能升班，說來真正慚愧，所以我就決定進文商組。

經過三年讀下來，成績依然無大進展，但我畢竟學到部分商業基礎知識，如打字、簡單簿記、英語會話等等，這對我後期到香港工作，倒有一定的幫助。

由於我從小便跟祖母生活，所以祖母於我的教育及影響至深。那是因為我父母長期留在中國大陸工作的緣故。應該說，我今天的一切成就，祖母居功至大。

我祖母今年八十八歲了，她是一個非常和藹可親，具有中國儒家思想的女性。自從我祖父病逝後，她就挑起了管治全家的重擔。說起我祖母的出身，可謂顯赫，是新會一個大地主的女兒，年輕時過着非常舒服的生活；而我祖父同樣是大家庭出身，曾祖父亦為新會大地主。所以我祖母嫁給祖父後，一段很長的時間，過着幸福的而又甜蜜的生活，當年家裡有幾個傭人使用。

可惜好景難長駐，我祖父那場大病，就改變了整個家庭環境。以致祖母必須採取勤儉治家的政策。而我父親之所以滯留國內工作，也是因為不想加重祖母的經濟壓力。事實上，澳門發展的機會亦有限，於是我父親就一直在國內工作。（四十二）

政論 幾番風雨 □野馬

中共根本不重視人權

香港立法局通過人權法案翌日，中共即發表措辭強硬的聲明，指英方不顧中國政府多次申明的原則立場，執意在香港制定一個對香港特別行政區基本法的貫徹執行產生不利影響的人權法案。對此，中方表示遺憾。

中共又表示，保障香港居民的權利和自由是中國政府對香港基本方針政策的重要組成部分，這一內容已寫進中英聯合聲明，並載入基本法內，相信通過基本法的實施，香港居民權利和自由定會得到充份保障。

中共強調，保留在九七年後適當時間按基本法規定，對本港現行法律包括人權法案進行審查的權利。

港府發言人隨即就中共對人權法案的批評作出回應。表示人權法案與聯合聲明並無衝突，而且與本港其他法例無分別。

發言人指出，中英聯合聲明與及基本法都有特別提及國際公民及政治權利公約，並將適用於九七年後的香港。而香港政府亦保証人權法案的內容與國際公民及政治權利公約無異，並且適用於香港。同時，港府亦保証人權法案的細則與基本法並無衝突。而且，作為一則法例，人權法案的地位與其他法例的地位並無分別。

中共既強調保障香港居民的權利和自由，聯合聲明及基本法亦有列明九七後國際公民及政治權利公約適用於香港，為何反對訂立人權法案呢？中共是否說一套做一套，打着紅旗反紅旗，根本不把人權放在眼內呢？

香港人就是擔心中共不重視人權，故在「六四慘劇」後要求港府訂立人權法案。

群英

隨筆 三星伴月 □吳敬子 □李彥子 □吳道子 □蓮子

舊愛新歡

口痕友這次可麻煩了，但居然有了舊愛新歡，不知取捨。口痕友今年三十六歲，正當盛年，難免身痕，同哨損友到歡場滾紅滾綠。前兩月，彼去一處夜總會，遇到一個小姐，來自大陸，鄉音未改，卻是熱情如火，電到口痕友魂離軀殼，無法分離。

彼等告李彥子。

李彥子勸之曰：「細佬小心！你係有家室嘅人，無謂惹禍上身。」口痕友口曰「然」，心則違之，偷偷再往來，終於大件事矣。

大陸妹曰「口痕哥，我好愛你，我嫁俾你。」

口痕友聞言，魂飛魄散，有老婆，點可再娶，弊在彼當初講大話，話冇老婆，如今如何善後。

有人教口痕友走之可也。

然而，走不得也哥哥，為什麼？原來彼之治事所，已為大陸妹得悉。

除非轉行，否則無得走。

如今，大陸妹日日打電話到口痕友治事所，要同佢雙棲雙宿。口痕友煩不勝煩，已向公司取得大假，到泰國避難。

李彥子曰：「抵你死，玩成呢個樣。」

中年男人，往往有此陋習，自以為風流，到最後，使自己一身蟻，不但唔見錢，同時還不見許多細胞。

李天機語錄：日本風水，雖說源自中國，但亦有其特色。例如地板以高為吉。因日方建築，傳統為木造地板，吸收濕氣易腐爛。在中國則貴家雖以地台高築，但仍要親近泥土，以接地氣為吉。 ●李彥子

人物素描一〇八 □陳青楓

必有大成就的熊海

在寫畫方面，有兩位師兄與我點只師兄弟咁簡單，是朋友了，一是熊海，另一位是容纔祖。

熊海是港大校外課程的導師，教國畫多年，他本身是專業寫畫，除了一星期教三幾課畫之外，其他時間全投入寫畫去。

今年才三十來歲，但他的畫，他的功力，卻比習畫三、四十年的老畫家還要出色，我這樣說，不是捧一人而踩上一大羣，不是這意思，而是想說：熊海有他的天分，我在他的身上，真正體會到：「天才三分，努力七分」這句話語的意思，有天分之熊海，還不斷地努力。那天，在他家裡，看到他那幅仿范寬的名作的畫，一筆一筆的，那裡何只一萬八千筆，那裡更凝聚了他的心血。

我看了這幅畫，更進一步認定熊海將來必有大成就。

他的畫，已開始形成自己的風格，在香港藝術館裡曾有一個「香港名畫家畫作風格介紹」（性質如此，命題不是這樣）。熊海的技法介紹，就是在鮑少游、趙少昂、楊善深之後，能夠與這幾位前輩並列，多麼不簡單啊！他的畫作也為香港藝術館收藏。

我喜歡熊海的畫，樂於為他的畫作寫推介文字，寫了，見了報，也沒有向他說的，但他的朋友看到了，告訴他，他卻找我喝茶，送我畫作。我當然很喜歡他的畫，但怎麼好意思呢！我知道，他的畫不是隨便送給人的，他列我為朋友了！朋友之間當然不計較什麼。（人物三十六）

遊記 周遊列國 □旅遊葉

康城春色無邊

法國南部有兩個旅遊勝地非常出名，它們分別是尼斯和康城（CANNES），尤以後者，更因國際影展每年在此地舉行而名揚世界。每屆五月影展期間，各國明星雲集，衣香鬢影，星光熠熠，盛況空前。

其中不少妙想一朝成名，大發明星夢的少女，從世界各地蜂踴而至，穿上性感泳衣在海灘上展露美麗的胴體，讓記者為她們拍攝艷照，藉以吸引星探的注意，大膽暴露動作惹火，春色無邊。

康城地處法國南部，面臨地中海，擁有美麗的海灘與陽光，所以同時也是一個著名的渡假聖地，它與另一個知名度頗高的「尼斯」及「摩納哥」很接近，因此很多到康城的遊客多會選擇在尼斯住宿而不住在康城，並且還會順道前往素有蒙地卡羅之稱的「摩納哥」一遊。

我從巴黎乘搭TGV火車前往康城，早上九時出發，中途在馬賽轉車，全程約七小時卅分，始抵達康城。車站離市內酒店不遠，步行約十分鐘可達。我入住一間別墅式渡假酒店，房間設備還算不錯。據說全城各類酒店約共一百家，平日入住率不高，旅客租用房間可沒有遇上什麼難題，但到了每年旅遊旺季，特別是五月影展期間，則家家絕早客滿，如非提早預約，則難免會有額滿見遺之嘆。晚餐後到酒店附近蹓躂，發覺這裡有許多露天咖啡座，它們的店舖雖然很細小，但佔用擺放露天咖啡枱椅的地方卻很大，幾乎遍佈每一條較繁盛的街道，光顧遊客也不少。奇怪的是露天咖啡座的消費雖比室內收費昂貴許多，但一般顧客卻寧可捨棄室內而選擇室外的露天座位，享受戶外的陽光，這也許可說是康城的一個特色。「歐陸遊踪」之七十六。

學院派 掛劍集 □蘇賡哲

沒有反思必要

每逢五、六月，就一片「反思」之聲。其實中國民主運動，沒有什麼要反思的。你要民主，他出坦克，如此簡單，還要反思什麼？

尤其有些人將反思說得近乎反省，更可笑。倒像民運有罪，宜乎在紀念日痛自悔過。

對鄧楊李集團來說，民主運動確實是一場生死存亡的鬥爭。誰想拉他們下馬，終止他們的繁華富貴，自然要以軍隊、牢獄對付之，所以他們也沒有反思必要。我看，孫中山當年革命排滿，也並不怎樣反思。「前思」倒是有的。

衝擊衙門失敗，就另想辦法，找人去滲透軍隊，還是這樣實際點吧。如果大家坐下來反思，等攝政王老死，再等溥儀駕崩，然後再等軍閥割據，也許直等到今日，依然是大清天下。

無疑今日共軍遠比晚清兵勇強大，但如果可以對換時代，鮑彤、王丹早已「正法」多時了，可見牽制之力還是不少，強大也有虛弱一面。清朝不是給「反思」推翻的。

風月派 浪子手記 □沈西城

暴露

我有空的時候，喜歡到歡場去閒坐一會。原因是什麼呢？朋友的答案，例必是「你貪玩愛鬧。」似乎是理由，其實並不全對。

到歡場的主要原因，是希望自己跟這個社會不要太脫節。目前，歡場小姐盡是年輕貌美的少女，年齡大約在十八到廿五歲之間，她們是香港新的一代，思想、行為，都跟我這個中年不大相同，她們想的，我不能知道，當然不便妄加揣測，想了解她們，唯一的方法就是接近她們。

如果去找正經女人，向她們搭訕，不被人叫做中年狼，似乎是不可能的事。

但小姐不同了，花三四百，就可以盡情地跟她們聊，說錯話，也不緊要，這是多麼快樂的事！

有時候，寫文章，會寫到少女們的日常生活，儲藏在腦海裏的資料，立時湧現，於是寫出來的東西，真實準確，予人有一種實感。就像少女們雅好穿性感裝束吧！

原因是什麼？你憑空猜，那怎行！

看看小姐們的答案吧！

「趁年輕時不穿，那時穿？皺了皮才穿，笑死人！」

「我只求舒服，管他什麼人看！」

看！這就是暴露者的心聲，你能憑空想出來嗎？

政治正論 □冷東 怪論 □倫雨

六四紀念有感

六四兩周年那晚，倫雨推掉所有節目，吃過晚飯便往維園。只不過八時多一點，數個足球場便已密麻麻的坐滿了人，中共屠城派把香港封為反共基地倒不是胡說八道。

與樓下的教授蘇及影評偉等人找了個角落坐下，燃起白燭，悼念着兩年前於天安門壯烈犧牲的學生及北京市民。

我們的位置距離傳聲器頗遠，所以，大會主持人及講者們說些甚麼，根本聽不清楚，但管它的，反正不是到來聽演講。

今年的遊行及燭光晚會，參加的人數顯著地比去年少了，當真時間可沖淡一切，令人漸漸忘懷六四，忘懷那為民主而流的熱血乎？

或曰，人們並不曾忘記，只不過他們把哀傷埋在心底裏，只不過他們躲在家裏痛哭，只不過他們以形形式式的方法表達悼念，不曾參加公開的紀念活動罷了。

或曰，人們並不會忘記，只不過他們認為參加紀念活動毫無作用，只是浪費時間，所以干脆不參加。

別人以甚麼態度對待六四紀念活動，倫雨不予置評，只認為自己既然身為中國人，便應該以行動來告訴那些為民主而奮鬥的戰士，他們並不是孤單作戰，亦告訴遠在北京的當權派，六四是不可以用時間來沖淡的。

多一個倫雨並不多，少一個倫雨並不少，倫雨只是做自己認為該做的事，否則，想起北大學生在嚴密監視之下仍擲小瓶來表達心意時便會慚愧。 ●倫雨

散文 足不出戶 □喬之

水乾

制水警告已亮起黃燈，若這個沒有雨的雨季持續乾旱，我們準備接受乾煎可也。

水塘的存水量是驚心動魄的僅餘兩成，而今年五月的雨量只及同期的百分之八。雖云本港七成食水由東江輸出來，卻又聞華南一帶正受乾旱威脅，廣州都在鬧食水緊張，還有台南的廿年來最大旱災，菲律賓的水庫乾塘，怎不叫人杞人憂天起來。莫不是什麼臭氧層穿窿、溫室效應，天變地反，人類一手對大自然的破壞提早現眼報來了！

提到制水，雖未經歷過樓下門水喉之噩夢，倒也依稀記得一九六七年的制水慘況。四日供水四小時，這豈是未嘗過制水苦果的年青一輩所能想像？

記憶中，那時每一個容器的任務都是裝水——漱口盅、痰盂、小嘜罐也身負重任。那年的塑膠桶、鐵桶賣到店主發達，買不起它們的窮家庭就用大大個的透明膠袋盛水。在一屋七、八戶的小單位裏，每一戶人家都要存放足夠四天的食水用水。涓滴珍惜之下，水總不會只用一遍——洗完米洗菜，洗完菜洗魚，再供洗廁所；沖完涼可以洗衫，洗完衫可以洗地，最後用以沖廁。那水桶水箱水袋堆疊滿屋的可怕景象，的確記憶猶新。

真要等到臨渴掘井時，我們才懂得珍惜涓滴？

雜文 市井集 □鄧小閒

金屋藏書

逛書店，又見好書。女友曰：「唔好買咯。你嘅書齋，插針也插不下。」小閒曰：「我忍唔住也，買埋呢一本。」

女友曰：「買啦，買啦，你要瞓喺書上面啦。冗你還書痴！」

小閒確是書痴，書齋已堆書數萬冊，犀利過一啲圖書館，每取某書，找極而不可得焉。地狹書多，奈何！

女友曰：「澳門樓價平，睇嚟你要在那邊買番層，金屋藏書可也。」對！

財團收購 不交吉樓
無須入睇樓 免費詢估價
鋪及交吉樓 歡迎詢問
致利地產 7702561—3
油蔴地上海街287號F地下

購收租舖
天祥地產
成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層·均合 全幢·收租
九龍上海街136號閣樓 7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下 7709918 （假日照常）

高價收購
不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8線）
彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢
3928102 沙龍地產
九龍旺角洗衣街 水務局對面

物業代理

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎客戶來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請攜備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

收購不交吉
全幢舊樓 交吉亦可 無須睇樓 大量買家
分層樓舖 出價最高 免費估價 即日成交
假日及晚間電話：94846833
測量師·估價師 地產代理 5412282

財團徵求
即時付款
不交吉樓 交吉亦可 全幢分層
毋須看樓
免費估值港九均合
7809676 金山行

住宅租售
貝澳巴士站 800呎新樓二樓三天台 平售65萬 只78萬
私家海灘私家會所650呎 平售9成 40萬起 可按
地下全屋 傢俬新裝修 長洲近碼頭可按 平售8成 只售40萬
全層約4佰呎 傢俬裝修 長洲近碼頭二房 平租只租三仟
近麗樂花園 小舖 人山人海 商場內舖約百呎 平租只租仟餘
西灣二樓碼頭 長洲全海景傢俬 400呎平售45萬
文景大廈中層 海景裝修 傢俬開放式 上環平租380呎只租3700
全港最平800呎全新裝修 辦公平租只租五仟五
移民賤售威勝商業大樓 上環約400呎裝修 平售68萬 租5仟
約350呎全層 南丫裝修傢俬 平租 租式仟六
大豐（國際）地產 TEL 5450962 8158369 FAX 5452408

財團徵求
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大批更佳 無需看樓
價合成交 港九均合
照榮投資公司
7893023（專線）
九龍旺角亞皆老街40-46號利曇大廈⑤字樓B室

華僑日報
救童助學
善長仁翁
請解善囊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上） 5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上） 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023
業務專線：7369383 7369400

泰國·清邁·布吉島
曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、七天 $3610起
曼谷、布吉島、PHI PHI 羣島、芭堤雅五天、七天 $4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天 $3890起
★布吉島、P.P.島最新行程★ 小童減收$1,000
*住兩晚布吉島加壹晚P.P.島最新落成之 P.P. INTERNATIONAL RESORT酒店
*曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店
*天天出發，可延期返港

馬星·馬星泰
馬來西亞（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）五天 $4390
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $4690
馬來西亞（沙巴）七天 $6990
馬星（檳城、怡保）六天 $5210
馬星（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）七天 $5590
馬星（檳城、怡保、邦咯島、馬六甲）七天 $5590
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $5590
馬、泰（布吉島）、星八天 $6270
馬、星（檳城、怡保、馬六甲）、泰九天 $6650
*乘國泰、華航、馬航
*逢二、三、五、六、日出發，可延期返港

日本·韓日
本州五天、六天、七天 $6690起
★獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物。
九州東京廸士尼七天、八天 $8690起
東北日光廸士尼六天、七天 $7790起
東北、北海道廸士尼七天 $9590
北海道東京六天、七天 $9290起
韓國本州七天、八天 $8590起
韓國九州八天 $8790
韓國北海道六天 $7490
*乘日航，早機去，晚機返。
*天天出發，回程可停東京，大阪或台北。

全韓國
韓國溫陽四天、五天 $3400起
雪岳山、漢城五天
韓國濟州四天、五天
韓國慶州、釜山五天
韓國四天自由團（機票＋酒店＋早餐＋接送）
全韓國（慶州、釜山、濟州）五天、六天、七天
雪岳山（漢城、濟州）六天
*獨家住宿韓國最著名之"釜谷"溫泉大酒店。
*住華克山莊、樂天等大酒店。
*包著名之HONEY BEE歌舞表演。
*天天出發，回程可停台北，不另收費。

菲律賓·宿霧
菲律賓四天、五天、六天 $2890起
宿霧六天、七天 $4190起
多增遊：
(1)百島嶼羣島，成本最高。
(2)紅磨坊夜總會。
(3)膳食敢誇全港最好，餐膳於中國城、翠園等酒家。
(4)獨家安排品嚐中菲式火鍋。
★馬尼拉住六星級之巴拉沙大酒店★
*乘搭國泰，早機去、晚機返。
*天天出發、可延期返港。

馬、星、泰
馬來西亞、沙巴 五、七天豪華團 $4,990起
沙勝越、古晉、達邁 五天豪華團 $4,790
浮羅交怡、檳城 五天豪華團 $4,390
沙勝越、沙巴 六天豪華團 $6,590
馬星七天超級豪華團 $5,590
馬星泰九天豪華團 $6,690

泰國、印尼
布吉、PP羣島 五天豪華團 $4,090
曼谷、芭堤雅（麗榕） 五、七天豪華團 $3,690起
布吉島、曼谷、芭堤雅七天 七天豪華團 $4,790
七岩、麗榕、曼谷、芭堤雅 七、八天豪華團 $4,290起
清邁、曼谷、芭堤雅 七、八天豪華團 $4,590起
印尼峇里島、日惹、椰加達 七天豪華團 $6,490
印尼爪哇島九天環島遊 $7,290
Canadian

菲律賓、印度
馬尼拉、碧桃源（蘇碧灣） 五、六天豪華團 $3,250起
馬尼拉、宿霧（碧桃灣） 五、七天豪華團 $3,790起
菲泰七天豪華團 $4,390
印度古城黃金之旅六天 $6,690
南北印度八天 $9,900
印度古城、碧瀉達灣 黃金之旅九天 $9,990

中國
北京六天豪華直航團 $4,690起
天津、北京六天豪華直航團 $4,690
桂林五天豪華直航團 $2,690起
海南島五天豪華直航團 $2,290
華東七天豪華直航團 $4,590
昆明五天豪華直航團 $3,190
西安、鄭州、洛陽八天豪華直航團 $4,390

省內短線
中山、珠海（順德）二、三天團 $418起
深圳、小人國二天團 $398起
清遠、小三峽、錦繡中華三天團 $668
肇慶、雲浮、淩霄岩三天團 $668
潮州、汕頭、玄武山惠州五天團 $1,088
南昆山、從化溫泉、廣州三天團 $668起

澳門旅遊及其他服務
澳門酒店十船票 每位$410起
代訂澳門觀悅、文華東方、總統、皇都、聖地牙哥酒店 請查詢：736 9111
代訂世界各地機票及酒店，請查詢：735 0333
獨立包團，請查詢：735 4846
★星晨澳華通咭世界通行，查詢電話：842 6111

星晨旅遊 Morning Star
九龍尖沙咀星光行1529-1535室（由廣東道口入） 736 8368
香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室 521 6161
荃灣地鐵總站南豐中心1613室 416 5473
九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站） 332 0955
銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上） 890 7233
香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 885 4481
觀塘裕民中心地下18號 341 2001
澳門新馬路73-75號時代商業中心1203室 339122
星期日及公眾假期照常辦公
牌照編號350018

華僑日報 分類廣告 收費廉●效力大 備有熱綫電話→

分類廣告 熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半

即日來電 明日刊出
圖文傳眞：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告

大字四個　小字卅四個
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請携備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

設計工藝 中一至中三文憑教師九月到任履歷電話寄九龍觀塘曉明街蒙民偉書院

夜中教師 聘中英數理化生打字會計經濟中史文學電腦經驗優先電3893289劉小姐

誠徵推銷 佣高福利好前途佳經驗不拘可全職或兼職姓名電話寄摩理臣山郵政信箱47310

屯門津小 聘九月到職各科教師數名函履屯門良景邨第一期第二校舍上午校校長收

預科教師 港九某夜校誠聘港大英文化學歷史BS科教師有意電5489905馬先生洽

津貼中學 誠聘下學年度家政科文憑教師一名請函上水馬會道鳳溪第一中學校長

補習導師 深水埗區聘請補習導師中五程度爲佳電7201534

會考導師 荃灣補習班誠聘暑假及長期會考英文、化學導師。薪優夜電3295000余

助理會計 中五程度懂打字銀行假期有及福利中區工作有意電五四一〇六六八黃洽

兒童書師 急聘兒童導師屯門區工作年或以上有經驗更佳有意電4556839

商科教師 北角夜校聘出入口貿易教師晚上六時後請於五一五何小姐洽電五六六八

幼兒中心 急聘註冊工作員深水埗區基督徒或懂琴者更佳有意電：386284林主任

屯門津小 下午校聘音樂及體育兼普通科教師九月一日到職請電4621722安排約見

私立小學 聘教務女文員乙名略懂英文打字良好請精英文履歷近照寄本報1430號信箱

元朗商一 誠聘下午中級音樂教師度上午年名有意者請寄履歷元朗壹育山道商會學校鄭校長

幼稚園教師 灣仔女青幼稚園中學畢業函相九龍中央郵局七〇六三二信箱無耐心有恒勿來君試潘先生

官塘津小 聘中甲級中一數選英體或音樂乙名一月到職函履歷電話照片本報信箱1429號

聘請幼師 八月份或即到職聘九龍工作請函履歷相片及要求待遇寄富山郵富信箱富山幼稚園

中文學位 教師可兼低班中史九月到職履歷電話寄葵涌和宜合道450李炳中學或電4238806

市區津小 下午校聘英文教師九月到任函九龍盛德街36號蘆光小學

琴行誠聘 鋼琴、小提琴全職兼職均可結他導師琴電子琴口琴沙田區工作有意請

聘科主任 津中聘CM音樂科主任一名要兼教低班中文有意請電6483041

誠聘幼師 九龍城區教會幼稚園聘幼師有意請函履歷近照寄九龍馬頭涌道135號蔡校長收

粉嶺津中 聘英文及家政科文憑教師各乙名九月到職有意電6727455王小姐洽

幼師主任 元朗市區聘八月到職主任乙名有意電4783775

高薪招請 熟手多名月薪任元年終雙糧有意者請到天文台道二號泰國情趣菜館洽

葵盛津小 葵涌葵盛西邨聘高年級中數音樂文憑教師演藝及浸會音樂系畢業均可電4201915

兒童畫師 急聘兒童畫導師屯門區工作半年或以上有經驗更佳有意電4556839

誠聘幼師 油麻地區幼稚園聘八月到職幼師及助教有意請電七七七〇六七〇七洽

老人中心 幹事中五愛心經驗優先政府薪級履歷近照寄油麻地街60號4F頌老中心收坊

補習老師 兒童教及中小學各級補習上門或中心均有有意電7970635洽

聘上午補習 銅鑼灣區，誠聘女補習教師，中五或以上程度，盡責及富經驗，中英數良好，教小三全科，每週5天，居香港爲合，有意請電 5420597 鄭先生洽

請派傳單 文化中心請派傳單多名，日薪 150 包午膳朝九晚六香港仔彩虹尖沙咀區工作能克苦耐勞有意請電 8733639 蒲先生洽

誠聘教師 九龍區學校聘中英數音體教師大學預科或以上程度九月到職待遇從優熱心教育工作者請繕履歷及近照一張寄九龍中央郵箱72913號

聘請幼師 粉嶺區 新學年到職 如有意請 電 6757700

聘請幼師 中五或以上程度持專業文憑或富經驗者優先考慮九龍區工作八月到職待遇從優有志幼兒工作者請電 3390077 約見

幼園教師 東九龍區某幼稚園招聘全日教師附相片電話履歷地址函本報 1176 箱（須八月到職）

輕度弱智津校 誠聘音樂文憑教師專上或演藝學院畢業生及中學畢業生具五科合格均可申請有意函履照上水馬會道第八區救世軍石湖學校

私小教師 新蒲崗區天主教上午校聘中英數普通科教師新伍仟餘元函本報信箱1180合則約見

大埔津小 撤班老師九月到職，函大埔富亨邨第一期聖母無玷聖心小學校長收

誠聘幼師 大窩口幼稚園誠聘幼教師有意者在辦公時間星期一至五請電4877481洽

誠聘教師 港島津中誠聘學位電腦數學教席請繕履歷寄柴灣道16號濟中學部校長收

男校工 九龍區學校聘①雜務員②清潔工經驗不拘有意請附聯絡電話寄本報信箱1434

誠聘校長 觀塘瑞和街聖巴拿巴堂幼稚園校長二年制具行政經驗請函履歷電話寄監督

維修校工 體健耐勞懂校具水電維修有經驗優先屯門區工作函履歷近照寄本報信箱523號

聘請教師 大埔中津學校下學年欲聘甲級教師請詳履歷近照寄大埔南坑松嶺村學校

誠聘教師 中度弱智特殊津校下學年聘甲級教師履歷照函寄香港仔活道29號賽馬會學校收

兼職補習 男女中小全科上門補習導師多名港九新界各區時間任擇中學程度無須經驗暑期工亦可安排快捷薪高有意者親臨尖沙咀山林道46號運通商業大廈2字樓203室地鐵佐敦站落柯士甸道出口366-2586

新榮辦館 招請售貨員及男什工多名，薪優，有假期有意者請到沙田沙角邨魚鷹樓7號地下或電 6477738 林洽

觀塘津中 聘請91至92年度(1)學位教師①數學②地理③英文(2)家政科文憑教師有意者附近照函觀塘郵箱69595號

誠聘文員 幼稚園誠聘文員（懂會計者優先）或助教有意者請於辦公時間携歷及近照親臨新蒲崗仁愛街18號二樓梁洽

聘英文教師 港島南區基督教津貼中學聘請英文教師請函附履歷近照寄香港仔押巴甸水塘道11號校長收

幼兒工作員 基督教聖約教會司務道幼兒園，位於將軍澳誠聘幼兒工作員乙名有意者請親繕履歷信仰附近照寄將軍澳寶林邨寶泰樓地下A翼

葵涌津中 聘中史兼教中文學位教師乙名另應用數學兼教物理學位教師乙名九月到職有意請電7448301

津貼中學 職業先修九月到職教師六位任教 (1)英文 (2)中文 (3)音樂 (4)數理 (5)商科 (6)男體育代課一年 請繕履歷証書副本電話寄屯門青海圍一號校監

屯門津中 聘下列教師九月到職中文及中史科——學位教師乙名，中文及中史科——文憑教師乙名有意者請函履歷附近照寄屯門鄉事會路85號校長收。

基督徒幼師 將軍澳區基督教幼稚園誠聘九月到職已受訓懂琴全日教師多名另聘文員會計乙名履歷近照寄將軍澳景林邨景楠樓地下校長收

幼稚園教師 九龍塘學校幼稚園誠聘經驗教師曾受師訓優先有意請具簡歷近照電話要求待遇寄本報信箱1433號

基督徒幼師 將軍澳區基督教幼稚園誠聘九月到職已受訓懂琴全日教師多名另聘文員會計乙名履歷近照寄將軍澳景林邨景楠樓地下校長收

法團文員 業主立案法團急聘女文員，年齡不限中三程度以上須略懂簿記及有關經驗負責管理處內文書，包括上樓收管理費薪優有意請將履歷近照電話及要求待遇寄尖沙咀美麗都大廈 12 樓 D1 室劉主席收

高薪補習教師 九龍新界及將軍澳區教育機構誠聘①小組經驗教師 ②見習小組助教 ③行政文員及助教 須盡責；有專人訓練；福利優厚，醫療花紅等☆需簽約半年起；歡迎應屆會考畢業生☆（暑期免問）電7014782或7968436

高薪女師 九龍塘教會學校聘九月份：(一)小學中、英、數女師(二)幼稚園全日女師富經驗速具學歷履歷近照及電話函本報信箱991號

漢城餅店 聘請麵飽、西餅師傅女售餅員及男什工多名有意者請到沙田乙明邨明耀樓1-3號地下漢城餅店或電：6481635 王洽

港島東區某教會幼稚園聘請有使命感及事奉心志之基督徒教師多名，有意者請電：五五七二三七三洽

聘幼師文員 銅鑼灣區幼稚園誠聘下年度幼師多名曾受訓更佳福利好九月到職另男女文員以懂普通話爲佳有意繕履歷照片函本報箱 1517 號

屯門幼師 非牟利幼稚園聘幼師／助教及書記八月到職全日或半日均可薪優公積金制度有意請電 4670220

津小教師 沙田津小請美勞音樂體育教師數位須師範畢業努力工作合請附近照函本報四七四號洽（九月二日到職）

聘女教師 九龍又一村區某私立小學聘英文、音樂女教師，F.6以上程度，有意者請備詳歷、相片寄九龍又一村達之路20號校長收師訓班者免問

聘幼師 北角區聘上午或全日經驗教師或助教有意辦公時間電5657170袁洽

徵求

大埔津中 誠聘(一)英文科學位教師(二)數理科學位教師有意者函履歷電話寄新界大埔石鼓壟佛教大光中學校長收或電 6563482 約見

男仕徵婚 29歲上專經營商有樓事業基礎有產業良好徵22至25歲淑女附照函本報1179信箱

誠徵合作 補習社屋邨鋪二百尺徵誠意愛心或退休教師觀爲中小學生補電7965806馮姑娘

徵伴 男60喪偶體健高俊大學嗜好純經濟佳可移民子女自立誠徵語英語苗條修長無負累淑女本報907箱

徵女婚友 男33 58″體健無不良嗜好正職有物業求30下5′4″上淑女爲友誠電照本報1161收

誠徵女友 年卅貌相下佳木人年青商人請附片資料電話寄香港郵政總局信箱13028號

徵女友 學識佳，正職斯文有品貌25函誠徵年青女友附照電華僑日報908信箱

徵女友 男28 3550有正當職業有經濟基礎先友後婚酒逢知己千杯醉幸福家 3849722金姑娘洽

徵女友 男27 無惡習好閱讀端品純文靜女友附照電址本報1674信箱必覆

誠徵女友 男40未婚尺7營商有物業基礎徵35下5尺3上貌佳好女友函電照本報905箱

誠徵男友 女38 40歲以上有正職男仕爲友者請函九龍中央郵局72944號信箱有電必覆

誠徵男友 女45有失婚秘書品貌學識佳事業經濟好品良男友歷香港郵總信箱1364

誠徵女友 男33未婚高55″有事物業徵28下貌佳品純女友無電歷不覆本報1680號

誠徵男友 女仕四十開外中等身型、貌娟好徵人或有基礎男友，寄華僑日報信箱1679號

美滿婚姻 鳴謝TVB專訪收費平成功快保密自置彌敦道242號立信大廈9字J 3120877

徵女朋友 男失婚高職俊健徵年45下正職仕電照本報1175箱守女私必覆。

江蘇徵婚 姻27歲大學妹22歲中專會英文日文身高1.5米通訊彌敦道315號五樓前座卒

歡樂之友 正當夫婦徵友徵求夫婦朋友電111083B叫150銅鑼灣郵局信箱31179

外籍華女 高等教育貌娟體健品純溫文來港求偶須48至60歲有經濟電照尖沙咀郵箱9669

誠徵醫生 護士52″品貌佳GCE程度徵約45註冊西醫爲友寄電照東九龍郵箱68016號守秘

徵婚 美籍有學識品60有經濟男仕函貌端健求50體 BOX 59160 SF CA 94159 USA

您的婚姻 幸福美好人生優良男女服務保密收費廉宜快捷成功率高九龍砵蘭街163-173號好旺角購物中心2字樓238室（南華戲院對面）電7109632

友誼之旅 大陸四天 15日出發團直通巴士來回16日小梅沙一天團17及18日卡拉OK23日西貢旅行船河雙層遊艇上岸參觀名勝亦可游泳吃自助餐辦公午2晚7信和中心220室7713900

女30 男徵40至歲55 親友好學爲人善解意女品靚可從籍兼業美人港男仕有緣份事業從求紅機商居會人難逢中晚年得遇知己無憾誠電澳門顏太洽316943

南海電腦婚姻 機構全輔春求等條件高姻緣相對象你合作介紹機構的服務有助你成功務遍世界精英及高尚人士歡迎致電 5474128

河船會舞 結女日卡拉OK中西餐識知己限未婚男女16號及30號星期日晚出發彌敦道 241 號金峯大厦2字樓 210 室 7357912 洽

誠徵女友 男50 7呎大專畢，工程師且爲友備電話本，徵40以上，報信箱912號

徵婚 女29 呎4貌佳徵38男士爲友有意上學歷事業電介本報913無照不覆

徵伴 女46歲失單身無正職中學畢業要有經濟積蓄誠品正男仕本報914箱

代姐徵婚 姐38歲5尺二中五畢業文員徵40至50誠實有基礎男仕有意照本報信箱1682約

徵男友 女40未婚大學品貌事業有物業經濟基礎好有意未婚誠徵正職勿玩歷照本報信箱1651

衆裏尋她 港男壯年正職俊雅正派無陋習有屋誠徵賢慧未婚女友附照電歷本報911箱

徵女婚友 男38有三居留權女年新六年薪貌佳淑女函本報信箱480號

男徵良朋 人海偶遇志趣是緣男感良友少求相投青年朋友互勉香港郵政二二六八一號

誠徵女友 男未婚35高57″營商有事業物業不煙酒徵32下5′3″上淑女電相片歷本報1178

徵女友 男57失婚國內大學畢業公司經理有物業徵純良女友歷照本報信箱一六八一號

誠徵女友 大38末學婚良好品貌職業有上進心徵28下中畢女友附相片函荃業街郵箱359

各界徵婚友 請電 545938 5452746 11至8點效果好收費廉免登記費歡迎各界委託

徵女伴侶 高級中醫靚診所自住樓單身貌端誠徵39歲以下品純女士本報481信箱

徵女友 消防員32俊朗有樓150磅5′10″品味徵女30免供講究家居下5′3″及110磅上靚女照本報963無照不覆

青商俱樂部 6月15日星期六下午卡拉OK覓知音歡迎青年行政人員，文職女士參加 訂位 4225488 余小姐

鳴謝 TVB 專訪成功率高 **現代電腦婚姻** 免費電話委託 8332938 ★政府註冊不牟利費用廉撮合遍全球 軒尼詩道 473 號建德豐商廈 903 室

政府註冊 **東亞電腦婚姻協進會** 鳴謝亞視時事追擊專訪 本港美加澳籍優秀會員衆多 資料準確詳盡★8336302 灣仔洛克道212號洛洋閣商廈13字樓 B2

☆專業撮合本港及海外姻緣先友後婚 **聯合電腦婚姻** 免費委託電 7800328 鳴謝亞視訪問推介 謝亞視國際台耳聞目見訪問成功率高請親臨彌敦道 518 號彌敦行15字樓

淑女徵婚 美高5.3尺正職中學程度身材健美在港出生徵求27歲以上美加澳籍人仕有正職誠意請寄近照本報信箱915信箱備註本人誠意爲兩女徵婚必覆請勿作弄

淑女徵婚 年22歲身高5.3尺貌美正當職業在港出生誠徵求美加澳籍有正職上進40歲下爲婚請函近照本報915信箱

誠徵女友 年卅以下四呎五吋左右中等程度人年卅二工作收入穩定本人是正當商人誠意徵求親密女朋友意者請函相片資料電話寄香港郵政總局信箱2085號收無照不覆資料保密無不良成份。

代妹徵婚 妹42歲5尺1寸半中等身形小學程度順德人有兒二個在澳門住十多年徵45歲以上男士有經濟基礎有物業無不良嗜好如有意請寄地址近照本報信箱 477 妹會來港約見

徵女知己 男43 5尺9百56磅貌端體健營商因失意徵38以下健美女友程度中五以上懂商務電腦會計更佳失寡不拘請詳歷電照必覆保証守密函香港郵總信箱 12785 號

愛心天地 優良婚姻介紹 學位人士主辦 基督徒獲半價 看照片免收費 彌敦道 570（油蔴地鐵側）基利大厦 1102 電 7716286 或 7715701

哥林比亞 電腦無綫電學校 教育署註冊課程日夜班技術文憑招生電腦工程維修文憑科無綫電彩色電視工程日夜班晝期無綫電子速成科微型電腦裝嵌技術課程週末班旺角休蘭街368 地鐵太子站旁恒生銀行後面街索章請電 3803804 3807806

網球單車 游泳訓練 盟威體運 訓練中心 男女專業教練沙田專用泳池授課保証安全盡責首創單車安全駕駛訓練 電話：3826343 傳眞：3825214

私家托兒 初生至月至二歲全托或日托，環境清靜，經驗豐富，收費相宜。電7771148陳太

西人會話 英美教師教各級學生會話文法小組授課電7774981張生洽

教手袋 出格、放圖、製造技術

私家托兒 初生至月至二歲全托或日托，環境清靜，經驗豐富，收費相宜。電7771148陳太

招生

1965年首創香港，享譽一流婚姻服務 **眞善美婚姻服務公司** 重德守密 爲未婚選配理想伴侶，爲夫婦重建美滿家庭 電3328615—7718367—8902550 星期休息 香港公司10-6時請電8902550洽詢 彌敦道 343 永安廣場13樓 1302室10-6 一間委託和諧公司爲你服務。是高級仕女委託終身的理想橋樑。

成功個案，不勝枚舉

知己電腦婚姻 集團有限公司 3320088 世界集團聯營歷史悠久香港總公司設美加澳分行傳眞電腦操作誠懇準確介紹鳴謝傳播界訪問彌敦道580號彌敦中心1902室

國際電腦婚姻 政府註冊。無線亞視專訪推薦電腦彩視即選。高職專業。美澳本港。保密快捷成功率高 查詢預約 8921282 灣仔軒尼詩道 166 號亨寧商廈8字

此廣告隔日刊登 9031791 7801106 辦公時間早10-晚10點 德發大廈 3/F 61室

溫馨婚姻介紹之旅公司 多元化服務爲婚姻旅遊界人士特惠會卡拉OK舞會船河另每週日費加入餐期晚[illegible]

補習

上門補習 中小全科中學生字號老安排免手續費優良男女導師資深教師任擇時間查詢366-2586

優質補習 港九畢業生中小學各級經驗全科教師預科及中五輔導善導

私人補習 長期各誠聘經驗上門有時間任擇導師免介紹費啓電7809873

指導學習 方法安排溫習計劃加強自信去考試按次收費

經驗盡責 中小免手續費 付考試 5619337 李先生

上門補習 下期暑假中小全科安排快736-0206繳費

經驗補習 誠補小一至中四各生耐心盡責有意者請電 7432291 教理科級師任電學

升學

西太平洋海外升學指導中心

美加英澳紐匈塞

第19年經辦美國加拿大英國澳洲紐西蘭匈牙利塞浦路斯之中學專科學院大學的入學申請資深學生顧問精導代辦一切選校選科申辦學生入境簽証手續詳細課程備索歡迎委託諮詢香港九龍尖沙咀東部麼地道61號冠華中心602-605室

電話：(852) 367 6611 • 721 2682 • 388 8883 傳眞：(852) 724 4212

澳門諮詢：連勝馬路18號G地下 電話：361507 • 346654

91年9月入學現在辦理最合適各校章程備索

港大畢業廿年經驗專教 **私家成人各業英語** 可由最基礎拼音會話文法至極高級寫譯各業移民交際旅遊商業成人學生專早午晚 3804361

港九德法烹飪學校 名師傳授各式各樣中西菜式各級及本港就業人仕彌敦道 494 號 21 樓 7806427 7800110

新英音樂藝術學院 鋼琴樂理 美術古箏 銅鑼灣軒尼詩道449號2樓 5916792

精英游泳會 暑期學生班8節 330 元，10節 410 元12節 490 元，成人及小童班10節 495 元，分小組教授德福花園室內私家泳池報名請到：牛頭角淘大商場一期一樓 185-6（日星琴行電 7950061）

楊鐘山畫院招生 **國畫・素描 兒童畫** ①軒尼詩道 181 號二樓（灣仔地鐵站口）②香港大會堂7字樓 5740483

教會護理 仁愛、慈愛、屬基督教會非牟利機構濟困扶貧專門服務清貧人士及無依無靠之老人歡迎有需要人仕入住慈愛：4659768 4671877 仁愛：4796990

民康護老 本院交通便利，環境優美，全港最大規模，豐富經驗，設備齊全。葵涌和宜合道（金花戲院側）電話：4181551 4181433

劍橋護老院 九龍塘劍橋道 35號（近浸會醫院不設分院）花園別墅 環境幽美 全新裝修 安老護理 西醫主理 一流設備 3371118 3371008

豪華老人院 九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）3374279 3370287 高尚住宅區，設備豪華，註冊西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療。設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，歡迎參觀比較。

收病殘經驗西醫護士助主請援仲貧收費低 3115687

名揚護老 電話382503

鴻圖老人院 九龍城福佬村道92號全層

仁濟護老 物理治療經驗醫護塘尾道界限街106號二樓A 電3364473

勁松安老 環境優雅悉心護理收費廉宜沙咀電3680663

平安護理 醫註診經驗護士護理環境清靜行路方便124D地下 3368573

平安護理院 註冊西環通交院

護老

5765997

附加數 速成 老人組個別補習小組預習F6理工 升程 合數密集 電腦A B 等 天理論

大學理工 長提請生及現職教師即來電7892690合美加澳留學各業預科詳成績大量

上門補習 港大畢業生會考三優三良誠級補習沙田區爲合晚替各電691328李生洽

九龍塘博愛老人院 環境優美・花園別墅・老人家樂園 全港最大・交通方便・設備一流・觀迎參觀 註冊西醫・經驗姑娘提供物理治療 3377708 3386181 3382092 3376381

松柏國際（香港）協會（護理安老服務）
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300 元起，包括食、住、醫療，24 小時護理、餵飯等。
宿費：月費 1,000－1,400 元，包食宿及廉價醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路 111 約 2139 地段 4886132
九龍辦事處：彌敦道 343 號永安廣業大厦 1104 室 3856177

松齡護理安老院 設備最爲完善萬呎地下全層活動室間特多經驗護理員工親切悉心照料地址九龍官塘瑞寧街44號地下全層電話 3428728 3431885

商業

專業防水 天面地庫、升降機坑、浴缸泳池、石棉瓦面、內外牆身、滲水漏水、屢修無效、採用先進防水材料、免費派員查察立單、保業五年。聯豐防水公司 電：九〇八〇四九六三 傳呼1118171叫227

晒圖 二樓3950355 彌敦道六七四

東方縮放 影印建築機器電器或照原大翻新

收購嘜頭 拉鍊線球花邊橡根請電 1118132叫63洽

包通渠廁 水渠沙井浴缸面盆廁所塞 7353980 啓發渠務洽

契機翻譯 工商學術團體提供英漢科技翻譯每百字30元起高質爲本社各981219查詢備

招標承讓 編號：L129/91 製衣廠內之製成品，冷氣系統，寫字樓傢俬，影印機及什物等。詳情及投標表格請往香港金鐘道66號金鐘政府合署十樓破產管理處查詢及索取電 8672507

收購布疋 花尼龍布絲棉布料針織各類布疋大疋或碎料及製衣配料等電三六一七七五〇

出讓 雜項

港島私家偵探社 世界偵探總會會員 本社 1978 年創辦 接收任何案件 384-7655 332-7831 本公司並無分社 自置辦事處：旺角通菜街2號A鴻光大厦商場一樓16室（滙豐銀行樓上）

天面、地庫、升降機坑、石棉瓦面、內外牆身、浴缸、漏水 專業包醫 **漏水** 565-0174 390-2669 673-5182 傳呼1128222叫245

政府註冊執漏 住宅學校工廠停車場天台平地庫升降機底可補瓦面牆壁簷蓬窗口水缸等一切建築漏水滲水問題悠久經驗做底修理保用三年 **鴻達防水工程** 個人獨立與任何人無關 電話90803921，8964965

漏水

得興裝修 承接室內墻紙、油漆、泥水、做木、水電工程免費代客設計歡迎詢價電 3500465

鍾應堂 相命風水 中外名流 精批八字 掌相占卦 判斷前途 指點迷津 能轉好運 接批中外命書 227 四樓 約電7305528

出口貨尾 遙控制可附加在任何家庭電器，接駁易，匙扣型按鈕，可隨身携帶，數量有限，先到先得，全批特價，電4930193洽

徵會員 國內俱樂部深圳多名女導遊渡假屋租樓宇介紹 980543 361797

待聘 各業

秘書翻譯 大學畢業卅年報館主筆翻譯英文秘書健體效率高兼行政商館九龍中央郵箱72098函

立成會計 專業會計帳上門登帳月結年結報稅退稅CO註冊設計電三八四七一六五張洽

各業報稅 清盤銅鑼灣渣甸街45人大廈11字A8810831或1128991叫372 核數理帳

女中醫 另教徒宗正學請電約上門推拿外按摩 1128999 A/C 261

醫藥

中聯 攤匯有限公司 563 5157 363 2345 562 7922 333 3532

福音搬屋 誠意者請電7687313 保證親力親爲絕無取巧

搬運

藍塘大廈維修工程招標（跑馬地藍塘道一號） 本法團定於一九九一年六月十一日派發投標章程，所有有意投標的承造商，請與LCT則師樓關先生聯絡或電：8908788（索取工程細則投標書費用爲五百元正）工程投標書必須在一九九一年六月廿五日下午五時交回LCT則師樓。（地址：香港銅鑼灣百德新街70至76號，海灣大廈12字樓B室）
藍塘大廈業主立案法團啓
一九九一年六月十一日

LOST OF B/L
SIMAC LTD DECLARED S.S. HANJIN VANCOUVER 4W, ISSUED BY PANALPINA (HKG-CHINA) LTD.
B/L NR. 805882 VOID

尋獲財物 警方破獲一宗發生於一九八六年十月三日在打鼓嶺大埔田村的行劫案件而案件中涉及一筆港幣和一具傳呼機，現呼籲陳兆福（譯音）先生致電打鼓嶺警署六七四〇二二一內線二〇一與何偉良督察聯絡以便領取上述的財物。

聲明啓事 本人由一九九一年六月一日起退出仁華生實業公司一切與本人無關特此聲明楊玉燕啓

啓事

報稅理賬 收費廉特打印電腦做賬常假日照中英文件表格廣告傳單請電 7791970 3803627

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

佐敦道分處信箱號碼：901 902 903 904 905 906 909 910 926 927 930 947 948 956 962 964 969 971 974 976 978 979 981 983 985 987 988 989

中區分處信箱號碼：401 404 405 406 412 413 417 421 425 431 433 438 446 451 455 457 458 459 463 466 469 470 471 472 473 474 475 476 493 497 498 500 510 513 516 518 519

旺角分處信箱號碼：1124 1126 1128 1139 1145 1147 1150 1151 1152 1153 1156 1161 1162 1163 1164 1165 1166 1167 1168 1169 1170 1172 1174 1175 1402 1405 1407 1412 1413 1415 1417 1419 1420 1428 1483 1485 1490 1492 1495 1496 1498 1702 1704 1705 1706 1707 1708 1709 1710 1712 1713 1715 1716 1717 1718 1719 1720 1722 1723 1725 1727 1728 1729 1730 1731 1734 1738 1740 1743 1111 1427 1732

北角分處信箱號碼：1516 1651 1652 1659 1661 1674 1675 1676 1677

荷李活道總社信箱號碼：44 53 121 134 143 144 213 242 308 326 337 341 342 344 346 348 349 352 354 358 359 362 364 366 370 371 372 374 377 381 384 385 389 392 394 395 396 398

旺舖 德輔道西237號1000呎千租23000頂300萬 中區威靈頓街160尺租5000頂索租4000頂5733315麥生

一套房租 1000位車3600

豐寧 車尺位1600 送租賣26000

藍塘大廈 1600尺 租售180萬

兩廳三房 連車位山光道景光街跑馬地18000 18000 賣租

一廳兩房 9500 160 租

兩房 灣仔莊士敦道6000 800尺8000 99萬 租 5264764馮洽

中環靚樓 坊九龍中如 850呎合商住租售均可日夜電3950846

租讓

中環結志街24號地下港棧地產洽 5443955。

高價收購全幢交吉或收租樓

深圳西鄉 廠房樓宇空地租售傢俬房租代客加工代接電話傳眞帶貨婚姻介紹 7250062

物業

尋人啓事 芳陳愛73 歲尋小女韋多均兒子若漢佐華波知情者請電 7302397 找黃榮軍聯系

訪尋

針灸推拿 疏通經絡消炎散瘀止痛生理腳底按摩美容減肥。獨家招生請兼職 7861271 另電 7884602 張生

專治痔瘡 祖傳秘方快速止痛消痔復原手術痛苦收費廉早晚電 7884602 張生

理療館 男仕功能美容減肥祖傳秘方請治療師美容師 灣仔莊士敦176美華6F 桑拿物理療多種疾病治

按摩推拿 外出按摩上門服務細心周到推拿早9至晚12 8661111叫8856留電話

中信投資公司
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大量更佳 無需看樓
即日成交 港九均合
財團徵求
7648712（專綫）

物業代理

高級公寓 交通方便有冷氣電視電梯衛生設備齊可自煮食大房日90元細70元歡迎台灣大陸探親旅遊或來港B綫旅遊者過境簽証或經商者等電話 8897829 黎生

地下廠房出租 新蒲崗宜街一號永光大廈三面單邊出入方便適合各行業洽電8121000陳

地廠租售 車直達萬尺租四元售五百元油塘工業大廈第二座十一 電 7755223 洽

租賃 九龍

下碧瑤灣 高層向海二千七百呎，經紀免問請交吉，有意者請電：5720110（日）李洽

出讓 香港

全新大角咀 三樓310尺連平台310尺一房一廳剛入伙按九成冷氣熱水66萬1163383叫3665

出讓 九龍

分類廣告服務熱線
5462583　5464459

商住吉租 四千二百 旺中靜灣仔海寧街交通便利一梯兩伙有裝修冷氣水電廁齊治安好免佣費合各行各生意或模型屋小型工廠或住 5512407

租賃 香港

前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
(不折不扣)

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳真：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

幼兒園主任

港島區聘請幼兒園主任乙名能琴美勞已受訓有行政經驗優先請繕履歷近照待遇寄海港政府大樓信箱 25078 號

屯門津貼中學

本校擴班請下列教師
①家政教師有前途
②音樂主任可升級
③英文科學位教師
有意請電 4615067 高小姐洽

津中教師

官塘區津貼中學聘請91-92年度學位（GM）及文憑（CM）教師。
(1)英文科
(2)中文科
(3)經濟科
有意者請繕履歷電話寄九龍油塘茶果嶺道 555 號普照書院校長收

誠聘教師

誠聘下年度中文、數學、地理學位教師各一及美術兼中文暫任一年文憑教師。繕履歷寄新界屯門友愛邨譚伯羽中學。合則約見。

津中誠聘

學位教師壹名任教F.4及F.5英文科九月二日到任
有意請函基督教女青年會丘佐榮中學何文田常和街6號校長收

津中教師

觀塘區津貼英文中學誠聘下年度數學科學位教師一名，能任教預科程度爲合。另女體育兼中文科文憑教師代課一年。有意者附履歷地址電話近照函藍田啓田道七號五邑司徒浩中學校長收

港島南區津中

誠聘91-92年度教師，九月二日到職：
(1)學位教師：中文、數學
(2)文憑教師：音樂、設計與工藝
有意者請將履歷及通訊地址電話寄香港黃竹坑警校道2號校務處收

聘請幼師

港半山區幼兒園及幼稚園聘請幼師數名，已註册者優先錄用，繕履歷函華僑日報信箱 522 號，或晚八時後電 5499596 商洽

大嶼山津中

請聘91-92年度學位教師。
1. 英文科
2. 佛學科兼中文科
有意者請繕履歷寄大嶼山大澳道佛教筏可紀念中學校長收

聘請幼師

港島西區幼稚園聘上午、全日幼師及校務助理員薪金依教署建議有意請電 8173177 洽

港島津中

中文、中史、世史、物理學位教師，應徵者請親繕履歷附近照寄華僑日報信箱 478 號

嗇色園主辦可道中學

誠聘地理科主任
元朗洪水橋新津貼文化中學誠聘新學年
(1)學位教師：地理科主任
(2)實驗室技術員
(3)助理文員
(4)校工多名：可留宿或懂木工或水電修理者優先
有意者請詳繕履歷附近照及電話函屯門第14區轉可道中學陳校長

沙田津中

沙田津貼中學誠聘下學年學位教師
(1)數學科
(2)英文科
(3)世史科
有意請電 6487871 朱小姐約見，或函履歷照片寄沙田圓洲角路10號校長收。

保良局嚴重弱智津校

本校擴班誠聘下學年教職員：
(1)各科文憑／學位教師須檢定教師，大專或大學畢業
(2)一級或二級物理治療師
(3)職業治療師
(4)工友
請附履照電話函葵涌梨木樹邨商場高層保良局羅氏信託學校

津中教師

深水埗區津貼中學誠聘下列教師：
(1)英文（文憑）
(2)家政（文憑）
(3)數學（學位）
(4)會計學原理（學位）
(5)物理（學位）
(6)數學及電腦（學位）
文憑教師薪金由$9491-$15325；學位教師薪金由$10990-$23150
有意請電 7792986 蔡小姐洽

沙田津中

近大圍火車站，下學年擴班誠聘
(1)英文科主任及物理科主任，本港大學畢業，持教育文憑，三年以上教學經驗。
(2)家政及工藝文憑教師
(3)英文及數學科教師
(4)實驗室技術員一名
有意請電 6044118，面試請携同應徵信及近照。

女校務主任

深水埗區某中學誠聘女校務主任一名，大專程度，有教學經驗優先，有意請於辦公時間電 3616809 張先生約見。

學校行政主任

某校誠聘行政主任必須大專畢業主修電腦或理科及有教學經驗者優先負責學校日常行政工作CM或GM薪金視學歷而定函寄本報信箱 1745 號

元朗津中

誠聘下年度教師
（甲）文憑教師：音樂、家政、設計與工藝
（乙）學位教師：物理、生物、應用數學
有意者請電 4750331 約見或親繕履歷附上近照電話，寄元朗鳳攸東街基元中學校長收

教會不牟利下午私校（牛頭角區）

聘請中四、五中文、英文、數學、物理、化學及商科全職或兼職教師多名有意者請電 7583102 約見

基督教津中

誠聘：
(1)化學科學位教師
(2)圖書館主任（CM）
九月到職，有意者請具近照，履歷，即函北角炮台山道十九號衞理中學

新新金行誠聘

(1)男女性抄寫計算員薪津 6000 元起（略有經驗）
(2)男性，生產部交收助理員薪津 7500 元起（有經驗）
(3)金飾技工薪津 6000 元起
以上職位具有超卓才能者待遇面議
福利：供膳有薪假期及醫療保健
條件：需具人事擔保或舖保
請親繕履歷近照地址電話函寄九龍中央郵箱 70345 號或辦公時間電 7717799 莫先生或葉先生約洽守秘

教育機構誠聘

課程主編
負責編寫小四至小六英、數科課程
上述職位全職或兼職皆可。應徵者以具有關經驗爲佳。請繕履歷寄旺角郵政信箱 78501 號

聘請幼師（91～92年度）

柴灣區不牟利幼稚園擴班聘基督徒全日幼師（持兩年制或十二週證書）九月到職有意請繕履歷、近照寄香港柴灣翡翠道30號幼稚園校監收

香港道教聯合會

圓玄幼稚園（非牟利）
誠聘教師、書記及校工
地點：荃灣石圍角邨、大埔富善邨、將軍澳翠林邨、九龍東頭邨
①教師：已受兩年或十二週幼師訓練課程優先取錄
②書記：中學畢業，字體端正
③校工：負責煮食
詳履歷近照寄荃灣石圍角邨石桃樓地下香港道教聯合會圓玄幼稚園收

荃灣夜中學教師

教會夜校禮聘下列各科學位教師：
F.5會考班：中文，英文，生物，打字，商業，會計，歷史，地理。
F.6商科班：英文，會計學原理，經濟學，企業概論，純數學。
待遇從優，請附履歷，近照函荃灣象山邨路德會呂明才夜中學收。（大專本科學生或曾在公開試考獲A級成績者亦可申請）

成人教育導師

高薪聘請下列各大類課程導師：
1. 生活情趣　2. 工科　3. 商科管理
4. 康樂醫療　5. 興趣　6. 音樂舞蹈戲劇
7. 中外語文　8. 烹飪　9. 電腦
10. 兒童課程
七月中開始在地鐵沿線地區授課，歡迎各界專業人士加入合作，請簡述學歷，工作經驗，勝任課程，時薪。寄香港北角英皇道 915 號麗池大廈9樓簡先生收。

製衣廠招聘

PROEUCTION COORINATOR（兩名）
——有恤衫廠經驗
——開製造單
——安排生產資料
——文件處理
有意者請致函長沙灣長義街9號建業工廠大廈6/F，AB座或致電：7417992 方太

九龍津中

誠聘下年度教師
英文（GM）
中文（GM）
數學（GM）
有意請附履歷及照片寄樂善堂王仲銘中學九龍新蒲崗樂善道 161 號洽

津中學位教師

誠聘九月到職教師：
（一）地理科
（二）數學科
請附履歷近照電話函九龍慈雲山蒲崗村道173號保良局第一中學校監收

津中文員

深水埗白田區津貼中學誠聘文員乙名，中五程度或以上中英文良好，擅打字，略懂電腦輸入，有意請函九龍南昌街 298 號校長收

嗇色園主辦（非牟利）可仁幼稚園

九月份增聘：
(一)幼稚園教師一名已受訓及具經驗
兩年制 $6260-$9960，十二週 $4285-$8015
(二)助教一名 $4285
應徵者請詳履歷近照函香港仔鴨脷洲邨利添樓地下合則約見（恕不退件）

大埔津中

誠聘下列教員
(一)學位教師，任教高中
(1)西史　(2)地理
(3)物理　(4)數學或應數
(二)文憑教師，任教
(1)家政　(2)音樂
有意請函大埔第二區，佛教慈航智林紀念中學，附履歷、照片、電話，或電 6640833（太和火車站步行至本校只須五分鐘）。

夜校教師

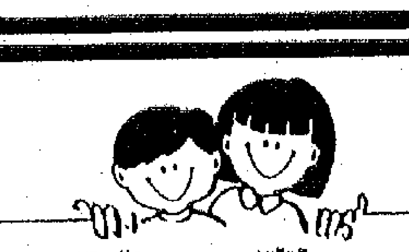
天主教教區夜中學請聘下年度F.3-5各科教師，應徵請附履歷寄九龍官塘翠屏道 100 號夜校校長收。

津中教師

誠聘91-92年度學位教師可任教高年級中文英文數學物理及地理科有意請函本報信箱 992 號

青衣津中誠聘下列學位或文憑教師，九月一日到任：

英文、數學或數學科統計、電腦、體育、音樂、設計與工藝（可兼教任何兩科，可包括中文）
請繕履歷近照函青衣長康邨保良局八二年總理中學校長收



誠徵

愛我們的，關心我們的，了解我們的並樂意幫助我們成長的幼兒及幼稚園工作員！如果你願意，註册優先，請電8860305
耀思幼兒園
一班可愛的小朋友上

聖經科教師（天主教）

九龍區天主教津貼中學誠聘下年度聖經科文憑教師有意請附履歷及列出能夠兼教文科目函華僑日報信箱 1744 號

中文科代課

九龍塘津貼中學急聘學位及文憑教師（中文科）代課，有意者請電 3370680 洽

津中學位教師

屯門區津貼中學聘請學位教師（REGULAR POST）：
(1)班級及科目：英文（FORM 6）；
中文（可任教中四級更佳）
(2)日　期：1/9/1991 到職
應徵者請電 4580766 或 4584788 約見（屯門安定邨順德聯誼總會梁銶琚中學）
註：本校中一至中五各級學生均爲BAND ONE；歷屆預科成績良好。

唸錯最不該錯的字論

語花亂飛　車公子

偶然看到亞視一部古裝戲的鱗爪，見到女主角扮相頗為清雅，並無某些時代女性著起古裝周身唔聚財噉種款。睇耐D，係知道佢所飾演者，係宋代女詞人李清照，演得好絕非容易，大概過得去已經唔錯者矣。而呢位女主角可謂相當過得去者。

一路睇落去，小休時見到片頭，知道係「李清照下集」。大概全劇只兩集（或三集），此番可能是重播者。隨緣看戲，也不想跟究有關資料。却也想知道女主角的名字（後來知道她是劉雪華）。

李清照的故事不算多，拍兩三集應該是適當的。只是，以一位女詞人來擔戲，當然考演員，也在考編導。有道是「文似看山不喜平」。那麼，戲劇更「不喜平」矣。

宋朝時候，著名詞人有新作出現，短時候就會傳遍全國。百姓們對那樣精妙的文體居然全民熱烈接受。

可是，那時代已經過去多時，一闋闋「漱玉詞」朗誦出來，就算有若字幕對照，觀衆領會的百分比有多少？車公子唔敢予以估計。

雖然咁樣，在車公子相當留意之下，字幕上的幾首名詞，並未發現錯字；朗誦者也不會讀錯了字音。在香港，這已經是非常非常難得者矣！

只是，在最重要的關頭（劇情高潮），李清照當面諷刺不敢抗金而亟謀偏安之局，又想粉飾昇平的一羣，高聲吟出兩句詩。第一句是：「南渡衣冠少王導」。借晉代因五胡亂華，元帝自洛陽渡江而南，遷都建業的古事，以比方當時宋室渡江逃避金兵。這是借古諷今，等於把一隻崩口碗，盛東西給崩口人，到都「棹忌」者；何況說到晉時之南渡，有着王導那種人物坐鎮江山；如今則缺少這種人物矣。這是明刺那批國●眼眉的話。

可是，劇中「李清照」唸出那句詩時，把缺少的少，誤讀少年的少。變成全部意義落了空！

今日許多人讀別字的原因，多在完全不管意義。然而，當「李清照」慷慨激昂地唸出一句不知所謂的「警句」而台方無人發覺，讓其「出街」，豈非奇事耶？

GRIND

含英咀華　西蒙

GRIND動詞。磨碎，磨成粉，碾碎，碾成粉，磨光，磨牙齒，嘎嘎地响，擠壓，刻苦，用功。

THIS WHEAT GRINDS WELL.
這種小麥很容易磨碎。

CORN IS GROUND INTO FLOUR.
玉米被磨成粉。

SHE GRINDS FRESH COFFEE BEANS EVERY DAY.
她每天把新鮮的咖啡豆磨成粉。

THIS WHEAT WILL NOT GRIND FINE.
這種小麥沒法子磨細。

THE WHEAT HAS GROUND DOWN TO A GOOD WHITE FLOUR
小麥已碾成白麵粉。

YOUR READING GLASSES HAVE BEEN SPOILT AND MUST BE GROUND AGAIN.
你看書報用的眼鏡刮壞了，必須再磨光。

SOME PEOPLE GRIND THEIR TEETH DURING THEIR SLEEP.
有些人睡覺時磨牙齒。

THE TRUCK GROUND TO A STOP.
卡車嘎的一聲剎住。

IN ANGER, HE GROUND HIS KNEE INTO THE MAN'S STOMACH, AND HIT HIM IN THE FACE.
生氣之下，他用膝蓋擠壓那個人的肚子，還揍他的臉。

HE'S GRINDING AMAY AT HIS FRENCH.
他正在苦讀法文。

畫古人易畫今人難

雙魚小品

寫人物畫的都有同感，寫神鬼易，寫古人易，寫現代人難。原因很簡單，神鬼，沒有誰見過，神鬼的形像可以憑傳說與習見的畫像增減得之，比如寫鍾馗，便憑畫家的主意派他上場，寫唐三藏一行四衆，雖有定型，也可以憑畫家想象加以修改，這些小說人物，作者本來便是憑豐富的想象力製造出來的。

寫古人易，寫一個一把鬍子的人，說是老子，是李白，是誰也行，而且在畫譜的衣褶描技法多是適合於古代衣裝的，甚至可以說，多種的描法是為古代衣裝而設。

因此寫古人容易，便是有技法可依循，遊絲描，柳葉描，橛核描……什麼描都宜於寫古裝，以之來寫西裝，便有無所施其技之感。我們學國畫，既是從傳統技法而來，以之寫古代人物，也便駕輕就熟了。

但每一個時代都應有那時代的繪畫，那時代的風格，反映那時代的生活，今天人們穿的是什麼服裝，過的是什麼生活，都應反映在藝術作品上，寫新人新事是畫家的任務，舊題材，古人神鬼都可以寫，但這是作筆墨遊戲而已，畫的主流，還是新的人物。拈筆寫新的人物，用寫古人衣褶的技法是不濟事的，必也要創出新的技法，假如對線條工夫有研究，畫法有基礎，創出新技法來表現新人物並不難。最主要還是對新人物有感情，這樣才可以寫得出他的內心世界，而不是徒具軀殼。

今之美術訓練，必定經過素描階段，由寫石膏模型以至寫模特，都是訓練畫人對人體的解剖，人的表情動作，不似寫古人，該從畫譜中找尋樣本。

通過了這一關，人體解剖掌握了，形象的光暗面也掌握了，衣褶方面，舊的描法不行，便得創新的技法，這是不會發生困難的，只要有了基本功，更主要是對新人物有感情，當然是最好，能夠體驗生活，才知道人物的內心世界，如不然，縱然寫新人物，也是浮光掠影，當然體驗生活，談是容易，實行則難，但我們下筆之前，對形象多點了解乃是必要。（二五〇）

消除失戀痛苦法

焦點人物

美國一位心理治療專家為失戀後的「苦惱人」提出了以下幾種「失戀自療法」。

正視現實。失戀雖在感情上難以接受，但這終究成了「事實」，因此你得告誡自己正視現實，並轉而努力豐富自己的人生經驗，鼓勵自己變得更為堅強。

停止他責和自責。許多失戀者在失戀後一直對對方耿耿於懷，甚至把對方稱作「負心人」，但其原因可能是錯綜複雜的，甚至也許與你本身的缺點有關。反過來看，太多的自責也是不必要的，因為這已變得毫無意義。重要的是克服他責和自責，盡量保持心態的「平衡」。

總結教訓。失戀之後回顧一下這段感情中早已顯露出來的雙方的不協調因素——這樣做一方面可使你的感情更為成熟，另一方面還可使您變得更為冷靜、看問題更為犀利。

多多向前看。你應盡量擺脫或痛苦或甜蜜的回憶。你得記住，前方或許有更理想的人兒在等着你，比愛情更重要的事業也正等待着你去發展去完成呢！

失戀後最不該把自己關閉在斗室，孤獨地自己折磨自己。如果有可能，不妨向至愛親朋傾訴衷腸，在心理上獲得宣洩，從感情上獲得支持。並多作「感情轉移」，培養幾種業餘愛好，能有效地分散你的苦惱，或與友人外出旅遊更可幫助你擺脫困境。

心理專家還教你如何去識別真情與假意。假如你是位處於戀愛之中的女孩，你將如何判斷他說的「我愛你」是真情還是假意呢？這裏有「逼」出來的或「誘發」出來的和他發自內心的肺腑之言的區別。

如果你一再追問你的男朋友是否愛你，為了博得你暫時的歡心，他會言不由衷說：「我愛你」。—這是「逼」出來的。

佳人在側，燈火矇矓，你的髮香，你的吐氣如蘭，你電流似的體溫，你的頭向他肩上靠去……他會輕輕地說：「我愛你」。是「誘發」的。

當你碰到挫折或身遭不幸，你的男朋友仍一如既往地關心你，愛護你，即使他不輕易說出這句話，也表明他對你的愛是真誠的。還是去看看他言語之外的實際行為吧！（續稿未到，暫停一天）

不見玉性

君子佩玉　張君默

要鑑別一件玉器的年代，大前提應要鑑定它是真舊品不是偽造、後仿、舊玉新雕等等。才看它的玉質、器型、紋飾，以及工藝特點等多方面情況。

上面說的每一個情況，都需要相當的經驗，以及經過比較與觀察後積廣的知識，用三幾句話說個竅門，實在是不可能的。這裡先假定器物是真舊無訛，便先從玉質上去觀察。玉質決定於所使用的是什麼玉材，並且要加上沁蝕的情況。一般人說到玉質，都是以是否細膩、溫潤和見得光澤作為好與不好的品評，這個標準只能用在秦漢直至近世的玉器上，春秋戰國以上的玉器，甚至是新石器時代的玉器，一來所使用的玉材比較複雜，二來入土年月久遠，多數沁蝕嚴重，再用這個標準，恐怕會對許多高古器物失諸交臂。有些資深玩家，多時見得一些看不見玉性的器物，只要憑他的經驗，再加上價錢平宜，認為可以搏一搏，買了下來便為它提灰淨身，再以人的手澤與氣息去養它，終於見得它漸漸恢復玉性，這份喜悅與成就感，只有經歷過的人才可以體會。反過來，即使終於發現那不過是塊沒有玉的德性的石頭，經濟上的損失微小，却又由此多了些經驗，不會氣餒。

我有一個體會，玩古玉而太過謹慎與計較，見識就要不廣，應該是真品與贗品都同樣上手得多的人，才有較高的分辨能力，各種玉材的器物也觀察過的人，才懂得以玉質情況去作斷代的輔助。

美國最早的葡萄酒

酒經　黃雅歷

不少飲家對於美國的葡萄酒亦逐漸接受了，其中尤其是加州的產品被認為全球最佳的，而個人口味，亦頗欣賞其白酒中的「莎當妮」（CHARDONNAY）認為其清新的風味，與山茶之配搭還相當理想呢！

關於美國的葡萄酒，大部份人的印象均目之為歷史不長，這大概是「新興產酒國」與「傳統產酒國」之間而引起的錯覺，但實際上，美國釀酒的事業，是始於一八五四年，距今已有一百三十多年的歷史了。在一八五〇年時，一個前赴加州尋金的法國冒險家 PIERRE PELLIER 來到之後，發現到 SANTA CLARA VALLEY 是一個理想地點，可以種植葡萄來釀酒，而不必倚仗運氣的去尋金，並相信種植葡萄來釀酒更能發展他的事業。

他回到法國去，將 PINOT NIOR 與其他法國品種的葡萄移植到加州，同時亦聘請了一些釀酒師等來到此處，開始種植葡萄，另一面，他投資在航運方面的事業亦頗為蓬勃，賺了不少錢，因此他更雄心勃勃地在釀酒事業上加強了信心及投資，果然，加州的天氣確如他料，這些佳種葡萄果然成功地生長開來，到五四年時，第一批產自美國的葡萄酒正式面世，這便是現今依然存在的 MIRASSOU。

北斗

勿迫香港人大反臉

都市傳聲　方佳

船民問題，香港人已到了忍無可忍的階段，有如座火山，在無比的壓力下，要大爆發。

譚伯說事實就在眼前，有什麼理由，來一批越南船民，香港要接待一批？以至將香港人逾億的金錢，大建營房給他們居住，還佔薄了香港人的醫療福利。若果將這第一收容港，設在英國、美國？英國、美國人可以容忍？

行街安道：「譚伯說得合情合理，英國政府絕不可以因為目前，香港仍由他們管治，便可以將歪理的事強加於香港人身上，掩耳不聞，閉目不視，任由香港人數嚥下去，將反感、懊惱積成一座火山。」

房口包忽然道：「香港今日通脹高企，政府要大力減縮開支，全香港人亦要因加薪點降低，而在捱苦的日子中，仍要支出巨量金錢去養數萬船民，這算得是公平？這個第一收容港還有什麼理由設在香港，而不搬回英國去？」

二叔肅然道：「各位街坊，我知道你們積怨極深，到咕咕聲，而所說的話均為針貶時弊，但立雨局派出游說團去英國，話俾保守黨政府知，若果仍然不正視香港之第一收容港問題，作出合理解決，以致迫令香港人大反臉，個陣香港政府會眞正變跛腳鴨，個陣英國政府亦難下台。故我二叔代表本屋邨街坊，而請英國政府，切勿兒戲對待這個問題，而應正視香港在船民問題上的民憤！」

一位老師

學苑趣憶

一位亦師亦友的前輩要走了。移民。

在學校他負責室樂課，每當他將腦袋埋進總譜便是我們造反之時。

起初對他的印象不大好。那時拉大提琴，每次樂隊出錯要捱罵，他總要望着我來罵。真無辜。

後來知道了原因。他害羞。

室樂隊裏有九成是女孩子，我坐在大提琴第一譜台，他抬頭便望到我。望着一個「無辜」的男孩來指桑罵槐比望着一班要不「痴咀痴舌」、要不一面「純真」、要不滿面嬌嗲的女孩罵得舒服暢快。

他有點天真，以為其他人都會對他真好，吃過不少虧啃過不少苦。連老友都過他的橋抽他的板。當說：算了，吃過虧便知道誰是真正朋友。

本來他申請移民美國，等了十多[illegible]號碼還差一大截。問一問，原來他[illegible]華僑護照去申請，當然是要排長龍，若一[illegible]用「來自中國的難民」身份去填表，可能已經在紐約[illegible]地鐵或揸部卡他遲[illegible]去。

這人除了排練及聽音樂[illegible]守時之外，其他的甚少準時。

一晚，相約到他家[illegible]給他。摸門釘。站在樓下停車場等了[illegible]，他[illegible]不珊珊然的駕車進來。他太太從車裏下來，[illegible]着一支玫瑰，面帶笑容面。原來二人上山[illegible]漫步。是晚乃師母生日。浪漫到痺。後趯等一下「似乎」是值得。

老好人要走了。到老遠的地方打天下。

雋語劇場：半面之交

「半面之交」，半面：半邊臉，這裏指瞥過一眼。交：交往。意指彼此交情極淺。東漢應奉記憶力特强。有一造車匠曾於門中露半面看他，數十年後，應奉在路上見到這個造車匠還認識並與他打招呼。見《後漢書・應奉傳》李賢注。後來就只取其見過一面的意思。也作「半面之舊」。舊：老熟人。唐代白居易《與元九書》：「初應進士時，中朝無緦麻之親，達官無半面之舊。」緦：緦麻，細麻布。緦麻：喪服名，五服中最輕的一種。緦麻之親：指遠親。

棉蘭的蘇丹王宮

旅遊眼　黃天

在蘇門答臘的首府棉蘭旅遊之時，曾參觀過當地的蘇丹王宮。在未去之前，期望甚高，去到之後，嚇了一跳。並非因為王宮宏偉而嚇親，相反地是其氣派，比起九龍塘某些[illegible]別墅還略遜一籌。沒有錯，「王宮」佔地也甚廣，這是相對於筆者居住而言。不過大雖然大，內中之佈[illegible]不上氣派了。

據悉，此蘇丹王宮於一八八八年建成，當年印尼受荷蘭統治，而故意將蘇丹封之為王，目的當然是作其傀儡政權而已。因此，王宮並不宏偉也是可以意會了。

[illegible]事實上，除了進大門之處有一張特大的床式辦公室[illegible]予開放因此不得而知，但其大門側前卻租予文化人作畫展之用，該又是看到地破落之所在。

客廳[illegible]另兩張據悉是王[illegible]的寶座外，亦無見什麼具氣派的傢俬，大概那款由貝殼作框的大鏡算是名貴了。至於內宮如何，未[illegible]又未及，惟有租予他人賺取多少租金而已。

事實上，印尼獨立後已再無蘇丹這類「貴族」人士，靠政府[illegible]

倒是花園佔地甚廣，遍植花草樹木，似公園還多似於王宮呢！

雨滌林蔭倍葱郁

名士風流　太子森

大議員講今番洗龍水，乃認貝狼狽。卻原來大議員在周末[illegible]上班，乃入粉嶺打高爾夫球，[illegible]之時間，則下午可以返入市區，[illegible]做些事，因為周末下午，寫字樓無工，自己一個人可以靜靜地工作，亦無電話之騷擾。

老實講，為以大議員這麼的一些大忙人，辦公時間在字樓內，聽電話多過做事，佢話頭，啱啱擺起份文件來睇吓，睇唔到兩三行，電話鈴響，講完一個電話，又想再睇文件時，另一個電話又響。如是者，本來一份只須半小時便可以睇完之文件，卻往往要睇足一日，才可以睇完。

老實講，雖然為議員者，有二三萬銀之車馬費，但是，自己公司盤生意，亦不能夠話唔打理也。

豈料，周末入去粉嶺，啱啱打咗兩個洞，便就傾盆大雨，雖云代步車有蓬，但是只為遮陽光之用，擋不了風雨，在傾盆橫風橫雨的情況下，避都避唔切，待得坐住架遊車返到會館之時，已經是變成落湯雞一樣了。

本來，在上班時，難得在郊外過雨。聽罷大議員這麼的講述，不由得想起了雨後粉嶺道兩旁之葱木，那清新迷人的氣息！

公仔占卦三世書

公關麗人手記　貝莎

拉姑話西環有以「三世書」而判終生衣食榮辱、富貴貧賤之老媼。但之姪女阿梅曾請媼睇過三世書，話奇準。梅與男友已分手二載，媼云此男友為梅之夫婿必再合，果如其言，兩人合而結婚焉。三世書為何種卜書？通勝中亦刊載，貝莎幼時看過，畫有皇帝按月四位，分春夏秋，又按時辰八字而示，若生在皇帝頭便一世永無憂矣！若生於皇帝足部則一生困苦已。

黃老秘曰：「此乃公仔占卦之一種，可謂由來已久。」「三國演義」寫劉備起兵伐吳之前，便請隱士李意占卜吉凶，李意取筆「畫兵馬器械四十餘張，畫畢一一扯碎。又畫一人仰卧地上，旁邊一人掘土埋之，上寫一白字，遂稽首而去。」這個卦預示蜀軍大敗，劉備死於白帝城，如非杜撰，可說十分靈驗。

用圖畫作占卜，漢焦延壽「易林」所載卜詞，其中不少便是圖畫的占卜，例如「六雁俱飛，遊戲稗池」「兩虎爭鬥，股瘡無處」之類，都是。

到宋代，圖畫占卜盛行，稱為「卦影」，影就是圖畫形象之意。其時卦影不單有圖畫，且配詩詞，頗似今日報紙上之「詩畫配」。

「萍洲可談」載，神宗年間，四川占卦先生費老，以圖畫寓吉凶，十二生肖中之牛，畫為兩條尾，暗喻「失」字；犬畫成兩個口，暗喻「哭」字，畫十人一口，則暗喻「吉」，為此等等。

狄青有孫名狄偁，金兵南侵時逃到南方，也以卦影謀生，有一回為向子諲占卜，在紙上畫一巨舟，舟中有歌女舞妓，舟上旗幡林立。又有詩曰：「水畔幡竿險，分符得異恩，潮回波似鏡，聊以寄君身。」後來向子諲果然在南宋朝廷任職，每談到此事，還認為卦影確實靈驗呢！

貝莎曰：「外國亦有公仔卜卦，即以啤牌占卜也。」

邪門杜曰：「舞小姐於休息室中，亦喜玩啤牌占卦，以之打發等客時間。」

命中注定

金粉浮世繪　胡姬

江仔自識賭馬以來，即為馬會的支持者，每周有馬跑即下注，少者五、七百，多則一千二千。

記憶中江仔最多贏過三萬，其餘五、七千亦時時有進帳。所以，佢視賭馬為首要事，有次女朋友約佢拍拖，江仔刨緊馬經，與係咪佢都傻，一聲「唔得」，再說「咪嘈住晒」，仍囉唆就說「你去搵第二個男人啦！」

女朋友一怒之下，飛此賭鬼，想落嫁佢一定日日吵架，難免離婚收場。

自從流行卡拉OK，江仔就不常贏馬，原因係佢晚晚唱歌，睇馬時間不多，故已連輸三年，到本季開鑼佢賭過兩場，輸到七彩，停了數周又再投注，手風仍差乃索性暫停，而每周將馬本存入銀行，間中試手氣見仍未到又再住手。到了日昨夜馬跑完本季最後一場，江仔取紅簿睇吓，見存下馬本，竟達五萬多元。

江仔自念不賭是贏錢原來道理在此，既然這五萬是意外得來，便想佢去用。心中一動，何不近近便去澳門玩吓？

購票落船，抵步先開房，繼之去試試手風，有贏有輸，就在此時佢身旁有女人教路話買一百元七點拉，開點中了。女人繼續指他買點數，且叫將贏來的悉數壓下，果然中了大錢。

至此江仔望清楚此女人，相視一笑，江仔說：「我請你吃飯，你帶挈我贏了三萬元。」兩人去吃飯，女人名荔紅，菜未上而荔紅說請打賞如何？江仔說：「五百太少，你可拿三千。」

荔紅接錢後，走出門外。片刻回來，說：「對不起，我有子女等着錢開飯。」

飯後，提議陪江仔返酒店，江仔當她貌娟好，身材又正。事畢江仔說：「可陪我過夜嗎？」荔紅說：「好！」江仔問她，自言與夫及子女抵澳，捱了數年，夫死賴教人下注點錢為活。江仔問何以你自己不賭？荔紅歎說：「我命中注定，自己賭必輸，只能靠他人贏的打賞過活。」

江仔將贏來餘款二萬多畀晒她說：「你可拿去做小本生意，或幫補生活費用。」再行雲雨，荔紅加倍賣力，又寫下電話望江仔再到致電給她。

是日也　物業生意已不如前

少爺日記　張庭

生意淡，水吧旺得開，出來打牙較，近日來俱樂部來玩的人不多，天氣熱，可能避暑去了。還好公子俱樂部資本厚，每月做多少皮滿不在乎，志在多個地方出入而已。

經紀秋大歎生意難做，事關近來物業市情淡，銀行加息，炒樓者窒步，高價入貨者一時更難找到買家，經紀秋當時雄心勃勃，一連開了幾間在同一條街上，只要有意買樓，不幫襯甲也得幫襯乙，無論如何，都是他的生意，生意好時，自然是財源廣進，近日生意淡，那天我有意到那邊走走，卻見到間間的職員都呆坐着等客。

假如望入去，職員少，才是可喜現象，去了帶客睇樓也，假如個個位都坐了職員，有生意之現象也，為了裝門口，也得作聽電話狀，其實是打牙較，但也不能太耐，為防當眞有生意電話進門。

經紀秋只要有生意進門，便出力碼住，但有客到，難道出門拉客，買賣樓宇不同別的生意，人有需要才買樓，如不需要，買來作甚，住日好生意，乃買來炒而已，小本經營，見獵心喜，學人炒樓，近日市道淡，上了手的難放得出，於是大家都裹足不前，何況物業代理，越開越多，生意難免分薄，市道淡靜，經紀秋便現形矣，坐在一間睇報紙，可見得心情欠佳。

與王老三鬥了一局士碌架，發現眼力不足，王老三笑謂一碎要保重矣，我苦笑而已，近來心情認真麻煩，影響到打桌球也失了水準，輸了一餐晚飯。

發現近來的酒家愈開愈高級，生意也不錯，香港之消費能力仍然很好，上酒家吃海鮮，三二百元一條魚視作平常，加一斤白灼蝦，四個人之消費，五六百元未必足夠焉。

輸了餐飯給王老三，見者有份，經紀秋周新吉兩人跟着來，有大吃大，此乃他們之口頭禪，況乎這一餐是我輸的，四個人上酒家，每人來一盅鷄燉翅，輸了波，連牙較也輸埋，花一千幾百吃頓晚飯亦有計矣。

近來桌球打得少，球技退化，看來也與眼力有關，我們不習慣賭錢只賭晚飯，輸了也有餐食。（六八五）

得把口

青葱集　西多

年輕的時候，天真直接，甚麼事都想得簡單，空有一腔熱誠。那時候[illegible]信世上不幸的孩子已經太多了，何必囿於血緣祖脈，一定要生養自己的孩子？去領養一個沒人照顧的小朋友，不是更有意義嗎？

這天攞開報紙，看到[illegible]會[illegible]利署呼籲領養[illegible]的一篇[illegible]，列舉了一些有特殊困難的小孩的資料。他們有的面貌損缺，有的內臟衰弱，有的智遲鈍，有的骨骼傷殘，都是不容易找到領養父母的小可憐。

撫心自問，工作穩定，年齡相當，除了仍是單身之外，也有資格領養小孩。

少年時代的一腔熱忱，還可以實行嗎？既然對這些孩子們無限同情，會考慮做其中一位的媽咪嗎？

慚愧得很，我也是那種空口說白話的人，愛心還未足夠。

人在紐約　我愛紐約

李潔儀

居於紐約十一年了。十一年，是乍長還短的日子。這期間，我有成長、也有失落；有孤單，但也有歡笑；有得，也有失，並不能計算得與失何者為多。

我相信緣。有緣是緣，無緣也是緣。

讀中學時讀過一首詞，其中句是「人生失意無南北」。

我相信，無論我走到那裏，是香港、台灣、大陸或是紐約，我相信得與失都會是一樣。

紐約是世界第一大城市，每天有很多人從不同城市來紐約尋機會，希望大展鴻圖，而我們這班在紐約安居樂業朝九晚五的上班族，和他們這班來這裏尋機會的人相比較，似乎又欠點野心。但無論怎樣，我們已習慣了在紐約的安定生活。我對紐約是有感情的，對香港也是一樣。

十一年前從香港移民來是很大的轉變，現在如果要我離開紐約移民到別處去，也須要點勇氣，畢竟年齡不同了，要對環境重新適應，是須要很大毅力，而且也沒這個必要，畢竟十一年的感情，這十一年的時光與經歷我不能在別處找到。我愛紐約，尤如我愛香港一樣。

西洋幽默

找數

兒子持一張十元鈔票對父說：「阿媽話唔夠散紙用，要你找散俾佢。」

「怎樣找散？」

「阿媽話要你找張百蚊紙。」

怕

甲：「你怕老婆怕到咁可憐，簡直唔係人，簡直老鼠不如。」

乙：「你錯了。我雖唔係人，但係老鼠，因為老婆最怕老鼠。」

甲狀腺腫

健康祝君　張仕

據現代醫學稱：任何甲狀腺腫，不論其機能為正常，減退或亢進以及有無結節，都可能有癌的存在。

但據一般估計，在未經手術的結節性甲狀腺腫中，惡性結節的病發數低於百分之一。因此，甲狀腺結節既易癌變，但癌變率也是很低的。甲狀腺癌常以甲狀腺結節為其明顯表現，當遇到結節性甲狀腺腫時，區別結節的性質為良性或惡性，是需要詳細了解甲狀腺結節的發展過程和臨床表現特點的。

看到患者頸部已稍腫大，令其作吞咽運動，隨上下移動，按之質地較韌，則證實甲狀腺腫大無異了。甲狀腺腫大的病因分類是多種的。要區別結節為良性或惡性，只靠觸診是困難的，實驗室的檢查也是多方面的。

如甲狀腺功能的測定，血清T3、T4測定，甲狀腺掃描，超聲波檢查等，都可測定甲狀腺功能情況。

單純性的甲狀腺腫通常輕度腫大，質較軟，早期無結節，常在青春期、妊娠期及絕經期增大加重，晚期出現結節。

甲狀腺呈不同程度的對稱性腫大，腺內血管擴張，腺濾泡上皮細胞增生、泡內膠質貯存減少，組織淋巴浸潤，周圍有結節性者，常作甲狀腺腫而機能亢進。

甲狀腺腫伴機能亢進的病因尚未明確，因為甲狀腺是屬於內分泌疾患，分泌過多和分泌不足都直接影響全身症狀。

甲狀腺機能亢進的常見症狀是甲狀腺腫大、心動過速、神經過敏及體重減輕為特徵。

甲狀腺機能減退則視發病年齡而定，要幼兒患上甲狀腺機能減退時頗不易察，常出現五遲如生長遲、行遲、起坐遲、講話遲、乳齒出遲等。

較大年齡患有甲狀腺機能減退時，各種系統的功能都表現衰退，但體重自然增加，皮膚蒼白、神情愚呆及心動過緩等異常表現。甲狀腺位於氣管之前端甲狀軟骨兩側，分左右兩葉，中間相連，重約二十至三十克，是人體最大的內分泌腺，對健康影響很大，懷疑有異常時，及早找醫生診治，切不可藥石亂投！

子淋之症

醫案隨錄　張濟森

麥先生微笑對她說：「唔吃藥那會好啊？」

他倆夫妻惹見糾纏不休，我忙對麥太說：「妳的尿道炎情況怎樣啊？為什麼不想吃藥呢？」

麥先生忙對我說：「她初時覺得腰痛，後來尿頻尿急，我和她去看醫生，驗尿便知她有尿道炎了，據說會進一步引起腎盂腎炎呢！」

麥太也補充說：「我不是唔想吃藥，但吃了兩天便覺得有點頭暈腳軟，我最怕影響胎兒發育，你估我唔想吃藥咩！今天我猶疑不決，所以才來找你出點意見的。」

我對麥太說：「妳吃了兩天藥，症狀可能得到改善，但尿還未好的，相信妳曾作尿培養菌落，但又有腰痛，如不治療是會影響腎盂積尿而發炎的。按現代醫學的治療方法，一般都需要二——四周為一療程的，你們自己抓主意吧！」這時，麥太才說：「我是想吃吃中藥的，但唔知中藥有辦法治療嗎？」

麥先生也懷疑地說：「中藥有消炎藥嗎？比唔比得上抗菌素特效啊？」（一中）

人造血液

南風　天恩

此外，在這種代用血劑之中，也往往加入一些添加劑，例如「有機磷」化合物釋放氧氣的促進劑，希望使到血紅蛋白所黏附的氧氣分子能順利的釋放到受輸者體內的器官組織中，然而這一種添加劑，往往是加重腎功能負荷的東西。因此，科學家相信，只要能解決以上的雜質作用和添加劑作用，這種串連血紅蛋白的代用血，還是有其可取之處。

除了這種串連血紅蛋白的方法可以利用製造代用血以外，科學家也嘗試利用遺傳工程的方法，將負責生產複製血紅蛋白的遺傳基因移植到細菌之內，利用細菌大量生產這一種血紅蛋白，更妙的是，科學家發現只要將這種血紅蛋白的遺傳基因子作些微修改後，不但無損血紅蛋白帶氧氣的能力，而其穩定性也增強，並不需要利用化學方法串連起一大串的血紅蛋白，可謂方便得多。這種方法在北美已屆臨床試驗的階段，而熟悉人工代血發展的朋友，亦會得知新被委任為科技大學生物化學系的主管的黃志輝教授，就是其中一位在人工代血發展方面有極長足成就的人，他也是首先提倡利用遺傳工程製造血紅蛋白的其中一位先驅者。

人人可活到二百歲

勾奇錄　福臨

俗語有講：人生七十古來稀。

其實一個人到了六十歲後，工作起來就往往力不從心了，這是一種自然規律。

有沒有辦法使人延長壽命呢？科學家經過研究得出驚人發現：只要晚上睡在冰櫃內，人就可以活到二百歲。

美國全國動物學研究中心著名的生物化學家特塔魯博士說：「這聽起來不可置信，但這一天不遠了。」他說，在冰櫃裏睡，我們一百五十歲時會比現在五十歲人看起來更健康，更精力充沛。

當然，冰櫃不是現在一般的冰櫃。這種冰櫃實際上是一種特製的冷房，冷房可以安全地將人的體溫降低十五攝氏度左右，隨着體溫的下降，所有人體內運動都會減慢至近乎靜止狀態，如同處於冬眠狀態一樣，會使人睡得很沉很靜，而且因為身體處在休眠狀態，無需半夜上廁所。

使人為難的是，這樣低的體溫，人如何忍受？現在正常人的體溫為三十七攝氏度，但在冷房裏體溫要降低十五攝氏度，此時人的體溫只有二十二攝氏度。

不過這只是科學家的預測，決沒有建議人們現在就去試一試的意思。

據稱，夜間冬眠不僅可以使人活到二百歲，還能使人更漂亮，延緩臉上皺紋等的出現。

科學家們認為，它亦能消減大多數疾病，包括癌症和心臟病。

不見玉性

張君默

……同樣上手得多的人，才有較高的分辨能力，各種玉材的器物也觀察過的人，才懂得以玉質情況去作斷代的輔助。

酒經

……少錢，因此他更雄心勃勃地在釀酒事業上加強了信心及投資，果然，加州的天氣確如他料，這些種葡萄果然成功地生長開來，到五四年時，第一批產自美國的葡萄酒正式面世，這便是現今依然存在的 MIRASSOU。

……國人可以容忍？

行街安道：「譚伯說得合情合理，英國政府絕不可以因為目前，香港仍由他們管治，便可以將歪理的事強加於香港人身上，掩耳不聞，閉目不視，任由香港人敢嚥下去，將反感、懊惱積成一座火山。」

……果仍然不正視香港之第一收容港問題，作出合理解決，以致迫令香港人大反臉，個陣香港政府會真正變跛腳鴨，個陣英國政府亦難下台。故我二叔代表本屋邨街坊，請英國政府，切勿兒戲對待這個問題，而應正視香港在船民問題上的民憤！」

方佳

發傳市說

……方出入而已。

經紀秋大數生意難做，事關近來物業市情淡，銀行加息，炒樓者窒步，高價入貨者一時更難找到買家，經紀秋當時雄心勃勃，一連開了幾間在同一條街上，……着等客。

假如望入去，職員少，才是可喜現象，去了帶客睇樓也，假如個個位都坐了職員，有生意之現象也，為了裝門口，也得作聽電話狀，其實是打牙較，但也不……隔睇報紙，可見得心情欠佳。

與王老三鬥了一局士碌架，發現眼力不足，王老三笑謂「哥要保重矣，我苦笑而已，近來心情認真麻麻，影響到打桌球也失了水……花一千幾百吃頓晚飯亦有計矣。

近來桌球打得少，球技退化，看來也與眼力有關，我們不習慣賭錢只賭晚飯，輸了也有餐食。（六八五）

健康

……性，是需要詳細了解甲狀腺結節的發展過程和臨床表現特點的。

看到患者頸部已稍腫大，令其作吞咽運動，隨上下移動，按之質地較韌，則證實甲狀腺腫大無異了。甲狀腺腫大的病因分類是多種的。要區別結節為良性或惡性，只……甲狀腺腫而機能亢進。

甲狀腺腫伴機能亢進的病因尚未明確，因為甲狀是屬於內分泌的疾患，分泌過多和分泌不足都直接影響全身症狀。

甲狀腺機能亢進的當見症狀是甲狀腺腫大、心動過速、神經過敏……體積大的內分泌腺，對健康影響很大，懷疑有異常時，及早找醫生診治，切不可藥石亂投！

曉慶離婚

醉眼看香江

陳玉書

劉曉慶拖了數年之久的離婚案終於分曉，她日前在深圳接到北京市中級法院的判決書，宣布了她與陳國軍從法律上正式解除關係。被離婚一事困擾了幾年的劉曉慶，興奮地說：「從今天起，我便回復自由了！他不可以再煩我騷擾我了！」

劉曉慶與陳國軍是八六年結婚的，當時陳國軍對她展開強大「攻勢」，窮追不捨，並毅然與前妻分手，以能與劉曉慶結婚。但當時的背景下，二人不便過分張揚，因而秘密結婚，祇有雙方的親朋好友知道消息，所以直到兩三年後，有的報章仍報導劉曉慶是「獨身」女人。

陳國軍對劉曉慶的追求在當初自然是出自真情愛慕，但結婚不久雙方便表現得格格不入，相互不能容忍對方，以致最終走向了破裂。這一場婚姻糾紛自八八年提出訴訟，幾次庭訊都沒有結果，據說是陳國軍有所不甘，開出條件要分劉曉慶一半財產，才肯同意離婚。

但劉曉慶也是個有志的女人，她要做的事，便會盡一切努力令它成功。鍥而不捨了四年，終於成了「自由身」。她有一句名言是，「做女人難，做名女人更難。」如今在離婚案中她又留下一句名言是：「祇有結不成的婚，沒有離不了的婚！」

名言佳句，殊堪回味。

香江雜詠

久旱　正是

久旱不雨，廣東缺水但供應香港用水仍不缺。

今年雨季竟無蹤，
萬里無雲日正中，
供水如常鬆口氣，
何時下雨問天公。

李鐵槍傳奇（南宋歷史小說）

二七、策劃火併

費仲廉起程，把所積財物打了包，青州如今已成是非之地，先要自己有個託身之所，親戚張介和李全交好，上次又見過面，此去投奔，自不會拒絕，何況還有完顏佑交給之事要辦？

興匆匆地跨馬出城，隨帶兩個親信跟班，也都騎了馬，包裹載在馬上。另外完顏佑又派了百多個兵護送，在青州城的都是黃摑阿魯齊的鐵甲騎兵，見是完顏佑的幕友師爺出城公幹，也不攔阻，百餘兵士送了幾里路，費仲廉見沒有事了，便打發他們回去了，然後一逕向孫家堡進發。

費仲廉渾身一輕，此行可能便是和青州永別，在完顏佑幕裡掌書記有年，倒也賓主相得，積了些銀子，大部捎回家鄉去了，可是如今家鄉危危乎，據說已入蒙古人之手，也不知能不能回去。隨身還有些銀子，可要好好保住，否則全盤落空，往後如何過日子？

一路平靖，快到孫家堡時，才有弟兄來查問，聽說是青州城裡完顏佑遣發來的，爭問城裡情形，費仲廉開腔就說，「不得了！」經人追問，便把黃摑阿魯齊招撫使如何野心勃勃，要和濟南的山東統軍元帥完顏霆爭天下，把完顏霆遣來的右衛將軍完顏睦抓了起來，併去了三千人馬，如今在青州城裡做皇帝，完顏佑在他轄下，不肯吭聲，這個局面不得了，要去見李全元帥有個商量……

簡單一說，便策馬而過。聽者覺得青州城裡的確變，已早得悉，黃摑阿魯齊擒了完顏佑的兒子，編散了從濟南帶來的人馬，正擔心完顏佑不知如何自處。

聞報費仲廉到來，便出迎相見，費仲廉第一句話也是「不得了！」

「不必驚惶，且上堂歇息一會，再來說話。」李全說。

李全下馬，由堡裡弟兄帶到客房安頓，馬匹牽去槽上餵料，李全則回到後面的新房裡，告訴小姐姐。

「此人是完顏佑的狗腿子，」小姐姐說，「看看青州的色勢不對，便要卸身，一時無處可走，便來相投，二則是完顏佑的兒子被捕，完顏佑處境也險，上次大哥打開沂水，沂水的城主不正是完顏睦嗎？」

「正是此人，」李全說。

「不過不曾照面，潘大有和郝天賓和他交過手，使的一對雙鞭，武藝不弱。進了沂水，叫說此人最怕他的渾家徒單氏。」

「沒有照過面就最好。」小姐姐說：「來日青州城裡恐怕有變，說不定完顏佑要和黃摑阿魯齊火併，把兒子完顏睦救出來，還要求咱們相助。費仲廉此來，不外這等緣由。」「師妹，料事如神，俺看費仲廉無有這個意思。」李全說。（一二三〇）

•高旅•

其心則禽獸

微言集

羅隼

江青那婆娘，終於用三尺白綾，懸樑斷氣，像她這樣惡行止的人，國人早就曰：「可殺」了，只是因為地位特殊，才留生路讓她景世。自從她鋃鐺入獄以來，屈指算一下，不經不覺已有十五年了，我們覺得日子過得快，相信在秦城中度日，憶起往昔，狐假虎威那些日子，漫漫長夜，慨慨永日，度日如年也是自然的感受。江青掀起文革，作惡多端，有整整的十年時間，因此作階下囚十五六年作為回報，正如陳毅常說的話：

善有善報，惡有惡報，若然未報，時候未到。

惡人有惡報，善有善終，雖然帶有點因果報應，但假若惡人而不報，那麼世上的惡人也就更加無所顧忌的為害社會了，「貌則其人，其心則禽獸」，用韓愈這句話形容江青，大概也不為過。如果大家不是善忘，回憶在那十年中，她的所作所為也離禽獸不遠了。她據說是死於自我了斷，究竟是她自己認為不死不足謝罪國人，還是經受不住無望的偷生的痛苦，不如一了百了。也許自感罪孽深重，遲死早死都是一死，不如早死可免受盡心靈與肉體上的痛苦（據說她患了喉癌），不過她即使死了，身後事任人評說，她已不知，但千秋萬代人們却不會忘記她這樣一個臭婆娘，就如歷史上的一切衰人一樣，遺臭萬年。

有時我們在世會想到韓非的一句話：「為人主而大信其妻，則奸得乘於妻以成其私。」

假如不是為主者昏庸，大信其妻，那麼其妻也許造不了太多罪孽，也不至為奸人乘其私了。

私奔

一五四：誰是次選？

茱迪一笑說，綠蒂也在她跟前說過，李先生對她關懷備致，並且好感激李先生的慷慨贈款，她相信妹妹若要再找個伴，當然以李先生為首選的。

李今唐接口說：「可不知那次選是誰？」

茱迪一怔，暗怪自己說錯了個首字。

不過她也從容答說：「我相信阿蒂心目中除了你沒有第二個男人，我說的首選就是指你，次選只不過是假設的人。即是假設還有一個追求她的男人，阿蒂就一定選你。」

李今唐滿意茱迪的解釋，話題改而說起茱迪的媽媽，他問伯母身體可好。

阿蒂說媽好打牌，他想拜候一吓老人家，想請茱迪代約，屆時且可備兩枱牌玩耍。

茱迪唯唯應了。

李今唐便迂迴說有個朋友做珠寶鑽石的。

日前向他調動過一筆錢週轉，日前歸還款項，特地送了兩枚戒指給他。今日帶了上街，正好請茱迪揀一枚。

李今唐將兩枚鑽戒擺在桌上，只見閃閃爍爍耀眼生輝。

茱迪贊說：「鑽戒的火很足，只是太名貴了，留回你家中的人穿戴啊！」

李今唐一味叫她別客氣，算是見面禮，請茱迪晒納。

茱迪想到李今唐此番詭她晤面是有借助說服綠蒂嫁他的成份在內，也就更不敢接納。

但又愛不釋手，也就說：「這鑽戒值多少錢？」

李今唐說：「不大值錢，太值錢他亦不會送我！」

茱迪說：「李先生經驗豐富，相信也估得出一個價值。」

李今唐便說：「每枚約值一萬幾仟嘢！」

茱迪也就檢起一枚說：「我要這枚，過兩天我寫支票給錢！」

李今唐說：「不要給錢，小意思，歡喜便拿去戴便是！」

呂陽

神經病與預言

海隅走筆

六樓居士

神經病（精神病）人不一定能作預言，而能作預言的往往帶有神經病，或被人視為有神經病。咸豐、同治年間，有個探花及第的謝增，字夢漁，就是這一種人。

謝增是江蘇儀徵人，道光十四年中舉人，此後屢考不第，直至道光三十年庚戌會試，却出人意料以第三名及第。據說此人八股文尚可，但書法甚劣，照例是不能取得高第的。但事有意外，原來在殿試時，道光皇帝駕崩還不滿一百日，士子都素服入場。照例考對策，謝增可謂福至心靈，文章中凡有「皇上」「陛下」的字樣，為了點明是新登極的咸豐皇帝，都加上「當今」二字，這是全場所無的。考官認為此舉十分得體，本想取為狀元，因他書法太劣，改在第三。在謝增看來，已是喜出望外了。但他此後官運並不亨通，只做個戶科掌印給事中，而且一做就是二十年，官不過五品而已，比起出將入相的鼎甲來，當然是蹭蹬的。

不過謝增又是個有特異功能者。有一回，他在滿洲貴族家中看見一個官至侍郎的滿洲官員，回去對人說，此公將來死得很慘。人家說，他貴為侍郎，即將出任地方大員，如何會慘死？不久，此人果然外放湖北巡撫，在任上，因太平軍攻陷武昌，此人失守逃亡，問罪斬首。人家方才服謝增的先見。

又有一回，正值咸豐壬子科順天鄉試，揚州會館同人宴請同鄉士子，謝也出席。席上忽聞烏鴉在天上鳴叫一聲，謝立即道：「可惜，我揚州今科只中一人而已。」人家都不信。及至開榜，果然止中方鼎銳一人，大家才知他有預言的本領。

謝逝於光緒五年。臨死前一月，忽然大邀友好，到松筠庵飲宴，松筠庵即楊繼盛祠堂。友人到後，問請客之故，謝答曰：「昨夜楊公夢中告我，謂我在世不久，故請諸君來一敘耳。」衆皆以為他說笑話。不料未及一月，謝的訃告就發出了。

謝增平日有些微神經病，因此只能作一閒官，但偶然說些不倫不類的話，却常是預言，大抵這二者有一定的因應關係。

萬象

話說「白蛇傳」

京華感舊錄

周簡段

「白蛇傳」是中國四大傳統故事之一，曾被許多劇種搬上舞台，也幾次拍成電影，銀幕片，歷來受到觀衆歡迎。

白蛇與許仙故事的流傳，可追溯到南宋時代。據「清平山堂話本」所收錄之「西湖三塔記」云：南宋孝宗時，臨安府（今杭州）奚宣贊清明節游西湖，一女孩白卯奴迷路，被奚宣贊救回家。女孩之母白衣婦設宴酬謝之，白卯奴又許身於他，同宿半月。久之，白衣婦討厭奚，欲殺之，被女孩救出。奚歸家，將前因後果告知其叔父奚真人，叔父遂以道法破之。白衣婦為白蛇，女孩為雞，奚真人化緣造塔，將她們鎮壓在西湖之畔。

在「西湖三塔記」中，奚宣贊的名字與今日「白蛇傳」中的許仙，讀音相近，只不過當時的白蛇，還是妖氣頗重，並非一個善良的女人。到了明代，白蛇逐漸被人格化了。早年讀馮夢龍的「警世通言」，記得有一回是「白娘子永鎮雷峰塔」，大意是：宋代紹興年間，有一藥店主管許宣，於西湖遇美婦白娘子及使女青青，同舟避雨，遂結為夫婦，婚後，白屢現怪異，許不能受。後逃鎮江金山寺寺僧法海，予以鉢盂，令持歸罩其妻。白、青在罩鉢中顯形，乃千年成道之白蛇、青魚也。

到了清代，黃圖珌的「雷鋒塔」及戲曲腳本「雷鋒塔傳」等，均敘述了白蛇與許宣的戀愛故事，且說得具體；給白蛇取了個名字叫白素貞，由妖怪而演變成一個追求婚姻自由的可愛的女性；將許宣更名許仙，又將使女青青由青魚變為青蛇，情節上又增加了白娘子盜靈芝草、水漫金山和法海逃入蟹腹的情節。

法海在歷史上確有其人，但他不是惡僧，而是一個高僧。他乃唐朝宰相裴休之子，當時在廬山削髮為僧。後來他到鎮江金山寺，在「法海洞」參禪打坐，繼而奉旨興建金山寺。嗣後，何聲、譚青霜編寫了粵劇「白蛇後傳」，着[illegible]白娘子被鎮壓在雷鋒塔，其子仕林[illegible]，最後青青不得已吐出丹珠，救出白娘子。這個結局符合大衆的願望。此後[illegible]又「論雷鋒塔的倒掉」，更大大提高白蛇故事的知名度。

情在路邊

事事關心

阿奀

曾經在巴士上看到這樣的情景——

一位老婆婆在上車入錢的時候，不慎把手裡的車錢溜到地上，怎麼找也找不着其中的五角硬幣，這時，司機在大聲喝罵：「老野，嘈嘈夠錢想搭霸王車呀，無錢就要落車，咪阻住地球轉！」因為老婆婆實在的阻礙了其他乘客上車，在巴士站的人龍也把手指向她：「都食古不化嘅，大羣人等住上車喋，你唔上唔落，想點呀！」「大佬呀，我趕住返工，要搵食喋！」在車上的乘客，也忍不住大喂：「成車人等你一個人，都神經嘅！」……司機在罵她，街上的人在罵她，車裡的乘客也在罵她，老婆婆更不知所措了，她像極了一隻受驚的小鳥，淚珠從她臉上徐徐落下……她無言以對千夫指。「呀婆，你先坐下，我幫你入車錢呀！」一個年青小伙子語帶誠懇，一手扶着老婆婆，一手從袋裡拿出車資，這時，司機以至巴士站的人龍都靜默了，人羣魚貫地上了車，車子又再開動。

曾經親身經歷這樣的情景——

那日，我不經意地踏上一輛小巴，未幾，身旁坐着一位男士，我沒有去留意他的面貌、年紀……我們只是一個不經意的偶遇。

車已到達目的地，我檢出錢包，但裡面只有兩枚一角硬幣，我掏出了一張一百元紙幣，「你玩我呀！我剛開工，那有這麼多錢給你找贖？」司機在大轟炸。我回顧車上的乘客，希望他們能助我一臂之力，但是他們的表情却教我失望。「我幫他付車資吧！」我身旁的男士把兩枚一元硬幣塞進司機的手中。

下了車，耳邊還隱約聽到小巴司機的痛罵，但內心却感到一股溫馨的暖流。

優皮女族

和甄莉一起活動的女友、女同事都有跟甄莉一樣的思想：靠自己的本事，生活已過得如此充實美好，就沒有必要去依賴男人了。

於是，在男人眼中，甄莉和志同道合的女人結成我行我素的一族，隱約之間，彷彿對男人懷有介心，甚至把男人排擠。也許她們有才華、有地位，經濟情況甚佳，不必看男人面色，處處不期然流露不向男人賣帳的態度，男人們就覺得她們倨傲囂張了。

甄莉等一族確也有值得倨傲的地方。她們的才華比很多男人高，生活享受比很多男人豐足，可以說，她們是一羣女強人。

甄莉常自豪地對別人說：「我的表現與收穫勝過男人很多倍，為什麼要靠男人，男主外女主內這句話在今日已完全行不通了，我們有足夠的信心和能力，像男人一生主外。」

雖然甄莉有一個熱烈追求的男友林明，以林明的才華地位，即使未能勝過甄莉，至少已達到平起平坐，林明才有勇氣表示愛意，但甄莉一方面為了保持君子風度，從未向林明表示拒絕之意，另一方面暗下仍維持不依靠男人的觀念，視男人與愛情為羈絆，失去了逍遙自在的生活情趣。

正因這樣，林明雖然追求多年一無所獲，却不灰心，繼續努力。在未得甄莉正式拒絕之前，林明仍會鍥而不捨，用自己的毅力和恒心打動芳心。

其實，像甄莉一樣，其他女人都有一個追求的男人，她們具有如此理想的條件，男人們明知這是一條荊棘之途，也無所畏的行下去了。

和甄莉最親密——或者可以說是她們這族的領導人的女友如叫王星；趙爽有一個追求的男友叫莫信；胡薇有一個追求的男友叫劉行。但大家都抱和甄莉同一態度：追求是他一廂情願的事，本小姐沒有興趣。

如果她們不是堅持快樂的獨身生活，也許到了今日已做了母親了。她們有很多女人做榜樣，就算最了不起的女人，一旦結婚生子做母親，一生就完了。（一）

白虛

卡拉OK被善用

拉雜談

孩子們在以前，一有空閒，掛在口上的話，就是到「的士高」去，現在却不一樣，他們改為到「卡拉OK」去喊餐飽。

以前的「跳餐死」，今天的「喊餐飽」，到底有何分別？

在我們這些不涉足於那等場所的人，直接的感覺是沒有什麼分別，只是一樣是玩，不過一個是用腳，一個是用口而已。

把這意見提出來，孩子們笑的合不攏口，他們聲稱其中間的分別可大了。

到「的士高」去，無疑地是一項相當劇烈的運動，他們可以整晚的跳個不停，跳的臭汗淋漓，兩腳酸軟，每一回跳完回到家便像一攤泥般，躺到床上去便鼾聲大作。

而到「卡拉OK」一整晚，回到家，嗓子也啞了，同樣的疲累，同樣的熟睡如豬。

孩子們稱這兩種玩意，都是盡情的發洩，把在工作上，在生活上，在感情上所受到的壓力，愉快或是不愉快的，在跳或是大聲喊當中，盡情地發洩個夠。

以前，「的士高」一[illegible]未有「卡拉OK」面世。現在除了有一份迎新厭舊的情緒外，最要還是「卡拉OK」的消費較低，玩的一夥人可以租一個房，以最低的消費，在自已那個範圍內，這樣，可以把盡情的唱和叫，而不為他人所干涉，自由度大。

在「的士高」就不同了，混在人羣中跳，常有一些不愉快的事情發生，令一整晚的愉快氣氛，因而消失無蹤。

因而，孩子們現在喜歡唱，選擇關起門來對着電視機上所播的卡拉OK帶大喊，其實也是一項明智的選擇。

社會越是文明，科技越是發達，工作上的競爭越是厲害，精神壓力相應的增強，如果不能找到一個發洩的方法，壓力的累積，會令一個人精神崩潰，失去生活的樂趣，失去了信心。所以對孩子們的跳或唱，我覺得是他們解悶解壓的辦法。

有很多人，家中也有卡拉OK的設備，經常可以在同層樓中，聽到[illegible]式的大合唱，尤其在假日時更甚。可見香港對卡拉OK之善用。

阿妹

醜女情懷

東洋小故事

耳鼓裡也彷彿響起了血液奔流的聲音。吾郎結實的胸膛，把她的乳房也壓痛了這種事情，會不會就此一去不復返呢？……禮子想到這裡，已經渾忘了每次做愛之後的劇烈的腰痠背痛了。

回到家裡，趕忙走去拉開吾郎的房門。放眼一看，不料不看猶可，一看便整個人也呆着了。裡面空空如也。他的茶几、半年前禮子為他買的衣櫃、書架，全部都不翼而飛了，甚至壁櫥裡面的舊報紙，也一份也沒有了。顯然，他已經逃走了。

禮子沒有流淚，只覺得胸口裡面有一股窒息感，呼吸也困難起來，但這只是一瞬間的感觸罷了，隨即便像上了發條的洋娃娃一樣，一個轉身，便往外跑。路上截了一部計程車，便吩咐司機把她逕直送到一家招牌叫「華」的酒吧去。

酒吧裡面只有兩、三名客人。酒保見到一個披頭散髮，目露兇光的女人走進來，立即提高警覺，嚴陣以待。

禮子好像完全不知道所有的目光已經集中了在她的身上，見到了酒保，便開門見山的說：「我要見你們店裡的由美小姐。」

「你是誰呢？」酒保冷冷地反問禮子，然後從櫃台裡走出來，態度惡劣非常。

「請你讓我見見由美小姐吧，她是你們中的那一位呢？」禮子轉身準備走向那一羣陪着客人喝酒的女人。

但酒保却一把抓住她的肩膊，粗鹵地把她拖到門邊。

「由美在一個星期前便辭職不幹了。我猜你就是由美的那個姘頭吾郎的什麼人吧！這種人的行踪當然是很詭秘的，你要找他們可難了。說不一定，他們——不，那個軟骨頭的傢伙，已經嗅着由美的屁股，跑到東京去了。」

「那沒，請你告訴我由美東京的住址好不好？」

「我怎會知道呢？」

「聽說是在茶水（地方名）附近的公寓裡。」

這把女聲是在禮子背後傳過來的。

禮子連忙轉過身去對她一揖。（一二）

亦雄譯

僑樂村

我愛爸爸

都市風情

太太死了，吳志光當然十分傷心，同事們對他，却十分同情。太太未死，同事們經常去探望，因為這雙模範夫婦，人緣不俗，探病人絡繹不絕，而吳太太葉秀霞，却十分樂觀。她常常對來探病的人說：「嫁到如此好丈夫，死而無憾。」

葉秀霞自知必死，還在來探望的未婚女士中，極力稱讚丈夫是個好人。顯然，希望自己未死，先替丈夫物色好太太，當然，目的未達，葉秀霞已長逝。

朱淑貞問楊如玉：「聽你說，羅拔喪偶已一年了，他可有找到心上人？」

「以前未找到，如今找到了。」楊如玉說。

「她是誰？」朱淑貞天真的問。

「遠在天邊，近在眼前。」楊如玉盯視着朱淑貞而笑着說。

「你說是我，開玩笑！」尾後三個字，用國語發音，斯示她不相信有此事。愛情的滋長，有時十分微妙的。沒有經過楊如玉的提點，朱淑貞沒有此感覺，一經提點，朱淑貞就感覺到自己的波士，確然對自己特殊。

日積月累，朱淑貞在和吳志光交往中，漸漸愛上了他，感到他確然如楊如玉說，他是個大情聖，大好人，是個標準丈夫。愛情是微妙的，當自己愛上一個人時，當然也望對方愛自己，為免引起對方反感，對自己當然要隱藏所短，發揮所長。朱淑貞正是如此，因此，怕自己在吳志光之前失儀，連吃也不敢多吃。（十二）

•匡成•

一二七：貴賓總公使

一曲難忘

「不必客氣，隨便好了。」總公使含笑說。

一羣人將他擁圍着走向大廳，恭敬的侍候着，斯青操着不自然而且生硬的英語，為他介紹各貴賓夫婦，及自己的家人，把這位總公使引得從未有過的高興，最後，斯青纔引他賞看花園中中國的名種牡丹，並詳為解釋，牡丹在百花中稱王的傳說。

而且再三說出，牡丹的罕有開出這般大的花朵，所以今晚賞花，順便替新媳婦做生日的原因。

那法國公使不免也恭維斯青幾句，家內僕人早推出各地名酒，衆人就在繽紛七彩燈色之下，牡丹花畔，對飲起來。

不一時，該地所謂的詩人，名士也相繼到齊，大家對着那富貴名花，少不免對斯青稱奇善頌，他高興自不必說了。

「斯青，你說今日生日的新媳婦，她也是主人，為甚麼反不見了？」

「她不過是一個大孩子罷了，是晚一輩，和我們一起賞花，會給人笑話的不像樣！說我不懂禮，沒家教，等會人客到齊，我吩咐她出來，向總公使及各位敬一杯茶就算了。」

「別囉嗦，婆婆媽媽的分甚麼份，我們應該敬壽星婆一杯纔是禮貌呀！」

翻譯把這些對話對總公使說了，他呵呵大笑，也附和着要敬新娘子一杯，說這是外國人的起碼禮貌。

翠瑩

一四二：勉強說了一聲恭喜

情海茫茫

•信華童•

小燕參加高家酒會了，地點是在大酒店，陳子堯的父母也來了，陳子堯是獨子，他的父母對兒子期待殷切，兒子進了高家的機構工作，而今又做了高家的女婿，今後平步青雲是可以預期的，何況高家的獨子湯尼又為了汽車失事，成了廢人，今後高家的生意，便全仗這個半子了。

陳子堯是個好青年，勤奮向學，高家送他到外國讀書，成績斐然，兩老能不老懷大慰，認為他日成了自己的女婿，高家的事業得到了更大發展，是可以預料的。

子堯美燕兩人的訂婚酒會，多熱鬧，島上的名流都來道賀，子堯的父母與高氏兩老應酬於衆賓客之間，忙個不了。

小燕到會了，眼看美燕與子堯兩人穿花蝴蝶般在賓客中談笑，美燕打扮得漂亮極了，與子堯襟上都插了一朵紅花，人們看這兩朵紅花，便知道他們是一雙新人。

男朋友結婚了，新娘不是自己，小燕突然有此感覺，美燕看到了小燕，便忙過來緊緊的握着她的手表示歡迎，口中笑說：「你終於來了，歡迎歡迎！」美燕是切盼小燕到會，而今小燕果然到了，不禁情急地說。

可是小燕聽進耳朵，便覺得有點異樣，她苦笑，勉強說了一聲恭喜，子堯在那邊忙着，見到了小燕來了，也連忙過來，手拿着酒杯，小燕強抑着激動的情緒，舉杯說：「恭喜你。」子堯也舉杯還了謝。

子堯與美燕又忙着招呼到賀的來賓，這場合，端的是衣香鬢影，冠蓋如雲，小燕覺得自己如大海中的小舟，在茫茫無際的大海中漂浮着，她多時來已有此感，今天更強烈。

股市起跌扣人心弦　行情表前人們觀看

長鏡頭

圖·文·森溪

攝於頗陰暗的街道上，把鏡頭光圈開大。所以遠景較朦，他們引領翹望的遠景，依稀可辨是「電話繳費」其右下角且還印出一具大哥大電話。

表面上，他們似在一窩蜂般欣賞電話繳費。

其實並不，他們正在緊看股市行情。

交學費

村中人語

也曾有一位資深的書畫家對我說，假如把全世界各大博物館與私人收藏的文徵明書畫收集起來，文徵明再生也寫不了這許多。言外之意，是世界各地許多文徵明書是假的，是後人偽造的。這說來也有道理，以前科學未發達，識別書畫之真偽，只有憑一雙肉眼，時會出錯，事所難免，而且內情複雜，一言難盡。

書畫價錢高，於是作偽者多，可是在科學鑑証之下，偽書是無所遁形，但一般人又如何能進行科學鑑証，有點錢，附庸風雅之輩，買到了偽畫，當作交學費好了，學費交得多，自然畢業了。

意大利薄餅多搶手

旅遊記趣

步行人

為公幹在羅馬停留下來，事實空閒時間亦多，外國人做生意，甚少酬酢，事情辦好便送客出門，吃喝是閣下自己的事，那有像港人不停飲宴的。

是以我在羅馬樂得自由自在，東逛逛西逛逛倒認識了不少地方，甚至不必把地圖傘出來。

有一天，步過小巷，發現不少人在排隊輪候，言語不通，沒曉得是在輪候些什麼，從衣飾上不難瞭解，這是中下層勞苦大衆的一套。

一下子這條人龍突然騷動起來，循聲看去，那邊廂高台上站着個漢子，手拿着個大薄餅，直徑倒有幾呎，但見他把薄餅撕下來，非常敏捷用舊報紙夾住，可是台下人的手比他更快，帶着錢已經伸到他面前來，這是一場相當熱鬧的交易，迅即結束，而輪購不到的，亦無可奈何散去了。

新鮮出爐的薄餅好香啊！難怪他們拿到手便立即送進咀裡咬，很得我垂涎欲滴，但眼看人家不但是賣完，而且還有不少輪空的，心知沒有希望，還是繼續前行吧！

不知不覺踱到羅馬火車總站了，從這裡開出的列車，可以抵達歐洲大陸每一個角落，總站面積很大，是以說不上非常擠迫，我走來也舒服。發現若干餐館把椅桌排列到門外來，那裡就是車站大堂啊！椅桌雖多，但不見有被干涉。

反正已走了不少路途，也合該休息一下，小二過來，問要吃些什麼，適才的出爐薄餅印象猶新，順口要了一客，自覺吃起來是比不上剛才所見的。

銀紙變白紙案

新聞故事

•梁悅意•

大廈那個單位，原是由警方租用的，目的是用來聯絡線人的。因為一些線人不宜出入警署向警方通風報訊，所以，警方才以公司租用這單位，方便聯絡線人。

王世×既位列總督察，主理嚴重罪案調查科，自然需要更多的耳目，大廈這單位，正是他發號施令的地方之一，在此出現，自屬意料中事。

警方曾派出三名探員與他聯絡。另一方面，警方也發出通電，通知所有警務人員，追尋王世×總督察的下落。

通電稱，警方相信王世×總督察是駕着一部橙色平治房車離去的，身上懷有一柄點三八口徑左輪手槍，這為警察部發給他的配槍。任何警務人員，包括各巡邏單位，遇見王世×，即通知他返回工作單位報到。

約三十分鐘後，王氏的平治房車，被發現在一個停車場內，但車內無人，看來王氏恐途中被警方巡邏車發現跟踪，寧願棄置不用。

以此推測，王世×不會匿在市區裡。發現平治房車的停車場，是公務員宿舍所在，王氏就住在樓上。經過調查，王氏不在家裡，只留下他的私家車。

警方隨後接到消息，知道王氏在中心的「架步」裡。

負責任務的三名探員，趕到中心時，已是當日下午三時十分。他們到中心大廈十×樓B座一個住宅單位後，果然找到王世×。王世×當時十分鎮定，完全不提警方通電找他的事，擺起上司的架子對三名探員說，他們來得不巧，他正約晤一名重要線人，而且很快就到來，請三人暫時迴避一下，半小時後再來。

他以嚴厲的口吻表示這是公事而不是私事，三名探員只得出外，但仍保持高度警覺。

過一會，他們再來，發覺屋裡是靜悄悄的，入內竟發現一人倒身廳子裡的尼龍床上，一手觸地，頭向下垂，細看之下，正是警方要找尋的王世×。

再看他的頭部，右邊的太陽穴有個血洞，十分恐怖，雖再無血溢出，但一件白色恤衫，已過半染成血色。（二二）

加州中文書店

聽潮人語

觀浪客

從港、台兩地到美國求學，後來取得居留權在美國定居下來的新一代，對閱讀中文逐漸不再感興趣，似乎是一個總趨勢。最初以為，近年移居美國的華人衆多，在這裡辦中文書店，一定「大有可為」。可是事實却非如此，以華人聚居得最多的加州來說，不管洛杉磯或三藩市灣區一帶，真正具規模的中文書店極少。香港由於舖租昂貴，港人閱讀興趣又不太濃，因此鬧市中大書店不多，但若與美國華埠的書店比較，像香港這樣較大規模、書種較齊全的根本就看不到。以南、北加州來說，一些中文書店大都是家庭式的，店內只有三兩個職員，這些「職員」可能就是一家大小。店的面積很少，售賣的書籍來去都是那一些，較普通的是一些所謂「實用」性書，像中國烹飪、裁剪、裝飾、語言一類，以及消閒性的武俠小說，港台言情小說等等，學術性的書很少見，雜誌則多是影視「八卦」刊物，香港出版的一兩份政論性月刊。

[illegible]從港、台到美國求學後來定居下來的年青一代知識份子，他們對中文閱讀逐漸失掉興趣，似乎亦與此有關。[illegible]美國大學的一代，學的是理工課程，畢業後在美國從事科、技工作，科、技無一國界，可以不涉任何政治，他們的生活上在美國，必須把處境[illegible]，的確容易[illegible]

我在香港時聽人說，在外國有人因為有華人的銷路，可是事實上據了解，買的人很少。

個人感覺，香港人有一半關心國事的程度，遠比海外其他地方華人高。留在香港的人，工作也可以不必接觸中文，很講求現實，每個人若要改善處境，必須更多時間投入職業內，時間一久，使人只關心眼前的事。

筆者在港有不少朋友都是從事出版及書業務的，有人打算把書店業務擴展到加州，加州洛杉磯、三藩市唐人埠如今仍未有一家書種較齊全，規模更「現代化」的書店。可是到美國「考察」了一下後，終於知難而退。這裡現有的中文書店，即使是家庭式，皮費輕的，要經營下去也不容易，問題就是買書的人太少。中文書店即使在假日，仍顯得冷清清；偶有幾個人走進內「瀏覽」，但大都是空手而出。

由於書籍出售不多，書店往往又採取「高利潤」政策，普通一本中文書，在香港定價二十元，加州的中文書店可能賣到七、八塊美元。

妙舞迎夏日

聖雅各福群會辦全港弱智人士舞蹈大賽推動以舞蹈作培育弱智者新路向

假若你以為弱智人士沒有音樂與舞蹈方面的天份，不能把握音樂節拍與舞蹈動作，及難與舞伴相互配合的話，那你就錯了。

聖雅各福群會復康部與香港城北扶輪社，為發揮弱智人士潛能，配合成長需要及增強社會人士對弱智人士舞蹈及音樂藝術能力的認識，於本月七日上午在灣仔聖雅各福群會舉辦「妙舞迎夏日」全港弱智人士舞蹈大賽。

是次活動邀得社會福利處助理處長馮家正主禮，他在致詞時指出，現在社會中尚有很多人士對弱智人士抱有偏見與誤解，以為他們是社會的包袱，難於改造與康復的，但藉着舞蹈比賽，可以作為一個例證，說出雖然思考及學習方面較其他人緩慢，但他們是有信心去跨越困難的。

而聖雅各福群會總幹事賴錦璋表示：培育弱智人士除正統的課堂式教導外，更可透過在其舞蹈興趣活動中作出引導，不但在靈活及輕鬆的環境下指導弱智人士活動筋骨，舒展肢體，以助他們增強體能，亦可讓他們認識自己，包括身體各部份，活動範圍，能力，動作時間的控制，甚至方向及力度收放與分配，以助他們之手，腳及腦部控制能力，相互協調及節奏感等，更可將舞蹈故事生活化起來，對一些肢體欠缺靈活，僵硬呆板的弱智人士來說，還可起治療作用，而且總比直接糾正來得更易被接受及有效。

「妙舞迎夏日」全港弱智人士舞蹈大賽，參加者分別來自港九新界各區嚴重、中度及輕度弱智人士及機構隊員，共三百餘人之多，比賽組別有五，各設冠、亞、季軍及優異獎。而最為大家矚目的就是四個全場成績大獎，結果：最佳形象設計獎，由中華基督教會望覺堂啓愛學校的「菲律賓歡迎舞」奪得。

最佳舞蹈編排獎是聖雅各弱智人士社交康樂中心的「九七狂想」，據導師梁潔明表示，用了一個月時間來練習，這反映時態的舞蹈劇，由七個年齡十六至廿三歲的社友合作。分析奪獎因素是動作簡單而且快拍，別具動感。

另外最具潛質獎是表演「遊樂」舞的天保民學校，道慈佛社楊日霖紀念學校的「郊遊」獲最佳表演獎。

記者在表演後台看到，除了表演者緊張外，他們的導師亦一邊在比賽進行中手舞足蹈，為學生打拍子及教路。據其中一位在復康部工作三年的導師余美素表示，看到庇護工場工作的學生，當他們聽到音樂時，都會有反應的，而且很開心的笑，故中心會精選一些意識良好的歌曲，在庇護工場中播放。她個人覺得，弱能人士也有音樂感的，而且甚具表現慾與成功感，對自己有很強的價值觀。

至於弱能人士的家長對於自己的骨肉又有什麼看法呢？黃太有四個兒女，次子黃國祥已在弱智學校生活十多年，今年中學畢業。黃太差不多一天廿四小時也要照顧這個兒子。她獎罰分明，絕不庇護他的，兒子與他是有一種獨有的手語溝通法。很傷感的是對於次兒的期望是希望他早過自己「升仙」。

圖片說明：

①（上）主持剪綵嘉賓，右起為賴錦璋，金麗珠，林建明，馮家正，蕭文熙，于振華，戴梓鍔。

（中）社會福利署助理署長（青年及康復）馮家正致詞時呼籲各界市民支持弱能人士，予以信心。

（下）全場成績獎的大合照，右起首為中華基督教會望覺堂啓愛學校獲最佳形象設計獎。聖雅各弱智人士社交康樂中心獲最佳舞蹈編排獎。最具潛質獎是天保民學校。最佳表演獎是道慈佛社楊日霖紀念學校。

圖②比賽前各導師細心為自己的學生化粧，以求一切盡善盡美，部份學生對記者表示，覺得自己上粧後樣子很靚。

圖③右上：為香港城北扶輪社候任社長蕭文熙，頒發最佳舞蹈編排獎予聖雅各弱智人士社交康樂中心的學生代表。

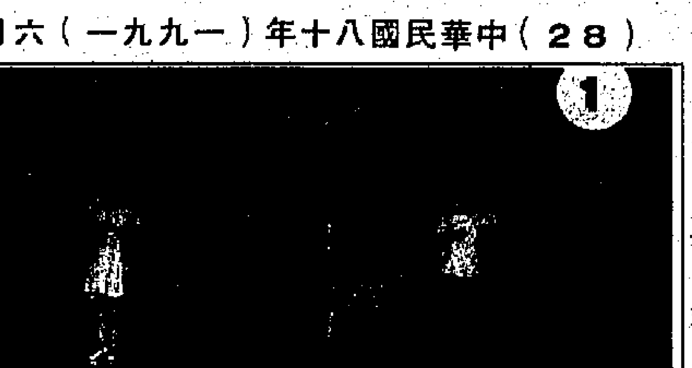
（上中）那個穿紅衣2號的，就是個人創作賽中獲第一組優異獎的梁錦明，是社會福利署西區展能訓練中心的學員。

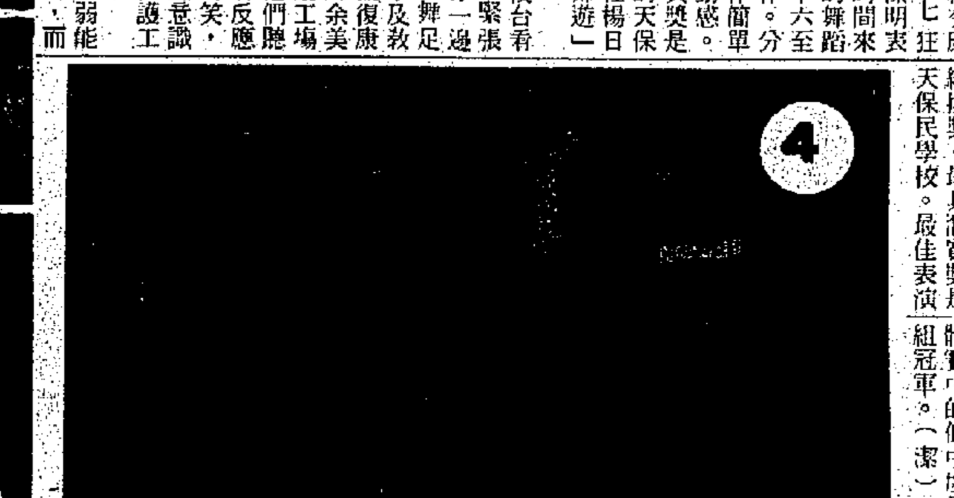
（左上）：為SIS庇護工場A隊所表演的中國舞「婷婷妙舞彩帶飄」。

（右下）保良局高超道中心宿舍演出東方舞「採茶姑娘」。

（左下）「九七狂想」是最佳舞蹈編排獎的得主，是簡單、多而快的動作節拍。

圖④是路德會包美達展能訓練中心的土風舞「高山青」，更獲團體賽中的低中度及特殊組冠軍。（潔）





全港弱智人士舞蹈大賽 各組成績公佈結果

「妙舞迎夏日」全港弱智人士舞蹈大賽，得獎成績如下：

（一）個人創作賽成績：第一組梁錦明，社會福利署西區展能訓練中心；第二組梁小鳳，社會福利署西區展能訓練中心；第三組陳少樂，保良局高超道工場；第四組黃惠芬，保良局高超道中心宿舍；第五組楊偉健，保良局百周年學校。

（二）團體賽：低中度及特殊組成績──優異獎：聖雅各福群會展能訓練中心的人間彩虹（現代舞）；冠軍：路德會包美達展能訓練中心的高山青（土風舞）；亞軍：扶康會與華成人訓練中心的現代舞歡樂大道東；季軍：社會福利署香港仔康復中心B隊的現代舞香港舞影。

（三）團體賽：中度組成績──冠軍：天保民學校的現代舞遊樂。亞軍：賽馬會學校的土風舞風箏樂。季軍：聖雅各福群會社交康樂中心的創作舞「九七狂想」。優異獎有兩個，分別是保良局百周年學校的祈雨舞（土風舞）及東華三院賽芬啓智學校健體舞「童年的回憶」。

（四）團體賽：輕度及輕中度組成績──冠軍：道慈佛社楊日霖紀念學校的現代舞「郊遊」。亞軍：中華基督教會望覺堂啓愛學校的東方舞「菲律賓歡迎舞」。季軍：東華三院徐展堂學校的土風舞「德國土風舞」。優異獎：聖雅各福群會庇護工場B隊的土風舞「原野歡樂」。

（五）全場成績──最佳形象設計獎，由中華基督教會望覺堂啓愛學校的菲律賓歡迎舞奪得。最佳舞蹈編排獎是聖雅各弱智人士社交康樂中心的「九七狂想」。最具潛質獎是天保民學校的「遊樂」，最佳表演獎是道慈佛社楊日霖紀念學校的「郊遊」。

你的性格是否抑鬱？

二十項問題，可供自我測驗

抑鬱性格能令人工作消極，遇事躊躇不前，這個測驗，可以準確地告訴你是否有這種抑鬱的性格。

在這測驗中，每題用「是」或「否」作答：

（一）在別人面前，你是否很容易做錯事，或被別人譏笑？

（二）當你穿上一件比較引人注目的衣服，或拿着一件比較吸引人的東西時，你就會有不自然的感覺及表現嗎？

（三）當你在一間百貨公司購物時，假如店員在旁為你介紹時，你是否不敢隨便和他談話，或者挑選物品？

（四）你遇事是否要再三考慮，會有臨陣退縮情形嗎？

（五）你是否相信每個人都喜歡注意他人和批評他人？

（六）遇到可笑的事情或者應該對別人喝采的時候，你也極力抑制自己嗎？

（七）你是否感到別人取笑你，是最難堪的一件事？

（八）當你參加集會，特別是辯論會時，常喜歡保持緘默嗎？

（九）遇到一件不合理的事情，你是否不能為別人抱打不平？

（十）你是否相信別人所做的工作，總比自己好得多？

（十一）你是否常常這樣想，別人的相貌比自己長得好看？

（十二）你以為別人比你大方自然嗎？

（十三）你是否覺得別人對你不忠實？

（十四）當你第一次遇見別人時，你是否立刻想到，別人會喜歡我嗎？

（十五）對於忘卻自己而取樂於人的事，你感覺困難嗎？

（十六）在社交場合中，你是否喜歡固定和自己認為相熟的人在一起，很少與其他人來往？

（十七）你是否很少參加團體活動？

（十八）對於別人，你是否很難表示出愛意？

（十九）你是否對於自己的思想和感覺都十分模糊？

（二十）你是否時常做白日夢？

上述問題肯定的答案，每題給五分，總分以愈少愈好，假如你的總分在三十以下最好，證明你的性格並不抑鬱，對人熱情，喜歡合群，遇事樂觀，工作積極。

總分在三十到四十之間甚佳，你的性格並不是屬於抑鬱的一種。

總分在四十到五十之間合格，你必須注意那些你所認為是肯定答案的問題，努力改正缺點，假如你的總分在五十以上，證明你的性格是屬於抑鬱型，你的社交不但失敗，工作也難進行圓滿。

香港版大白鯊 •余國康•

心意篇 把「毋忘」化作行動

•戈路•

「六•四」當天，因我沒有談及六•四的文章，一位朋友很是不滿，來電責問，並定要我對六•四表態。

其實，悼念六•四，有很多形式。有人唸經超度；有人祈禱；有人默哀；有人上街遊行集會……而我，自有獨特的悼念形式：播放着兩年前自己特為「六•四」而創作錄製的一首歌，靜靜地回憶，反思，是在悼念，更是掛念在獄中不知去向的朋友。

毋忘「六•四」，不該是掛在口邊的一句口號，應是努力寄情於工作，做些實際有建設性的貢獻。

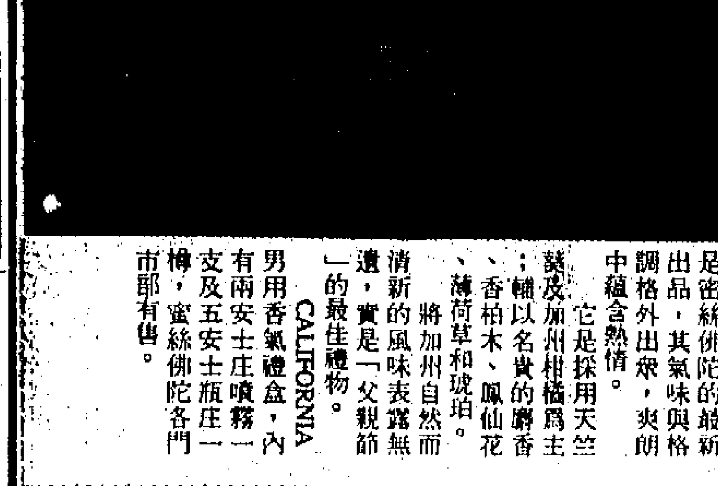
兩年前，我們兒協的朋友們都發誓，要把民主自由的真義教育下一代，在他們的心田中播下民主的種子，叫他們自小就學會尊重自己，尊重別人，正確理解自由與民主。只有這樣，明天才有真正的民主自由和民權，因此，我們的大方向沒有變的今天，該着力於實際的工作，把理想付諸於行動。

自問也是幾百萬人中之一票，「六•四」把香港人及早喚醒，在所有人的腦海中活生生地用血寫了一頁慘烈的歷史，不管站在什麼立場或角度去看這段歷史，也都是刻骨銘心，終生難忘的。

是「六•四」讓我感到生得逢時，自覺處於一個最偉大的時代，比「五•四」更需要勇氣，更需要把「民主」、「民權」的訊息帶給十一億中華兒女，從思想深處拔掉「奴性」，清除「忠君」等專制統治的思想殘渣，不要做順民；但同時也要建立新的制度，在法治的精神中，去正確理解民主，不讓無政府主義泛濫，造成社會混亂，破壞民生。

如果沒有深入人心的教育，讓每一個中國人都真正明白感到民主自由是自身的需要，即使前衛者再喊多幾句口號，也沒作用；反而會覺得前衛者「攪攪震」。

把「毋忘」化作「實際行動」不是更好嗎？



康樂快訊

香港環境污染日益嚴重，汽車排出的廢氣，工廠放出的污水，路人拋棄的垃圾，這些現象隨處可見，不但破壞環境，更影響健康。你有否想過暫時遠離這受污染的大都市，回歸大自然，呼吸新鮮空氣，嘗試過質樸的生活，享受捕魚樂，舢舨遊。

質樸生活「漁村體驗會」

路德會包美達在區中心主辦的「漁村體驗營」目的是透過漁村生活體驗，從而領略到環保的重要，是項活動為二日一夜之宿營，內容包括認識大澳的漁村生活，遊覽大澳名勝，捕魚樂，舢舨遊及專題講座。歡迎二十歲或以上青年參加，地點是大嶼山大澳，日期為七月六日至七日，費用三十元，住宿大澳渡假屋，集合時間上午八時正，如有查詢，可電：七一一九一三一，內線一四一，或到何文田忠孝街八十九號報名處索取活動章程。

父親節•禮品選 CALIFORNIA男用香氛

父親節到了，為人子女者，送些什麼禮物給爸爸好呢？不如獻上一份別具心思的「CALIFORNIA」男用香氛禮盒，聊表一點孝心。

此種男用香氛是密絲佛陀的最新出品，其氣味與格調格外出衆，爽朗中蘊含熱情。

它是採用天竺葵成加州柑橘為主；輔以名貴的麝香、香柏木、鳳仙花、薄荷草和琥珀。

將加州自然而清新的風味表露無遺，實是「父親節」的最佳禮物。

CALIFORNIA男用香氛禮盒，內有兩安士庄噴霧一支及五安士瓶庄一樽，蜜絲佛陀各門市部有售。

基督教女青年會 我愛香港「福音大會」 家婦部演出「霧裡紫荊花」

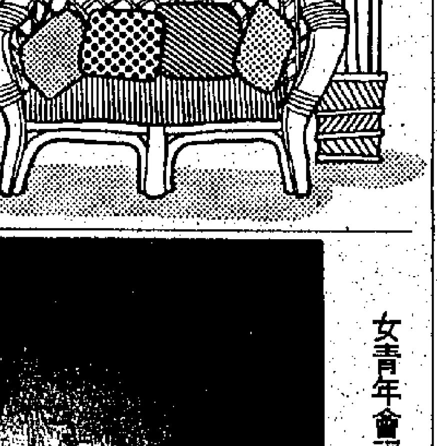
香港基督教女青年會宗教事業委員會主辦，並由家庭婦女部協辦之我愛香港九一福音大會，於上週假座香港文化中心劇場舉行。除有宗教儀式外，更有家婦部屬下之婦光戲劇組演出之實況話劇──我愛香港之「霧裡紫荊花」。

大會主席李胡紫霞在其致詞中指出，在香港這個歷史轉變時刻，許多人都難免感到憂慮與彷徨，但主耶穌曾說：「我總不能撇下你，也不丟棄你。」因此，藉着這指引，我們都願意留在香港，為這個地方的繁榮安定，市民的幸福快樂貢獻一分力量。

大會並由香港青年歸主協會總幹事吳振智牧師証道。

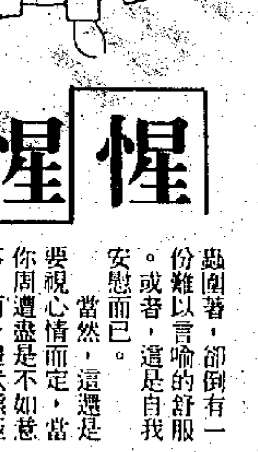
而實況劇「霧裡紫荊花」，更是說明了香港人愛香港的心態。該劇由吳振智牧師，麥秋，羅馬蓮彩，鄧戴福全及朱葉易枝演劇。並由家婦部成員：陳梁潔明、岑翁瑞明、劉何藹芝、何王愛娣、羅伍翠珠、鄒沈蓮釧、陳鄭頌儀、夏譚慧貞、陳唐妙容、黃張國華、何李新梅、劉羅碧玲、姚蕭月娥、陳梁潔華、楊繆鳳岐、何黃勤添、黃靜思、呂梁惠芳、陳偉坤、盧梁楚蘭、黃湯麗卿、陳事映等擔綱演出。

康樂家庭



知識情趣 惺惺相惜

•陳圖安•



晚上一屋人睡了，自己自然要埋首寫稿，但一室的靜寂，卻令人感到與別不同，雖然自己是一個人在捱着眼瞓爬格子，但卻不感孤獨，因為你會感到身邊有人在伴着你，一屋人是睡了，但睡在你的身邊，弟弟的鼻鼾聲，妹妹擁着大公仔在甜睡，在在都是美好的情景。

記得有一次在南丫島渡假，早上很早起來寫稿，雖然是辛苦一些，但一室都是睡鬧着，卻倒有一份難以言喻的舒服。或者，這是自我安慰而已。

當然，這還是要視心情而定，當你周遭盡是不如意事，而身體狀態極度差勁，問題擺在眼前還未解決的當兒，任你有幾多朋友，也還是會鬱鬱寡歡，唯有是自己要努力將問題解決。

不過，看見一班笑面迎人，各有性情的朋友，你總會覺得一切終歸可以解決。

朋友對於每一個人要是需要的，每當你遇到一班與你惺惺相惜，又不斤斤計較，就要好好保持吧！

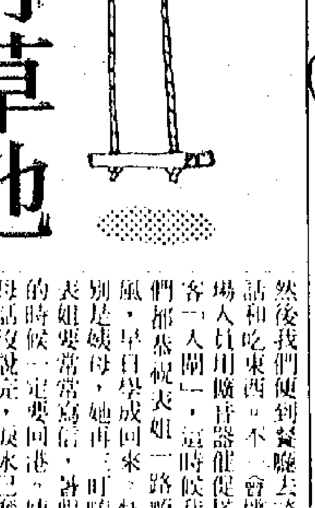
女青年會福音大會

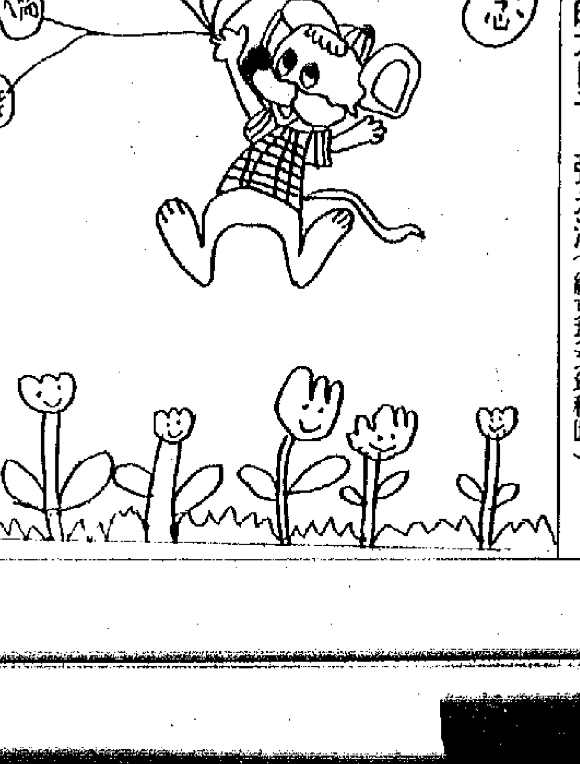
（上）婦光詩歌組唱奇妙恩典歌（中）婦光戲劇組演出我愛香港之「霧裡紫荊花」（下）出席的會員們踴躍。

飛躍91──衝勁顯潛能

同社（香港攀山總會及香港野外定向總會屬會）與香港基督教女青年會沙田社會服務處將於本年七月九日至八月二十六日舉辦飛躍91──衝勁顯潛能活動，希望透過一連串的野外活動，義工服務之策劃及實習，讓參加者全面掌握外展技能，社會服務技巧，從而建立自信，做個新時代的青年領袖，面對九十年代各種新挑戰。活動內容包括：遠足、獨木舟、攀石、野外定向、黑夜歷險、通訊訓練、保良局兒童院舍服務、大露營……等。凡有興趣者可電六九一九一七零或往沙田正街二十一至二十七號沙田廣場四樓平台查詢及報名。

青草地





華僑日報的大日子 張永沛（約克英文幼稚園）

漫談公德

黃翠茵（聖士提反女校附小）

公德就是公共的道德，為什麼我們要遵守公德？因為如果我們不遵守公德，世界便會變得亂七八糟，這樣，我們怎能住得適呢?!

譬如：在公共場所裏大喊大叫，便會騷擾別人進行各種活動。在公園裏，破壞康樂設施和美麗的花草樹木，也是不對的。是沒有公德心的行為。

又例如：有些人喜歡在街上一邊走，一邊吃，而且還把紙屑隨處拋掉，這樣不但有礙觀瞻，而且，還會把街道化為「垃圾崗」，不合衛生。

如果每一個香港人都有公德心，這樣，便會使香港更加清潔，更加美麗。

送行記

•吳烈霞•（五邑鄒振猷學校）

上星期日的早上，表姐要到美國升學，所以爸爸媽媽帶着我和妹妹，一起到機場送行去。

我們到達機場大廈便乘電梯到二樓。我們到達的時候，只見擠滿了離港和送行的人，真是人山人海似的。我們好不容易才找到了表姐，原來外祖母、外祖父、姨母和姨丈等早已到達了。表姐將她的行李拿去磅過重量，接着我們和表姐拍照留念。

然後我們便到餐廳去談話和吃東西。不一會，機場人員用廣音器催促搭客「入閘」，這時候我們都恭祝表姐一路順風，早日學成回來。特別是姨母，她再三叮嚀表姐要常常寫信，暑假的時候一定要回港。姨母話沒說完，淚水已奪眶而出了。姨丈安慰她說：「我們的女兒已經長大了，她會懂得怎樣照顧自己的，而且她只是去三年就會回來的了，你不用擔心啊！」

我和妹妹將我們一起設計的一張咭，送了給表姐。這時廣音器再響起「入閘」，表姐祇好提着行李依依不捨地進入「禁區」了。

我們不斷揮手，直至表姐進入「禁區」。我相信表姐到了美國讀書後，將來一定會有大成就的，我亦默默地遙祝她「前程萬里」。

我最心愛的禮物

•勞沛欣•（五邑鄒振猷學校）

我曾收過很多朋友或親友的禮物，我都十分喜歡它們。但我最喜歡就是媽媽送給我的一部鋼琴。我視它為我的好朋友。

我這個「好朋友」，是大約在一年前買回來的。它有巨型的身材，它黑色又似鏡子一般的皮膚正好跟黑白鍵成強烈的對比。它的白鍵是由象牙片製成的，看起來又高貴又典雅。它每天都跟我一起奏出美妙的旋律，陪伴我渡過苦悶和孤獨的日子，使我健康地成長。由於它是我的媽媽花了多年的積蓄來買給我，所以我一定會把它好好地珍惜。

它為我帶來無窮的歡樂，我也跟它奏出美妙的音樂，我們已共成一體。所以我每有空閒，我就用臘水把它清潔一番，使它光潔如新，永遠陪伴我。媽媽，多謝你送給我這份貴重的禮物，我會好好地愛惜它的。

同學的文章

•劉可盈•（東華三院鄧肇堅小學）

昨天上課的時候，老師說：「現在請大家來聽同學讀作文，但是大家要發表自己的感想和意見。」大家聽了都說好。

首先，曹同學讀了一篇他自己作的「臉紅的時候」。他剛站起來，臉就紅了。大家看了都笑起來，使得他的臉更紅了。等了一會兒，他才輕輕的念：「有一次，我跟同學玩躲避球，忽然球打到我的屁股，我疼得大叫一聲，同學們聽了都笑起來，我的臉紅了。」

「一天早上，我和姊姊一同去上學，走到半路上，前面有一塊香蕉皮，我只顧和姊姊說話，一不小心，踩到了香蕉皮，滑了一跤，屁股摔得很疼，褲子也破了，行人看見了，都笑起來，我的臉紅了。」

曹同學讀到這裏，忽然坐下來，同學又笑起來。我不覺得有什麼好笑。因為，不小心跌倒了是危險的事，有什麼好笑呢？

「讀得很好，還有結尾呢？」老師說。曹同學又站起來，還是輕聲的讀：「希望我以後不要再踩到使人臉紅的事。」

老師說：「曹同學把兩件臉紅的事都寫得很好，不過結尾簡單了些，大家知道，怎樣才不會踩到臉紅的事呢？」

我想：「應該小心一點才好。」